



Roll Up 24 WF RTS Li-ion

EN Instructions

FR Notice

ES Instrucciones

IT Manuale

PT Instruções

EL Εγχειρίδιο

DE Anleitung

RU Инструкции

CS Pokyny

HU Útmutató

PL Instrukcje

RO Instrucțiuni

دليل التركيب **AR**

somfy®

ORIGINAL INSTRUCTIONS

These instructions apply to all Roll Up 24 WF RTS Li-ion drives, the different versions of which are available in the current catalogue

CONTENTS

1. Prior information	2	3. Use and maintenance	8
1.1. Sphere of application	2	3.1. Mode selection: roller or tilting mode	8
1.2. Liability	2	3.2. Controlling up, down, my: in roller mode	8
2. Installation	3	3.3. Controlling up, down, my: in tilting mode	8
2.1. Assembly	3	3.4. Adjusting the tilting speed	8
2.2. Wiring	3	3.5. Favorite (my) position	9
2.3. Commissioning	4	3.6. Adjusting the speed	9
2.4. Tips and advice on installation	5	3.7. Tips and advice on operation	10
		3.8. Battery replacement	11
		4. Technical data	12

GENERAL INFORMATION

Safety instructions



Danger

Indicates a danger which may result in immediate death or serious injury.



Warning

Indicates a danger which may result in death or serious injury.



Precaution

Indicates a danger which may result in minor or moderate injury.



Attention

Indicates a danger which may result in damage to or destruction of the product.

1. PRIOR INFORMATION

1.1. SPHERE OF APPLICATION

Roll Up 24 drive is designed to drive all types of interior blinds except pantographs.

The installer, a home motorisation or home automation professional, must ensure that once the driven product is installed, it respects the current standards in the country of installation, notably standard EN 13120 relative to interior blinds.

1.2. LIABILITY

Before installing and using the drive, please read these instructions carefully. In addition to the instructions provided in this guide, please also comply with the instructions set out in the enclosed **Safety instructions** document.

The drive must be installed by a home motorisation and automation professional, in accordance with Somfy's instructions and the applicable regulations in the country of installation.

Any operation of the drive outside the sphere of application described above is prohibited. Such operation shall exclude Somfy from all liability and invalidate the Somfy warranty, as will any failure to comply with the instructions given herein and in the enclosed **Safety instructions** document.

After installing the drive, the installer must inform his customers of the operating and maintenance conditions for the drive and must pass the operating and maintenance instructions on to them, as well as the enclosed **Safety instructions** document. Any After-Sales Service operation on the drive requires intervention by a home motorisation and automation professional.

Should any doubt arise during installation of the drive or for additional information, consult a Somfy contact or visit www.somfy.com.

2. INSTALLATION



Attention

- These instructions are **mandatory** for the home motorisation and automation professional installing the drive.
- Never drop, knock or puncture the drive or immerse it in liquid.
- Install an individual control point for each drive.

- ① Make sure that LED, programming button and input connection remain visible and easily accessible after installation.

2.1. ASSEMBLY

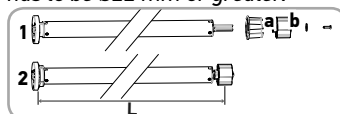
2.1.1. Drive preparation



Attention

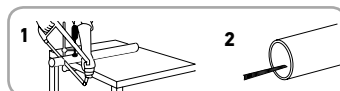
- **Roll Up 24 WF RTS Li-ion**: interior diameter of the tube has to be Ø22 mm or greater.

- 1) Fit the crown (a) and drive wheel (b) to the motor.
- 2) Measure the length (L) between the end of the drive wheel and the head end.



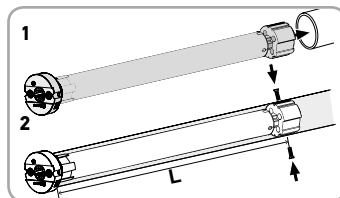
2.1.2. Tube preparation

- 1) Cut the tube to the required length.
- 2) Deburr the tube and remove the debris.



2.1.3. Drive/tube assembly

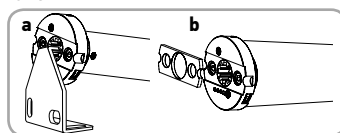
- 1) Slide the drive into the tube. Insert the wheel by aligning the wheel to the tube profile. Insert the drive half way and then slide the crown down the drive and insert it in the tube. Finally, push the motor inside the tube.
- 2) Not required, but if needed, fix the tube to the drive with self-tapping screws or steel pop rivets depending on the dimension (L).



2.1.4. Mounting the tube-drive assembly on the brackets

- a) Standard bracket.
- b) Drive plate for specific bracket.

- ① For optimal radio reception, the motor antenna should be kept straight and should be positioned outside of headrail (if used).



2.2. WIRING



Precaution

- To ensure electrical safety, this Class III motor must be powered by a «SELV» voltage source (Safety Extra Low Voltage).
- The battery level must be below 30% before shipping by air.



Attention

- Use power charger (recommended by Somfy) to charge the drive battery.
- Ensure battery is fully charged prior to installation on site.
- Before setting, it is necessary to charge the battery only if the LED blinks red 5 times when you press any button on the paired control point.

- 1) Connect the charger to the drive.
 - 2) When charging is complete, disconnect and store charger for later use.
- ① The drive will go back to sleep if left untouched for 15 minutes.

LED illuminates	Behaviour
Solid Red LED.	Charging.
Green LED blinks twice every 10 seconds.	Charging is near completion.
Solid Green.	Charging is complete.

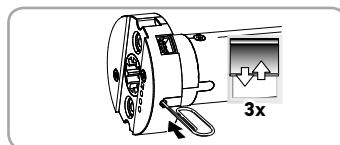
2.3. COMMISSIONING

- ① Orange LED blinks continuously in setting mode.
- ① Green LED blinks once when any order from paired remote is received.

2.3.1. Wake up the drive

For initial unpackaging of drive, wake up the drive by briefly pressing the motor head programming button or plugging on the charger.

The driven product briefly moves Up and Down 3 times and LED lights orange.



2.3.2. Preprogramming the control point

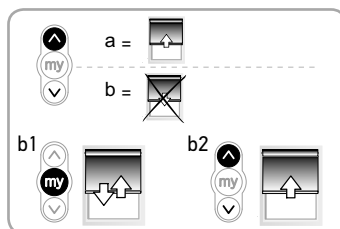
Press the UP and DOWN buttons simultaneously on the control point:

the driven product moves Up and Down and the control point is temporarily programmed to driven product.

2.3.3. Checking the rotation direction

Press the control point UP button:

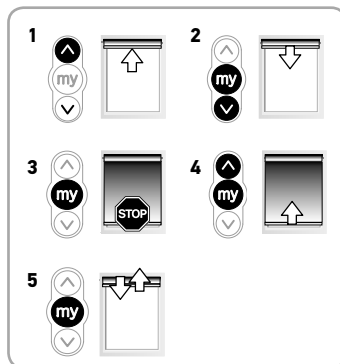
- a) If the driven product raises (a), the rotation direction is correct: proceed to section «Setting the end limits».
- b) If the driven product is lowers (b), the rotation direction is incorrect: move to the next step.
 - b1) Press the control point MY button until the driven product moves Up and Down: the rotation direction has been modified and green LED blinks 5 times.
 - b2) Press the control point UP button to confirm the rotation direction.



2.3.4. Setting the end limits

- ① The end limits can be set in any order.

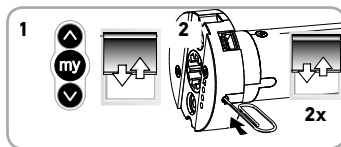
- 1) Press and hold the UP button to move the driven product to the desired Up position. If necessary, adjust the Up position using the UP or DOWN buttons.
- 2) **To memorize the UP limit:** Press the MY and DOWN buttons simultaneously and release once the driven product begins to move. The Up limit is now memorized. and green LED blinks 5 times.
- 3) Press the MY button when the driven product reaches the desired Down position. If necessary, adjust the down position using the UP or DOWN buttons.
- 4) **To memorize the Down limit:** Press the MY and UP buttons simultaneously and release when the driven product begins to move. The Down limit is now memorized. The driven product moves up and will stop at its upper limit and green LED blinks 5 times.
- 5) **To confirm and complete limit programming:** Press and hold the MY button until the driven product briefly moves Up and Down. The end limits are now recorded.



2.3.5. Activate/Deactivate “RTS” radio technology when control point is temporarily preprogrammed (not paired) to the driven product.

① *This function is used to deactivate the radio transmission to save the battery life during shipment, or when the product will not be used for an extended amount of time (eg: storage).*

- 1) To deactivate the “RTS” Radio Technology Somfy, press the UP, MY and DOWN buttons simultaneously, until the driven product briefly moves Up and Down once and green LED blinks 5 times.
- 2) To activate the “RTS” Radio Technology Somfy, briefly press the motor head programming button, the driven product briefly moves Up and Down twice.

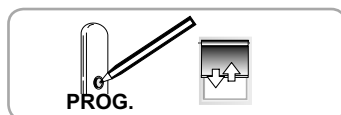


2.3.6. Recording “Pairing” the control point

After recording the end limits:

Briefly press the control point programming button. The driven product will briefly move Up and Down to confirm pairing.

The **control point** is recorded “paired” to driven product and green LED blinks 5 times.



2.4. TIPS AND ADVICE ON INSTALLATION

2.4.1. Questions about the drive?

Observations	Possible causes	Solutions
The driven product does not operate.	Drive battery is low and requires charge. Red LED blinks 5 times when any button of a paired control point is pressed.	Plug in the charger.
	The control point battery is low. LED doesn't light when any button of a paired control point is pressed.	Check the battery and replace it as required.
	The control point is not compatible or not programmed. LED doesn't light when any button of control point is pressed.	Check the compatibility or pair the control point as required referring to 3.7.1. Adding/Deleting Control point chapter.
	An obstacle hinders the movement of the driven product. The Red LED lights fixed on.	Remove the obstacle.
	Drive position is out of the end limits. Red LED blinks 2 times intermittently and continually.	Proceed to section «Setting the end limits»
	Motor is neither set nor paired. Orange LED lights fixed on.	Proceed to section «Commissioning»
	The thermal protection has activated. LED blinks red continuously	Wait for the drive to cool down (LED will switch off)
The driven product stops too soon.	The end limits are incorrectly set	Reset the end limits.
	The driven product has exceeded recommended weight limit.	Replace driven product.
	Battery is low. Red LED blinks 5 times when any button of a paired control point is pressed.	Charge the battery.

Observations	Possible causes	Solutions
Setting is not allowed. The drive moves briefly 3 times in one direction and 3 times in the other direction	Maximum number of control points reached.	Erase control points from memory referring to add a new control point 2.4.5. Erasing control points from memory
	Maximum/minimum value of the setting is reached.	Perform correct setting.
Red LED blinks 3 times and 3 times intermittently.	End limits are too close	Readjust the end limits referring to chapter 2.4.2. End limit readjustment
Red LED blinks slowly for 3 seconds before and after motor running.	Battery is low. Battery capacity is less than or equal to 5%.	Charge the battery.

2.4.2. End limit readjustment



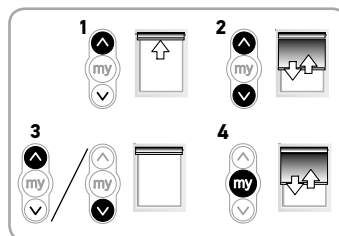
Attention

Control point must be paired to the driven product.

- ① Orange LED blinks slowly until the new end limit is recorded.

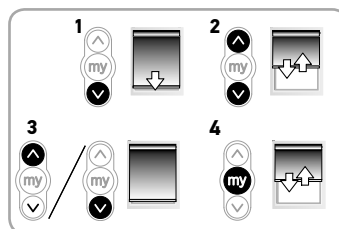
2.4.2.1. Readjusting the upper end limit

- 1) Briefly press the UP button, to move the driven product to the upper end limit.
- 2) Press and hold the UP and DOWN buttons simultaneously until the driven product briefly moves Up and Down.
- 3) Press and hold the UP or DOWN button to move the driven product to the new desired position.
- 4) To confirm the new position press and hold the MY button until the driven product briefly moves Up and Down and green LED blinks 5 times.



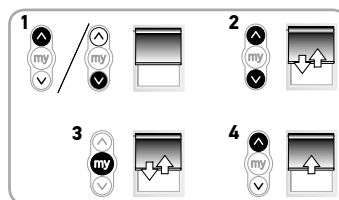
2.4.2.2. Readjusting the lower end limit

- 1) Briefly press the DOWN button to move the driven product to the lower end limit.
- 2) Press and hold the UP and DOWN buttons simultaneously until the driven product briefly moves Up and Down.
- 3) Press and hold the UP or DOWN button to move the driven product to the new desired position.
- 4) To confirm the new position press and hold the MY button until the driven product moves Up and Down and green LED blinks 5 times.



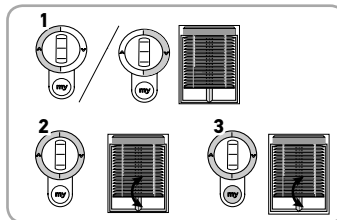
2.4.3. Modifying the motor rotation direction

- 1) Using the UP or DOWN button on the control point, move the driven product away from the end limits.
- 2) Press and hold the UP and DOWN buttons simultaneously until the driven product briefly moves Up and Down and orange LED starts to blink slowly.
- 3) Press the MY button until the driven product briefly moves Up and Down to reverse the rotation direction and green LED blinks 5 times.
- 4) Press the UP button to check the new rotation direction. The motor rotation direction is reversed.



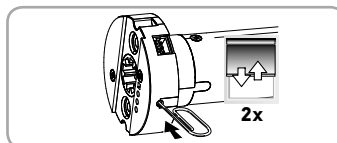
2.4.4. Modifying the wheel rotation direction

- 1) Using the UP or DOWN button on the control point, move the driven product away from the end limits.
- 2) Press and hold the UP and DOWN buttons simultaneously until the driven product briefly moves Up and Down and orange LED starts to blink slowly.
- 3) Press the UP, MY and DOWN buttons simultaneously, until the driven product briefly moves Up and Down, wheel rotation is reversed and green LED blinks 5 times.



2.4.5. Erasing control points from memory

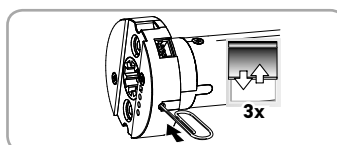
To delete all the programmed control points, press and hold the motor head programming button until the driven product briefly moves Up and Down twice. All programmed control points are deleted and green LED blinks 5 times.



2.4.6. Erasing the memory of the motor (factory default)

To reset the motor, press and hold the motor head programming button until the driven product briefly moves Up and Down 3 times.

All the settings are erased. Green LED blinks 5 times then orange LED is fixed on.



2.4.7. Temporary sleeping mode

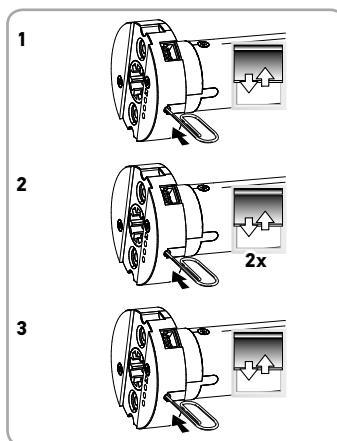


Attention

The driven product must be programmed.

- ① *The drive will not respond to any control points commands for 15 minutes.*

- 1) Press and hold the motor head programming button until the driven product briefly moves Up and Down.
- 2) Briefly press the motor head programming button, the driven product briefly moves Up and Down twice. "Sleeping mode" is activated, green LED blinks 5 times to confirm, then orange LED blinks every second as long as the motor is in the temporary sleeping mode.
- 3) To deactivate the "Sleeping mode", briefly press the motor head programming button. The driven product briefly moves Up and Down, the control point commands are enabled. Green LED blinks 5 times.



3. USE AND MAINTENANCE

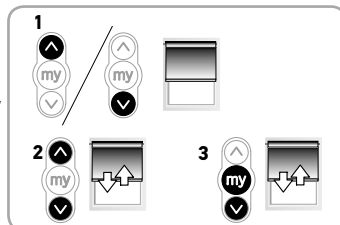
3.1. MODE SELECTION: ROLLER OR TILTING MODE

The drives are designed to work in 2 modes: Tilting mode or Roller mode.

This feature allows the drive to be set according to the type of application.

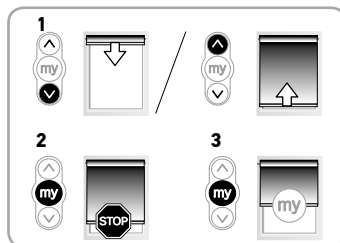
① *The drive is set (by default) to work in Roller mode.*

- 1) Move the driven product away from the end limits.
- 2) Simultaneously press and hold the UP and DOWN buttons until the driven product briefly moves Up and Down.
- 3) Press and hold the MY and DOWN buttons simultaneously until the driven product briefly moves Up and Down to change from Roller mode to Tilting mode. Green LED blinks twice to indicate that the motor is in **Roller mode** or three times to indicate that the motor is in **Tilting mode**.



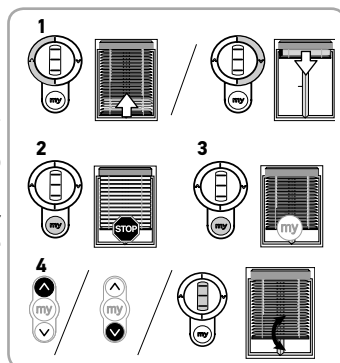
3.2. CONTROLLING UP, DOWN, MY: IN ROLLER MODE

- 1) To move the driven product from a limit to the other limit, briefly press the UP or DOWN button.
- 2) To stop the driven product, briefly press the MY button.
- 3) (If a my position is recorded) To move the driven product to the my position, briefly press the MY button.



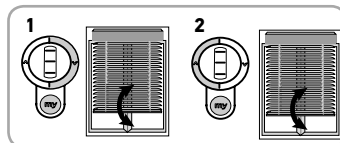
3.3. CONTROLLING UP, DOWN, MY: IN TILTING MODE

- 1) To move the driven product from a limit to the other limit, briefly press (less than 0,5s) the UP or DOWN button.
- 2) To stop the driven product, press the MY button.
- 3) (If a my position is recorded) To move the driven product to the my position, briefly press the MY button. The driven product will automatically travel to the down end limit (first) then to the my position.
- 4) To tilt the slats, press and hold the UP or DOWN button or use the scroll of the remote control, until the slats reach the desired position.



3.4. ADJUSTING THE TILTING SPEED

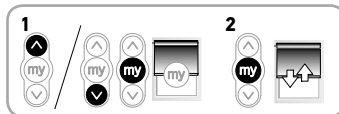
- 1) To decrease the tilting speed, press and hold the MY and DOWN buttons simultaneously until the driven product briefly moves Up and Down. Repeat as needed. The minimum speed has been reached when the driven product no longer moves Up and Down and green LED blinks 5 times.
- 2) To increase the tilting speed, press and hold the STOP and UP buttons simultaneously until the driven product briefly moves Up and Down. Repeat as needed. The minimum speed has been reached when the driven product no longer moves Up and Down and green LED blinks 5 times.



3.5. FAVORITE (MY) POSITION

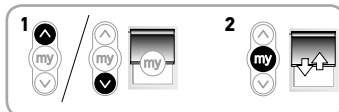
① *A intermediate stop or "favorite (my) position," which is commonly used between the fully Up and Down positions.*

- 1) To set this function, move the driven product to the desired position using the UP or DOWN button. Briefly press MY button to stop the driven product.
- 2) Press and hold the MY button until the driven product moves Up and Down. Favorite (my) position is set and green LED blinks 5 times.



3.5.1. To modify the favorite (my) position

- 1) Use the UP or Down button to move the driven product to the NEW desired favorite (my) position.
 - 2) Press the My button to stop the driven product.
 - 3) Press and hold the MY button until the driven product briefly moves Up and Down. The new favorite (my) position is programmed and green LED blinks 5 times.
- ① *Only one favorite (my) position is permitted.*



3.5.2. To use the favorite (my) position



Attention

The driven product must be stopped.

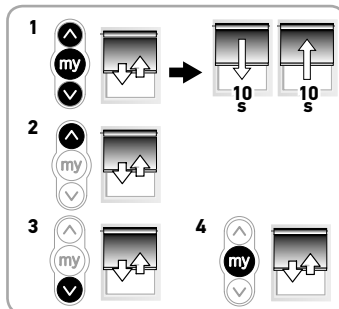
Briefly press the MY button: the driven product moves to the favorite (my) position.



3.6. ADJUSTING THE SPEED

① *Orange LED blinks slowly in this mode.*

- 1) Move the driven product away from the end limits. Press and hold the UP, MY and DOWN buttons simultaneously, until the driven product briefly moves Up and Down once. The driven product will move UP and Down automatically in 10 second cycles and green LED blinks 5 times to validate entering in speed adjustment mode.
 - 2) To increase the speed, press and hold the UP button until the driven product briefly moves Up and Down. and green LED blinks 5 times. Repeat as needed.
- ① *Maximum speed is reached when the driven product moves briefly 3 times in one direction and 3 times in the other direction. Red LED blinks 3 times and 3 times intermittently.*
- 3) To decrease the speed, press and hold the DOWN button until the driven product briefly moves Up and Down. Repeat as needed.
 - ① *Minimum speed is reached when the driven product moves briefly 3 times in one direction and 3 times in the other direction.*
 - 4) To confirm the new speed, press and hold the MY button until the driven product briefly moves Up and Down and green LED blinks 5 times.



3.7. TIPS AND ADVICE ON OPERATION

Observations	Possible causes	Solutions
The driven product does not operate.	The control point battery is low. LED doesn't light when any button of a paired control point is pressed.	Change control point battery as required.
	Drive battery is low and requires charge. Red LED blinks 5 times when any button of a paired control point is pressed.	Plug in the charger.
	RTS is deactivated. LED doesn't light when any button of a paired control point is pressed.	Press motor PROG. button.
	Thermal protection of the drive is on (Red LED blinks slowly).	Wait for the motor to cool down (Red LED will stop blinking when drive is ready to use).
The driven products stops before its end limit	The drive has detected an obstacle (solid Red LED).	Move the driven product in the other direction.

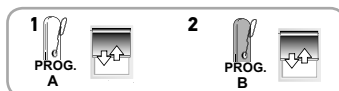
3.7.1. Adding/Deleting Control point



- ① Orange LED blinks slowly when adding or deleting remote control.

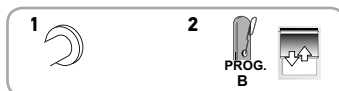
Using a control point (A) that has been previously programmed to the driven product:

- Press and hold the control point programming button (A) until driven product briefly moves Up and Down. Green LED blinks once then orange LED blinks slowly.
- Quickly press the programming button on the back of the new control point (B) to add or delete control point and green LED blinks 5 times.



Using the Programming button on motor head:

- Press and hold the motor head programming button until driven product briefly moves Up and Down. Orange LED blinks slowly.
- Quickly press the control point programming button (B) to add or delete control point and green LED blinks 5 times.



3.7.2. Disabling/Activating “RTS” radio technology when control point is definitively is programmed

- ① *Disabling the radio transmission saves battery life during shipment or for a long period of non-use (eg storage). The following steps can only be performed in “User” mode.*

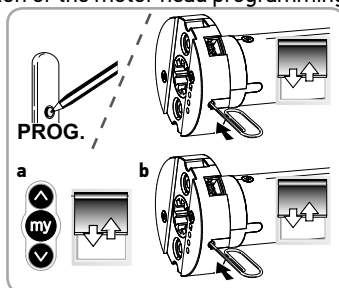
Press and hold the programmed control point programming button or the motor head programming button until the driven product briefly moves Up and Down and green LED blinks 5 times. (Motor is in programming mode)

TO DEACTIVATE RTS RADIO TECHNOLOGY:

- Press the UP, MY and DOWN simultaneously until the driven product briefly moves UP and Down once and green LED blinks 5 times.

TO ACTIVATE RTS RADIO TECHNOLOGY:

- Briefly press the motor head programming button or plug in the charger, the driven product briefly moves UP and Down once and green LED blinks 5 times.



3.8. BATTERY REPLACEMENT

① Contact Somfy for battery model's recommendation.



Precaution

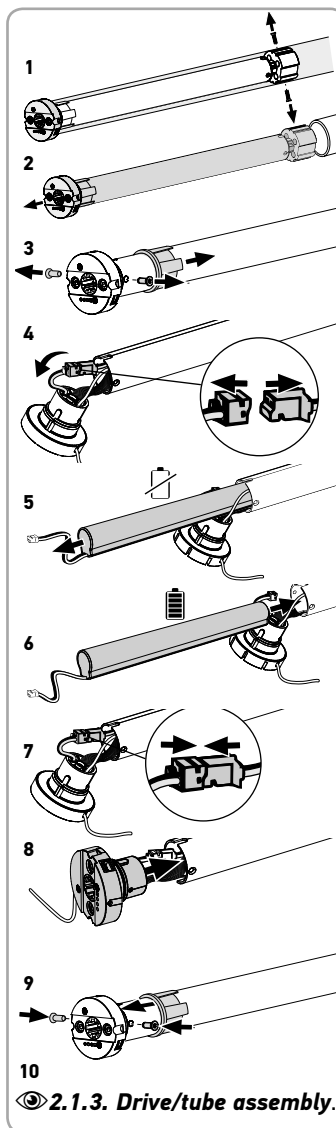
Replacement of the battery by an identical model only, must be carried out by a professional of the motorization and the automation of the habitat.



Attention

- Do not use tools that could damage the drive when replacing the battery.
- Do not cut or damage the antenna cable.

- 1) If the drive is fixed to the tube, disassemble the driven product to access the self-tapping screws or steel pop rivets (motor drive wheel side) and remove them.
 - 2) Grab the motor head and pull out the drive by sliding it out of the driven product tube.
 - 3) If necessary, offset the ring gear on the actuator tube to access the two **T6** torx screws or cruciform screws and unscrew the motor head.
 - 4) Remove carefully the motor head from the drive tube taking care not to damage the wires and disconnect the battery.
 - 5) Grab and remove the used battery by sliding it out of the drive tube taking care not to damage the wires.
 - 6) Insert and slide the new battery into the drive tube, leaving the battery connector accessible from the outside of the tube.
 - 7) Connect the new battery.
 - 8) Insert the motor head using the keying notches on the drive tube taking care not to cut off the wires.
 - 9) Screw the motor head using the two **T6** torx screws or cruciform screws to the drive tube.
 - 10) Restart the installation in chapter **2.1.3. Drive/tube assembly**.
- ① if necessary, readjust the end limits referring to chapter **2.4.2. End limit readjustment**.



4. TECHNICAL DATA

Power supply	12 Vdc SELV
Frequency bands and maximum power used	433,42 MHz
Roll Up 24 WF RTS Li-ion torque	0.5 Nm
Speed	20-38 rpm
Electrical insulation	III
Minimum distance between limits	1 turn
Operating temperature	0°C à + 60°C
Protection rating	IP 20 (For indoor use only)
Charging temperature	0 / +45°C
Battery type	Li-ion
Battery charging time	6 hours max.
Running time	4 minutes
Maximum number of associated control	12

① For additional information on the technical data for this drive contact your Somfy representative.



Please separate storage cells and batteries from other types of waste and recycle them via the local collection facility.



We care about our environment. Do not dispose of the appliance with usual household waste. Give it to an approved collection point for recycling.



SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES as manufacturer hereby declares that the drive covered by these instructions and used as intended according to these instructions is in compliance with the essential requirements of the applicable European Directives and in particular of the Machinery Directive **2006/42/EC**, and the Radio Directive **2014/53/EU**.

The full text of the EU declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, Approval manager, acting on behalf of Activity director, Cluses, 03/2019.

NOTICE TRADUITE

Cette notice s'applique à toutes les motorisations Roll Up 24 WF RTS Li-ion et dont les déclinaisons sont disponibles au catalogue en vigueur.

SOMMAIRE

1. Informations préalables	13	3. Utilisation et maintenance	19
1.1. Domaine d'application	13	3.1. Sélection du mode : mode enroulement ou orientation	19
1.2. Responsabilité	13	3.2. Montée, Descente, My : en mode enroulement	19
2. installation	14	3.3. Montée, Descente, My : en mode orientation	19
2.1. Montage	14	3.4. Ajustement de la vitesse d'orientation	19
2.2. Câblage	14	3.5. Position (my) favorite	20
2.3. Mise en service	15	3.6. Ajustement de la vitesse	20
2.4. Astuces et conseils d'installation	16	3.7. Astuces et conseils d'utilisation	21
		3.8. Remplacement de la batterie	11
		4. Données techniques	23

GÉNÉRALITÉS

Consignes de sécurité



Danger

Signale un danger entraînant immédiatement la mort ou des blessures graves.



Avertissement

Signale un danger susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves.



Précaution

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves.



Attention

Signale un danger susceptible d'endommager ou de détruire le produit.

1. INFORMATIONS PRÉALABLES

1.1. DOMAINE D'APPLICATION

Les motorisations Roll Up 24 WF sont conçues pour motoriser tous types de stores d'intérieur à l'exception des pantographes.

L'installateur, professionnel de la motorisation ou de l'automatisation de l'habitat, doit s'assurer que le produit motorisé, une fois installé, respecte les normes en vigueur dans le pays d'utilisation, notamment la norme EN 13120 relative aux stores d'intérieur.

1.2. RESPONSABILITÉ

Avant d'installer et d'utiliser la motorisation, lire attentivement cette notice. Outre les instructions décrites dans cette notice, respecter également les consignes détaillées dans le document joint **Consignes de sécurité**.

La motorisation doit être installée par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément aux instructions de Somfy et à la réglementation applicable dans le pays de mise en service.

Toute utilisation de la motorisation hors du domaine d'application décrit ci-dessus est interdite. Elle exclurait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice et dans le document joint **Consignes de sécurité**, toute responsabilité et garantie de Somfy.

L'installateur doit informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance de la motorisation et doit leur transmettre les instructions d'utilisation et de maintenance, ainsi que le document joint **Consignes de sécurité**, après l'installation de la motorisation. Toute opération de Service Après-Vente sur la motorisation nécessite l'intervention d'un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

Si un doute apparaît lors de l'installation de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur Somfy ou aller sur le site www.somfy.com.

2. INSTALLATION



Attention

- Consignes à suivre **impérativement** par le professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat réalisant l'installation de la motorisation.
- Ne jamais laisser tomber, choquer, percer ou immerger la motorisation.
- Installer un point de commande individuel pour chaque motorisation.

- ① S'assurer que la DEL, le bouton de programmation et l'entrée du câble du chargeur restent visibles et facilement accessibles après l'installation.

2.1. MONTAGE

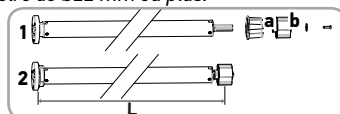
2.1.1. Préparation de la motorisation



Attention

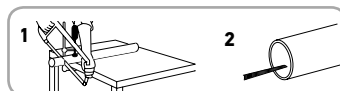
- **Roll Up 24 WF RTS Li-ion** : le diamètre intérieur du tube doit être de Ø22 mm ou plus.

- 1) Monter la couronne (a) et la roue (b) sur la motorisation.
- 2) Mesurer la longueur (L) entre l'extrémité de la roue et l'extrémité de la tête.



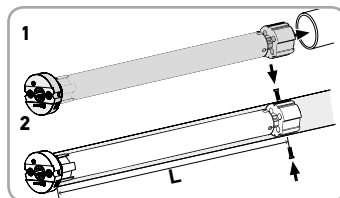
2.1.2. Préparation du tube

- 1) Couper le tube à la longueur désirée.
- 2) Ébavurer le tube et éliminer les copeaux.



2.1.3. Assemblage motorisation - tube

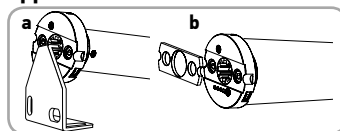
- 1) Glisser la motorisation dans le tube. Insérer la roue en l'alignant sur le profilé du tube. Insérer à moitié la motorisation, puis faire glisser vers le bas la couronne, jusqu'à la motorisation, puis l'insérer dans le tube. Enfin, pousser la motorisation à l'intérieur du tube.
- 2) Ce n'est pas indispensable, mais si nécessaire, fixer le tube à la motorisation avec des vis parker ou des rivets pop en acier, selon la cote (L).



2.1.4. Montage de l'ensemble tube - motorisation sur les supports

- a) Support standard.
- b) Platine motorisée pour support spécifique.

- ① Pour que la réception radio soit optimale, l'antenne de la motorisation doit être tenue rectiligne et doit être placée à l'extérieur du caisson (si utilisée).



2.2. CÂBLAGE



Précaution

- Pour garantir la sécurité électrique, cette motorisation de classe III doit obligatoirement être alimentée par une source de tension « TBTS » (Très Basse Tension de Sécurité).
- Le niveau de la batterie doit être inférieur à 30 % avant l'expédition par voie aérienne.



Attention

- Utiliser le chargeur secteur (recommandé par Somfy) pour recharger la batterie de la motorisation.
- S'assurer que la batterie est entièrement rechargée avant l'installation sur site.
- Avant le réglage, il n'est nécessaire de recharger la batterie que si la DEL rouge clignote 5 fois sur pression de toute touche du point de commande appairé.

- 1) Brancher le chargeur à la motorisation.
 - 2) Une fois la recharge terminée, débrancher et ranger le chargeur.
- ① La motorisation repasse en mode veille si aucune action n'est effectuée pendant 15 minutes.

État de la DEL	Comportement
DEL rouge allumée.	Charge.
DEL verte clignotant deux fois toutes les 10 secondes.	Charge proche de la fin.
DEL verte allumée.	Charge terminée.

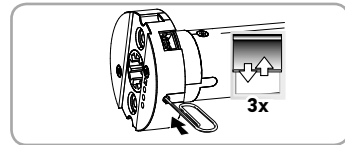
2.3. MISE EN SERVICE

- ① La DEL orange clignote continuellement en mode réglage.
- ① La DEL verte clignote une fois sur réception d'une commande d'un point de commande appairé.

2.3.1. Réveiller la motorisation

Lors du déballage de la motorisation, la réveiller en appuyant brièvement sur le bouton de programmation de la tête moteur ou en branchant le chargeur.

Le produit motorisé effectue trois brefs va-et-vient et la DEL orange clignote.



2.3.2. Pré-programmation du point de commande

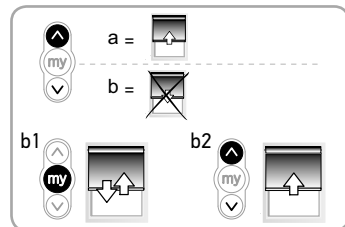
Appuyer simultanément sur les touches MONTÉE et DESCENTE du point de commande :

le produit motorisé effectue un va-et-vient et le point de commande est temporairement programmé.

2.3.3. Contrôle du sens de rotation

Appuyer sur la touche MONTÉE du point de commande :

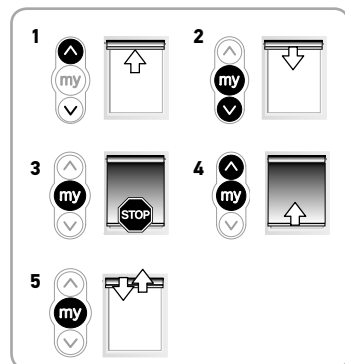
- a) Si le produit motorisé monte (a), le sens de rotation est correct : passer au chapitre « Réglage des fins de course ».
- b) Si le produit motorisé descend (b), le sens de rotation est incorrect : passer à l'étape suivante.
 - b1) Appuyer sur la touche MY du point de commande jusqu'au va-et-vient du produit motorisé : le sens de rotation a été modifié et la DEL verte clignote 5 fois.
 - b2) Appuyer sur la touche MONTÉE du point de commande pour vérifier le sens de rotation.



2.3.4. Réglage des fins de course

- ① Les fins de course peuvent être réglées dans n'importe quel ordre.

- 1) Faire un appui long sur la touche MONTÉE pour manœuvrer le produit motorisé à la position haute souhaitée. Au besoin, régler la position haute à l'aide des touches MONTÉE et DESCENTE.
- 2) **Pour mémoriser la fin de course haute :** Appuyer simultanément sur les touches MY et DESCENTE, puis les relâcher dès que le produit motorisé commence à bouger. La fin de course haute est maintenant mémorisée et la DEL verte clignote 5 fois.
- 3) Appuyer sur la touche MY quand le produit motorisé atteint la position basse souhaitée. Au besoin, régler la position basse à l'aide des touches MONTÉE et DESCENTE.
- 4) **Pour mémoriser la fin de course basse :** Appuyer simultanément sur les touches MY et MONTÉE, puis les relâcher dès que le produit motorisé commence à bouger. La fin de course basse est à présent mémorisée. Le produit motorisé remonte et s'arrête à sa fin de course haute et la DEL verte clignote 5 fois.



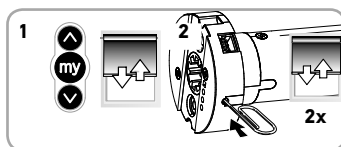
- 5) **Pour confirmer et conclure la programmation des fins de course :** Faire un appui long sur la touche MY jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé. Les fins de courses sont à présent enregistrées.

2.3.5. Activation / désactivation de la transmission radio « RTS » lorsque le point de commande est temporairement préprogrammé (non appairé) au produit motorisé

① Cette fonction sert à désactiver la transmission radio pour prolonger la durée de vie de la batterie pendant le transport avant livraison, ou lorsqu'il est prévu de ne pas utiliser le produit pendant une durée prolongée (par ex. : stockage).

1) Pour désactiver la transmission « RTS » Radio Technology Somfy, appuyer simultanément sur les touches MONTÉE, MY et DESCENTE jusqu'au va-et-vient du produit motorisé et aux 5 clignotements de la DEL verte.

2) Pour activer la transmission « RTS » Radio Technology Somfy, faire un appui bref sur le bouton de programmation de la tête moteur, le produit motorisé effectue deux va-et-vient.



2.3.6. Enregistrement de l'« appairage » du point de commande

Après l'enregistrement des fins de course :

Faire un appui bref sur le bouton de programmation du point de commande. Le produit motorisé effectue un bref va-et-vient pour confirmer l'appairage.

Le **point de commande** est enregistré comme « appairé » au produit motorisé et la DEL verte clignote 5 fois.



2.4. ASTUCES ET CONSEILS D'INSTALLATION

2.4.1. Questions sur la motorisation ?

Constats	Causes possibles	Solutions
Le produit motorisé ne fonctionne pas.	La batterie de motorisation est faible et nécessite une recharge. La DEL rouge clignote 5 fois sur pression de toute touche d'un point de commande appairé.	Brancher le chargeur.
	La pile du point de commande est faible. La DEL ne s'allume pas sur pression de toute touche d'un point de commande appairé.	Contrôler si la pile est faible et la remplacer si nécessaire.
	Le point de commande n'est pas compatible ou n'est pas programmé. La DEL ne s'allume pas sur pression de toute touche d'un point de commande.	Vérifier la compatibilité ou appairer le point de commande selon le besoin, en consultant le chapitre 3.7.1. Ajout / suppression d'un point de commande .
	Un obstacle empêche le mouvement du produit motorisé. La DEL rouge est allumée.	Éliminer l'obstacle.
	La motorisation est en dehors des fins de course. La DEL rouge clignote continuellement 2 fois par intermittence.	Passer au chapitre « Réglage des fins de course ».
	La motorisation n'est ni réglée, ni appairée. La DEL orange est allumée.	Passer au chapitre « Mise en service ».
	La protection thermique s'est déclenchée. La DEL rouge clignote en continu.	Attendre que la motorisation refroidisse (la DEL s'éteindra alors).
Le produit motorisé s'arrête trop tôt.	Les fins de courses sont mal réglées.	Réajuster les fins de course.
	Le produit motorisé a dépassé la limite de poids recommandée.	Remplacer le produit motorisé.
	La batterie est faible. La DEL rouge clignote 5 fois sur pression de toute touche d'un point de commande appairé.	Recharger la batterie.

Constats	Causes possibles	Solutions
Le réglage n'est pas autorisé. La motorisation effectue 3 déplacements brefs dans un sens et 3 dans l'autre sens La DEL rouge clignote 3 fois et 3 fois par intermittence.	Nombre maximal de points de commandes atteint.	Effacer des points de commande de la mémoire pour ajouter un nouveau point de commande en consultant 2.4.5. Effacement des points de commande de la mémoire
	La valeur maximale/minimale du réglage est atteinte.	Régler la valeur correctement.
	Les fins de courses sont trop proches	Régler à nouveau les fins de course en consultant le chapitre 2.4.2. Reréglage des fins de course
La DEL rouge clignote lentement pendant 3 secondes avant et après le fonctionnement de la motorisation.	La batterie est faible. Son niveau de charge est inférieur ou égal à 5 %.	Recharger la batterie.

2.4.2. Reréglage des fins de course



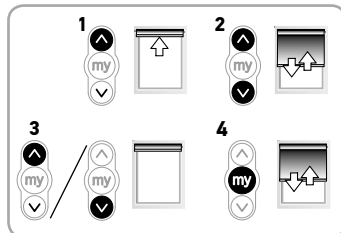
Attention

Le point de commande doit être enregistré comme « appairé » au produit motorisé.

- ① La DEL orange clignote lentement jusqu'à ce que la nouvelle fin de course soit enregistrée.

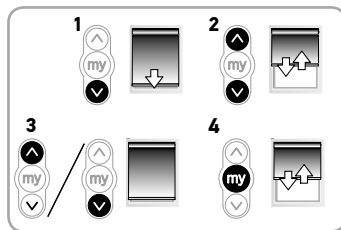
2.4.2.1. Reréglage de la fin de course haute

- 1) Faire un appui bref sur la touche MONTÉE pour manœuvrer le produit motorisé jusqu'en fin de course haute.
- 2) Faire un appui long et simultané sur les touches MONTÉE et DESCENTE jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé.
- 3) Faire un appui long sur la touche MONTÉE ou DESCENTE pour manœuvrer le produit motorisé à la nouvelle position souhaitée.
- 4) Pour valider la nouvelle position, faire un appui long sur la touche MY jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé et aux 5 clignotements de la DEL verte.



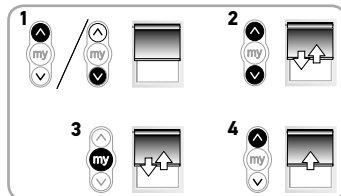
2.4.2.2. Reréglage de la fin de course basse

- 1) Faire un appui bref sur la touche DESCENTE pour manœuvrer le produit motorisé jusqu'en fin de course basse.
- 2) Faire un appui long et simultané sur les touches MONTÉE et DESCENTE jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé.
- 3) Faire un appui long sur la touche MONTÉE ou DESCENTE pour manœuvrer le produit motorisé à la nouvelle position souhaitée.
- 4) Pour valider la nouvelle position, faire un appui long sur la touche MY jusqu'au va-et-vient du produit motorisé et aux 5 clignotements de la DEL verte.



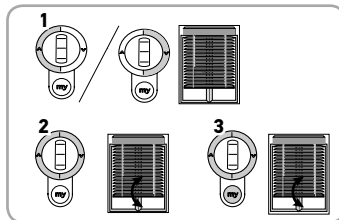
2.4.3. Modification du sens de rotation de la motorisation

- 1) Appuyer sur la touche MONTÉE ou DESCENTE du point de commande pour éloigner le produit motorisé de ses fins de course.
- 2) Faire un appui long et simultané sur les touches MONTÉE et DESCENTE jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé et au clignotement lent de la DEL orange.
- 3) Pour inverser le sens de rotation, appuyer sur la touche MY jusqu'au va et-vient du produit motorisé et aux 5 clignotements de la DEL verte.
- 4) Appuyer sur la touche MONTÉE pour contrôler le nouveau sens de rotation. Le sens de rotation de la motorisation est inversé.



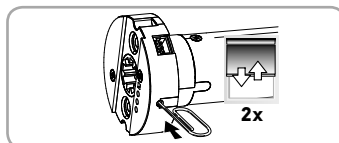
2.4.4. Modification du sens de rotation de la roue

- 1) Appuyer sur la touche MONTÉE ou DESCENTE du point de commande pour éloigner le produit motorisé de ses fins de course.
- 2) Faire un appui long et simultané sur les touches MONTÉE et DESCENTE jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé et au clignotement lent de la DEL orange.
- 3) Faire un appui long et simultané sur les touches MONTÉE, MY et DESCENTE jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé, le sens de rotation de la roue est inversé et la DEL verte clignote 5 fois.



2.4.5. Effacement des points de commande de la mémoire

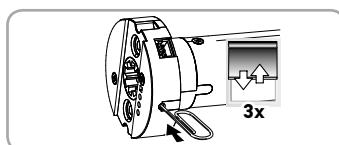
Pour supprimer tous les points de commande programmés, faire un appui long sur le bouton de programmation de la tête moteur jusqu'à ce que le produit motorisé effectue deux brefs va-et-vient. Tous les points de commande programmés sont effacés et la DEL verte clignote 5 fois.



2.4.6. Effacement de la mémoire de la motorisation (valeurs par défaut d'usine)

Pour réinitialiser le moteur, faire un appui long sur le bouton de programmation en tête du moteur jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé, 3 fois.

Tous les réglages sont effacés. La DEL verte clignote 5 fois, puis la DEL orange s'allume.



2.4.7. Mode veille

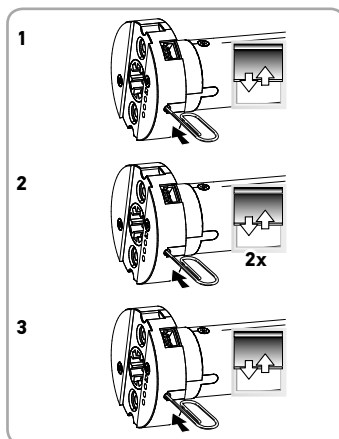


Attention

Le produit motorisé doit être programmé.

① La motorisation ne répondra à aucun ordre du point de commande pendant 15 minutes.

- 1) Faire un appui long sur le bouton de programmation de la tête moteur jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé.
- 2) Faire un appui bref sur le bouton de programmation de la tête moteur jusqu'à ce que le produit motorisé effectue deux brefs va-et-vient. Le « mode veille » est activé, la DEL verte clignote 5 fois pour en témoigner, puis la DEL orange clignote une fois par seconde tant que la motorisation est en mode veille temporaire.
- 3) Pour désactiver le « mode veille », faire un appui bref sur le bouton de programmation de la tête moteur. Le produit motorisé effectue un bref va-et-vient, et les commandes du point de commande sont activées. La DEL verte clignote 5 fois.



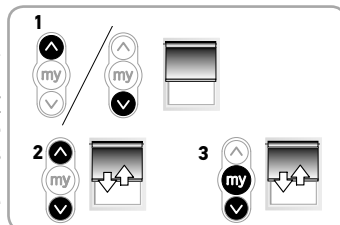
3. UTILISATION ET MAINTENANCE

3.1. SÉLECTION DU MODE : MODE ENROULEMENT OU ORIENTATION

Les motorisations sont conçues pour fonctionner selon 2 modes : un mode orientation et un mode enroulement. Cette fonctionnalité permet le réglage de la motorisation en fonction du type d'application.

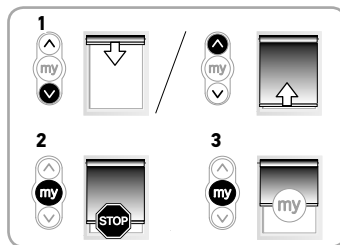
① La motorisation est réglée (par défaut) pour fonctionner en mode enroulement.

- 1) Éloigner le produit motorisé de ses fins de course.
- 2) Faire un appui long et simultané sur les touches MONTÉE et DESCENTE jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé.
- 3) Faire un appui long et simultané sur les touches MY et DESCENTE jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé, pour passer du mode enroulement au mode orientation. La DEL verte clignote deux fois pour indiquer que la motorisation est en **mode enroulement** ou trois fois pour indiquer que la motorisation est en **mode orientation**.



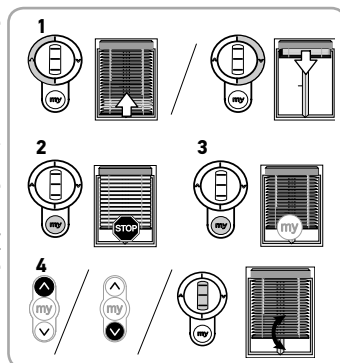
3.2. MONTÉE, DESCENTE, MY : EN MODE ENROULEMENT

- 1) Pour manœuvrer le produit motorisé depuis l'une de ses fins de course jusqu'à l'autre, faire un appui bref sur la touche MONTÉE ou DESCENTE.
- 2) Pour arrêter le produit motorisé, faire un appui bref sur la touche MY.
- 3) (Si une position MY est enregistrée) Pour manœuvrer le produit motorisé jusqu'à la position MY, faire un appui bref sur la touche MY.



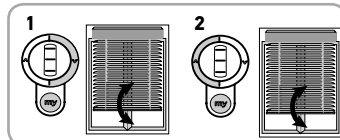
3.3. MONTÉE, DESCENTE, MY : EN MODE ORIENTATION

- 1) Pour manœuvrer le produit motorisé depuis l'une de ses fins de course jusqu'à l'autre, faire un appui bref (moins de 0,5 s) sur la touche MONTÉE ou DESCENTE.
- 2) Pour arrêter le produit motorisé, appuyer sur la touche MY.
- 3) (Si une position MY est enregistrée) Pour manœuvrer le produit motorisé jusqu'à la position MY, faire un appui bref sur la touche MY. Le produit motorisé se déplace automatiquement jusqu'à la fin de course basse (dans un premier temps), puis jusqu'à la position MY.
- 4) Pour orienter les lames, faire un appui long sur la touche MONTÉE ou DESCENTE ou utiliser la molette de la télécommande, jusqu'à ce que les lames aient atteint la position souhaitée.



3.4. AJUSTEMENT DE LA VITESSE D'ORIENTATION

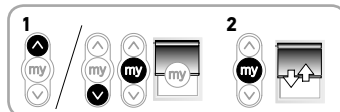
- 1) Pour réduire la vitesse d'orientation, faire un appui long et simultané sur les touches MY et DESCENTE jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé. Répéter autant de fois que nécessaire. La vitesse minimum est atteinte lorsque le produit motorisé n'effectue plus de va-et-vient et que la DEL verte clignote 5 fois.
- 2) Pour augmenter la vitesse d'orientation, faire un appui long et simultané sur les touches STOP et MONTÉE jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé. Répéter autant de fois que nécessaire. La vitesse minimum est atteinte lorsque le produit motorisé n'effectue plus de va-et-vient et que la DEL verte clignote 5 fois.



3.5. POSITION (MY) FAVORITE

① *Position d'arrêt intermédiaire ou « position (my) favorite » utilisée habituellement entre les deux positions extrêmes de Montée et de Descente.*

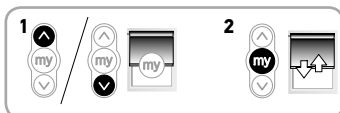
- 1) Pour configurer cette fonction, utiliser la touche MONTÉE ou DESCENTE pour manœuvrer le produit motorisé jusqu'à la position souhaitée. Faire un appui bref sur la touche MY pour arrêter le produit motorisé.



- 2) Faire un appui long sur la touche MY jusqu'au va-et-vient du produit motorisé. La position (my) favorite est enregistrée et la DEL verte clignote 5 fois.

3.5.1. Pour modifier la position (my) favorite

- 1) Utiliser la touche MONTÉE ou DESCENTE pour manœuvrer le produit motorisé jusqu'à la nouvelle position (my) favorite souhaitée.
- 2) Appuyer sur la touche MY pour arrêter le produit motorisé.
- 3) Faire un appui long sur la touche MY jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé. La nouvelle position (my) favorite est enregistrée et la DEL verte clignote 5 fois.



① *Une seule position (my) favorite est admise.*

3.5.2. Pour utiliser la position (my) favorite



Attention

Le produit motorisé doit être à l'arrêt.

Faire un appui bref sur la touche MY : le produit motorisé se déplace jusqu'à la position (my) favorite.



3.6. AJUSTEMENT DE LA VITESSE

① *Dans ce mode, la DEL orange clignote lentement.*

- 1) Éloigner le produit motorisé de ses fins de course. Faire un appui long et simultané sur les touches MONTÉE, MY et DESCENTE jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé. Le produit motorisé effectue un va-et-vient automatique selon des cycles de 10 secondes et la DEL verte clignote 5 fois pour valider le passage en mode de réglage de la vitesse.

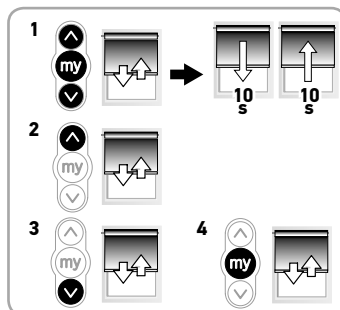
- 2) Pour augmenter la vitesse, faire un appui long sur la touche MONTÉE jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé et aux 5 clignotements de la DEL verte. Répéter autant de fois que nécessaire.

① *La vitesse maximum est atteinte lorsque le produit motorisé effectue 3 déplacements brefs dans un sens et 3 dans l'autre sens. La DEL rouge clignote 3 fois et 3 fois par intermittence.*

- 3) Pour réduire la vitesse, faire un appui long sur la touche DESCENTE jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé. Répéter autant de fois que nécessaire.

① *La vitesse minimum est atteinte lorsque le produit motorisé effectue 3 déplacements brefs dans un sens et 3 dans l'autre sens.*

- 4) Pour valider la nouvelle vitesse, faire un appui long sur la touche MY jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé et aux 5 clignotements de la DEL verte.



3.7. ASTUCES ET CONSEILS D'UTILISATION

Constats	Causes possibles	Solutions
Le produit motorisé ne fonctionne pas.	La pile du point de commande est faible. La DEL ne s'allume pas sur pression de toute touche d'un point de commande appairé.	Remplacer la pile du point de commande si nécessaire.
	La batterie de motorisation est faible et nécessite une recharge. La DEL rouge clignote 5 fois sur pression de toute touche d'un point de commande appairé.	Brancher le chargeur.
	Le RTS est désactivé. La DEL ne s'allume pas sur pression de toute touche d'un point de commande appairé.	Appuyer sur le bouton PROG. de la motorisation.
	La protection thermique de la motorisation est activée (la DEL rouge clignote lentement).	Attendre que la motorisation refroidisse (la DEL rouge arrête de clignoter lorsque la motorisation est prête à l'emploi).
Le produit motorisé s'arrête avant sa fin de course	La motorisation a détecté un obstacle (DEL rouge allumée).	Manœuvrer le produit motorisé dans l'autre sens.

3.7.1. Ajout / suppression d'un point de commande



- ① La DEL orange clignote lentement lors de l'ajout ou de la suppression d'un point de commande.

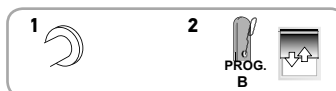
À l'aide d'un point de commande (A) ayant déjà été programmé au produit motorisé :

- 1) Faire un appui long sur le bouton de programmation du point de commande (A) jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé. La DEL verte clignote une fois, puis la DEL orange clignote lentement.
- 2) Appuyer rapidement sur le bouton de programmation au dos du nouveau point de commande (B) pour l'ajouter ou le supprimer et la DEL verte clignote 5 fois.



À l'aide du bouton de programmation de la tête moteur :

- 1) Faire un appui long sur le bouton de programmation de la tête du moteur jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé. La DEL orange clignote lentement.
- 2) Appuyer rapidement sur le bouton de programmation du point de commande (B) pour l'ajouter ou le supprimer et la DEL verte clignote 5 fois.



3.7.2. Désactivation / activation de la transmission radio « RTS » lorsque la programmation du point de commande est terminée

- ① Désactiver la transmission radio permet de prolonger la durée de vie de la batterie pendant le transport avant livraison ou pendant une longue durée d'inutilisation (pour stockage par ex.). La procédure suivante n'est réalisable qu'en mode « Utilisateur ».

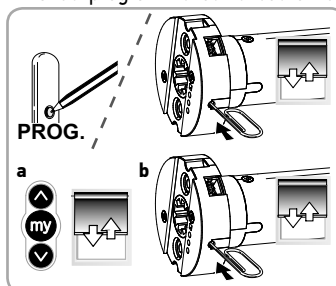
Faire un appui long sur le bouton de programmation du point de commande programmé ou le bouton de programmation de la tête moteur jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé et aux 5 clignotements de la DEL verte. (La motorisation est en mode programmation)

POUR DÉSACTIVER LA TECHNOLOGIE RADIO RTS :

- a) Appuyer simultanément sur les touches MONTÉE, MY et DESCENTE jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé et aux 5 clignotements de la DEL verte.

POUR ACTIVER LA TECHNOLOGIE RADIO RTS :

- b) Faire un appui bref sur le bouton de programmation de la tête moteur ou brancher le chargeur jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé et aux 5 clignotements de la DEL verte.



3.8. REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

① Consulter Somfy pour la préconisation du modèle de batterie.

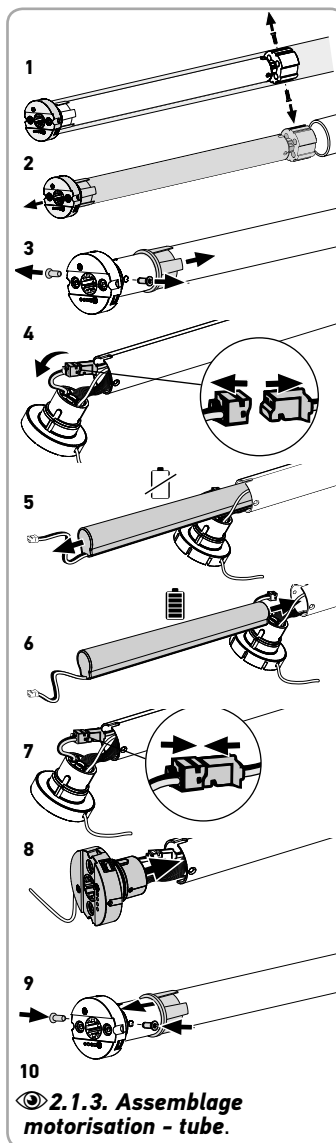
⚠ Prémunition

Le remplacement de la batterie, par un modèle identique uniquement, doit être effectué par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

⚠ Attention

- Ne pas utiliser d'outil susceptible d'endommager la motorisation lors du remplacement de la batterie.
- Ne pas couper ou endommager le câble de l'antenne.

- 1) Si la motorisation est fixée au tube, démonter le produit motorisé pour accéder aux vis auto-taraudeuses ou aux rivets pop en acier (côté roue d'entraînement moteur) et les retirer.
 - 2) Saisir la tête moteur et extraire la motorisation en la faisant glisser hors du tube du produit motorisé.
 - 3) Si nécessaire, décaler la couronne du tube de l'actionneur pour accéder aux deux vis torx **T6** ou cruciformes et dévisser la tête moteur.
 - 4) Retirer doucement la tête moteur du tube de la motorisation en prenant soin de ne pas détériorer les câbles, puis déconnecter la batterie.
 - 5) Saisir et déposer la batterie usagée en la faisant glisser hors du tube de la motorisation en faisant attention à ne pas endommager les câbles.
 - 6) Insérer et faire glisser la batterie neuve dans le tube de la motorisation, en laissant le connecteur de la batterie accessible depuis l'extérieur du tube.
 - 7) Connecter la batterie neuve.
 - 8) À l'aide des encoches de détrompage, enchâsser la tête moteur sur le tube de la motorisation en prenant soin de ne pas détériorer les câbles.
 - 9) Visser la tête moteur au tube de la motorisation en utilisant les deux vis torx **T6** ou cruciformes.
 - 10) Reprendre l'installation au chapitre **2.1.3. Assemblage motorisation - tube**.
- ① Si nécessaire, régler à nouveau les fins de course en consultant le chapitre **2.4.2. Reréglage des fins de course**.



4. DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	12 Vcc TBTS
Bandes de fréquence et puissance maximale utilisées	433,42 MHz
Couple du Roll Up 24 WF RTS Li-ion	0,5 Nm
Vitesse	20-38 tr/min
Isolation électrique	III
Distance minimum entre fins de course	1 tour
Température d'utilisation	0 °C à +60 °C
Indice de protection	IP 20 (pour usage en intérieur exclusivement)
Température de charge	0 / +45 °C
Type de batterie	Li-Ion
Temps de charge de la batterie	6 heures max.
Temps de course	4 minutes
Nombre maximum de points de commande associés	12

① Pour tout complément d'information sur les caractéristiques techniques de cette motorisation, consulter votre interlocuteur Somfy.



Veiller à séparer les piles et batteries des autres types de déchets et à les recycler via votre système local de collecte.



Nous nous soucions de notre environnement. Ne jetez pas votre appareil avec les déchets ménagers habituels. Déposez-le dans un point de collecte agréé pour son recyclage.



SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES déclare par la présente, en tant que fabricant, que la motorisation couverte par ces instructions et utilisée comme indiqué dans ces instructions, est conforme aux exigences essentielles des Directives Européennes applicables et en particulier de la Directive Machine **2006/42/CE**, et de la Directive Radio **2014/53/UE**.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, responsable des homologations, agissant au nom du directeur de l'Activité, Cluses, 03/2019.

MANUAL TRADUCIDO

Este manual es aplicable a todos los motores Roll Up 24 WF RTS Li-ion cuyas versiones se encuentran disponibles en el catálogo en vigor.

ÍNDICE

1. Información previa	24	3. Uso y mantenimiento	30
1.1. Ámbito de aplicación	24	3.1. Selección del modo: modo Enrollamiento u Orientación	30
1.2. Responsabilidad	24	3.2. Control de subida, bajada y my: en modo Enrollamiento	30
2. Instalación	25	3.3. Control de subida, bajada y my: en modo Orientación	30
2.1. Ensamble	25	3.4. Ajuste de la velocidad de inclinación	30
2.2. Cableado	25	3.5. Posición favorita (my)	31
2.3. Puesta en marcha	26	3.6. Ajuste de la velocidad	31
2.4. Sugerencias y consejos de instalación	27	3.7. Sugerencias y consejos de utilización	32
		3.8. Sustitución de la batería	33
		4. Características técnicas	34

ASPECTOS GENERALES

Instrucciones de seguridad



Peligro

Señala un peligro que provoca inmediatamente la muerte o lesiones graves.



Advertencia

Señala un peligro susceptible de provocar la muerte o lesiones graves.



Precaución

Señala un peligro susceptible de provocar lesiones leves o moderadamente graves.



Atención

Señala un peligro susceptible de dañar o destruir el producto.

1. INFORMACIÓN PREVIA

1.1. ÁMBITO DE APLICACIÓN

El motor Roll Up 24 está diseñado para accionar todo tipo de persianas de interior, excepto mallorquinas de pantógrafo.

El instalador, un profesional de la motorización doméstica o la domótica, deberá asegurarse de que el producto motorizado, una vez instalado, cumpla la normativa local vigente, en especial la norma EN 13120 relativa a persianas interiores.

1.2. RESPONSABILIDAD

Antes de instalar y utilizar el motor, lea detenidamente esta guía. Además de las instrucciones que figuran en esta guía, siga también las instrucciones detalladas en el documento adjunto **Instrucciones de seguridad**.

El motor debe ser instalado por un profesional de la motorización y automatización residencial de acuerdo con las instrucciones de Somfy y la normativa vigente aplicable en el país de instalación.

Queda prohibido utilizar el motor fuera de cualquier campo aplicación arriba descrito. Cualquier uso fuera del campo de aplicación mencionado en esta guía y el documento adjunto **Instrucciones de seguridad**, anulará cualquier responsabilidad y garantía de Somfy.

Tras la instalación del motor, el instalador deberá informar a sus clientes de las condiciones de uso y mantenimiento y hacerles entrega de las instrucciones de uso y mantenimiento, así como del documento adjunto **Instrucciones de seguridad**. Cualquier operación de Servicio Posventa en el motor requerirá la intervención de un profesional de la motorización y la automatización residencial.

En caso de duda durante la instalación del motor o para obtener información adicional, consulte con un representante de Somfy o visite el sitio web www.somfy.com.

2. MONTAJE



Atención

- Las siguientes instrucciones **deben ser cumplidas de carácter obligatorio** por el profesional de motorización y automatización residencial durante la instalación del motor.
- No deje caer, golpee, perforo ni sumerja nunca el motor.
- Instale un punto de mando individual para cada motorización.

- Asegúrese de que el LED, el botón de programación y la conexión de entrada sean visibles y fácilmente accesibles después de la instalación.

2.1. ENSAMBLE

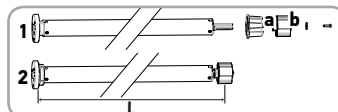
2.1.1. Preparación del motor



Atención

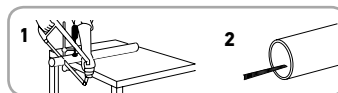
- Roll Up 24 WF RTS Li-ion:** el diámetro interior del tubo debe ser de 22 mm o mayor.

- Introduzca la corona (a) y la rueda motriz (b) en el motor.
- Mida la longitud (L) entre el extremo de la rueda motriz y la parte delantera.



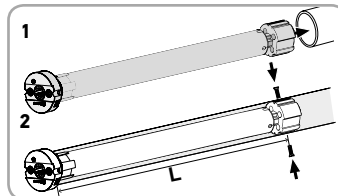
2.1.2. Preparación del tubo

- Corte el tubo a la longitud deseada.
- Elimine las rebabas del tubo y retire los fragmentos.



2.1.3. Ensamblaje de la motorización-tubo

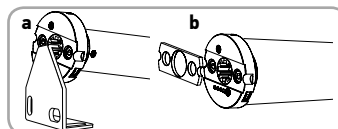
- Deslice la motorización dentro del tubo. Inserte la rueda alineándola con el perfil del tubo. Inserte la motorización hasta la mitad y, a continuación, deslice la corona hacia abajo en la motorización e insértela en el tubo. Por último, introduzca el resto del motor en el interior del tubo.
- No es obligatorio, pero si fuera necesario, fije el tubo al motor por medio de tornillos autorroscantes o remaches de acero en función de la medida (L).



2.1.4. Montaje del conjunto tubo-motorización en los soportes

- Soporte estándar.
- Placa de la motorización para soporte específico.

- Para una recepción óptima de la radio, la antena del motor debe estar recta y situada fuera del cabezal (si se utiliza).



2.2. CABLEADO



Precaución

- Para garantizar la seguridad eléctrica, este motor de clase III debe accionarse mediante una fuente de tensión «SELV» (tensión extrabaja de seguridad).
- El nivel de la batería debe ser inferior al 30 % para enviarla por correo aéreo.



Atención

- Use un cargador (recomendado por Somfy) para cargar la batería de la motorización.
- Asegúrese de que la batería esté totalmente cargada antes de su instalación.
- Antes de realizar el ajuste, solo hay que cargar la batería si el LED parpadea 5 veces en rojo al pulsar cualquier botón del punto de mando emparejado.

- Conecte el cargador al motor.
 - Cuando se haya completado la carga, desconecte y guarde el cargador para usarlo en el futuro.
- El motor volverá al modo Nocturno si no se toca durante 15 minutos.

Iluminación LED	Comportamiento
LED rojo fijo.	Cargando.
El LED verde parpadea dos veces cada 10 segundos.	La carga está a punto de finalizar.
Verde fijo.	Carga finalizada.

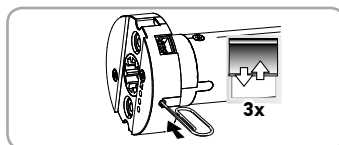
2.3. PUESTA EN MARCHA

- ① El LED naranja parpadea de forma continua en el modo de ajuste.
- ① El LED verde parpadea una vez cuando se recibe una orden del mando a distancia emparejado.

2.3.1. Activación de la motorización

Para el desempaquetado inicial de la motorización, activar la motorización pulsando brevemente el botón de programación del cabezal de la motorización o conectando el cargador.

El producto motorizado se desplaza ligeramente hacia arriba y hacia abajo 3 veces, y se enciende el LED naranja.



2.3.2. Registro previo del punto de mando

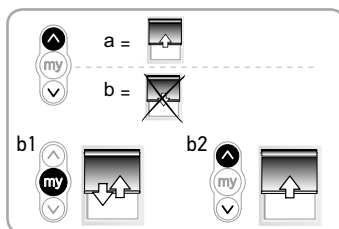
Pulse simultáneamente los botones de subida y bajada del punto de mando:

el producto motorizado subirá y bajará, y el punto de mando quedará programado temporalmente en el producto motorizado.

2.3.3. Comprobación del sentido de giro

Pulse el botón de subida del punto de mando:

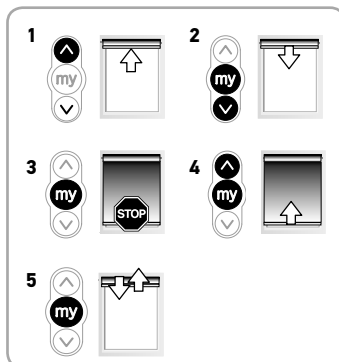
- a) Si el producto motorizado sube (a), el sentido de giro es correcto: pase a la sección «Ajuste de los finales de carrera».
- b) Si el producto motorizado baja (b), el sentido de giro es incorrecto: continúe con el paso siguiente.
 - b1) Pulse el botón MY del punto de mando hasta que el producto motorizado suba y baje: el sentido de giro se ha modificado, y el LED verde parpadea 5 veces.
 - b2) Pulse el botón de subida del punto de mando para confirmar el sentido de giro.



2.3.4. Ajuste de los finales de carrera

- ① *Los finales de carrera pueden ajustarse en cualquier orden.*

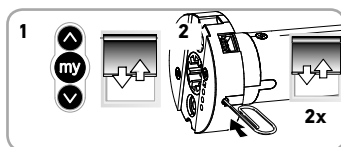
- 1) Mantenga pulsado el botón de subida para desplazar el producto motorizado hasta la posición superior deseada. Si es necesario, ajuste la posición superior utilizando los botones de subida o de bajada.
- 2) **Para memorizar el límite superior (UP):** Pulse simultáneamente los botones MY y de bajada, y suéltelos cuando el producto motorizado comience a moverse. Se ha memorizado el límite superior (UP) y el LED verde parpadea 5 veces.
- 3) Pulse el botón MY cuando el producto motorizado alcance la posición inferior deseada. Si es necesario, ajuste la posición inferior utilizando los botones de subida o de bajada.
- 4) **Para memorizar el límite inferior (DOWN):** Pulse simultáneamente los botones MY y de subida, y suéltelos cuando el producto motorizado comience a moverse. Se memoriza el límite inferior. El producto motorizado se desplaza hacia arriba y se detiene en el límite superior, y el LED verde parpadea 5 veces.
- 5) **Para confirmar y completar la programación del final de carrera:** Mantenga pulsado el botón MY hasta que el producto motorizado suba y baje ligeramente. Se registran los finales de carrera.



2.3.5. Active/desactive la radiotecnología «RTS» cuando el punto de mando esté preprogramado temporalmente (sin emparejar) con el producto motorizado.

① Esta función se usa para desactivar la transmisión por radio para conservar la duración de la batería durante el envío o cuando el producto no se va a usar durante un intervalo de tiempo prolongado (p. ej., porque está almacenado).

- Para desactivar la radiotecnología Somfy «RTS», pulse simultáneamente los botones MY y de subida y bajada hasta que el producto motorizado suba y baje una vez y el LED verde parpadee 5 veces.
- Para activar la radiotecnología Somfy «RTS», pulse brevemente el botón de programación del cabezal del motor. El producto motorizado subirá y bajará brevemente dos veces.



2.3.6. Registro del «Emparejamiento» del punto de mando

Después de grabar los finales de carrera:

Pulse brevemente el botón de programación del punto de mando. El producto motorizado subirá y bajará ligeramente para confirmar el emparejamiento.

El **punto de mando** se registra como «emparejado» con el producto motorizado, y el LED verde parpadea 5 veces.



2.4. SUGERENCIAS Y CONSEJOS DE INSTALACIÓN

2.4.1. ¿Alguna pregunta sobre la motorización?

Observaciones	Posibles causas	Soluciones
El producto motorizado no funciona.	El nivel de batería del motor es bajo, por lo que se necesita carga. El LED rojo parpadea 5 veces cuando se pulsa cualquier botón de un punto de mando emparejado.	Conecte el cargador.
	La pila del punto de mando está agotada. El LED no se ilumina cuando se pulsa cualquier botón de un punto de mando emparejado.	Compruebe si el nivel de carga de la pila es bajo y sustitúyala en caso necesario.
	El punto de mando no es compatible o no está programado. El LED no se ilumina cuando se pulsa cualquier botón del punto de mando.	Compruebe la compatibilidad o empareje el punto de mando según se describe en el capítulo 3.7.1. Adición o eliminación del punto de mando .
	Un obstáculo impide el movimiento del producto motorizado. El LED rojo se ilumina de forma fija.	Retire el obstáculo.
	La posición de la motorización está fuera de los finales de carrera. El LED rojo parpadea 2 veces de forma intermitente y continua.	Pase a la sección «Ajuste de los finales de carrera»
	El motor no está ajustado ni emparejado. El LED naranja se ilumina de forma fija.	Pase a la sección «Puesta en marcha»
El producto motorizado se detiene demasiado pronto.	Se ha activado la protección térmica. El LED parpadea en rojo de forma continua	Espere a que se enfríe la motorización (el LED se apagará)
	Los finales de carrera están mal ajustados	Vuelva a ajustar los finales de carrera.
	El producto motorizado ha excedido el límite de peso recomendado.	Sustituya el producto motorizado.
	Batería baja. El LED rojo parpadea 5 veces cuando se pulsa cualquier botón de un punto de mando emparejado.	Cargar la batería.

Observaciones	Posibles causas	Soluciones
No es posible realizar el ajuste. El motor se moverá 3 veces ligeramente en una dirección y otras 3 en la otra El LED rojo parpadeará 3 veces y otras 3 veces de forma intermitente.	Se ha alcanzado el número máximo de puntos de mando.	Para añadir un nuevo punto de mando, borre otros puntos de mando de la memoria como se describe en 2.4.5. Borrado de los puntos de mando de la memoria
	Se ha alcanzado el valor máximo/mínimo del ajuste.	Realice un ajuste correcto.
El LED rojo parpadea lentamente durante 3 segundos antes y después de que el motor esté en funcionamiento.	Los finales de carrera están muy cerca	Reajuste los finales de carrera como se describe en el capítulo 2.4.2. Reajuste del final de carrera
	Batería baja. La capacidad de la memoria es menor o igual al 5 %.	Cargar la batería.

2.4.2. Reajuste del final de carrera



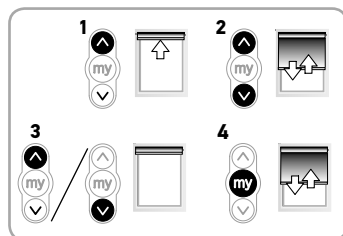
Atención

El punto de mando tiene que estar emparejado con el producto motorizado.

- ① El LED naranja parpadea lentamente hasta que se ha registrado el nuevo final de carrera.

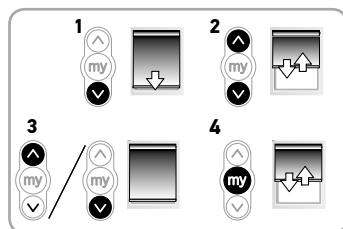
2.4.2.1. Reajuste del final de carrera superior

- 1) Pulse brevemente el botón de subida para desplazar el producto motorizado hasta el fin de carrera superior.
- 2) Mantenga pulsados simultáneamente los botones de subida y bajada hasta que el producto motorizado suba y baje ligeramente.
- 3) Mantenga pulsado el botón de subida o de bajada para desplazar el producto motorizado hasta la nueva posición deseada.
- 4) Para confirmar la nueva posición, mantenga pulsado el botón MY hasta que el producto motorizado suba y baje ligeramente y el LED verde parpadee 5 veces.



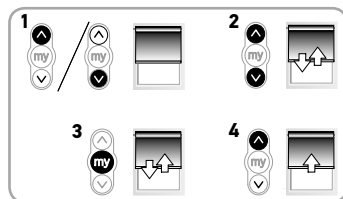
2.4.2.2. Reajuste del final de carrera inferior

- 1) Pulse brevemente el botón de bajada para desplazar el producto motorizado hasta el fin de carrera inferior.
- 2) Mantenga pulsados simultáneamente los botones de subida y bajada hasta que el producto motorizado suba y baje ligeramente.
- 3) Mantenga pulsado el botón de subida o de bajada para desplazar el producto motorizado hasta la nueva posición deseada.
- 4) Para confirmar la nueva posición, mantenga pulsado el botón MY hasta que el producto motorizado suba y baje y el LED verde parpadee 5 veces.



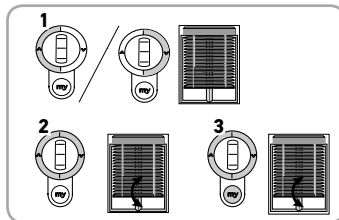
2.4.3. Modificación del sentido de giro del motor

- 1) Mediante el botón de subida o de bajada del punto de mando, aleje el producto motorizado de los finales de carrera.
- 2) Mantenga pulsados simultáneamente los botones de subida (UP) y bajada (DOWN) hasta que el producto motorizado suba y baje ligeramente y el LED naranja empiece a parpadear lentamente.
- 3) Pulse el botón MY hasta que el producto motorizado efectúe un movimiento de subida y bajada para invertir el sentido de giro y el LED verde parpadee 5 veces.
- 4) Pulse el botón de subida para comprobar el nuevo sentido de rotación. Se invertirá el sentido de giro del motor.



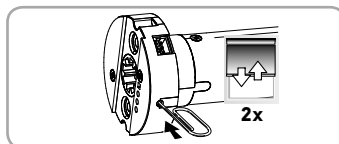
2.4.4. Modificación del sentido de giro de la rueda

- 1) Mediante el botón de subida o de bajada del punto de mando, aleje el producto motorizado de los finales de carrera.
- 2) Mantenga pulsados simultáneamente los botones de subida (UP) y bajada (DOWN) hasta que el producto motorizado suba y baje ligeramente y el LED naranja empiece a parpadear lentamente.
- 3) Pulse simultáneamente los botones MY y de subida y bajada hasta que el producto motorizado efectúe un ligero movimiento de subida y bajada; se producirá una inversión del giro de la rueda y el LED verde parpadeará 5 veces.



2.4.5. Borrado de los puntos de mando de la memoria

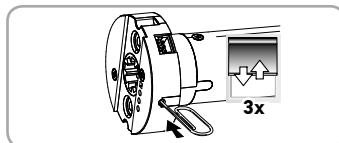
Para borrar todos los puntos de mando registrados, mantenga pulsado el botón de programación del cabezal del motor hasta que el producto motorizado efectúe un movimiento de subida y bajada dos veces. Se borran todos los puntos de mando registrados y el LED verde parpadea 5 veces.



2.4.6. Borrado de la memoria del motor (predeterminado de fábrica)

Para reiniciar el motor, mantenga pulsado el botón de programación del cabezal del motor hasta que el producto motorizado efectúe un breve movimiento de subida y bajada tres veces.

Todos los ajustes quedan borrados. El LED verde parpadea 5 veces y, a continuación, el LED naranja se ilumina de forma continua.



2.4.7. Modo nocturno temporal

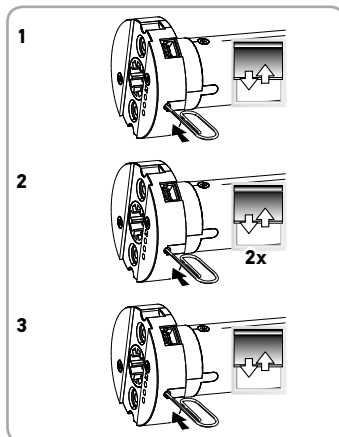


Atención

Debe programarse el producto motorizado.

① La motorización no responde a ninguna orden de los puntos de mando durante 15 minutos.

- 1) Mantenga pulsado el botón de programación del cabezal del motor hasta que el producto motorizado suba y baje ligeramente.
- 2) Pulse brevemente el botón de programación del cabezal del motor; el producto motorizado sube y baja ligeramente dos veces. Se activa el modo nocturno, el LED verde parpadea 5 veces como confirmación, el LED naranja parpadea una vez por segundo mientras el motor se encuentra en el modo nocturno temporal.
- 3) Para desactivar el modo Nocturno, pulse brevemente el botón de programación del cabezal del motor. El producto motorizado baja y sube ligeramente; se activan las órdenes del punto de mando. El LED verde parpadea 5 veces.



3. USO Y MANTENIMIENTO

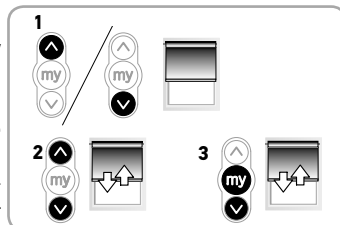
3.1. SELECCIÓN DEL MODO: MODO ENROLLAMIENTO U ORIENTACIÓN

Los motores están diseñados para funcionar en dos modos: modo Orientación o modo Enrollamiento.

Esta función permite configurar el motor según el tipo de aplicación.

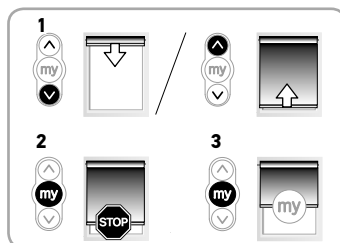
① *El motor está configurado (de forma predeterminada) en el modo Enrollamiento.*

- 1) Aleje el producto motorizado de los finales de carrera.
- 2) Mantenga pulsados simultáneamente los botones de subida y bajada hasta que el producto motorizado suba y baje ligeramente.
- 3) Mantenga pulsados simultáneamente los botones MY y de bajada hasta que el producto motorizado efectúe un ligero movimiento de subida y bajada para pasar del modo Enrollamiento al modo Orientación. El LED verde parpadea dos veces para indicar que el motor está en **modo Enrollamiento** o tres veces para indicar que el motor está en **modo Orientación**.



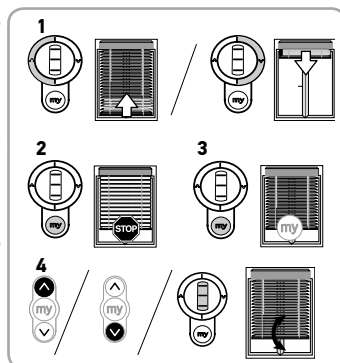
3.2. CONTROL DE SUBIDA, BAJADA Y MY: EN MODO ENROLLAMIENTO

- 1) Para mover el producto motorizado de un límite a otro, pulse brevemente el botón de subida o de bajada.
- 2) Para detener el producto motorizado, pulse brevemente el botón MY.
- 3) (Si se ha registrado una posición MY) Para mover el producto motorizado hasta dicha posición MY, pulse brevemente el botón MY.



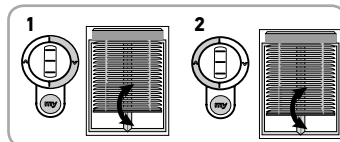
3.3. CONTROL DE SUBIDA, BAJADA Y MY: EN MODO ORIENTACIÓN

- 1) Para mover el producto motorizado de un límite a otro, pulse brevemente (menos de 0,5 s) el botón de subida o de bajada.
- 2) Para detener el producto motorizado, pulse el botón MY.
- 3) (Si se ha registrado una posición MY) Para mover el producto motorizado hasta dicha posición MY, pulse brevemente el botón MY. El producto motorizado se desplazará automáticamente hasta el final de carrera inferior (en primer lugar) y luego hasta la posición MY.
- 4) Para inclinar las lamas, mantenga pulsado el botón de subida o de bajada, o utilice la barra de desplazamiento del mando a distancia, hasta que alcancen la posición deseada.



3.4. AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE INCLINACIÓN

- 1) Para reducir la velocidad de inclinación, mantenga pulsados simultáneamente los botones MY y de bajada hasta que el producto motorizado baje y suba ligeramente. Repita si es necesario. Se ha alcanzado la velocidad mínima cuando el producto motorizado deja de subir y bajar, y el LED verde parpadea 5 veces.
- 2) Para aumentar la velocidad de inclinación, mantenga pulsados simultáneamente los botones de parada y de subida hasta que el producto motorizado baje y suba ligeramente. Repita si es necesario. Se ha alcanzado la velocidad mínima cuando el producto motorizado deja de subir y bajar, y el LED verde parpadea 5 veces.

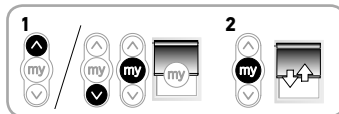


3.5. POSICIÓN FAVORITA (MY)

① *Parada intermedia o «posición favorita» (my), que suele usarse entre las posiciones de los extremos de subida y bajada.*

1) Para establecer esta función, desplace el producto motorizado hasta la posición deseada con el botón de subida o de bajada. Pulse brevemente el botón MY para detener el producto motorizado.

2) Mantenga pulsado el botón MY hasta que el producto motorizado suba y baje. Se ha ajustado la posición favorita (MY) y el LED verde parpadea 5 veces.



3.5.1. Para modificar la posición favorita (my)

1) Use el botón de subida o de bajada para desplazar el producto motorizado hasta la NUEVA posición favorita (my) deseada.

2) Pulse el botón MY para detener el producto motorizado.

3) Mantenga pulsado el botón MY hasta que el producto motorizado suba y baje ligeramente. Se ha ajustado la nueva posición favorita (MY) y el LED verde parpadea 5 veces.

① *Solo se permite una posición favorita (my).*



3.5.2. Para usar la posición favorita (my)



Atención

Debe detenerse el producto motorizado.

Pulse brevemente el botón MY: el producto motorizado se desplaza hasta la posición favorita (my).



3.6. AJUSTE DE LA VELOCIDAD

① *El LED naranja parpadea lentamente en este modo.*

1) Aleje el producto motorizado de los finales de carrera. Mantenga pulsados simultáneamente los botones MY y de subida y bajada hasta que el producto motorizado suba y baje ligeramente una vez. El producto motorizado subirá y bajará automáticamente en ciclos de 10 segundos y el LED verde parpadeará 5 veces para confirmar que se está accediendo al modo de ajuste de la velocidad.

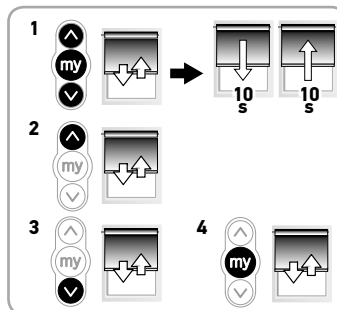
2) Para aumentar la velocidad, mantenga pulsado el botón de subida hasta que el producto motorizado suba y baje ligeramente y el LED verde parpadee 5 veces. Repita si es necesario.

① *La velocidad máxima se ha alcanzado cuando el producto motorizado se mueve 3 veces brevemente en una dirección y otras 3 en la otra. El LED rojo parpadeará 3 veces y otras 3 veces de forma intermitente.*

3) Para reducir la velocidad, mantenga pulsado el botón de bajada hasta que el producto motorizado suba y baje ligeramente. Repita si es necesario.

① *La velocidad mínima se ha alcanzado cuando el producto motorizado se mueve 3 veces brevemente en una dirección y otras 3 en la otra.*

4) Para confirmar la nueva velocidad, mantenga pulsado el botón MY hasta que el producto motorizado suba y baje ligeramente, y el LED verde parpadee 5 veces.



3.7. SUGERENCIAS Y CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

Observaciones	Posibles causas	Soluciones
El producto motorizado no funciona.	La pila del punto de mando está agotada. El LED no se ilumina cuando se pulsa cualquier botón de un punto de mando emparejado.	Cambie la batería del punto de mando según se requiera.
	El nivel de batería del motor es bajo, por lo que se necesita carga. El LED rojo parpadea 5 veces cuando se pulsa cualquier botón de un punto de mando emparejado.	Conecte el cargador.
	RTS desactivado. El LED no se ilumina cuando se pulsa cualquier botón de un punto de mando emparejado.	Pulse el botón PROG. del motor.
	La protección térmica del motor está activada (el LED rojo parpadea lentamente).	Espere a que se enfríe el motor (el LED rojo dejará de parpadear cuando el motor esté listo para su uso).
Los productos motorizados se paran antes del final de carrera	El motor ha detectado un obstáculo (LED rojo encendido de forma continuada).	Mueva el producto motorizado en el otro sentido.

3.7.1. Adición o eliminación del punto de mando

① El LED naranja parpadea lentamente cuando se añade o elimina el mando a distancia.

Uso de un punto de mando (A) preprogramado en el producto motorizado:

- Mantenga pulsado el botón de programación del punto de mando (A) hasta que el producto motorizado suba y baje ligeramente. El LED verde parpadea una vez y, a continuación, el LED naranja parpadea lentamente.
- Pulse rápidamente el botón de programación de la parte trasera del nuevo punto de mando (B) para añadir o eliminar un punto de mando; el LED verde parpadea 5 veces.

Uso del botón de programación del cabezal del motor:

- Mantenga pulsado el botón de programación del cabezal del motor hasta que el producto motorizado baje y suba ligeramente. El LED naranja parpadea lentamente.
- Pulse rápidamente el botón de programación del punto de mando (B) para añadir o eliminar un punto de mando; el LED verde parpadea 5 veces.

3.7.2. Desactivación/activación de radiotecnología "RTS" cuando el punto de mando está programado definitivamente

① Desactivar la transmisión por radio conserva la duración de la batería durante el envío o cuando el producto no se va a usar durante un intervalo de tiempo prolongado (p. ej., almacenamiento). Los siguientes pasos solo pueden ejecutarse en modo Usuario.

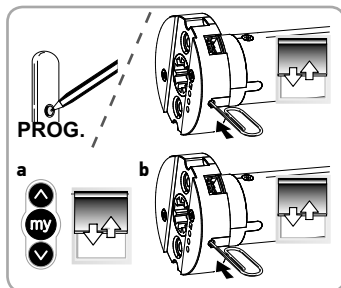
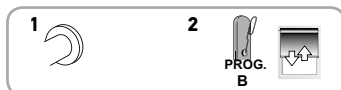
Mantenga pulsado el botón de programación del punto de mando programado o el botón de programación del cabezal del motor hasta que el producto motorizado suba y baje ligeramente, y el LED verde parpadee 5 veces. (El motor se encuentra en modo de programación)

PARA DESACTIVAR LA RADIOTECNOLOGÍA «RTS»:

- Pulse simultáneamente los botones MY y de subida y bajada hasta que el producto motorizado suba y baje ligeramente y el LED verde parpadee 5 veces.

PARA ACTIVAR LA RADIOTECNOLOGÍA «RTS»:

- Pulse brevemente el botón de programación del cabezal de la motorización o conecte el cargador hasta que el producto motorizado efectúe un breve movimiento de subida y bajada y el LED verde parpadee 5 veces.



3.8. SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

① Póngase en contacto con Somfy para que le recomendemos el modelo de batería.

Precaución



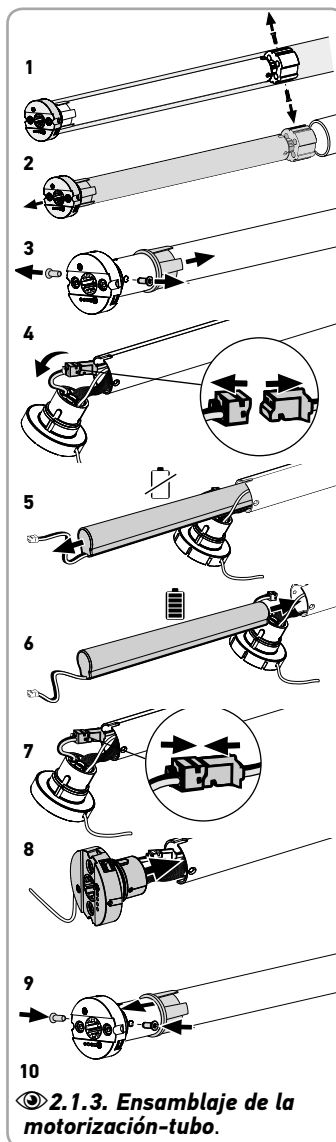
La batería solo debe sustituirse por otra del mismo modelo exactamente y debe realizarse por parte de un profesional de motorización y automatización del hogar.

Atención



- Al sustituir la batería, no utilice herramientas que puedan dañar el motor.
- No corte ni dañe el cable de la antena.

- 1) Si el motor está fijado al tubo, desmonte los productos motorizados para acceder a los tornillos autorroscantes o remaches de acero (lado de la rueda motriz del motor) y retírelos.
 - 2) Agarre el cabezal del motor y sáquelo deslizándolo del tubo del producto motorizado.
 - 3) En caso necesario, desplace la corona dentada del tubo de accionamiento para acceder a los dos tornillos Torx **T6** o tornillos cruciformes y desatornille el cabezal del motor.
 - 4) Saque el cabezal del motor con cuidado del tubo de motorización, prestando atención para no dañar los cables, y desconecte la batería.
 - 5) Agarre y saque la batería usada deslizándola del tubo de motorización, prestando atención para no dañar los cables.
 - 6) Inserte y deslice la nueva batería en el tubo de motorización, dejando el conector de la batería accesible desde fuera del tubo.
 - 7) Conecte la nueva batería.
 - 8) Inserte el cabezal del motor usando las muescas en el tubo de motorización, prestando atención para no cortar los cables.
 - 9) Atornille el cabezal del motor al tubo de motorización con los dos tornillos Torx **T6** o tornillos cruciformes.
 - 10) Retome la instalación en el capítulo **2.1.3. Ensamblaje de la motorización-tubo**.
- ① En caso necesario, reajuste los finales de carrera como se describe en el capítulo **2.4.2. Reajuste del final de carrera**.



4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación	12 V CC SELV
Bandas de frecuencia y potencia máxima utilizadas	433,42 MHz
Par motor del Roll Up 24 WF RTS Li-ion	0,5 N·m
Velocidad	20-38 rpm
Aislamiento eléctrico	III
Distancia mínima entre dos finales de carrera	1 giro
Temperatura de funcionamiento	De 0 °C a +60 °C
Índice de protección	IP 20 (solo para uso en interiores)
Temperatura de carga	0 / +45 °C
Tipo de batería	De iones de litio
Tiempo de carga de la batería	6 horas máx.
Tiempo de funcionamiento	4 minutos
Número máximo de controles asociados	12

① Para obtener más información sobre las características técnicas de la motorización, consulte con su agente de Somfy.



Recuerde separar las baterías y las pilas del resto de desechos y reciclarlas en el centro de recogida de residuos de su localidad.



Nos preocupa el medioambiente. No tire el aparato junto con los desechos domésticos habituales. Llévelo a un punto de recogida aprobado para su reciclaje.



En virtud del presente documento, SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES declara, en calidad de fabricante de la motorización objeto de las presentes instrucciones, utilizada tal y como se indica en las mismas, que cumple las exigencias básicas de las directivas europeas aplicables y, en particular, la Directiva sobre máquinas **2006/42/CE** y la Directiva de radio **2014/53/UE**.

Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad con la UE en www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, jefe de homologaciones, en representación del director de actividades, Cluses 05/2019.

ISTRUZIONI TRADOTTE

Queste istruzioni si applicano a tutte le motorizzazioni Roll Up 24 WF RTS Li-ion, le cui diverse versioni sono disponibili nel presente catalogo

INDICE

1. Informazioni preliminari	35	3. Uso e manutenzione	41
1.1. Ambito di applicazione	35	3.1. Selezione modalità: Modalità Tenda a rullo o Tenda Veneziana	41
1.2. Responsabilità	35	3.2. Controllo SALITA, DISCESA, MY: In modalità Tenda a rullo	41
2. Installazione	36	3.3. Controllo SALITA, DISCESA, MY: In modalità Tenda Veneziana	41
2.1. Montaggio	36	3.4. Regolazione della velocità di inclinazione	41
2.2. Cablaggio	36	3.5. Posizione (MY) preferita	42
2.3. Messa in servizio	37	3.6. Regolazione della velocità	42
2.4. Consigli e raccomandazioni per l'installazione	38	3.7. Suggerimenti e consigli per l'utilizzo	43
		3.8. Sostituzione batteria	44
		4. Dati tecnici	45

INFORMAZIONI GENERALI

Istruzioni per la sicurezza



Pericolo

Segnala un pericolo che causa immediatamente il decesso o gravi lesioni fisiche.



Avvertenza

Segnala un pericolo che può causare il decesso o gravi lesioni fisiche.



Precauzione

Segnala un pericolo che può causare lesioni fisiche lievi o mediamente gravi.



Attenzione

Segnala un pericolo che può danneggiare o distruggere il prodotto.

1. INFORMAZIONI PRELIMINARI

1.1. AMBITO DI APPLICAZIONE

Il motore Roll Up 24 è progettato per motorizzare qualsiasi tipo di tenda verticale per interno (escluse le tende a pantografo).

L'installatore, professionista di impianti di motorizzazione o di domotica, deve assicurare che il prodotto motorizzato installato sia conforme alle norme in vigore nel paese di installazione, in particolare alla norma EN 13120 relativa ai tendaggi per interni.

1.2. RESPONSABILITÀ

Prima di installare e utilizzare il motore, leggere attentamente il presente manuale. Oltre alle istruzioni descritte nel presente manuale, rispettare anche le istruzioni dettagliate nel documento allegato **Istruzioni di sicurezza**.

Il motore deve essere installato da un professionista di impianti di motorizzazione e domotica, conformemente alle istruzioni di Somfy e alle norme applicabili nel paese in cui avviene la messa in servizio.

È vietato utilizzare il motore per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale. Il mancato rispetto di tale prescrizione, così come di tutte le istruzioni fornite nel presente manuale e nel documento allegato **Istruzioni di sicurezza**, esonera Somfy da qualsiasi responsabilità e annulla la garanzia.

Dopo l'installazione del motore, l'installatore deve informare il cliente circa le condizioni di utilizzo e manutenzione del motore e deve fornire istruzioni d'uso e di manutenzione, oltre al documento allegato **Istruzioni di sicurezza**. Qualsiasi operazione di assistenza clienti sul motore richiede l'intervento di un professionista di impianti di motorizzazione e di domotica.

In caso di dubbi durante l'installazione del motore, o se risultano necessarie maggiori informazioni, consultare un consulente Somfy o visitare il sito www.somfypro.it.

2. INSTALLAZIONE



Attenzione

- Il professionista di impianti di motorizzazione e di domotica che esegue l'installazione del motore deve **obbligatoriamente** conformarsi alle seguenti istruzioni.
- Non far cadere, urtare, forare, immergere il motore.
- Impostare un punto di comando individuale per ogni motore.

- ① Assicurarsi che LED, tasto di programmazione e collegamento di ingresso siano visibili e accessibili dopo l'installazione.

2.1. MONTAGGIO

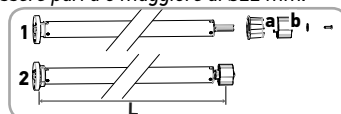
2.1.1. Preparazione del motore



Attenzione

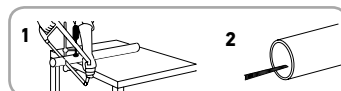
- **Roll Up 24 WF RTS Li-ion:** il diametro interno del tubo deve essere pari a o maggiore di $\varnothing 22$ mm.

- 1) Montare la corona (a) e la ruota (b) sul motore.
- 2) Misurare la lunghezza (L) tra la testa del motore e l'estremità della ruota.



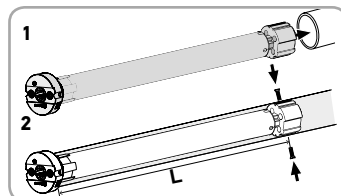
2.1.2. Preparazione del tubo

- 1) Tagliare il tubo alla lunghezza desiderata.
- 2) Sbavare il tubo ed eliminare i residui.



2.1.3. Assemblaggio motore - tubo

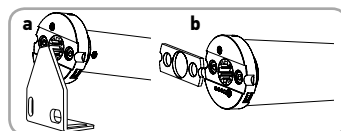
- 1) Inserire il motore all'interno del tubo. Inserire la ruota allineandola al profilo del tubo. Inserire il motore a metà strada quindi far scorrere la corona sotto il motore e inserirla nel tubo. Infine spingere il motore all'interno del tubo.
- 2) Non è richiesto, ma se necessario, fissare il tubo al motore con viti parker o rivetti in acciaio secondo le dimensioni (L).



2.1.4. Montaggio del gruppo tubo-motore sui supporti

- a) Supporto standard.
- b) Piastra di comando per supporto specifico.

- ① Per una ricezione radio ottimale, l'antenna del motore deve essere mantenuta diritta e deve essere posizionata all'esterno del cassonetto (se utilizzato).



2.2. CABLAGGIO



Precauzione

- Per garantire la sicurezza elettrica, questo motore di classe III deve essere obbligatoriamente alimentato da una fonte di tensione "SELV" (Bassissima Tensione di Sicurezza).
- Prima di eseguire una spedizione via aerea, il livello batteria non deve superare il 30%.



Attenzione

- Utilizzare il caricabatteria (consigliato da Somfy) per caricare la batteria del motore.
- Assicurarsi che la batteria sia carica prima dell'installazione in loco.
- Prima della regolazione, è necessario ricaricare la batteria soltanto se il LED lampeggia di rosso 5 volte quando si preme un pulsante sul punto di comando abbinato.

- 1) Collegare il caricabatteria al motore.
 - 2) Una volta completata la ricarica, scollegare il caricabatteria e conservarlo per futuri utilizzi.
- ① Il motore andrà in stand-by se inutilizzato per 15 minuti.

LED illumina	Comportamento
LED rosso fisso.	Ricarica.
Il LED verde lampeggia due volte ogni 10 secondi.	Ricarica quasi completata.
Verde fisso.	Ricarica completata.

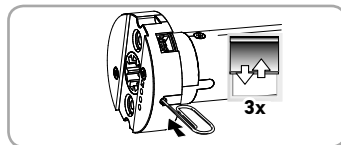
2.3. MESSA IN SERVIZIO

- ① Il LED arancione lampeggia continuamente in modalità regolazione.
- ① Il LED verde lampeggia una volta quando viene ricevuto un qualsiasi comando da postazione remota abbinata.

2.3.1. Riattivazione del motore

Per l'iniziale disimballaggio del motore, riattivare il motore premendo brevemente il pulsante di programmazione della testa del motore oppure collegando il caricabatteria.

Il prodotto motorizzato si muove brevemente per 3 volte verso l'alto e verso il basso e il LED si illumina di arancione.



2.3.2. Preregistrazione del punto di comando

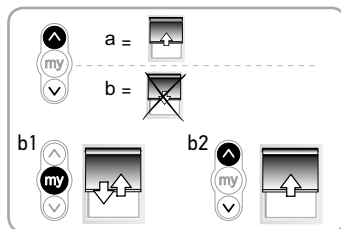
Premere simultaneamente i pulsanti SALITA e DISCESA del punto di comando:

il prodotto motorizzato si muove verso l'alto e verso il basso e il punto di comando è programmato temporaneamente per il prodotto motorizzato.

2.3.3. Controllo del senso di rotazione

Premere il pulsante SALITA del punto di comando:

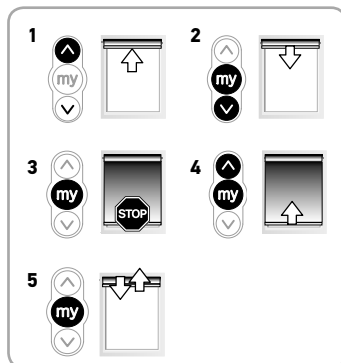
- a) Se il prodotto motorizzato sale (a), il senso di rotazione è corretto: consultare il capitolo "Regolazione dei fine corsa".
- b) Se il prodotto motorizzato scende (b), il senso di rotazione non è corretto: passare alla fase seguente.
 - b1) Premere il pulsante MY del punto di comando fino a quando il prodotto motorizzato sale e scende: la direzione della rotazione è stata modificata e il LED verde lampeggia 5 volte.
 - b2) Premere il pulsante SALITA per confermare il senso di rotazione.



2.3.4. Regolazione dei fine corsa

① I fine corsa possono essere regolati in qualsiasi ordine.

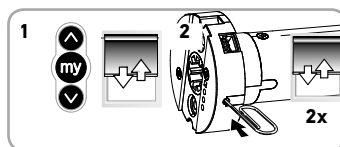
- 1) Premere e tenere premuto il pulsante SALITA per portare il prodotto motorizzato nella posizione alta desiderata. Se necessario, regolare la posizione alta, utilizzando i pulsanti SALITA o DISCESA.
- 2) **Per memorizzare il limite in SALITA:** Premere contemporaneamente i pulsanti MY e DISCESA e rilasciarli quando il prodotto motorizzato comincia a muoversi. Il limite SALITA è ora memorizzato e il LED verde lampeggia 5 volte.
- 3) Premere il pulsante MY quando il prodotto motorizzato raggiunge la posizione bassa desiderata. Se necessario, regolare la posizione bassa, utilizzando i pulsanti SALITA o DISCESA.
- 4) **Per memorizzare il limite in DISCESA:** Premere contemporaneamente i pulsanti MY e SALITA e rilasciarli quando il prodotto motorizzato comincia a muoversi. Ora il fine corsa basso è memorizzato. Il prodotto motorizzato sale, si ferma al suo fine corsa alto e il LED verde lampeggia 5 volte.
- 5) **Per confermare e completare la programmazione del limite:** Premere e tenere premuto il pulsante MY fino a quando il prodotto motorizzato sale e scende brevemente. Ora i fine corsa sono registrati.



2.3.5. Attivare/disattivare la tecnologia radio "RTS" quando il punto di comando è temporaneamente preprogrammato (non abbinato) al prodotto motorizzato.

① Questa funzione viene utilizzata per disattivare la trasmissione radio al fine di risparmiare batteria durante la spedizione, oppure quando il prodotto non verrà utilizzato per un lungo periodo (es. stoccaggio).

- 1) Per disattivare "RTS" (Radio Technology Somfy), premere i pulsanti di SALITA, MY e DISCESA contemporaneamente, finché il prodotto motorizzato si muove brevemente verso l'alto e verso il basso una volta e il LED verde lampeggia 5 volte.
- 2) Per attivare "RTS" (Radio Technology Somfy), premere brevemente il pulsante di programmazione della testa del motore, il prodotto motorizzato effettuerà due brevi movimenti di salita/discesa.

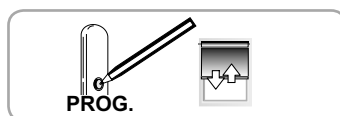


2.3.6. Registrazione "Abbinamento" del punto di comando

Dopo la registrazione dei fine corsa:

Premere brevemente il pulsante di programmazione del punto di comando. Il prodotto motorizzato si muoverà brevemente verso l'alto e verso il basso per confermare l'abbinamento.

Il **punto di comando** risulta "abbinato" al prodotto motorizzato e il LED verde lampeggia 5 volte.



2.4. CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI PER L'INSTALLAZIONE

2.4.1. Domande sul motore?

Descrizione	Possibili cause	Soluzioni
Il prodotto motorizzato non funziona.	La batteria del prodotto motorizzato è scarica ed è necessario caricarla. Il LED rosso lampeggia 5 volte quando viene premuto un pulsante di un punto di comando abbinato.	Collegare al caricabatteria.
	Il livello della batteria del punto di comando è basso.	Controllare il livello della batteria e sostituirla se necessario.
	Il LED non lampeggia quando viene premuto un pulsante di un punto di comando abbinato.	
	Il punto di comando non è compatibile o non è programmato. Il LED non lampeggia quando viene premuto un pulsante di un punto di comando.	Controllare la compatibilità o abbinare il punto di comando, come richiesto secondo il capitolo 3.7.1. Aggiungere/eliminare un punto di comando .
	Un ostacolo impedisce il movimento al prodotto motorizzato. Il LED rosso si accende fisso.	Rimuovere l'ostacolo.
	La posizione del motore è fuori dai fine corsa. Il LED rosso lampeggia 2 volte a intermittenza e in continuazione.	Consultare il capitolo "Regolazione dei fine corsa"
	Il motore non è impostato né abbinato. Il LED arancione si accende fisso.	Consultare il capitolo "Messa in servizio"
Il prodotto motorizzato si ferma troppo presto.	La protezione termica è stata attivata. Il LED rosso lampeggia continuamente	Attendere che il motore si raffreddi (il LED si spegnerà)
	I fine corsa sono regolati in maniera scorretta	Regolare nuovamente i fine corsa.
	Il prodotto motorizzato ha superato il limite di peso consigliato.	Sostituire il prodotto motorizzato.
	Batteria quasi scarica. Il LED rosso lampeggia 5 volte quando viene premuto un pulsante di un punto di comando abbinato.	Caricare la batteria.

Descrizione	Possibili cause	Soluzioni
La regolazione non è consentita. Il motore si sposta brevemente per 3 volte in un senso e per 3 volte nell'altro.	Numero massimo di punti di comando raggiunto.	Eliminare i punti di comando dalla memoria facendo riferimento ad aggiungi un nuovo punto di comando 2.4.5. Eliminazione dei punti di comando dalla memoria
	Valore massimo/minimo della regolazione raggiunto.	Effettuare la regolazione corretta.
Il LED rosso lampeggia 3 volte e 3 volte a intermittenza.	I fine corsa sono troppo vicini	Regolare nuovamente i fine corsa facendo riferimento al capitolo 2.4.2. Nuova regolazione dei fine corsa
Il LED rosso lampeggia lentamente per 3 secondi prima e dopo l'avvio del motore.	Batteria quasi scarica. La capacità della batteria è inferiore o uguale al 5%.	Caricare la batteria.

2.4.2. Nuova regolazione dei fine corsa



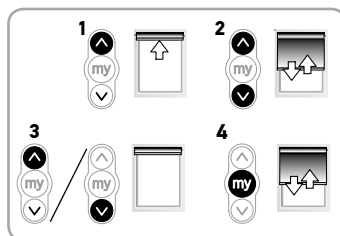
Attenzione

Il punto di comando deve essere abbinato al prodotto motorizzato.

- ① Il LED arancione lampeggia lentamente fino alla registrazione del nuovo fine corsa.

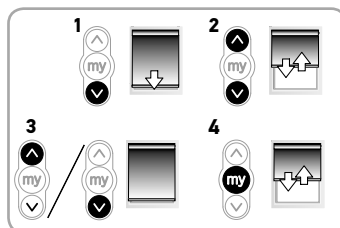
2.4.2.1. Nuova regolazione del fine corsa alto

- 1) Premere brevemente il pulsante SALITA per spostare il prodotto motorizzato verso il fine corsa superiore.
- 2) Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti SALITA e DISCESA fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.
- 3) Premere e tenere premuto il pulsante SALITA o DISCESA per spostare il prodotto motorizzato nella nuova posizione desiderata.
- 4) Per confermare la nuova posizione, premere e tenere premuto il pulsante MY fino a quando il prodotto motorizzato sale e scende brevemente e il LED verde lampeggia 5 volte.



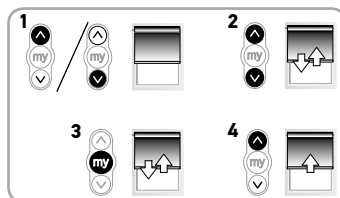
2.4.2.2. Nuova regolazione del fine corsa basso

- 1) Premere brevemente il pulsante DISCESA per spostare il prodotto motorizzato verso il fine corsa inferiore.
- 2) Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti SALITA e DISCESA fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.
- 3) Premere e tenere premuto il pulsante SALITA o DISCESA per spostare il prodotto motorizzato nella nuova posizione desiderata.
- 4) Per confermare la nuova posizione, premere e tenere premuto il pulsante MY fino a quando il prodotto motorizzato sale e scende e il LED verde lampeggia 5 volte.



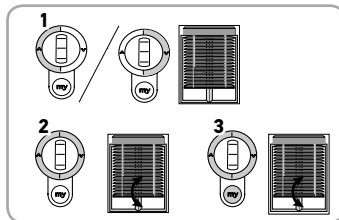
2.4.3. Modifica del senso di rotazione del motore

- 1) Utilizzando il pulsante di SALITA o di DISCESA sul punto di comando, spostare il prodotto motorizzato lontano dai fine corsa.
- 2) Premere e tenere premuti i pulsanti SALITA e DISCESA contemporaneamente fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato e finché il LED arancione inizia a lampeggiare lentamente.
- 3) Premere il pulsante MY fino a quando il prodotto motorizzato sale e scende brevemente per invertire il senso di rotazione e il LED verde lampeggia 5 volte.
- 4) Premere il tasto SALITA per controllare il nuovo senso di rotazione. Il senso di rotazione del motore è invertito.



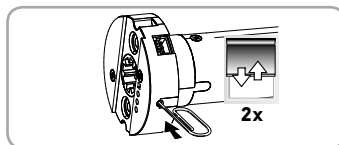
2.4.4. Modifica del senso di rotazione della rotella

- 1) Utilizzando il pulsante di SALITA o di DISCESA sul punto di comando, spostare il prodotto motorizzato lontano dai fine corsa.
- 2) Premere e tenere premuti i pulsanti SALITA e DISCESA contemporaneamente fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato e finché il LED arancione inizia a lampeggiare lentamente.
- 3) Premere i pulsanti SALITA, MY e DISCESA contemporaneamente fino a quando il prodotto motorizzato sale e scende una volta, la rotazione della ruota è invertita e il LED verde lampeggia 5 volte.



2.4.5. Eliminazione dei punti di comando dalla memoria

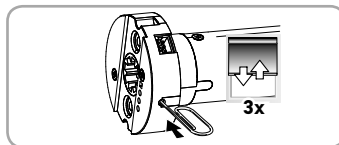
Per eliminare tutti i punti di comando registrati, premere e tenere premuto il pulsante di programmazione della testa del motore finché il prodotto motorizzato effettua due brevi movimenti di salita/discesa. Tutti i punti di comando programmati sono stati cancellati e il LED verde lampeggia 5 volte.



2.4.6. Cancellazione della memoria del motore (di default dalla fabbrica)

Per resettare il motore, premere e tenere premuto il pulsante di programmazione della testa del motore finché il prodotto motorizzato effettua 3 brevi movimenti di salita/discesa.

Tutte le impostazioni vengono cancellate. Il LED verde lampeggia 5 volte poi il LED arancione diventa fisso.



2.4.7. Modalità riposo temporanea

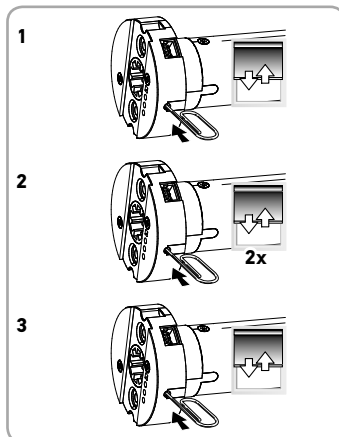


Attenzione

Il prodotto motorizzato deve essere programmato.

① Il motore non risponde ai comandi dei punti di comando per 15 minuti.

- 1) Premere e tenere premuto il pulsante di programmazione della testa del motore fino a quando il prodotto motorizzato sale e scende brevemente.
- 2) Premere brevemente il pulsante di programmazione della testa del motore, il prodotto motorizzato effettuerà due brevi movimenti di salita/discesa. La modalità riposo è attivata, il LED verde lampeggia 5 volte per conferma, poi il LED arancione lampeggia una volta al secondo finché il motore si trova in modalità riposo temporaneo.
- 3) Per disattivare la modalità riposo premere brevemente il pulsante di programmazione della testa del motore. Il prodotto motorizzato si muove brevemente verso l'alto e verso il basso, i comandi del punto di comando sono abilitati. Il LED verde lampeggia 5 volte.



3. USO E MANUTENZIONE

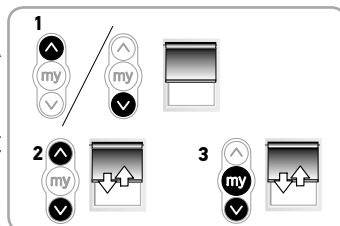
3.1. SELEZIONE MODALITÀ: MODALITÀ TENDA A RULLO O TENDA VENEZIANA

I motori sono progettati per funzionare in 2 modalità: Modalità Tenda Veneziana o Tenda a rullo.

Questa caratteristica permette al motore di essere impostato in base al tipo di applicazione.

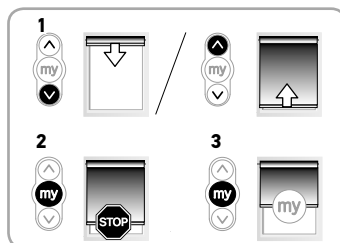
① Il motore è impostato (di default) per funzionare in modalità Tenda a rullo.

- 1) Spostare il prodotto motorizzato lontano dai fine corsa.
- 2) Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti SALITA e DISCESA fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.
- 3) Premere contemporaneamente i pulsanti MY e DISCESA fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato per passare dalla modalità Tenda a rullo alla Modalità Tenda Veneziana. Il LED verde lampeggia due volte per indicare che il motore è in **Modalità Tenda a rullo** oppure tre volte per indicare che il motore è in **Modalità Tenda Veneziana**.



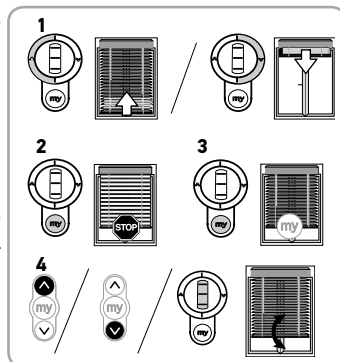
3.2. CONTROLLO SALITA, DISCESA, MY: IN MODALITÀ TENDA A RULLO

- 1) Per spostare il prodotto motorizzato da un fine corsa all'altro, premere brevemente il pulsante SALITA o DISCESA.
- 2) Premere brevemente il tasto MY per arrestare il prodotto motorizzato.
- 3) (Se una posizione MY è registrata), per spostare la tenda in questa posizione MY, premere brevemente il pulsante MY.



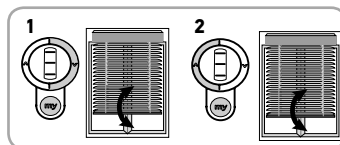
3.3. CONTROLLO SALITA, DISCESA, MY: IN MODALITÀ TENDA VENEZIANA

- 1) Per spostare la tenda da un fine corsa all'altro, premere brevemente (meno di 0,5 sec.) il pulsante SALITA o DISCESA.
- 2) Premere il tasto MY per arrestare il prodotto motorizzato.
- 3) (Se una posizione MY è registrata), per spostare la tenda in questa posizione MY, premere brevemente il pulsante MY. Il prodotto motorizzato si sposta automaticamente prima al fine corsa inferiore, poi nella posizione MY.
- 4) Per inclinare le lamelle, premere e tenere premuto il pulsante SALITA o DISCESA, oppure utilizzare il tasto di scorrimento del telecomando finché le lamelle raggiungono la posizione desiderata.



3.4. REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ DI INCLINAZIONE

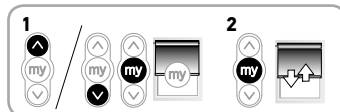
- 1) Per diminuire la velocità di inclinazione, premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti MY e DISCESA fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato. Ripetere tante volte quanto necessario. È stata raggiunta la velocità minima quando il prodotto motorizzato non si muove più in salita/discesa e il LED verde lampeggia 5 volte.
- 2) Per aumentare la velocità di inclinazione, premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti STOP e SALITA fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato. Ripetere tante volte quanto necessario. È stata raggiunta la velocità minima quando il prodotto motorizzato non si muove più in salita/discesa e il LED verde lampeggia 5 volte.



3.5. POSIZIONE (MY) PREFERITA

① *Un arresto intermedio oppure "posizione preferita (MY)" viene utilizzato comunemente tra le posizioni di salita e discesa.*

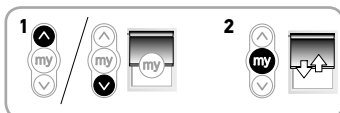
- 1) Per impostare questa funzione, spostare il prodotto motorizzato nella posizione desiderata utilizzando il pulsante SALITA o DISCESA. Premere brevemente il tasto MY per arrestare il prodotto motorizzato.



- 2) Premere e tenere premuto il pulsante MY fino a quando il prodotto motorizzato sale e scende. La posizione preferita (MY) è impostata e il LED verde lampeggia 5 volte.

3.5.1. Per modificare la posizione preferita (MY)

- 1) Utilizzare il pulsante SALITA o DISCESA per spostare il prodotto motorizzato nella NUOVA posizione (MY) desiderata.
 - 2) Premere il tasto MY per arrestare il prodotto motorizzato.
 - 3) Premere e tenere premuto il pulsante MY fino a quando il prodotto motorizzato sale e scende brevemente. La nuova posizione preferita (MY) è stata programmata e il LED verde lampeggia 5 volte.
- ① *È possibile una sola posizione preferita (MY).*



3.5.2. Per usare la posizione preferita (MY)



Attenzione

Il prodotto motorizzato deve essere arrestato.

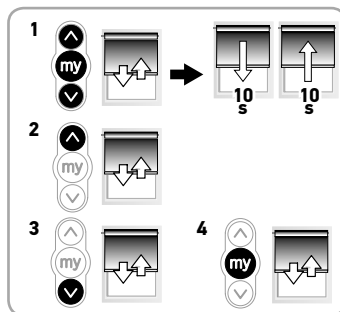
Premere brevemente il pulsante MY: il prodotto motorizzato va in posizione preferita (MY).



3.6. REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ

① *Il LED arancione lampeggia lentamente in questa modalità.*

- 1) Spostare il prodotto motorizzato lontano dai fine corsa. Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti SALITA, MY e DISCESA fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato. Il prodotto motorizzato si muove automaticamente in salita/discesa in cicli da 10 secondi e il LED verde lampeggia 5 volte per confermare l'ingresso nella modalità di regolazione della velocità.
- 2) Per aumentare la velocità, premere e tenere premuto il pulsante SALITA fino a quando il prodotto motorizzato sale e scende lentamente e il LED verde lampeggia 5 volte. Ripetere tante volte quanto necessario.
- ① *La velocità massima viene raggiunta quando il prodotto motorizzato si sposta brevemente per 3 volte in un senso e per 3 volte nell'altro. Il LED rosso lampeggia 3 volte e 3 volte a intermittenza.*
- 3) Per aumentare la velocità, premere e tenere premuto il pulsante DISCESA fino a quando il prodotto motorizzato non compie un breve movimento di salita/discesa. Ripetere tante volte quanto necessario.
- ① *La velocità minima viene raggiunta quando il prodotto motorizzato si sposta brevemente per 3 volte in un senso e per 3 volte nell'altro.*
- 4) Per confermare la nuova velocità, premere e tenere premuto il pulsante MY fino a quando il prodotto motorizzato sale e scende brevemente e il LED verde lampeggia 5 volte.



3.7. SUGGERIMENTI E CONSIGLI PER L'UTILIZZO

Descrizione	Possibili cause	Soluzioni
Il prodotto motorizzato non funziona.	Il livello della batteria del punto di comando è basso. Il LED non lampeggia quando viene premuto un pulsante di un punto di comando abbinato.	Sostituire la batteria del punto di comando, se richiesto.
	La batteria del prodotto motorizzato è scarica ed è necessario caricarla. Il LED rosso lampeggia 5 volte quando viene premuto un pulsante di un punto di comando abbinato.	Collegare al caricabatteria.
	RTS disattivato. Il LED non lampeggia quando viene premuto un pulsante di un punto di comando abbinato.	Premere il pulsante PROG motore.
	La protezione termica del motore è accesa (il LED rosso lampeggia lentamente).	Attendere che il motore si sia raffreddato (il LED rosso smette di lampeggiare quando il motore è pronto all'uso).
I prodotti motorizzati si arrestano prima del fine corsa	Il motore ha individuato un ostacolo (LED rosso fisso).	Muovere il prodotto motorizzato nell'altra direzione.

3.7.1. Aggiungere/eliminare un punto di comando



- ① Il LED arancione lampeggia lentamente quando si aggiunge o si elimina un telecomando.

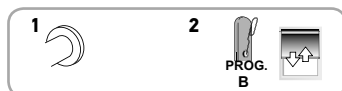
Utilizzare un punto di comando (A) precedentemente programmato con il prodotto motorizzato:

- 1) Premere e tenere premuto il pulsante di programmazione del punto di comando (A) fino a quando il prodotto motorizzato sale e scende brevemente. Il LED verde lampeggia una volta, successivamente il LED arancione lampeggia lentamente.
- 2) Premere rapidamente il pulsante di programmazione sul retro del nuovo punto di comando (B) per aggiungere o eliminare il punto di comando; il LED verde lampeggia 5 volte.



Uso del pulsante di programmazione sulla testa del motore:

- 1) Premere e tenere premuto il pulsante di programmazione della testa del motore fino a quando il prodotto motorizzato sale e scende brevemente. Il LED arancione lampeggia lentamente.
- 2) Premere rapidamente il pulsante di programmazione del punto di comando (B) per aggiungere o eliminare il punto di comando; il LED verde lampeggia 5 volte.



3.7.2. Disabilitare/abilitare la tecnologia radio "RTS" quando il punto di comando è definitivamente programmato

- ① Disabilitare la trasmissione radio permette di risparmiare batteria durante la spedizione o in caso di lungo periodo di mancato utilizzo (es. stoccaggio). Le seguenti procedure possono essere effettuate esclusivamente in modalità "Utente".

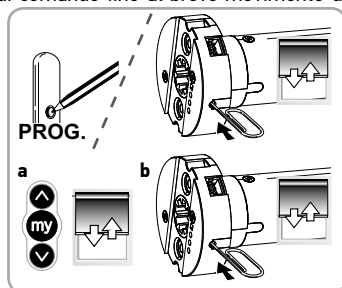
Premere e tenere premuto il pulsante di programmazione del punto di comando fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato e finché il LED verde lampeggia 5 volte. (Il motore è in modalità programmazione)

PER DISATTIVARE LA TECNOLOGIA RADIO RTS:

- a) Premere i pulsanti SALITA, MY e DISCESA contemporaneamente fino a quando il prodotto motorizzato sale e scende una volta e il LED verde lampeggia 5 volte.

PER ATTIVARE LA TECNOLOGIA RADIO RTS:

- b) Premere brevemente il pulsante di programmazione della testa del motore o collegare al caricabatteria, il prodotto motorizzato si muove brevemente verso l'alto e verso il basso una volta e il LED verde lampeggia 5 volte.



3.8. SOSTITUZIONE BATTERIA

① Contattare Somfy per indicazioni sul modello della batteria.

Precauzione



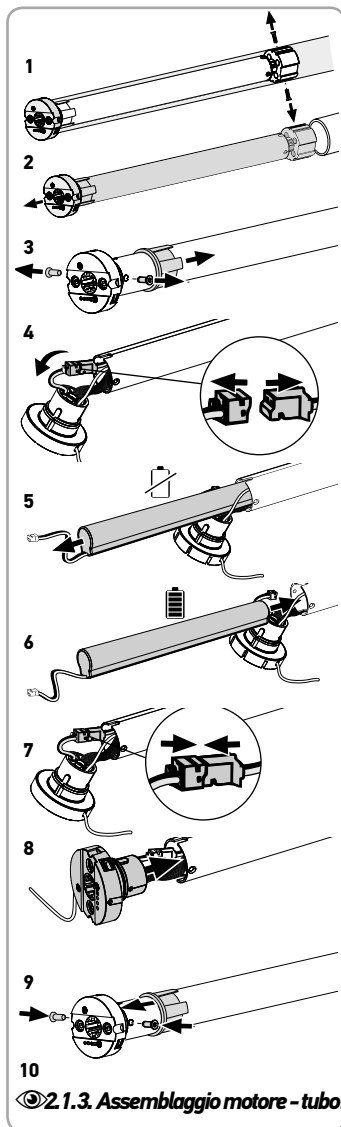
Sostituire la batteria soltanto con una della stesso modello; l'operazione deve essere effettuata da un professionista della motorizzazione e della domotica.

Attenzione



- Effettuare la sostituzione della batteria senza utilizzare utensili che possano danneggiare il motore.
- Non ritagliare né modificare il cavo dell'antenna.

- 1) Se il motore è fissato al tubo, smontare il prodotto motorizzato per arrivare alle viti autofilettanti o ai rivetti in acciaio pop (lato ruota motore) e rimuoverli.
 - 2) Afferrare la testa del motore e tirare fuori il motore facendolo scivolare fuori dal tubo del prodotto motorizzato.
 - 3) Se necessario, rimuovere la corona dentata sul tubo dell'attuatore per arrivare alle due viti Torx **T6** o alle viti a croce e svitare la testa del motore.
 - 4) Rimuovere attentamente la testa del motore dal tubo del motore, facendo attenzione a non danneggiare i cavi o scollegare la batteria.
 - 5) Afferrare e rimuovere la batteria usata facendola scivolare fuori dal tubo del motore, prestando attenzione a non danneggiare i cavi.
 - 6) Inserire nel tubo del motore la nuova batteria e farla scivolare, lasciando accessibile il connettore della batteria dall'esterno del tubo.
 - 7) Collegare la nuova batteria.
 - 8) Inserire la testa del motore utilizzando le tacche guida sul tubo del motore, facendo attenzione a non recidere i cavi.
 - 9) Avvitare la testa del motore utilizzando le due viti Torx **T6** o le viti a croce sulla testa del motore.
 - 10) Riavviare l'installazione, come da capitolo **2.1.3. Assemblaggio motore - tubo**.
- ① Se necessario, regolare nuovamente i fine corsa facendo riferimento al capitolo **2.4.2. Nuova regolazione dei fine corsa**.



👁 2.1.3. Assemblaggio motore - tubo.

4. DATI TECNICI

Alimentazione	12 Vcc SELV
Banda di frequenza e potenza massima utilizzata	433,42 MHz
Roll Up 24 WF RTS Li-ion coppia	0,5 Nm
Velocità	20-38 giri/min
Isolamento elettrico	III
Distanza minima tra i limiti	1 rotazione
Temperatura di funzionamento	Da 0 °C a + 60 °C
Indice di protezione	IP 20 (Solo per uso interno)
Temperatura di carica	0 / +45 °C
Tipo di batteria	Li-Ion (ioni di litio)
Tempo di ricarica della batteria	max 6 ore
Tempo di esecuzione	4 minuti
Numero massimo di punti di comando abbinati	12

① Per maggiori informazioni sulle caratteristiche tecniche di questo motore, consultare il consulente Somfy.



Le batterie o gli accumulatori devono essere separati dagli altri tipi di rifiuti e riciclati tramite l'apposito centro di raccolta.



L'ambiente ci sta a cuore. Non smaltire il dispositivo con i normali rifiuti domestici. Consegnarlo in un punto di raccolta approvato per il riciclaggio.



SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES, in qualità di costruttore, dichiara che il motore di cui si fa riferimento nelle presenti istruzioni e utilizzato secondo le presenti istruzioni è conforme alle Direttive europee e in particolare alla Direttiva Macchine **2006/42/CE**, e alla Direttiva Radio **2014/53/UE**.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, Responsable approvation, per conto del Direttore delle attività, Cluses, 03/2019.

INSTRUÇÕES TRADUZIDAS

Estas instruções aplicam-se a todos os motores Roll Up 24 WF RTS Li-ion, cujas diferentes versões estão disponíveis no catálogo em vigor.

ÍNDICE

1. Informações prévias	46	3. Utilização e manutenção	52
1.1. Domínio de aplicação	46	3.1. Selecção de modo: modo de rolo ou modo de inclinação	52
1.2. Responsabilidade	46	3.2. Comandar com os botões subida, descida e my: no modo de rolo	52
2. Instalação	47	3.3. Comandar com os botões subida, descida e my: no modo de inclinação	52
2.1. Montagem	47	3.4. Regulação da velocidade de inclinação	52
2.2. Cablagem	47	3.5. Posição preferida (my)	53
2.3. Colocação em serviço	48	3.6. Regulação da velocidade	53
2.4. Sugestões e conselhos de instalação	49	3.7. Sugestões e conselhos de utilização	54
		3.8. Substituição da bateria	55
		4. Características técnicas	56

GENERALIDADES

Instruções de segurança



Perigo

Assinala um perigo que implica morte imediata ou ferimentos graves.



Aviso

Assinala um perigo susceptível de provocar a morte ou ferimentos graves.



Precaução

Assinala um perigo susceptível de provocar ferimentos ligeiros ou de média gravidade.



Atenção

Assinala um perigo susceptível de danificar ou destruir o produto.

1. INFORMAÇÕES PRÉVIAS

1.1. DOMÍNIO DE APLICAÇÃO

O motor Roll Up 24 foi concebido para accionar todo o tipo de estores interiores, excepto pantógrafos.

O técnico de instalação, um profissional da motorização ou da automatização do lar, deve assegurar que, uma vez instalado, o produto motorizado respeita as actuais normas no país de instalação, nomeadamente a norma EN13120 relativa a estores interiores.

1.2. RESPONSABILIDADE

Antes de instalar e de utilizar o motor, ler atentamente estas instruções. Tal como acontece com as instruções descritas neste documento, também devem ser respeitadas as instruções constantes do documento em anexo **Instruções de segurança**.

O motor deve ser instalado por um profissional da motorização e da automatização do lar, em conformidade com as instruções da Somfy e com a regulamentação aplicável no país de instalação.

Qualquer utilização do motor para além do domínio de aplicação aqui descrito não é permitida. Esta exclui, assim como qualquer incumprimento das instruções constantes deste guia e do documento anexo **Instruções de segurança**, qualquer responsabilidade e garantia da Somfy.

O técnico de instalação deve informar os seus clientes das condições de funcionamento e de manutenção do motor e deve transmitir-lhes as instruções de utilização e de manutenção, bem como o documento anexo **Instruções de segurança**, depois de proceder à instalação do motor. Qualquer operação do Serviço Pós-Venda no motor necessita da intervenção de um profissional da motorização e da automatização do lar.

Se tiver dúvidas sobre a instalação do motor ou para obter informações complementares, consulte um agente Somfy ou consulte a página web www.somfy.com.

2. INSTALAÇÃO



Atenção

- Instruções a seguir **imperativamente** pelo profissional da motorização e da automatização do lar aquando da instalação do motor.
- Nunca deixe cair, bater, perfurar ou imergir o motor.
- Instale um ponto de comando individual para cada motor.

- ① Certifique-se de que o LED, o botão de programação e a ligação de entrada permanecem visíveis e facilmente acessíveis após a instalação.

2.1. MONTAGEM

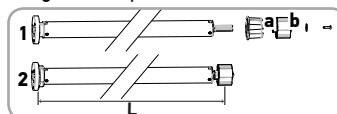
2.1.1. Preparação do motor



Atenção

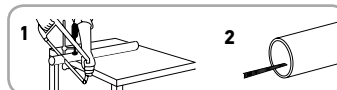
- **Roll Up 24 WF RTS Li-ion:** o diâmetro interior do tubo tem de ser igual ou superior a Ø22 mm.

- 1) Monte a coroa (a) e a roda de tracção (b) no motor.
- 2) Meça o comprimento (L) entre a extremidade da roda de tracção e a extremidade da cabeça.



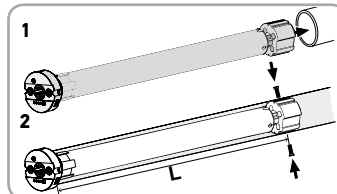
2.1.2. Preparação do tubo de enrolamento

- 1) Corte o tubo de enrolamento consoante o comprimento pretendido.
- 2) Lime o tubo de enrolamento e elimine as aparas.



2.1.3. Conjunto do motor/tubo de enrolamento

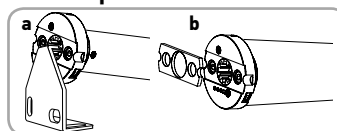
- 1) Insira o motor no tubo de enrolamento. Insira a roda, alinhando a roda com o perfil do tubo de enrolamento. Insira o motor até meio e, em seguida, deslize a coroa até ao motor e insira no tubo de enrolamento. Por fim, empurre o motor para dentro do tubo de enrolamento.
- 2) Não é obrigatório, mas, se for necessário, fixe o tubo de enrolamento ao motor com parafusos de fendas ou rebites de haste em aço, consoante a dimensão (L).



2.1.4. Montagem do conjunto do tubo de enrolamento/motor nos suportes

- a) Suporte normal.
- b) Placa do motor para suporte específico.

- ① Para uma recepção de sinais de rádio ideal, a antena do motor deverá ser mantida direita e ser posicionada fora da calha superior (se usada).



2.2. CABLAGEM



Precaução

- De modo a garantir condições de segurança eléctrica, este motor de Classe III deve ser alimentado por uma fonte de tensão «SELV» (baixíssima tensão de segurança).
- O nível da bateria deve ser inferior a 30% antes de a enviar por via aérea.



Atenção

- Use um carregador (recomendado pela Somfy) para carregar a bateria do motor.
- Certifique-se de que a bateria é totalmente carregada antes da instalação no local.
- Antes da regulação, é necessário carregar a bateria apenas se o LED piscar a vermelho 5 vezes quando prime qualquer botão de um ponto de comando emparelhado.

- 1) Ligue o carregador ao motor.
 - 2) Quando o carregamento estiver concluído, desligue e guarde o carregador para utilizar mais tarde.
- ① O motor entrará no modo de suspensão após um período de inactividade de 15 minutos.

Acendimento do LED	Comportamento
LED vermelho fixo.	A carregar.
O LED verde pisca duas vezes a cada 10 segundos.	O carregamento está quase concluído.
Verde fixo.	O carregamento foi concluído.

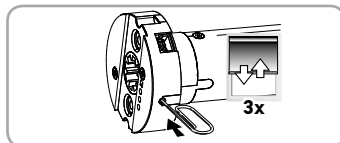
2.3. COLOCAÇÃO EM SERVIÇO

- ① O LED laranja pisca continuamente no modo de regulação.
- ① O LED verde pisca uma vez quando recebe qualquer ordem do comando emparelhado.

2.3.1. Reactivar o motor

Na primeira vez em que desembala o motor, reative-o premindo brevemente o botão de programação na cabeça do motor ou ligando o carregador.

O produto motorizado efectua brevemente um movimento de Subida e Descida por 3 vezes e o LED acende-se a laranja.



2.3.2. Pré-programação do ponto de comando

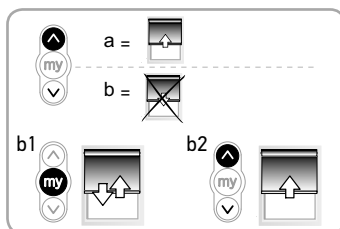
Prima simultaneamente os botões SUBIDA e DESCIDA no ponto de comando:

o produto motorizado efectua um movimento de Subida/Descida e o ponto de comando é programado temporariamente para o produto motorizado.

2.3.3. Verificação do sentido de rotação

Prima o botão SUBIDA do ponto de comando:

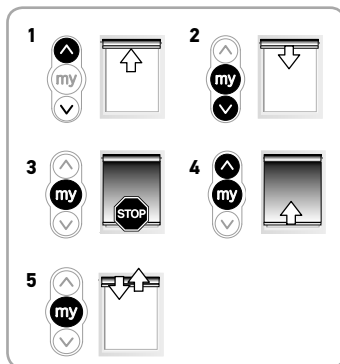
- a) Se o produto motorizado subir (a), o sentido de rotação está correto: prossiga para o capítulo «Regulação dos fins de curso».
- b) Se o produto motorizado descer (b), o sentido de rotação está incorrecto: passe ao passo seguinte.
 - b1) Prima o botão MY do ponto de comando, até que o produto motorizado efectue um movimento de Subida e Descida: o sentido de rotação foi alterado e o LED verde pisca 5 vezes.
 - b2) Prima o botão SUBIDA do ponto de comando para confirmar o sentido de rotação.



2.3.4. Regulação dos fins de curso

① Os fins de curso podem ser regulados por qualquer ordem.

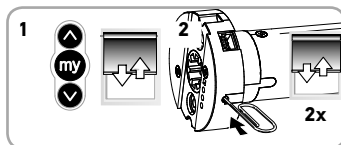
- 1) Prima, sem soltar, o botão SUBIDA para deslocar o produto motorizado para a posição Superior pretendida. Se necessário, ajuste a posição Superior, utilizando os botões SUBIDA ou DESCIDA.
- 2) **Para memorizar o limite de SUBIDA:** Prima os botões MY e DESCIDA em simultâneo e solte-os assim que o produto motorizado se começar a movimentar. O limite Superior está, agora, memorizado e o LED verde pisca 5 vezes.
- 3) Prima o botão MY quando o produto motorizado atingir a posição Inferior pretendida. Se necessário, ajuste a posição inferior, utilizando os botões SUBIDA ou DESCIDA.
- 4) **Para memorizar o limite de Descida:** Prima os botões MY e SUBIDA em simultâneo e solte-os quando o produto motorizado se começar a movimentar. O limite Inferior está, agora, memorizado. O produto motorizado desloca-se para cima e para no seu limite superior; o LED verde pisca 5 vezes.
- 5) **Para confirmar e concluir a programação dos limites:** Prima, sem soltar, o botão MY, até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida. Os fins de curso estão agora guardados.



2.3.5. Activar/desactivar a tecnologia de rádio "RTS" quando o ponto de comando é programado temporariamente (não emparelhado) para o produto motorizado.

① Esta função é utilizada para desactivar a transmissão via rádio para poupar a vida da bateria durante o envio ou quando o produto não irá ser usado por um longo período (p. ex.: armazenamento).

- 1) Para desactivar a Tecnologia de Rádio Somfy "RTS", prima simultaneamente os botões de SUBIDA, MY e DESCIDA, até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida, por uma vez, e o LED verde pisque 5 vezes.
- 2) Para activar a Tecnologia de Rádio Somfy "RTS", prima brevemente o botão de programação na cabeça do motor; o produto motorizado efectua brevemente o movimento de Subida e Descida, por duas vezes.

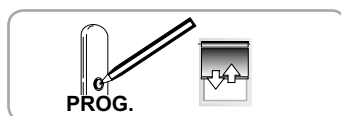


2.3.6. Gravar ("emparelhar") o ponto de comando

Depois de registar os fins de curso:

Prima brevemente o botão de programação do ponto de comando. O produto motorizado efectua brevemente um movimento de Subida e Descida para confirmar o emparelhamento.

O **ponto de comando** é memorizado "emparelhado" com o produto motorizado e o LED verde pisca 5 vezes.



2.4. SUGESTÕES E CONSELHOS DE INSTALAÇÃO

2.4.1. Questões sobre a motorização?

Situações	Causas possíveis	Soluções
O produto motorizado não funciona.	A bateria do motor está fraca e precisa ser carregada. O LED vermelho pisca 5 vezes quando se prime qualquer botão de um ponto de comando emparelhado.	Ligue o carregador.
	A bateria do ponto de comando está fraca. O LED não se acende quando se prime qualquer botão de um ponto de comando emparelhado.	Verifique se a bateria está fraca e substitua-a, se necessário.
	O ponto de comando não é compatível ou não está programado. O LED não se acende quando se prime qualquer botão de um ponto de comando.	Verifique a compatibilidade ou emparelhe o ponto de comando, conforme necessário, de acordo com o capítulo 3.7.1. Adicionar/apagar um ponto de comando.
	Um obstáculo impede o movimento do produto motorizado. O LED vermelho acende-se de modo fixo.	Remova o obstáculo.
	A posição do motor está fora dos fins de curso. O LED vermelho pisca 2 vezes, intermitente e continuamente.	Prossiga para o capítulo «Regulação dos fins de curso»
	O motor não está regulado, nem emparelhado. O LED laranja acende-se de modo fixo.	Prossiga para o capítulo «Colocação em serviço»
	A protecção térmica foi activada. O LED pisca continuamente a vermelho	Aguarde até que o motor arrefeça (o LED apagar-se-á)
O produto motorizado para demasiado cedo.	Os fins de cursos estão regulados incorrectamente	Reajuste os fins de curso.
	O produto motorizado excedeu o limite de peso recomendado.	Substitua o produto motorizado.
	A bateria está fraca. O LED vermelho pisca 5 vezes quando se prime qualquer botão de um ponto de comando emparelhado.	Carregue a bateria.

Situações	Causas possíveis	Soluções
A regulação não é permitida. O motor realiza 3 movimentos breves num sentido e 3 movimentos breves no sentido contrário	Número máximo de pontos de comando atingido.	Apague os pontos de comando da memória para adicionar um novo ponto de comando, de acordo com o capítulo 2.4.5. Apagar pontos de comando da memória
	O valor mínimo/máximo da regulação foi atingido.	Realize uma regulação correta.
O LED vermelho pisca 3 vezes e 3 vezes intermitentemente.	Os fins de curso estão demasiado próximos	Reajuste os fins de curso de acordo com o capítulo 2.4.2. Nova regulação do fim de curso
O LED vermelho pisca lentamente durante 3 segundos, antes e depois do funcionamento do motor.	A bateria está fraca. A capacidade da bateria é inferior ou igual a 5%.	Carregue a bateria.

2.4.2. Nova regulação do fim de curso



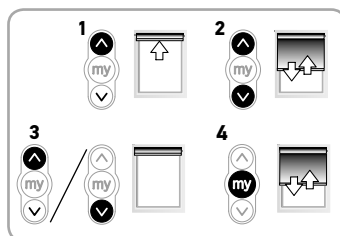
Atenção

O ponto de comando tem de ser emparelhado com o produto motorizado.

- ① O LED laranja pisca lentamente, até que o novo fim de curso esteja memorizado.

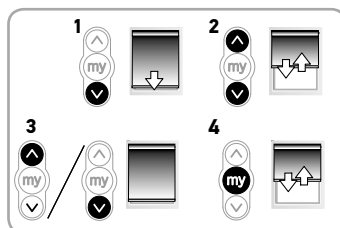
2.4.2.1. Nova regulação do fim de curso superior

- 1) Prima brevemente o botão SUBIDA, para deslocar o produto motorizado para o fim de curso superior.
- 2) Prima em simultâneo, sem soltar, os botões SUBIDA e DESCIDA, até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida.
- 3) Prima, sem soltar, o botão SUBIDA ou DESCIDA para deslocar o produto motorizado para a nova posição pretendida.
- 4) Para confirmar a nova posição, prima, sem soltar, o botão MY, até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida e o LED verde pisque 5 vezes.



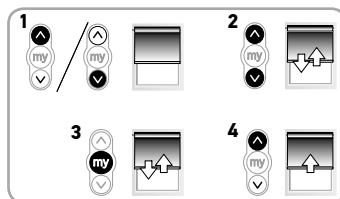
2.4.2.2. Nova regulação do fim de curso inferior

- 1) Prima brevemente o botão DESCIDA, para deslocar o produto motorizado para o fim de curso inferior.
- 2) Prima em simultâneo, sem soltar, os botões SUBIDA e DESCIDA, até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida.
- 3) Prima, sem soltar, o botão SUBIDA ou DESCIDA para deslocar o produto motorizado para a nova posição pretendida.
- 4) Para confirmar a nova posição, prima, sem soltar, o botão MY, até que o produto motorizado efectue um movimento de Subida e Descida e o LED verde pisque 5 vezes.



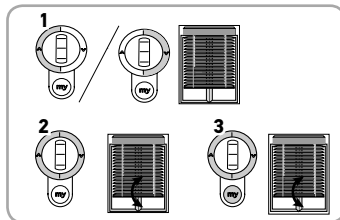
2.4.3. Modificar o sentido de rotação do motor

- 1) Utilizando o botão SUBIDA ou DESCIDA no ponto de comando, afaste o produto motorizado dos fins de curso.
- 2) Prima em simultâneo, sem soltar, os botões SUBIDA e DESCIDA, até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida e o LED laranja comece a piscar brevemente.
- 3) Prima o botão MY, até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida para inverter o sentido de rotação e o LED verde pisque 5 vezes.
- 4) Prima o botão SUBIDA para verificar o novo sentido de rotação. O sentido de rotação do motor inverte-se.



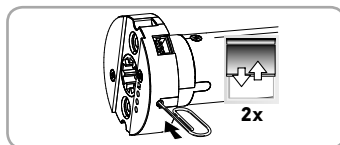
2.4.4. Modificação do sentido de rotação da roda

- 1) Utilizando o botão SUBIDA ou DESCIDA no ponto de comando, afaste o produto motorizado dos fins de curso.
- 2) Prima em simultâneo, sem soltar, os botões SUBIDA e DESCIDA, até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida e o LED laranja comece a piscar brevemente.
- 3) Prima simultaneamente o botão SUBIDA, MY E DESCIDA, até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida, a rotação da roda seja invertida e o LED verde pisque 5 vezes.



2.4.5. Apagar pontos de comando da memória

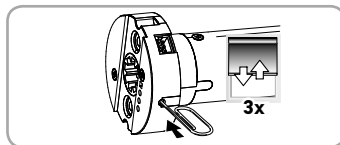
Para apagar todos os pontos de comando programados, prima sem soltar o botão de programação na cabeça do motor, até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida, por duas vezes. Todos os pontos de comando programados são apagados e o LED verde pisca 5 vezes.



2.4.6. Apagar a memória do motor (configuração de fábrica)

Para reiniciar o motor, prima sem soltar o botão de programação na cabeça do motor, até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida, por 3 vezes.

Todas as regulações são apagadas. O LED verde pisca 5 vezes; depois, o LED laranja fica fixo.



2.4.7. Modo de suspensão temporária

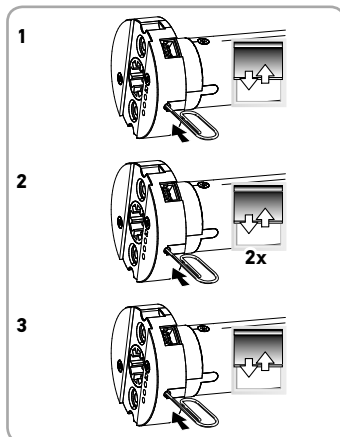


Atenção

O produto motorizado tem de estar programado.

- ① *O motor não irá responder a quaisquer comandos dos pontos de comando durante 15 minutos.*

- 1) Prima, sem soltar, o botão de programação na cabeça do motor, até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida.
- 2) Prima brevemente o botão de programação na cabeça do motor; o produto motorizado efectua brevemente um movimento de Subida e Descida, por duas vezes. O "Modo de suspensão" está activo, o LED verde pisca 5 vezes para confirmar e, em seguida, o LED laranja pisca a cada segundo enquanto o motor se encontrar no modo de suspensão temporária.
- 3) Para desactivar o "Modo de suspensão", prima brevemente o botão de programação na cabeça do motor. O produto motorizado efectua brevemente um movimento de Subida e Descida; os comandos do ponto de comando estão activos. O LED verde pisca 5 vezes.



3. UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

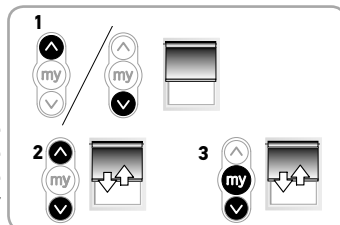
3.1. SELECÇÃO DE MODO: MODO DE ROLO OU MODO DE INCLINAÇÃO

Os motores foram concebidos para trabalhar em 2 modos: Modo de rolo ou modo de inclinação.

Esta função permite regular o motor de acordo com o tipo de aplicação.

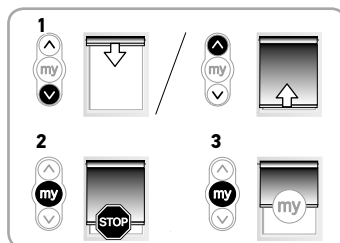
① *O motor está regulado (por predefinição) para trabalhar no Modo de Rolo.*

- 1) Afaste o produto motorizado dos fins de curso.
- 2) Prima em simultâneo, sem soltar, os botões SUBIDA e DESCIDA, até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida.
- 3) Mantenha premidos os botões MY e DESCIDA em simultâneo, até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida, para mudar do modo de rolo para o modo de inclinação. O LED verde pisca duas vezes para indicar que o motor está no **Modo de Rolo**, ou três vezes para indicar que o motor está no **Modo de Inclinação**.



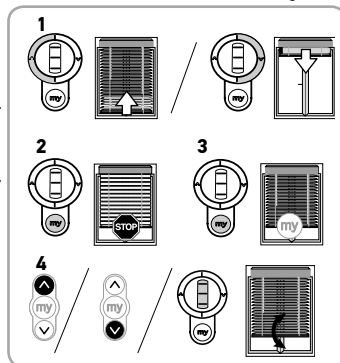
3.2. COMANDAR COM OS BOTÕES SUBIDA, DESCIDA E MY: NO MODO DE ROLO

- 1) Para deslocar o produto motorizado de um limite para o outro, prima brevemente o botão SUBIDA ou DESCIDA.
- 2) Para parar o produto motorizado, prima brevemente o botão MY.
- 3) (Se a posição MY (pessoal) estiver registada) Para deslocar o produto motorizado para a posição MY (pessoal), prima brevemente o botão MY (pessoal).



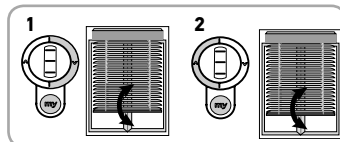
3.3. COMANDAR COM OS BOTÕES SUBIDA, DESCIDA E MY: NO MODO DE INCLINAÇÃO

- 1) Para deslocar o produto motorizado de um limite para o outro, prima brevemente (menos de 0,5 s) o botão SUBIDA ou DESCIDA.
- 2) Para parar o produto motorizado, prima o botão MY.
- 3) (Se a posição MY (pessoal) estiver registada) Para deslocar o produto motorizado para a posição MY (pessoal), prima brevemente o botão MY (pessoal). O produto motorizado deslocar-se-á, automaticamente, para o fim de curso inferior (em primeiro lugar) e depois para a posição My (pessoal).
- 4) Para inclinar as lâminas, prima sem soltar o botão SUBIDA ou o botão DESCIDA ou utilize o botão de scroll do comando à distância até que as lâminas alcancem a posição desejada.



3.4. REGULAÇÃO DA VELOCIDADE DE INCLINAÇÃO

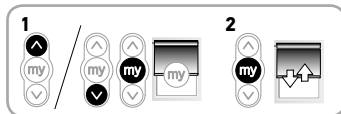
- 1) Para diminuir a velocidade de inclinação, prima os botões MY e DESCIDA em simultâneo até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida. Repita quantas vezes for necessário. A velocidade mínima é atingida quando o produto motorizado deixa de efectuar o movimento de Subida e Descida e o LED verde pisca 5 vezes.
- 2) Para aumentar a velocidade de inclinação, prima os botões STOP e SUBIDA em simultâneo até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida. Repita quantas vezes for necessário. A velocidade mínima é atingida quando o produto motorizado deixa de efectuar o movimento de Subida e Descida e o LED verde pisca 5 vezes.



3.5. POSIÇÃO PREFERIDA (MY)

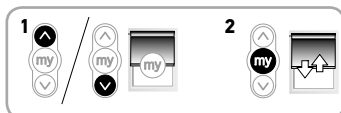
① *Uma paragem intermédia ou "posição preferida (my)", habitualmente utilizada entre as posições Superior e Inferior.*

- 1) Para definir esta função, desloque o produto motorizado para a posição pretendida com o botão SUBIDA ou DESCIDA. Prima brevemente o botão MY para parar o produto motorizado.
- 2) Prima, sem soltar, o botão MY, até que o produto motorizado efectue um movimento de Subida e Descida. A posição preferida (my) está definida e o LED verde pisca 5 vezes.



3.5.1. Para modificar a posição preferida (my)

- 1) Use o botão Subida ou Descida para deslocar o produto motorizado para a NOVA posição preferida (my) pretendida.
 - 2) Prima o botão My para parar o produto motorizado.
 - 3) Prima, sem soltar, o botão MY, até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida. A nova posição preferida (my) está programada e o LED verde pisca 5 vezes.
- ① *Só é permitida uma posição preferida (my).*



3.5.2. Para usar a posição preferida (my)



Atenção

O produto motorizado tem de estar parado.

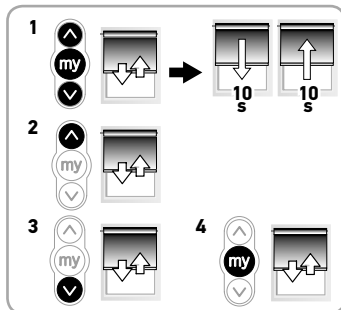
Prima brevemente o botão MY: o produto motorizado desloca-se para a posição preferida (my).



3.6. REGULAÇÃO DA VELOCIDADE

① *O LED laranja pisca lentamente neste modo.*

- 1) Afaste o produto motorizado dos fins de curso. Prima em simultâneo, sem soltar, os botões SUBIDA, MY e DESCIDA, até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida. O produto motorizado efectua, automaticamente, um movimento de Subida e Descida em ciclos de 10 segundos e o LED verde pisca 5 vezes para validar a entrada no modo de regulação da velocidade.
- 2) Para aumentar a velocidade, prima, sem soltar, o botão SUBIDA, até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida e o LED verde pisque 5 vezes. Repita quantas vezes for necessário.
- ① *A velocidade máxima é atingida quando o produto motorizado se move brevemente 3 vezes num sentido e 3 vezes no sentido contrário. O LED vermelho pisca 3 vezes e 3 vezes intermitentemente.*
- 3) Para diminuir a velocidade, prima o botão DESCIDA até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida. Repita quantas vezes for necessário.
- ① *A velocidade mínima é atingida quando o produto motorizado se move brevemente 3 vezes num sentido e 3 vezes no sentido contrário.*
- 4) Para confirmar a nova velocidade, prima, sem soltar, o botão MY até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida e o LED verde pisque 5 vezes.



3.7. SUGESTÕES E CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

Situações	Causas possíveis	Soluções
O produto motorizado não funciona.	A bateria do ponto de comando está fraca. O LED não se acende quando se prime qualquer botão de um ponto de comando emparelhado.	Substitua a bateria do ponto de comando, se necessário.
	A bateria do motor está fraca e precisa ser carregada. O LED vermelho pisca 5 vezes quando se prime qualquer botão de um ponto de comando emparelhado.	Ligue o carregador.
	A tecnologia RTS está desactivada. O LED não se acende quando se prime qualquer botão de um ponto de comando emparelhado.	Prima o botão PROG. do motor.
	A protecção térmica do motor está activada (o LED vermelho pisca lentamente).	Aguarde até que o motor arrefeça (o LED vermelho parará de piscar quando o motor estiver pronto a utilizar).
O produto motorizado pára antes do seu fim de curso	O motor detectou um obstáculo (LED vermelho fixo).	Desloque o produto motorizado no sentido contrário.

3.7.1. Adicionar/apagar um ponto de comando



- ① O LED laranja pisca lentamente ao adicionar ou apagar um comando à distância.

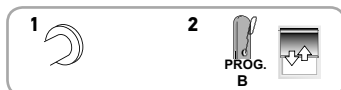
Usar um ponto de comando (A) anteriormente programado para o produto motorizado:

- Prima, sem soltar, o botão de programação do ponto de comando (A), até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida. O LED verde pisca uma vez; depois, o LED laranja pisca lentamente.
- Prima rapidamente o botão de programação na parte traseira do novo ponto de comando (B) para adicionar ou apagar um ponto de comando e o LED verde pisca 5 vezes.



Usar o botão de programação na cabeça do motor:

- Prima, sem soltar, o botão de programação na cabeça do motor, até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida. O LED laranja pisca lentamente.
- Prima rapidamente o botão de programação do ponto de comando (B) para adicionar ou apagar um ponto de comando e o LED verde pisca 5 vezes.



3.7.2. Desactivar/activar a tecnologia de rádio "RTS" com o ponto de comando definitivamente programado

- ① Desactivar a transmissão via rádio poupa a vida da bateria durante o envio ou durante um longo período de não utilização (p. ex., armazenamento). Os passos seguintes só podem ser realizados no modo "Utilizador".

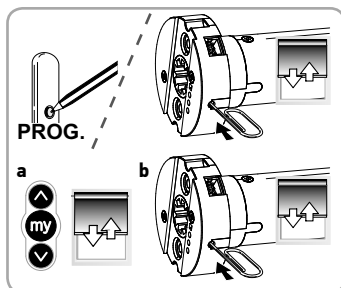
Prima, sem soltar, o botão de programação do ponto de comando programado ou da cabeça do motor, até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida e o LED verde pisque 5 vezes. (O motor está no modo de programação)

PARA DESACTIVAR A TECNOLOGIA DE RÁDIO RTS:

- Prima simultaneamente o botão SUBIDA, MY E DESCIDA, até que o produto motorizado efectue brevemente um movimento de Subida e Descida, por uma vez, e o LED verde pisque 5 vezes.

PARA ACTIVAR A TECNOLOGIA DE RÁDIO RTS:

- Prima brevemente o botão de programação na cabeça do motor ou ligue o carregador; o produto motorizado efectua brevemente um movimento de Subida e Descida, por uma vez, e o LED verde pisca 5 vezes.



3.8. SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

① Para recomendações sobre o modelo da bateria, contacte a Somfy.

Precaução



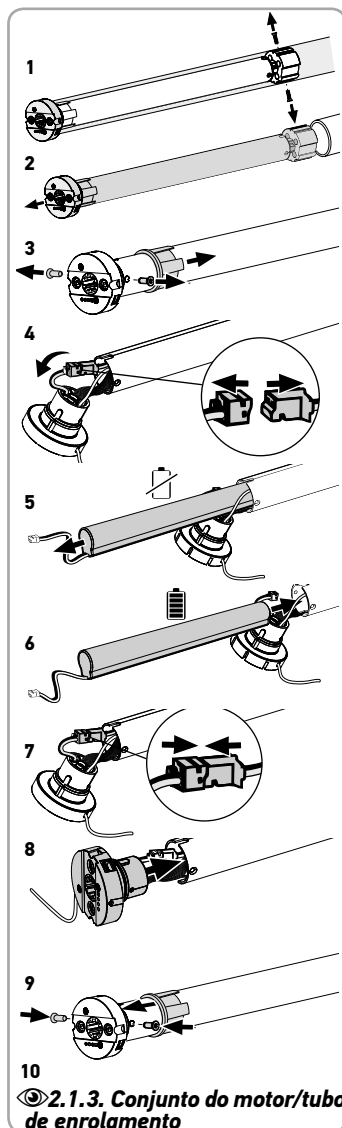
A bateria deve ser substituída exclusivamente por um modelo idêntico e realizada por um profissional da motorização e da automatização do lar.

Atenção



- Ao substituir a bateria, não utilize ferramentas que possam danificar o motor.
- Não corte ou danifique o cabo da antena.

- 1) Se o motor estiver fixado ao tubo, desmonte o produto motorizado para aceder aos parafusos de fendas ou rebites de haste em aço (lado da roda de tracção do motor) e remova-os.
 - 2) Segure na cabeça do motor e puxe o motor deslizando-o para fora do tubo do produto motorizado.
 - 3) Se necessário, desloque a coroa no tubo do motor para aceder aos dois parafusos torx **T6** ou parafusos de fendas cruzadas e desaperte a cabeça do motor.
 - 4) Remova cuidadosamente a cabeça do motor do tubo do motor, evitando danificar os fios e desligar a bateria.
 - 5) Segure e remova-a a bateria usada deslizando-a para fora do tubo do motor, com cuidado para não danificar os fios.
 - 6) Introduza e deslize a bateria nova no tubo do motor, deixando o conector da bateria acessível a partir do exterior do tubo.
 - 7) Ligue a bateria nova.
 - 8) Introduza a cabeça do motor com a ajuda dos entalhes de chave do tubo do motor, com cuidado para não cortar os fios.
 - 9) Fixe a cabeça do motor utilizando os dois parafusos torx **T6** ou parafusos de fendas cruzadas no tubo do motor.
 - 10) Continue a instalação de acordo com o capítulo **2.1.3. Conjunto do motor/tubo de enrolamento**.
- ① Se necessário, reajuste os fins de curso de acordo com o capítulo **2.4.2. Nova regulação do fim de curso**.



4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação	12 Vcc TBTS
Bandas de frequência e potência máxima utilizadas	433,42 MHz
Binário do motor Roll Up 24 WF RTS Li-ion	0,5 Nm
Velocidade	20-38 rpm
Isolamento eléctrico	III
Distância mínima entre limites	1 volta
Temperatura de utilização	entre 0 °C e +60 °C
Índice de protecção	IP 20 (Apenas para uso no interior)
Temperatura de carregamento	0 / +45 °C
Tipo de bateria	lões de lítio
Tempo de carregamento da bateria	6 horas máx.
Tempo de funcionamento	4 minutos
Número máximo de pontos de comando associados	12

① Para obter informações adicionais sobre as características técnicas desta motorização, consulte o seu agente Somfy.



As baterias e os acumuladores têm de ser separados de outros tipos de resíduos e têm de ser reciclados através de sistemas de tratamento e reciclagem locais.



Cuidamos do nosso ambiente. Não elimine o aparelho com o lixo doméstico. Coloque-o num ponto de recolha aprovado para esse efeito para ser reciclado.



Pelo presente documento, o fabricante SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES declara que o motor abrangido por estas instruções e utilizado conforme indicado nestas instruções se encontra em conformidade com os requisitos essenciais das Directivas Europeias aplicáveis, nomeadamente, a Directiva de Máquinas **2006/42/CE** e a Directiva de Equipamentos de Rádio **2014/53/UE**.

O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível em www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, Gestor de autorizações, agindo em nome do Director de Actividade, Cluses, 03/2019.

ΜΕΤΑΦΡΑΣΜΕΝΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Το παρόν εγχειρίδιο ισχύει για όλους τους μηχανισμούς Roll Up 24 WF RTS Li-ion οι παραλλαγές των οποίων είναι διαθέσιμες στον ισχύοντα κατάλογο

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1. Εισαγωγικές πληροφορίες	57	3. Χρήση και συντήρηση	63
1.1. Πεδίο εφαρμογής	57	3.1. Επιλογή λειτουργίας: λειτουργία ρολοκουρτίνας ή περσίδας	63
1.2. Ευθύνη	57	3.2. Χειρισμός προς τα πάνω, κάτω, my: στη λειτουργία ρολοκουρτίνας	63
2. Εγκατάσταση	58	3.3. Χειρισμός προς τα πάνω, κάτω, my: στη λειτουργία περσίδας	63
2.1. Συναρμολόγηση	58	3.4. Ρύθμιση της ταχύτητας προσαρμοτισμού	63
2.2. Σύνδεση	58	3.5. Αγαπημένη θέση (my)	64
2.3. Έναρξη λειτουργίας	59	3.6. Ρύθμιση της ταχύτητας	64
2.4. Τεχνικές και συμβουλές εγκατάστασης	60	3.7. Τεχνικές και συμβουλές χρήσης	65
		3.8. Αντικατάσταση μπαταρίας	66
		4. Τεχνικά χαρακτηριστικά	67

ΓΕΝΙΚΑ

Οδηγίες ασφαλείας



Κίνδυνος

Δηλώνει έναν κίνδυνο που προκαλεί άμεσα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



Προειδοποίηση

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



Προφύλαξη

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.



Προσοχή

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν ή να το καταστρέψει.

1. ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

1.1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Ο μηχανισμός Roll Up 24 σχεδιάστηκε για να ηλεκτροκινεί όλους τους τύπους στοριών εσωτερικού χώρου, εκτός από τους παντογράφους.

Ο τεχνικός εγκατάστασης, επαγγελματίας μηχανισμών κίνησης και αυτοματισμών κατοικιών, οφείλει να διασφαλίσει ότι η εγκατάσταση του ηλεκτροκίνητου προϊόντος ανταποκρίνεται στα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα εγκατάστασης, και κυρίως στο πρότυπο EN 13120 για στόρια εσωτερικού χώρου.

1.2. ΕΥΘΥΝΗ

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση του μηχανισμού, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο. Εκτός από τις οδηγίες που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο, τηρήστε επίσης τις οδηγίες που αναφέρονται αναλυτικά στο συνημμένο έγγραφο **Οδηγίες ασφαλείας**.

Ο μηχανισμός πρέπει να εγκαθίσταται από επαγγελματία μηχανισμών κίνησης και αυτοματισμών κατοικιών, σύμφωνα με τις οδηγίες της Somfy και τους ισχύοντες κανονισμούς της χώρας στην οποία τίθεται σε λειτουργία.

Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση του μηχανισμού πέραν του πεδίου εφαρμογής που περιγράφεται πιο πάνω. Οποιαδήποτε άλλη χρήση, καθώς και η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο και στο συνημμένο έγγραφο **Οδηγίες ασφαλείας**, συνεπάγεται τον αποκλεισμό οποιασδήποτε ευθύνης και εγγύησης εκ μέρους της Somfy.

Ο τεχνικός εγκατάστασης οφείλει να ενημερώνει τους πελάτες του για τις συνθήκες χρήσης και συντήρησης του μηχανισμού, οφείλει δε να τους μεταβιβάζει τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης, καθώς επίσης και το συνημμένο έγγραφο **Οδηγίες ασφαλείας**, μετά την εγκατάσταση του μηχανισμού. Για οποιαδήποτε εργασία σέρβις μετά την πώληση στο μηχανισμό απαιτείται η επέμβαση επαγγελματία μηχανισμών κίνησης και αυτοματισμών κατοικιών.

Σε περίπτωση αμφιβολίας κατά την εγκατάσταση του μηχανισμού ή αν επιθυμείτε συμπληρωματικές πληροφορίες, συμβουλευτείτε αρμόδιο άτομο επικοινωνίας της Somfy ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.somfy.com.

2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



Προσοχή

- Αυτές οι οδηγίες **είναι υποχρεωτικές** για τον επαγγελματία μηχανισμών κίνησης και αυτοματισμών κατοικιών που πραγματοποιεί την εγκατάσταση του μηχανισμού.
- Μην επιτρέψετε ποτέ να πέσει κάτω, να χτυπηθεί ή να βυθιστεί σε υγρό ο μηχανισμός.
- Εγκαταστήστε ξεχωριστό χειριστήριο για κάθε μηχανισμό.

- ① Βεβαιωθείτε ότι το LED, το κουμπί προγραμματισμού και η υποδοχή εισόδου παραμένουν ορατές και εύκολα προσβάσιμες μετά την εγκατάσταση.

2.1. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

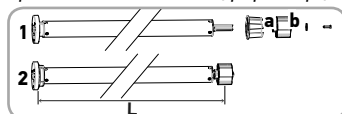
2.1.1. Προετοιμασία του μηχανισμού



Προσοχή

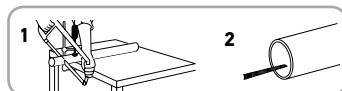
- **Roll Up 24 WF RTS Li-ion:** η εσωτερική διάμετρος του σωλήνα πρέπει να είναι $\varnothing 22$ mm ή μεγαλύτερη.

- 1) Τοποθετήστε την κορώνα (α) και τη ρόδα (β) στο μοτέρ.
- 2) Μετρήστε το μήκος (L) ανάμεσα στο άκρο της ρόδας του μηχανισμού και το άκρο της κεφαλής.



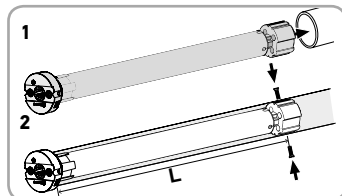
2.1.2. Προετοιμασία του σωλήνα

- 1) Κόψτε το σωλήνα στο επιθυμητό μήκος.
- 2) Αφαιρέστε τα γρέζια από το σωλήνα και απομακρύνετε τα υπολείμματα.



2.1.3. Συναρμολόγηση μηχανισμού/σωλήνα

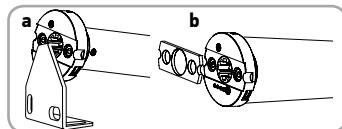
- 1) Περάστε το μηχανισμό μέσα στο σωλήνα. Τοποθετήστε τη ρόδα ευθυγραμμίζοντας τη ρόδα με το προφίλ του σωλήνα. Εισαγάγετε το μηχανισμό κατά το ήμισυ, ύστερα περάστε την κορώνα στο μηχανισμό και εισαγάγετε την στο σωλήνα. Τέλος, σπρώξτε το μοτέρ μέσα στο σωλήνα.
- 2) Δεν απαιτείται, αλλά, αν χρειαστεί, στερεώστε το σωλήνα στο μηχανισμό με λαμαρινόβιδες ή χαλύβδινα τυφλά πριτσίνια ανάλογα με τη διάσταση (L).



2.1.4. Τοποθέτηση του συνόλου μηχανισμού-σωλήνα στα στηρίγματα

- a) Κανονικό στήριγμα.
- b) Πλάκα μηχανισμού για στήριγμα ειδικού τύπου.

- ① Για βέλτιστη λήψη ραδιοεπικοινωνιών, η κεραία του μοτέρ θα πρέπει να διατηρείται ίσια και να τοποθετείται έξω από το ανωκάσι (εφόσον χρησιμοποιείται).



2.2. ΣΥΝΔΕΣΗ



Προφύλαξη

- Για να διασφαλιστεί η ηλεκτρική ασφάλεια, το εν λόγω μοτέρ Κλάσης III πρέπει να τροφοδοτείται υποχρεωτικά με ρεύμα από πηγή πολύ χαμηλής τάσης ασφαλείας (SELV).
- Η στάθμη φόρτισης της μπαταρίας πρέπει να είναι κάτω από 30% αν πρόκειται να μεταφερθεί αεροπορικώς.



Προσοχή

- Για τη φόρτιση της μπαταρίας του μηχανισμού χρησιμοποιήστε φορτιστή (συνιστάται από την Somfy).
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως πριν από την επιτόπια εγκατάσταση.
- Πριν από τη ρύθμιση, πρέπει να φορτίσετε την μπαταρία μόνο αν το LED αναβοσβήσει 5 φορές με κόκκινο χρώμα όταν πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί του συζευγμένου χειριστήριου.

- 1) Συνδέστε το φορτιστή στο μηχανισμό.
 - 2) Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε και φυλάξτε το φορτιστή για μεταγενέστερη χρήση.
- ① Ο μηχανισμός θα επιστρέψει στην κατάσταση αναμονής αν δεν χρησιμοποιηθεί για 15 λεπτά.

Άναμμα LED	Συμπεριφορά
Σταθερά αναμμένο κόκκινο LED.	Φόρτιση.
Το πράσινο LED αναβοσβήνει δύο φορές κάθε 10 δευτερόλεπτα.	Η φόρτιση κοντεύει να ολοκληρωθεί.
Σταθερά αναμμένο πράσινο.	Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί.

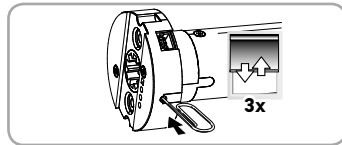
2.3. ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- ① Το πορτοκαλί LED αναβοσβήνει συνεχώς στη λειτουργία ρύθμισης.
- ① Το πράσινο LED αναβοσβήνει μία φορά όταν ληφθεί εντολή από συζευγμένο χειριστήριο.

2.3.1. Αφύπνιση του μηχανισμού

Όταν βγάλετε το μηχανισμό από τη συσκευασία, αφυπνίστε τον πατώντας σύντομα το κουμπί προγραμματισμού της κεφαλής του μοτέρ ή συνδέοντας το φορτιστή.

Το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω 3 φορές και το LED ανάβει με πορτοκαλί χρώμα.



2.3.2. Προ-καταχώριση του χειριστηρίου

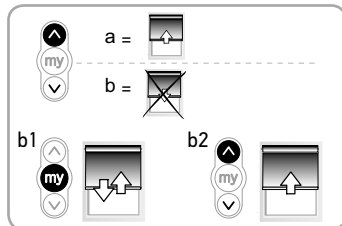
Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπί ΑΝΟΔΟΥ και ΚΑΘΟΔΟΥ του χειριστηρίου:

το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια κίνηση επάνω/κάτω και το χειριστήριο προγραμματίζεται προσωρινά στο ηλεκτροκίνητο προϊόν.

2.3.3. Έλεγχος της φοράς περιστροφής

Πατήστε το κουμπί ΑΝΟΔΟΥ του χειριστηρίου:

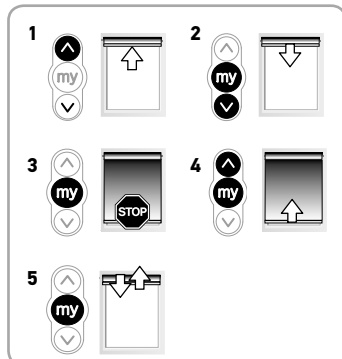
- a) Αν το ηλεκτροκίνητο προϊόν ανέβει (a), η φορά περιστροφής είναι σωστή: προχωρήστε στην ενότητα «Ρύθμιση των ορίων διαδρομής».
- b) Αν το ηλεκτροκίνητο προϊόν κατέβει (b), η φορά περιστροφής δεν είναι σωστή: περάστε στο επόμενο βήμα.
 - b1) Πατήστε το κουμπί ΜΥ του χειριστηρίου, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια κίνηση επάνω/κάτω: η φορά περιστροφής έχει τροποποιηθεί, και το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές.
 - b2) Πατήστε το κουμπί ΑΝΟΔΟΥ του χειριστηρίου για να επιβεβαιώσετε τη φορά περιστροφής.



2.3.4. Ρύθμιση των ορίων διαδρομής

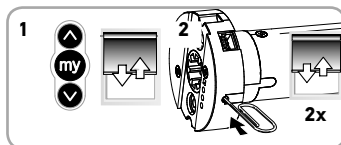
- ① Τα όρια διαδρομής μπορούν να ρυθμιστούν με οποιαδήποτε σειρά.

- 1) Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ΑΝΟΔΟΥ για να μετακινηθεί το ηλεκτροκίνητο προϊόν στην επιθυμητή επάνω θέση. Αν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε την επάνω θέση χρησιμοποιώντας τα κουμπί ΑΝΟΔΟΥ και ΚΑΘΟΔΟΥ.
- 2) **Για να απομνημονευτεί το επάνω όριο:** Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπί ΜΥ και ΚΑΘΟΔΟΥ και αφήστε τα μόλις το ηλεκτροκίνητο προϊόν αρχίσει να κινείται. Το επάνω όριο έχει πλέον απομνημονευτεί, και το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές.
- 3) Πατήστε το κουμπί ΜΥ όταν το ηλεκτροκίνητο προϊόν φτάσει στην επιθυμητή κάτω θέση. Αν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε την κάτω θέση χρησιμοποιώντας τα κουμπί ΑΝΟΔΟΥ και ΚΑΘΟΔΟΥ.
- 4) **Για να απομνημονευτεί το κάτω όριο:** Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπί ΜΥ και ΑΝΟΔΟΥ και αφήστε τα όταν το ηλεκτροκίνητο προϊόν αρχίσει να κινείται. Το κάτω όριο έχει πλέον απομνημονευτεί. Το ηλεκτροκίνητο προϊόν κινείται προς τα πάνω και σταματά στο επάνω όριο, και το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές.
- 5) **Για να επιβεβαιωθεί και να ολοκληρωθεί ο προγραμματισμός των ορίων:** Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ΜΥ, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω. Τα όρια διαδρομής έχουν πλέον καταγραφεί.



2.3.5. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση Radio Technology “RTS” όταν το χειριστήριο είναι προσωρινά προ-καταχωρημένο (δχι συζευγμένο) στο ηλεκτροκίνητο προϊόν.

① Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την απενεργοποίηση της εκπομπής ραδιοκυμάτων με σκοπό την εξοικονόμηση της ενέργειας της μπαταρίας κατά τη διάρκεια της αποστολής ή όταν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για εκτεταμένο χρονικό διάστημα (π.χ.: αποθήκευση).

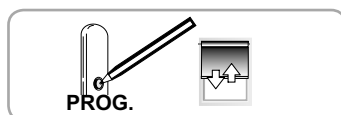


- 1) Για να απενεργοποιήσετε το Radio Technology “RTS” Somfy, πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ΑΝΟΔΟΥ, ΜΥ και ΚΑΘΟΔΟΥ, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μία φορά μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω και το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές.
- 2) Για να ενεργοποιήσετε την Radio Technology “RTS” Somfy, πατήστε σύντομα το κουμπί προγραμματισμού της κεφαλής του μοτέρ, και το ηλεκτροκίνητο προϊόν θα κάνει δύο φορές μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω.

2.3.6. Καταχώριση (σύζευξη) του χειριστηρίου

Μετά την καταχώριση των ορίων διαδρομής:

Πατήστε σύντομα το κουμπί προγραμματισμού του χειριστηρίου. Το ηλεκτροκίνητο προϊόν θα κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω για να επιβεβαιωθεί η σύζευξη.



Γίνεται καταχώριση (σύζευξη) του **χειριστηρίου** στο ηλεκτροκίνητο προϊόν, και το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές.

2.4. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

2.4.1. Έχετε ερωτήσεις σχετικά με το μηχανισμό;

Διαπιστώσεις	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Το ηλεκτροκίνητο προϊόν δεν λειτουργεί.	Η μπαταρία του μηχανισμού έχει εξασθενήσει και χρειάζεται φόρτιση. Το κόκκινο LED αναβοσβήνει 5 φορές όταν πατηθεί κάποιο κουμπί ενός συζευγμένου χειριστηρίου.	Συνδέστε το φορτιστή.
	Η μπαταρία του χειριστηρίου έχει εξασθενήσει. Το LED δεν ανάβει όταν πατηθεί κάποιο κουμπί ενός συζευγμένου χειριστηρίου.	Ελέγξτε την μπαταρία και αντικαταστήστε την αν χρειαστεί.
	Το χειριστήριο δεν είναι συμβατό ή δεν είναι προγραμματισμένο. Το LED δεν ανάβει όταν πατηθεί κάποιο κουμπί του χειριστηρίου.	Ελέγξτε τη συμβατότητα ή πραγματοποιήστε σύζευξη του χειριστηρίου, όπως απαιτείται, ανατρέχοντας στην παράγραφο 3.7.1. Προσθήκη/διαγραφή χειριστηρίου .
	Ένα εμπόδιο δεν επιτρέπει την κίνηση του ηλεκτροκίνητου προϊόντος. Το κόκκινο LED ανάβει σταθερά.	Απομακρύνετε το εμπόδιο.
	Η θέση του μηχανισμού είναι εκτός των ορίων διαδρομής. Το κόκκινο LED αναβοσβήνει 2 φορές διακεκομμένα και συνεχώς.	Προχωρήστε στην ενότητα «Ρύθμιση των ορίων διαδρομής»
Το ηλεκτροκίνητο προϊόν σταματά πολύ νωρίς.	Το μοτέρ δεν είναι ρυθμισμένο ούτε συζευγμένο. Το πορτοκαλί LED ανάβει σταθερά.	Προχωρήστε στην ενότητα «Έναρξη λειτουργίας»
	Έχει ενεργοποιηθεί η θερμική προστασία. Το LED αναβοσβήνει συνεχώς με κόκκινο χρώμα	Περιμένετε να κρυώσει ο μηχανισμός (το LED θα σβήσει)
	Τα όρια διαδρομής δεν έχουν ρυθμιστεί σωστά	Ρυθμίστε ξανά τα όρια διαδρομής.
Το ηλεκτροκίνητο προϊόν σταματά πολύ νωρίς.	Το ηλεκτροκίνητο προϊόν έχει υπερβεί το συνιστώμενο όριο βάρους.	Αντικαταστήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν.
	Η μπαταρία έχει εξασθενήσει. Το κόκκινο LED αναβοσβήνει 5 φορές όταν πατηθεί κάποιο κουμπί ενός συζευγμένου χειριστηρίου.	Φορτίστε την μπαταρία.

Διαπιστώσεις	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Δεν επιτρέπεται η ρύθμιση. Ο μηχανισμός μετακινείται σύντομα 3 φορές προς τη μία κατεύθυνση και 3 φορές προς την άλλη κατεύθυνση.	Συμπληρώθηκε ο μέγιστος αριθμός χειριστηρίων.	Διαγράψτε χειριστήρια από τη μνήμη ανατρέχοντας στην παράγραφο 2.4.5. Διαγραφή χειριστηρίων από τη μνήμη
	Επιτεύχθηκε η μέγιστη/ελάχιστη τιμή της ρύθμισης.	Πραγματοποιήστε σωστή ρύθμιση.
Το κόκκινο LED αναβοσβήνει 3 φορές και 3 φορές διακεκομμένα.	Όρια διαδρομής υπερβολικά κοντά	Ρυθμίστε ξανά τα όρια διαδρομής ανατρέχοντας στην παράγραφο 2.4.2. Επαναπροσαρμογή ορίων διαδρομής
Το κόκκινο LED αναβοσβήνει αργά για 3 δευτερόλεπτα πριν από και μετά τη λειτουργία του μοτέρ.	Η μπαταρία έχει εξασθενήσει. Το φορτίο της μπαταρίας είναι μικρότερο από ή ίσο με 5%.	Φορτίστε την μπαταρία.

2.4.2. Επαναπροσαρμογή ορίων διαδρομής



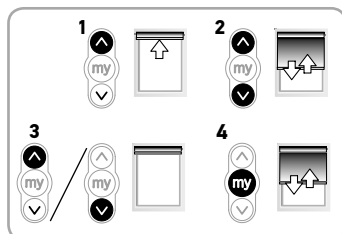
Προσοχή

Το χειριστήριο πρέπει να είναι συζευγμένο με το ηλεκτροκίνητο προϊόν.

① Το πορτοκαλί LED αναβοσβήνει αργά μέχρι να καταχωριστεί το νέο όριο διαδρομής.

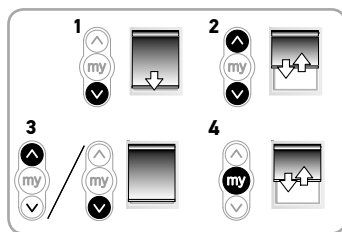
2.4.2.1. Επαναπροσαρμογή του επάνω ορίου διαδρομής

- 1) Πατήστε σύντομα το κουμπί ΑΝΟΔΟΥ για να μετακινηθεί το ηλεκτροκίνητο προϊόν στο επάνω όριο διαδρομής.
- 2) Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά ΑΝΟΔΟΥ και ΚΑΘΟΔΟΥ, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω.
- 3) Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ΑΝΟΔΟΥ ή ΚΑΘΟΔΟΥ για να μετακινηθεί το ηλεκτροκίνητο προϊόν στη νέα επιθυμητή θέση.
- 4) Για να επιβεβαιώσετε τη νέα θέση, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ΜΥ, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω και το πράσινο LED αναβοσβήσει 5 φορές.



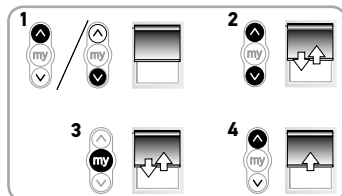
2.4.2.2. Επαναπροσαρμογή του κάτω ορίου διαδρομής

- 1) Πατήστε σύντομα το κουμπί ΚΑΘΟΔΟΥ για να μετακινηθεί το ηλεκτροκίνητο προϊόν στο κάτω όριο διαδρομής.
- 2) Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά ΑΝΟΔΟΥ και ΚΑΘΟΔΟΥ, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω.
- 3) Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ΑΝΟΔΟΥ ή ΚΑΘΟΔΟΥ για να μετακινηθεί το ηλεκτροκίνητο προϊόν στη νέα επιθυμητή θέση.
- 4) Για να επιβεβαιώσετε τη νέα θέση, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ΜΥ, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια κίνηση επάνω/κάτω και το πράσινο LED αναβοσβήσει 5 φορές.



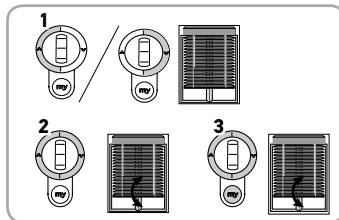
2.4.3. Αλλαγή της φοράς περιστροφής του μοτέρ

- 1) Μετακινήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν σε θέση διαφορετική από τα όρια διαδρομής, χρησιμοποιώντας το κουμπί ΑΝΟΔΟΥ ή ΚΑΘΟΔΟΥ του χειριστηρίου.
- 2) Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά ΑΝΟΔΟΥ και ΚΑΘΟΔΟΥ, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω και το πορτοκαλί LED αρχίσει να αναβοσβήνει αργά.
- 3) Πατήστε το κουμπί ΜΥ έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω, για να αντιστρέψετε τη φορά περιστροφής, και το πράσινο LED αναβοσβήσει 5 φορές.
- 4) Πατήστε το κουμπί ΑΝΟΔΟΥ για να ελέγξετε τη νέα φορά περιστροφής. Η φορά περιστροφής του μοτέρ αντιστρέφεται.



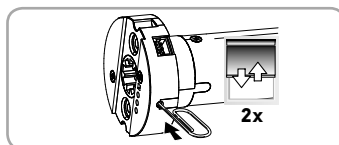
2.4.4. Αλλαγή της φοράς περιστροφής του τροχού

- 1) Μετακινήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν σε θέση διαφορετική από τα όρια διαδρομής, χρησιμοποιώντας το κουμπί ΑΝΟΔΟΥ ή ΚΑΘΟΔΟΥ του χειριστηρίου.
- 2) Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά ΑΝΟΔΟΥ και ΚΑΘΟΔΟΥ, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω και το πορτοκαλί LED αρχίσει να αναβοσβήνει αργά.
- 3) Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ΑΝΟΔΟΥ, ΜΥ και ΚΑΘΟΔΟΥ, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω, αντιστραφεί η φορά περιστροφής του τροχού και το πράσινο LED αναβοσβήσει 5 φορές.



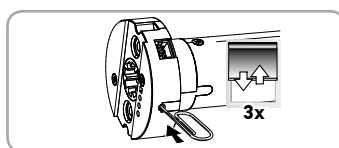
2.4.5. Διαγραφή χειριστηρίων από τη μνήμη

Για να διαγράψετε όλα τα προγραμματισμένα χειριστήρια, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί προγραμματισμού της κεφαλής του μοτέρ έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει δύο φορές μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω. Όλα τα προγραμματισμένα χειριστήρια διαγράφονται, και το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές.



2.4.6. Σβήσιμο της μνήμης του μοτέρ (εργοστασιακή προεπιλογή)

Για να εκτελεστεί επαναφορά του μοτέρ, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί προγραμματισμού της κεφαλής του μοτέρ, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει 3 φορές μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω. Όλες οι ρυθμίσεις διαγράφονται. Το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές, και μετά ανάβει σταθερά το πορτοκαλί LED.



2.4.7. Προσωρινή κατάσταση αναμονής

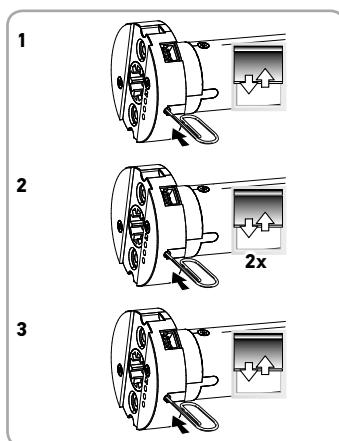


Προσοχή

Το ηλεκτροκίνητο προϊόν πρέπει να είναι προγραμματισμένο.

❶ Ο μηχανισμός δεν θα αποκριθεί σε καμία εντολή τηλεχειριστηρίου για 15 λεπτά.

- 1) Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί προγραμματισμού της κεφαλής του μοτέρ, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω.
- 2) Πατήστε σύντομα το κουμπί προγραμματισμού της κεφαλής του μοτέρ, το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει δύο φορές μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω. Η “κατάσταση αναμονής” ενεργοποιείται, το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές για επιβεβαίωση και μετά το πορτοκαλί LED αναβοσβήνει κάθε δευτερόλεπτο όσο το μοτέρ βρίσκεται στην προσωρινή κατάσταση αναμονής.
- 3) Για να απενεργοποιήσετε την “κατάσταση αναμονής”, πατήστε σύντομα το κουμπί προγραμματισμού της κεφαλής του μοτέρ. Το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω, οι εντολές τηλεχειριστηρίου ενεργοποιούνται. Το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές.



3. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

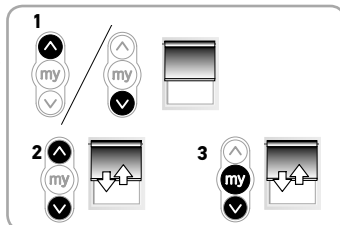
3.1. ΕΠΙΛΟΓΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ: ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΟΛΟΚΟΥΡΤΙΝΑΣ Η ΠΕΡΙΣΙΔΑΣ

Οι μηχανισμοί σχεδιάστηκαν να λειτουργούν με 2 τρόπους: Λειτουργία περισίδας ή ρολοκουρτίνας.

Αυτή η δυνατότητα επιτρέπει στο μηχανισμό να ρυθμίζεται σύμφωνα με τον τύπο της εφαρμογής.

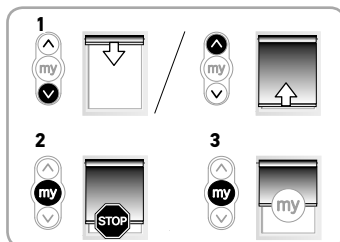
① Ο μηχανισμός είναι ρυθμισμένος (από προεπιλογή) στη λειτουργία ρολοκουρτίνας.

- 1) Μετακινήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν μακριά από τα όρια διαδρομής.
- 2) Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά ΑΝΟΔΟΥ και ΚΑΘΟΔΟΥ, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω.
- 3) Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά ΜΥ και ΚΑΘΟΔΟΥ, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω για να μεταβεί από τη λειτουργία ρολοκουρτίνας στη λειτουργία περισίδας. Το πράσινο LED αναβοσβήνει δύο φορές για να επισημαίνει ότι το μοτέρ βρίσκεται στη **λειτουργία ρολοκουρτίνας** ή τρεις φορές για να επισημαίνει ότι το μοτέρ βρίσκεται στη **λειτουργία περισίδας**.



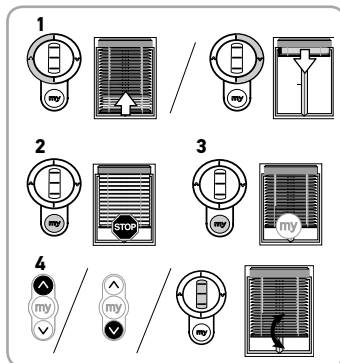
3.2. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΑΝΩ, ΚΑΤΩ, ΜΥ: ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΟΛΟΚΟΥΡΤΙΝΑΣ

- 1) Για να μετακινήσετε το ηλεκτροκίνητο προϊόν από το ένα όριο στο άλλο, πατήστε σύντομα το κουμπί ΑΝΟΔΟΥ ή ΚΑΘΟΔΟΥ.
- 2) Για να σταματήσετε το ηλεκτροκίνητο προϊόν, πατήστε σύντομα το κουμπί ΜΥ.
- 3) (Αν υπάρχει καταχωρημένη θέση my) Για να μετακινήσετε το ηλεκτροκίνητο προϊόν στη θέση my, πατήστε σύντομα το κουμπί ΜΥ.



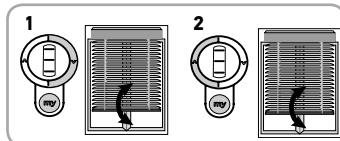
3.3. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΑΝΩ, ΚΑΤΩ, ΜΥ: ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΕΡΙΣΙΔΑΣ

- 1) Για να μετακινήσετε το ηλεκτροκίνητο προϊόν από το ένα όριο στο άλλο, πατήστε σύντομα (λιγότερο από 0,5 δευτ.) το κουμπί ΑΝΟΔΟΥ ή ΚΑΘΟΔΟΥ.
- 2) Για να σταματήσετε το ηλεκτροκίνητο προϊόν, πατήστε το κουμπί ΜΥ.
- 3) (Αν υπάρχει καταχωρημένη θέση my) Για να μετακινήσετε το ηλεκτροκίνητο προϊόν στη θέση my, πατήστε σύντομα το κουμπί ΜΥ. Το ηλεκτροκίνητο προϊόν θα μεταβεί (πρώτα) αυτόματα στο κάτω όριο διαδρομής και μετά στη θέση my.
- 4) Για να προσανατολίσετε τα φυλλαράκια, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ΑΝΟΔΟΥ ή ΚΑΘΟΔΟΥ ή χρησιμοποιήστε το κουμπί κύλισης του τηλεχειριστηρίου, έως ότου τα φυλλαράκια φτάσουν στην επιθυμητή θέση.



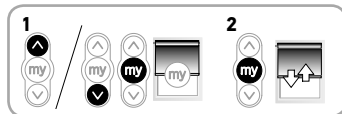
3.4. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΥ

- 1) Για να μειώσετε την ταχύτητα προσανατολισμού, πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ΑΝΟΔΟΥ και ΚΑΘΟΔΟΥ, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω. Επαναλάβετε όσες φορές χρειάζεται. Η ελάχιστη ταχύτητα επιτυγχάνεται όταν το ηλεκτροκίνητο προϊόν πάψει πλέον να κινείται επάνω/κάτω και το πράσινο LED αναβοσβήσει 5 φορές.
- 2) Για να αυξήσετε την ταχύτητα προσανατολισμού, κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά STOP και ΑΝΟΔΟΥ, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω. Επαναλάβετε όσες φορές χρειάζεται. Η ελάχιστη ταχύτητα επιτυγχάνεται όταν το ηλεκτροκίνητο προϊόν πάψει πλέον να κινείται επάνω/κάτω και το πράσινο LED αναβοσβήσει 5 φορές.



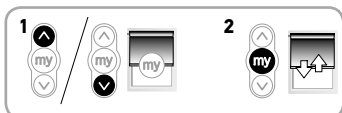
3.5. ΑΓΑΠΗΜΕΝΗ ΘΕΣΗ (MY)

- ① Είναι μια ενδιάμεση θέση ή μια “αγαπημένη θέση (my)”, που χρησιμοποιείται συνήθως μεταξύ των θέσεων τέρμα πάνω και τέρμα κάτω.
- 1) Για να ρυθμίσετε αυτήν τη λειτουργία, μετακινήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν στην επιθυμητή θέση χρησιμοποιώντας τα κουμπιά ΑΝΟΔΟΥ και ΚΑΘΟΔΟΥ. Πατήστε σύντομα το κουμπί MY για να σταματήσετε το ηλεκτροκίνητο προϊόν.
- 2) Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί MY έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια κίνηση επάνω/κάτω. Η αγαπημένη θέση (my) έχει ρυθμιστεί και το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές.



3.5.1. Για να τροποποιήσετε την αγαπημένη θέση (my)

- 1) Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ΑΝΟΔΟΥ και ΚΑΘΟΔΟΥ για να μετακινήσετε το ηλεκτροκίνητο προϊόν στη ΝΕΑ επιθυμητή αγαπημένη θέση (my).
- 2) Πατήστε το κουμπί My για να σταματήσετε το ηλεκτροκίνητο προϊόν.
- 3) Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί MY, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω. Η νέα αγαπημένη θέση (my) έχει προγραμματιστεί και το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές.
- ① Επιτρέπεται μόνο μία αγαπημένη θέση (my).



3.5.2. Για να χρησιμοποιήσετε την αγαπημένη θέση (my)



Προσοχή

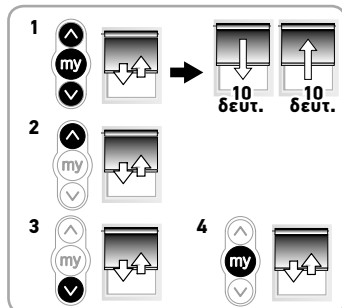
Το ηλεκτροκίνητο προϊόν πρέπει να είναι σταματημένο.

Πατήστε σύντομα το κουμπί MY: το ηλεκτροκίνητο προϊόν μεταβαίνει στην αγαπημένη θέση (my).



3.6. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

- ① Το πορτοκαλί LED αναβοσβήνει αργά σε αυτήν τη λειτουργία.
- 1) Μετακινήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν μακριά από τα όρια διαδρομής. Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ΑΝΟΔΟΥ, MY και ΚΑΘΟΔΟΥ, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μία φορά μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω. Το ηλεκτροκίνητο προϊόν θα μετακινηθεί αυτόματα επάνω και κάτω σε κύκλους των 10 δευτερολέπτων, και το πράσινο LED θα αναβοσβήνει 5 φορές για να επικυρωθεί η μετάβαση στη λειτουργία ρύθμισης ταχύτητας.
- 2) Για να αυξήσετε την ταχύτητα, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ΑΝΟΔΟΥ, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω και το πράσινο LED αναβοσβήσει 5 φορές. Επαναλάβετε όσες φορές χρειάζεται.
- ① Η μέγιστη ταχύτητα επιτυγχάνεται όταν το ηλεκτροκίνητο προϊόν μετακινηθεί σύντομα 3 φορές προς τη μία κατεύθυνση και 3 φορές προς την άλλη κατεύθυνση. Το κόκκινο LED αναβοσβήνει 3 φορές και 3 φορές διακεκομμένα.
- 3) Για να μειώσετε την ταχύτητα, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ΚΑΘΟΔΟΥ, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω. Επαναλάβετε όσες φορές χρειάζεται.
- ① Η ελάχιστη ταχύτητα επιτυγχάνεται όταν το ηλεκτροκίνητο προϊόν μετακινηθεί σύντομα 3 φορές προς τη μία κατεύθυνση και 3 φορές προς την άλλη κατεύθυνση.
- 4) Για να επιβεβαιώσετε τη νέα ταχύτητα, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί MY, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω και το πράσινο LED αναβοσβήσει 5 φορές.



3.7. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Διαπιστώσεις	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Το ηλεκτροκίνητο προϊόν δεν λειτουργεί.	Η μπαταρία του χειριστηρίου έχει εξασθενήσει. Το LED δεν ανάβει όταν πατηθεί κάποιο κουμπί ενός συζευγμένου χειριστηρίου.	Φορτίστε την μπαταρία του χειριστηρίου όσο χρειάζεται.
	Η μπαταρία του μηχανισμού έχει εξασθενήσει και χρειάζεται φόρτιση. Το κόκκινο LED αναβοσβήνει 5 φορές όταν πατηθεί κάποιο κουμπί ενός συζευγμένου χειριστηρίου.	Συνδέστε το φορτιστή.
	Η RTS είναι απενεργοποιημένη. Το LED δεν ανάβει όταν πατηθεί κάποιο κουμπί ενός συζευγμένου χειριστηρίου.	Πατήστε το κουμπί προγραμματισμού του μοτέρ.
Το ηλεκτροκίνητο προϊόν σταματά πριν από το όριο διαδρομής	Η θερμική προστασία του μηχανισμού είναι ενεργοποιημένη (το κόκκινο LED αναβοσβήνει αργά).	Περιμένετε να κρυώσει ο μηχανισμός (το κόκκινο LED θα σταματήσει να αναβοσβήνει όταν ο μηχανισμός καταστεί έτοιμος για χρήση).
	Ο μηχανισμός έχει εντοπίσει κάποιο εμπόδιο (σταθερά αναμμένο κόκκινο LED).	Μετακινήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν προς την άλλη κατεύθυνση.

3.7.1. Προσθήκη/διαγραφή χειριστηρίου

① Το πορτοκαλί LED αναβοσβήνει αργά κατά την προσθήκη ή τη διαγραφή τηλεχειριστηρίου.

Χρήση χειριστηρίου (A) που έχει ήδη προγραμματιστεί στο ηλεκτροκίνητο προϊόν:

- 1) Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί προγραμματισμού (A) του χειριστηρίου, έως ότου ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω. Το πράσινο LED αναβοσβήνει μία φορά και μετά το πορτοκαλί LED αναβοσβήνει αργά.
- 2) Πατήστε γρήγορα το κουμπί προγραμματισμού στην πίσω πλευρά καινούργιου νέου χειριστηρίου (B) για να προσθέσετε ή να διαγράψετε το χειριστήριο, και το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές.

Χρήση του κουμπιού προγραμματισμού της κεφαλής του μοτέρ:

- 1) Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί προγραμματισμού της κεφαλής του μοτέρ, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω. Το πορτοκαλί LED αναβοσβήνει αργά.
- 2) Πατήστε γρήγορα το κουμπί προγραμματισμού (B) του χειριστηρίου για να προσθέσετε ή να διαγράψετε το χειριστήριο, και το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές.

3.7.2. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση “Radio Technology” RTS όταν το χειριστήριο είναι μόνιμα προγραμματισμένο

① Η απενεργοποίηση της εκπομπής ραδιοκυμάτων εξοικονομεί την ενέργεια της μπαταρίας κατά τη διάρκεια της αποστολής ή στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (π.χ.: αποθήκευση). Τα παρακάτω βήματα μπορούν να εκτελεστούν μόνο στη λειτουργία “Χρήστη”.

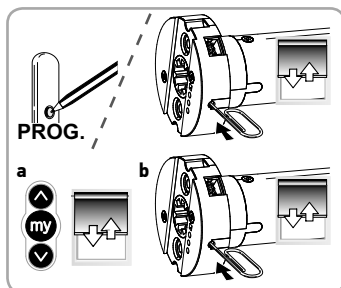
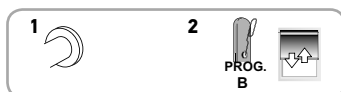
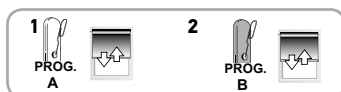
Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί προγραμματισμού του προγραμματισμένου τηλεχειριστηρίου ή το κουμπί προγραμματισμού της κεφαλής του μοτέρ, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω και το πράσινο LED αναβοσβήσει 5 φορές. (Το μοτέρ είναι στη λειτουργία προγραμματισμού)

ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗΝ RADIO TECHNOLOGY RTS:

- a) Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ΑΝΟΔΟΥ, ΜΥ και ΚΑΘΟΔΟΥ, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μία φορά μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω και το πράσινο LED αναβοσβήσει 5 φορές.

ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗΝ RADIO TECHNOLOGY RTS:

- b) Πατήστε σύντομα το κουμπί προγραμματισμού της κεφαλής του μοτέρ ή συνδέστε το φορτιστή. Το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μία φορά μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω και το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές.



3.8. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

① Για υποδείξεις σχετικά με το μοντέλο της μπαταρίας, επικοινωνήστε με την Somfy.

Προφύλαξη

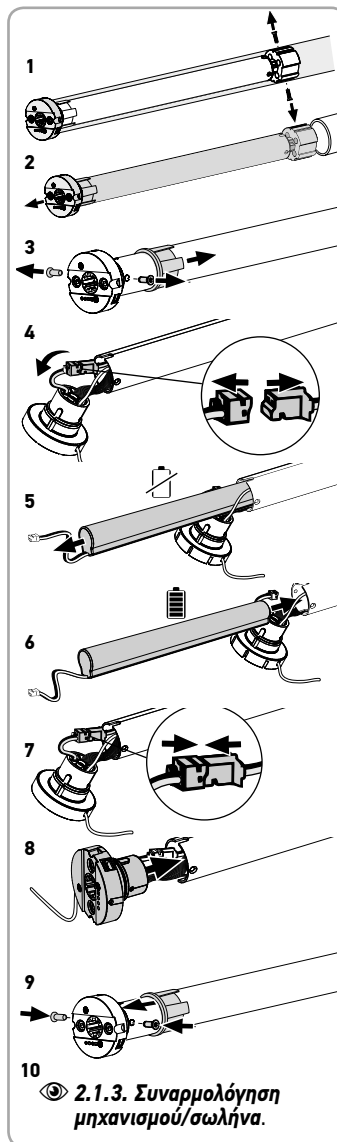
⚠ Η αντικατάσταση της μπαταρίας μόνο από ίδιο μοντέλο μπαταρίας πρέπει να πραγματοποιείται από επαγγελματία μηχανισμών κίνησης και αυτοματισμών κατοικιών.

Προσοχή

⚠

- Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία που μπορεί να προξενήσουν ζημιά στο μηχανισμό όταν αντικαθιστάτε την μπαταρία.
- Μην κόβετε ή προκαλείτε ζημιά στο καλώδιο τη κεραίας.

- 1) Αν ο μηχανισμός είναι στερεωμένος στο σωλήνα, αποσυναρμολογήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν για να αποκτήσετε πρόσβαση στις λαμαρινόβιδες ή στα χαλύβδινα τυφλά πριτσίνια (πλευρά ρόδας μοτέρ) και αφαιρέστε τα.
 - 2) Πιάστε την κεφαλή του μοτέρ και τραβήξτε συρταρωτά προς τα έξω το μηχανισμό από το σωλήνα του ηλεκτροκίνητου προϊόντος.
 - 3) Αν είναι απαραίτητο, μετατοπίστε την οδοντωτή στεφάνη στο σωλήνα ενεργοποιή τη για να αποκτήσετε πρόσβαση στις δύο βίδες Torx **T6** ή σταυρόβιδες και ξεβιδώστε την κεφαλή του μοτέρ.
 - 4) Αφαιρέστε προσεκτικά την κεφαλή του μοτέρ από το σωλήνα του μηχανισμού προσέχοντας να μην προξενήσετε ζημιά στα καλώδια, και αποσυνδέστε την μπαταρία.
 - 5) Πιάστε και αφαιρέστε συρταρωτά την μπαταρία από το σωλήνα του μηχανισμού προσέχοντας να μην προξενήσετε ζημιά στα καλώδια.
 - 6) Τοποθετήστε συρταρωτά την καινούργια μπαταρία στο σωλήνα του μηχανισμού, αφήνοντας προσβάσιμο το σύνδεσμο της μπαταρίας από το έξω μέρος του σωλήνα.
 - 7) Συνδέστε την καινούργια μπαταρία.
 - 8) Τοποθετήστε την κεφαλή του μοτέρ στις εγκοπές ασφάλισης του σωλήνα του μηχανισμού προσέχοντας να μην κόψετε τα καλώδια.
 - 9) Βιδώστε την κεφαλή του κινητήρα χρησιμοποιώντας τις δύο βίδες Torx **T6** ή σταυρόβιδες στο σωλήνα του μηχανισμού.
 - 10) Ξεκινήστε από την αρχή την εγκατάσταση της παραγράφου **2.1.3. Συναρμολόγηση μηχανισμού/σωλήνα.**
- ① Αν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ξανά τα όρια διαδρομής ανατρέχοντας στην παράγραφο **2.4.2. Επαναπροσαρμογή ορίων διαδρομής.**



4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδοσία	12 VCC SELV
Ζώνες συχνοτήτων και μέγιστη ισχύς που χρησιμοποιούνται	433,42 MHz
Ροπή Roll Up 24 WF RTS Li-ion	0,5 Nm
Ταχύτητα	20-38 σ.α.λ.
Ηλεκτρική μόνωση	III
Ελάχιστη απόσταση μεταξύ ορίων	1 περιστροφή
Θερμοκρασία λειτουργίας	0°C έως + 60°C
Βαθμός προστασίας	IP 20 (Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο)
Θερμοκρασία φόρτισης	0 / +45°C
Τύπος μπαταρίας	Ιόντων λιθίου
Χρόνος φόρτισης της μπαταρίας	6 ώρες το ανώτατο
Χρόνος λειτουργίας	4 λεπτά
Μέγιστος αριθμός συσχετισμένων χειριστηρίων	12

① Για συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με τα τεχνικά χαρακτηριστικά του μηχανισμού, συμβουλευτείτε αρμόδιο άτομο επικοινωνίας της Somfy.



Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές πρέπει να διαχωρίζονται από τους άλλους τύπους απορριμμάτων και να παραδίδονται για ανακύκλωση στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων.



Μεριμνούμε για το περιβάλλον μας. Μην απορρίπτετε τη συσκευή με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε την σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής για ανακυκλωθεί.



Με την παρούσα, η SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES δηλώνει ως κατασκευαστής ότι ο μηχανισμός που καλύπτεται από αυτές τις οδηγίες και χρησιμοποιείται με τον τρόπο που υποδεικνύεται στις παρούσες οδηγίες, συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις των εφαρμοζόμενων ευρωπαϊκών οδηγιών και ειδικότερα με την οδηγία **2006/42/EK** για τις μηχανές και την οδηγία **2014/53/EE** για το ραδιοεξοπλισμό.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ιστοσελίδα www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, υπεύθυνος εγκρίσεων, ο οποίος ενεργεί για λογαριασμό του Διευθυντή Τομέα, Cluses, 03/2019.

ÜBERSETZUNG DER ANLEITUNG

Diese Anleitung gilt für alle Antriebe vom Typ Roll Up 24 WF RTS Li-ion, deren Ausführungen im aktuellen Katalog zu finden sind.

INHALT

1. Vorbemerkungen	68	3. Bedienung und Wartung	74
1.1. Anwendungsbereich	68	3.1. Auswahl der Betriebsart: Betriebsart Rollo oder Jalousie	74
1.2. Haftung	68	3.2. Bedeutung von AUF, AB und MY: in der Betriebsart Rollo	74
2. Installation	69	3.3. Bedeutung von AUF, AB und MY: in der Betriebsart Jalousie	74
2.1. Montage	69	3.4. Einstellen der Wendegeschwindigkeit	74
2.2. Verdrahtung	69	3.5. Lieblingsposition MY	75
2.3. Inbetriebnahme	70	3.6. Einstellen der Geschwindigkeit	75
2.4. Tipps und Empfehlungen für die Installation	71	3.7. Tipps und Empfehlungen für die Bedienung	76
		3.8. Austausch des Akkus	77
		4. Technische Daten	78

ALLGEMEINES

Sicherheitshinweise



Gefahr

Weist auf eine Gefahr hin, die sofort zu schweren bis tödlichen Verletzungen führt.



Warnung

Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen kann.



Vorsicht

Weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann.



Achtung

Weist auf eine Gefahr hin, die das Produkt beschädigen oder zerstören kann.

1. VORBEMERKUNGEN

1.1. ANWENDUNGSBEREICH

Roll Up 24-Antriebe wurden zur Motorisierung von Innenfensterbähängen jeglicher Art konzipiert, mit Ausnahme von Klappläden.

Der Installateur muss eine fachlich qualifizierte Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich sein und sicherstellen, dass das angetriebene Produkt gemäß den im Installationsland geltenden Normen, zum Beispiel EN 13120 zu Innenjalousien, installiert wird.

1.2. HAFTUNG

Lesen Sie bitte vor der Installation und Verwendung des Antriebs diese Anleitung sorgfältig durch. Befolgen Sie neben den Anweisungen in dieser Anleitung auch die beiliegenden ausführlichen **Sicherheitshinweise**.

Der Antrieb muss von einer fachlich qualifizierten Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich entsprechend den Somfy-Anweisungen und den geltenden Vorschriften im Land der Inbetriebnahme installiert werden.

Jede Nutzung des Antriebs zu Zwecken, die über die im vorliegenden Dokument beschriebene bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehen, ist untersagt. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung und in den beiliegenden **Sicherheitshinweisen** entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy.

Der Installateur hat seine Kunden über die Verwendungs- und Wartungsbedingungen des Antriebs zu informieren und muss ihnen die Gebrauchs- und Wartungsanweisungen sowie die beiliegenden **Sicherheitshinweise** nach der Installation des Antriebs aushändigen. Gegebenenfalls erforderliche Kundendienstingriffe auf dem Antrieb sind von einer fachlich qualifizierten Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich durchzuführen.

Bei Fragen zur Installation des Antriebs und für weiterführende Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Somfy-Ansprechpartner, oder besuchen Sie unsere Website www.somfy.com.

2. INSTALLATION

Achtung



- Diese Anweisungen sind von der fachlich qualifizierten Person für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich, die den Antrieb installiert, **unbedingt** einzuhalten.
- Den Antrieb nicht fallen lassen, keinen Stößen aussetzen, nicht anbohren, nicht in Wasser tauchen.
- Installieren Sie für jeden Antrieb eine eigene Bedieneinheit.

- ① Stellen Sie sicher, dass LED, Programmierknopf und Eingangsanschluss nach Installation sichtbar und leicht zugänglich bleiben.

2.1. MONTAGE

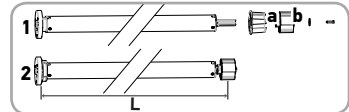
2.1.1. Vorbereitung des Antriebs



Achtung

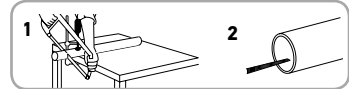
- **Roll Up 24 WF RTS Li-ion:** Achten Sie darauf, dass der Innendurchmesser der Welle mindestens 22 mm beträgt.

- 1) Montieren Sie den Adapter (a) und den Mitnehmer (b) an den Antrieb.
- 2) Messen Sie die Länge (L) zwischen der Innenseite des Antriebskopfes und dem äußeren Rand des Mitnehmers.



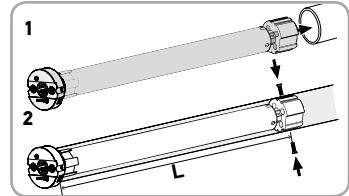
2.1.2. Vorbereitung der Welle

- 1) Schneiden Sie die Welle auf die gewünschte Länge zu.
- 2) Entgraten Sie die Welle und entfernen Sie die Späne.



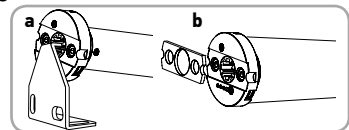
2.1.3. Zusammenbau von Antrieb und Welle

- 1) Schieben Sie den Antrieb in die Welle. Achten Sie beim Einführen des Mitnehmers darauf, dass der Mitnehmer sich in das Profil der Welle fügt. Führen Sie den Antrieb zur Hälfte ein, schieben Sie dann den Adapter am Antrieb entlang vor und führen Sie ihn dann in die Welle ein. Schieben Sie zum Schluss den gesamten Antrieb in die Welle.
- 2) In der Regel ist es nicht nötig, aber Sie können je nach Länge (L) bei Bedarf den Antrieb und die Welle mit selbstschneidenden Schrauben oder Popnieten aus Stahl fest miteinander verbinden.



2.1.4. Anbringen der Baugruppe Antrieb/Welle an den Lagern

- a) Standardlager.
 - b) Antriebsplatte für Speziallager.
- ① Für optimalen Funkempfang sollte die Antenne des Antriebs gerade und außerhalb der Kopfschiene (falls vorhanden) geführt werden.



2.2. VERDRAHTUNG

Vorsicht



- Zur Gewährleistung der elektrischen Sicherheit muss dieser Antrieb der Klasse III stets mit Sicherheitskleinspannung (SELV) betrieben werden.
- Der Akku darf während des Versands per Luftfracht nur zu 30 % geladen sein.

Achtung



- Verwenden Sie das Ladegerät (gemäß Empfehlung von Somfy), um den Akku des Antriebs aufzuladen.
- Stellen Sie sicher, dass der Akku vor der Installation vor Ort voll aufgeladen ist.
- Vor der Konfiguration muss der Akku nur dann geladen werden, wenn die LED 5 Mal rot blinkt, sobald eine Taste an einer eingelernten Bedieneinheit gedrückt wird.

- 1) Schließen Sie das Ladegerät am Antrieb an.
 - 2) Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Ladegerät und bewahren Sie es für die spätere Verwendung auf.
- ① Der Antrieb schaltet in den Schlafmodus, wenn er 15 Minuten lang nicht betätigt wird.

LED	Verhalten
Durchgehend rot	Akku lädt
Grüne LED blinkt alle 10 Sekunden zweimal	Ladevorgang fast abgeschlossen
Dauergrün	Ladevorgang abgeschlossen

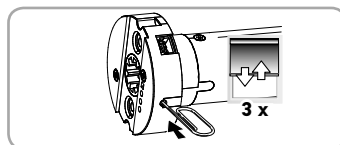
2.3. INBETRIEBNAHME

- ① Die orange LED blinkt im Einstellmodus durchgehend.
- ① Die grüne LED blinkt einmal, wenn ein Befehl des eingelernten Funksenders eingeht.

2.3.1. Aktivieren des Antriebs

Beim ersten Auspacken des Antriebs aktivieren Sie diesen, indem die Programmieraste am Antriebskopf kurz gedrückt wird oder indem Sie das Ladegerät einstecken.

Der Behang bewegt sich kurz 3 Mal auf und ab und die LED leuchtet orange.



2.3.2. Voreinlernen der Bedieneinheit

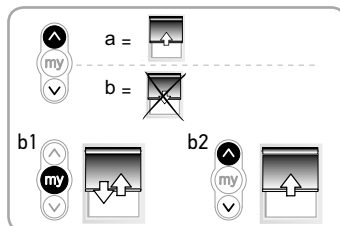
Drücken Sie gleichzeitig die AUF- und AB-Taste der Bedieneinheit:

Der Behang bewegt sich auf und ab und die Bedieneinheit ist jetzt im Behang vorprogrammiert.

2.3.3. Prüfen der Drehrichtung

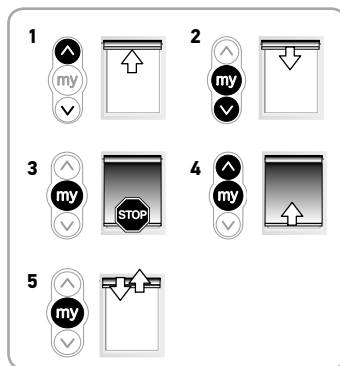
Drücken Sie die AUF-Taste der Bedieneinheit:

- a) Führt der Behang nach oben (a), ist die Drehrichtung korrekt: Fahren Sie mit dem Kapitel „Endlageneinstellung“ fort.
- b) Führt der Behang nach unten (b), ist die Drehrichtung falsch: Nehmen Sie folgende Schritte vor.
 - b1) Drücken Sie die MY-Taste der Bedieneinheit, bis der Behang sich auf und ab bewegt: Die Drehrichtung ist geändert und die grüne LED blinkt 5 Mal.
 - b2) Drücken Sie die AUF-Taste der Bedieneinheit, um die neue Drehrichtung zu kontrollieren.



2.3.4. Endlageneinstellung

- ① Die Endlagen können in beliebiger Reihenfolge bestimmt werden.
- 1) Drücken Sie die AUF-Taste und halten Sie sie solange gedrückt, bis der Behang die gewünschte obere Endlage erreicht hat. Korrigieren Sie, falls nötig, die obere Endlage mit Hilfe der AUF- und AB-Taste.
- 2) **So speichern Sie die obere Endlage:** Drücken Sie die MY- und AB-Taste gleichzeitig und lassen Sie sie los, sobald der Behang sich zu bewegen beginnt. Die obere Endlage ist nun gespeichert und die grüne LED blinkt 5 Mal.
- 3) Drücken Sie die MY-Taste, wenn der Behang die gewünschte untere Endlage erreicht hat. Korrigieren Sie, falls nötig, die untere Endlage mit Hilfe der AUF- und AB-Taste.
- 4) **So speichern Sie die untere Endlage:** Drücken Sie gleichzeitig die MY- und die AUF-Taste und lassen Sie sie los, sobald der Behang beginnt, sich zu bewegen. Die untere Endlage ist nun gespeichert. Der Behang fährt hoch und hält in der oberen Endlage an. Die grüne LED blinkt 5 Mal.
- 5) **So bestätigen Sie die Endlageneinstellung abschließend:** Drücken Sie auf die MY-Taste und halten Sie diese, bis der Behang sich kurz auf und ab bewegt. Jetzt sind die Endlagen eingestellt.

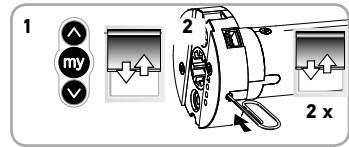


2.3.5. Aktivieren/Deaktivieren der „RTS“-Funktechnologie, wenn die Bedieneinheit temporär am Behang voreingelernt (nicht endgültig eingelernt) ist

① Diese Funktion wird verwendet, um die Funkübertragung zu deaktivieren, um während des Versands den Akku zu schonen oder wenn das Produkt über längere Zeit nicht verwendet wird (z. B. bei Lagerung).

1) Um „RTS“ (Radio Technology Somfy) zu deaktivieren, halten Sie gleichzeitig die drei Tasten AUF, MY und AB gedrückt, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt und die grüne LED 5 Mal blinkt.

2) Um „RTS“ (Radio Technology Somfy) zu aktivieren, drücken Sie kurz die Programmiertaste des Antriebskopfes: Der Behang führt zwei kurze Auf- und Abbewegungen aus.

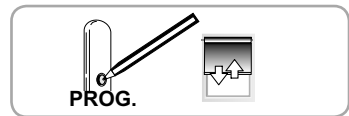


2.3.6. Bedieneinheit einlernen

Direkt nach dem Speichern der Endlagen:

Drücken Sie kurz die Programmiertaste der Bedieneinheit. Zur Bestätigung des Speichervorgangs führt der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung aus.

Die **Bedieneinheit** wird als „eingelernt“ am Behang gespeichert und die grüne LED blinkt 5 Mal.



2.4. TIPPS UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE INSTALLATION

2.4.1. Fragen zum Antrieb?

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Behang funktioniert nicht.	Der Akku ist schwach und muss geladen werden. Die rote LED blinkt 5 Mal, wenn eine Taste einer eingelernten Bedieneinheit gedrückt wird.	Stecken Sie das Ladegerät ein.
	Die Batterie der Bedieneinheit ist schwach. Die LED leuchtet nicht auf, wenn eine Taste einer eingelernten Bedieneinheit gedrückt wird.	Überprüfen Sie die Batterieladung und wechseln Sie bei Bedarf die Batterie aus.
	Die Bedieneinheit ist nicht kompatibel oder nicht programmiert. Die LED leuchtet nicht auf, wenn eine Taste einer Bedieneinheit gedrückt wird.	Überprüfen Sie die Kompatibilität der Bedieneinheit oder lernen Sie diese gemäß Kapitel 3.7.1. Hinzufügen/Löschen einer Bedieneinheit ein.
	Die Bewegung des Behangs wird durch ein Hindernis verhindert. Die rote LED leuchtet durchgehend.	Beseitigen Sie das Hindernis.
	Der Antrieb ist in einer Position außerhalb der Endlagen. Die rote LED blinkt 2 Mal zeitweise und durchgehend.	Fahren Sie mit dem Kapitel „Endlageneinstellung“ fort.
	Der Antrieb ist weder eingestellt noch eingelernt. Die orange LED leuchtet durchgehend.	Fahren Sie mit dem Kapitel „Inbetriebnahme“ fort.
Der Behang wird zu früh angehalten.	Der Übertemperaturschutz wurde aktiviert. Die rote LED blinkt kontinuierlich rot.	Warten Sie, bis der Antrieb abgekühlt ist (LED schaltet ab).
	Die Endlagen wurden falsch eingestellt.	Stellen Sie die Endlagen neu ein.
	Der Behang hat das empfohlene Höchstgewicht überschritten.	Ersetzen Sie den Behang.
	Die Akkuladung ist schwach. Die rote LED blinkt 5 Mal, wenn eine Taste einer eingelernten Bedieneinheit gedrückt wird.	Laden Sie den Akku.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Die Einstellung ist nicht zulässig. Der Antrieb bewegt sich kurz 3 Mal in eine und dann 3 Mal in die andere Richtung.	Max. Anzahl an Funksendern erreicht.	Löschen Sie Bedieneinheiten aus dem Speicher, siehe Kapitel 2.4.5. Löschen von Bedieneinheiten aus dem Speicher.
	Höchst-/Mindestwert der Einstellung ist erreicht.	Führen Sie die korrekte Einstellung durch.
Die rote LED blinkt 3 Mal in je 3 Gruppen.	Die Endlagen sind zu nah beieinander.	Stellen Sie die Endlagen erneut ein, siehe Kapitel 2.4.2. Endlagen-Nachjustierung.
Die rote LED blinkt langsam 3 Sekunden vor und nach dem Betrieb des Antriebs.	Die Akkuladung ist schwach. Die Akkuladung beträgt 5 % oder weniger.	Laden Sie den Akku.

2.4.2. Endlagen-Nachjustierung



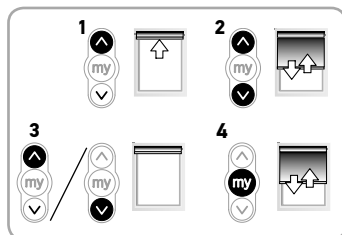
Achtung

Die Bedieneinheit muss am Behang eingelernt sein.

- ① Die orange LED blinkt langsam, bis die neue Endlage erfasst ist.

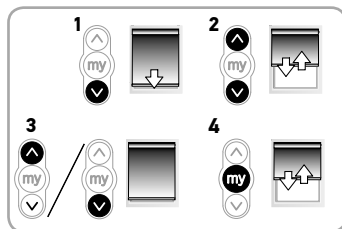
2.4.2.1. Nachjustieren der oberen Endlage

- 1) Drücken Sie kurz die AUF-Taste, um den Behang in die obere Endlage zu fahren.
- 2) Halten Sie gleichzeitig die AUF- und AB-Taste gedrückt, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt.
- 3) Drücken Sie die AUF- oder AB-Taste und halten Sie sie solange gedrückt, bis der Behang die neue gewünschte Endlage erreicht hat.
- 4) Um die neue Endlage zu bestätigen, drücken Sie auf die MY-Taste und halten Sie diese, bis der Behang sich kurz auf und ab bewegt und die grüne LED 5 Mal blinkt.



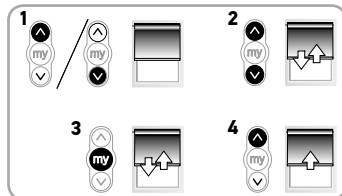
2.4.2.2. Nachjustieren der unteren Endlage

- 1) Drücken Sie kurz die AB-Taste, um den Behang in die untere Endlage zu fahren.
- 2) Halten Sie gleichzeitig die AUF- und AB-Taste gedrückt, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt.
- 3) Drücken Sie die AUF- oder AB-Taste und halten Sie sie solange gedrückt, bis der Behang die neue gewünschte Endlage erreicht hat.
- 4) Um die neue Endlage zu bestätigen, drücken Sie auf die MY-Taste und halten Sie diese, bis der Behang sich kurz auf und ab bewegt und die grüne LED 5 Mal blinkt.



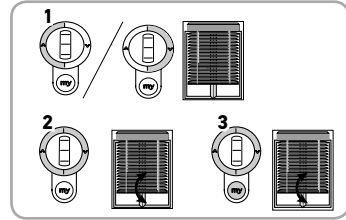
2.4.3. Ändern der Drehrichtung des Antriebs

- 1) Drücken Sie die AUF- oder die AB-Taste der Bedieneinheit: Das motorisierte Produkt wird aus der Endlage gefahren.
- 2) Halten Sie gleichzeitig die AUF- und AB-Taste gedrückt, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt und die orange LED anfängt, langsam zu blinken.
- 3) Drücken Sie die MY-Taste, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt, um die Drehrichtung umzukehren. Die grüne LED blinkt 5 Mal.
- 4) Drücken Sie die AUF-Taste, um die neue Drehrichtung zu überprüfen. Die Drehrichtung des Antriebs ist umgekehrt.



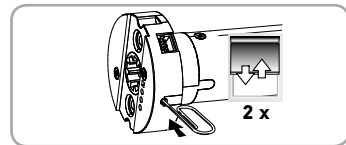
2.4.4. Ändern der Drehrichtung des Scroll-Rades

- 1) Drücken Sie die AUF- oder die AB-Taste der Bedieneinheit: Das motorisierte Produkt wird aus der Endlage gefahren.
- 2) Halten Sie gleichzeitig die AUF- und AB-Taste gedrückt, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt und die orange LED anfängt, langsam zu blinken.
- 3) Halten Sie gleichzeitig die Tasten AUF, MY und AB gedrückt, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt, die Drehrichtung geändert wird und die grüne LED 5 Mal blinkt.



2.4.5. Löschen von Bedieneinheiten aus dem Speicher

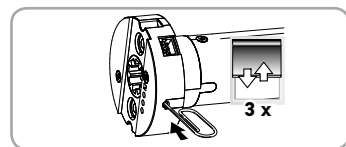
Drücken Sie auf die Programmiertaste des Antriebskopfes, bis der Behang sich zweimal kurz auf und ab bewegt, um alle programmierten Bedieneinheiten zu löschen. Alle programmierten Bedieneinheiten werden gelöscht und die grüne LED blinkt 5 Mal.



2.4.6. Löschen des Antriebsspeichers (Rücksetzen auf die Werkseinstellungen)

Drücken Sie auf die Programmiertaste des Antriebskopfes, bis der Behang sich 3 Mal kurz auf und ab bewegt, um den Antrieb zurückzusetzen.

Alle Einstellungen sind jetzt gelöscht. Die grüne LED blinkt 5 Mal, dann leuchtet die orange LED durchgehend.



2.4.7. Temporärer Schlafmodus

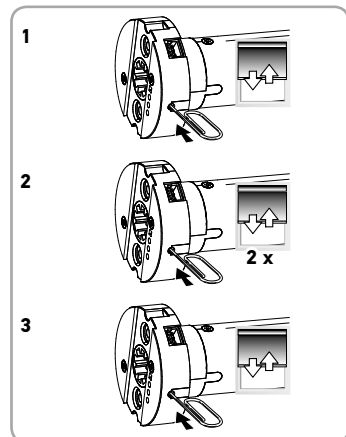


Achtung

Der Behang muss programmiert sein.

① *Der Antrieb reagiert für 15 Minuten nicht auf Befehle von Bedieneinheiten.*

- 1) Drücken Sie auf die Programmiertaste des Antriebskopfes und halten Sie diese, bis der Behang sich kurz auf und ab bewegt.
- 2) Drücken Sie kurz die Programmiertaste des Antriebskopfes: Der Behang führt zwei Auf- und Abbewegungen aus. Der „Schlafmodus“ ist aktiviert, die grüne LED blinkt 5 Mal zur Bestätigung und dann blinkt die orange LED einmal pro Sekunde, während der Motor im temporären Schlafmodus ist.
- 3) Um den „Schlafmodus“ zu deaktivieren, drücken Sie kurz die Programmiertaste des Antriebskopfes. Der Behang bewegt sich kurz auf und ab und die Befehle der Bedieneinheit werden wieder angenommen. Die grüne LED blinkt 5 Mal.



3. BEDIENUNG UND WARTUNG

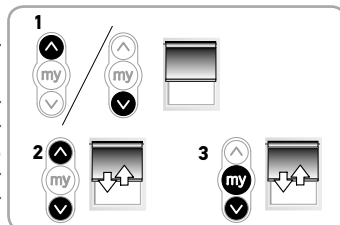
3.1. AUSWAHL DER BETRIEBSART: BETRIEBSART ROLLO ODER JALOUSIE

Die Antriebe sind auf 2 Betriebsarten ausgelegt: Betriebsart Rollo oder Jalousie.

Diese Funktion kann entsprechend des Behangs eingestellt werden, den Sie verwenden.

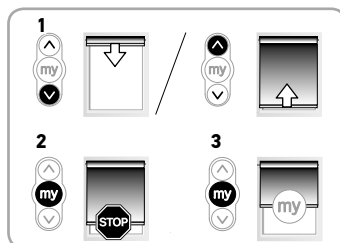
① *Standardmäßig ist der Antrieb auf die Betriebsart Rollo eingestellt.*

- 1) Fahren Sie den Behang von den Endlagen weg.
- 2) Halten Sie gleichzeitig die AUF- und AB-Taste gedrückt, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt.
- 3) Drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten MY und AB, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt, um von der Betriebsart Rollo in die Betriebsart Jalousie zu wechseln. Die grüne LED blinkt zweimal, um anzugeben, dass der Antrieb in der **Betriebsart Rollo** ist, und dreimal, um anzugeben, dass der Antrieb in der **Betriebsart Jalousie** ist.



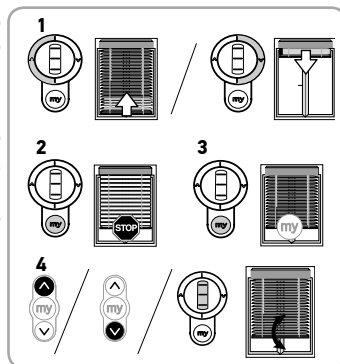
3.2. BEDEUTUNG VON AUF, AB UND MY: IN DER BETRIEBSART ROLLO

- 1) Durch kurzen Druck auf die AUF- oder AB-Taste können Sie den Behang direkt von einer Endlage in die andere bewegen.
- 2) Drücken Sie die MY-Taste kurz, um die Bewegung zu stoppen.
- 3) (Wenn die MY-Position eingelernt ist:) Drücken Sie die MY-Taste kurz, um den Behang in die MY-Position zu fahren.



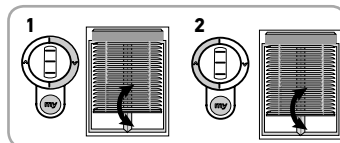
3.3. BEDEUTUNG VON AUF, AB UND MY: IN DER BETRIEBSART JALOUSIE

- 1) Durch kurzen Druck (kürzer als 0,5 s) auf die AUF- oder AB-Taste können Sie den Behang direkt von einer Endlage in die andere bewegen.
- 2) Drücken Sie die MY-Taste, um die Bewegung zu stoppen.
- 3) (Wenn die MY-Position eingelernt ist:) Drücken Sie die MY-Taste kurz, um den Behang in die MY-Position zu fahren. Der Behang fährt zuerst in die untere Endlage und anschließend in die MY-Position.
- 4) Um die Lamellen zu wenden, halten Sie die AUF- oder AB-Taste gedrückt oder verwenden Sie das Scroll-Rad des Funksenders, bis die Lamellen die gewünschte Position erreicht haben.



3.4. EINSTELLEN DER WENDEGESCHWINDIGKEIT

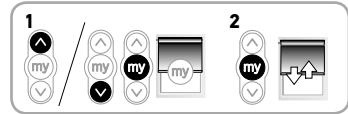
- 1) Drücken Sie für eine geringere Wendegeschwindigkeit gleichzeitig die beiden Tasten MY und AB, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt. Wiederholen Sie den Vorgang, wenn nötig. Die langsamste Geschwindigkeit ist erreicht, wenn sich der Behang nicht mehr auf und ab bewegt und die grüne LED 5 Mal blinkt.
- 2) Für eine schnellere Geschwindigkeit beim Wenden drücken und halten Sie gleichzeitig die STOP- und die AUF-Taste, bis sich der Behang kurz nach oben und unten bewegt. Wiederholen Sie den Vorgang, wenn nötig. Die langsamste Geschwindigkeit ist erreicht, wenn sich der Behang nicht mehr auf und ab bewegt und die grüne LED 5 Mal blinkt.



3.5. LIEBLINGSPOSITION MY

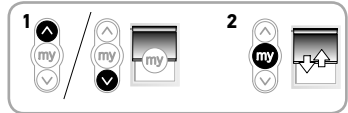
① Ein Zwischenstopp oder eine „Lieblingsposition MY“, die zwischen der oberen und unteren Endlage häufig verwendet wird.

- 1) Drücken Sie die AUF- oder AB-Taste und halten Sie sie solange gedrückt, bis der Behang die gewünschte Position erreicht hat. Drücken Sie kurz die MY-Taste, um die Bewegung zu stoppen.
- 2) Drücken Sie auf die MY-Taste und halten Sie diese, bis der Behang sich kurz auf und ab bewegt. Die Lieblingsposition MY ist programmiert und die grüne LED blinkt 5 Mal.



3.5.1. Ändern der Lieblingsposition MY

- 1) Drücken Sie die AUF- oder AB-Taste und halten Sie sie solange gedrückt, bis der Behang die NEUE gewünschte Lieblingsposition MY erreicht hat.
 - 2) Drücken Sie die MY-Taste, um die Bewegung zu stoppen.
 - 3) Drücken Sie auf die MY-Taste und halten Sie diese, bis der Behang sich kurz auf und ab bewegt. Die neue Lieblingsposition MY ist programmiert und die grüne LED blinkt 5 Mal.
- ① Es kann nur eine Lieblingsposition MY programmiert werden.



3.5.2. Verwenden der Lieblingsposition MY



Achtung

Der Behang darf sich nicht bewegen.

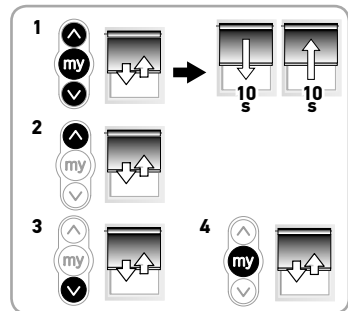
Drücken Sie kurz die MY-Taste: Der Behang fährt in die Lieblingsposition MY.



3.6. EINSTELLEN DER GESCHWINDIGKEIT

① Die orange LED blinkt in diesem Modus langsam.

- 1) Fahren Sie den Behang von den Endlagen weg. Halten Sie gleichzeitig die AUF-, MY- und AB-Taste gedrückt, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt. Der Behang bewegt sich in 10-Sekunden-Zyklen automatisch nach oben und unten und die grüne LED blinkt 5 Mal, um die Aktivierung des Modus zur Einstellung der Geschwindigkeit zu bestätigen.
 - 2) Drücken und halten Sie die AUF-Taste, bis der Behang sich kurz auf und ab bewegt und die grüne LED 5 Mal blinkt, um die Geschwindigkeit zu erhöhen. Wiederholen Sie den Vorgang, wenn nötig.
- ① Die Höchstgeschwindigkeit ist erreicht, wenn der Behang sich kurz 3 Mal eine Richtung und dann 3 Mal in die andere Richtung bewegt. Die rote LED blinkt 3 Mal in je 3 Gruppen.



- 3) Drücken Sie auf die AB-Taste und halten Sie diese, bis der Behang sich kurz auf und ab bewegt, um die Geschwindigkeit zu reduzieren. Wiederholen Sie den Vorgang, wenn nötig.
- ① Die Mindestgeschwindigkeit ist erreicht, wenn der Behang sich kurz 3 Mal eine Richtung und dann 3 Mal in die andere Richtung bewegt.
- 4) Um die neue Geschwindigkeit zu bestätigen, drücken Sie auf die MY-Taste und halten Sie diese, bis der Behang sich kurz auf und ab bewegt und die grüne LED 5 Mal blinkt.

3.7. TIPPS UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE BEDIENUNG

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Behang funktioniert nicht.	Die Batterie der Bedieneinheit ist schwach. Die LED leuchtet nicht auf, wenn eine Taste einer eingelernten Bedieneinheit gedrückt wird.	Laden Sie die Batterie der Bedieneinheit bei Bedarf auf.
	Der Akku ist schwach und muss geladen werden. Die rote LED blinkt 5 Mal, wenn eine Taste einer eingelernten Bedieneinheit gedrückt wird.	Stecken Sie das Ladegerät ein.
	RTS ist deaktiviert. Die LED leuchtet nicht auf, wenn eine Taste einer eingelernten Bedieneinheit gedrückt wird.	Drücken Sie die PROG-Taste des Antriebs.
	Der Übertemperaturschutz des Antriebs hat ausgelöst (rote LED blinkt langsam).	Warten Sie ab, bis der Antrieb abgekühlt ist (rote LED blinkt nicht mehr, wenn der Antrieb betriebsbereit ist).
Der Behang wird vor der Endlage angehalten.	Der Antrieb hat ein Hindernis erfasst (LED leuchtet durchgehend rot).	Bewegen Sie den Behang in die andere Richtung.

3.7.1. Hinzufügen/Löschen einer Bedieneinheit



- ① Die orange LED blinkt langsam, wenn ein Funksender hinzugefügt oder gelöscht wird.

Mit einer Bedieneinheit (A), die zuvor bereits am Behang eingelernt wurde:

- Drücken Sie die Programmiertaste der Bedieneinheit (A), bis der Behang sich kurz auf und ab bewegt. Die grüne LED blinkt einmal, dann blinkt die orange LED langsam.
- Drücken Sie kurz die Programmiertaste an der Rückseite der neuen Bedieneinheit (B), um die Bedieneinheit hinzuzufügen oder zu löschen. Die grüne LED blinkt 5 Mal.



Mit der Programmiertaste am Antriebskopf:

- Drücken Sie die Programmiertaste des Antriebskopfes, bis der Behang sich kurz auf und ab bewegt. Die orange LED blinkt langsam.
- Drücken Sie kurz die Programmiertaste an der Bedieneinheit (B), um die Bedieneinheit hinzuzufügen oder zu löschen. Die grüne LED blinkt 5 Mal.



3.7.2. Aktivieren/Deaktivieren der „RTS“-Funktechnologie, wenn die Bedieneinheit endgültig eingelernt ist

- ① Die Deaktivierung der Funktechnologie schont den Akku während des Versands oder bei längerer Außerbetriebnahme (z. B. Lagerung). Die folgenden Schritte können nur im „User“-Modus durchgeführt werden.

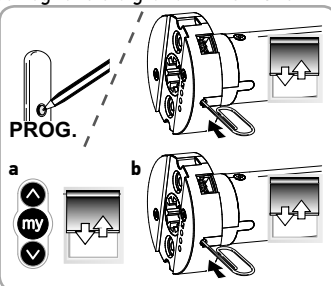
Drücken Sie die programmierte Programmtaste an der Bedieneinheit oder die Programmiertaste am Antriebskopf und halten Sie diese, bis der Behang sich kurz auf und ab bewegt und die grüne LED 5 Mal blinkt. (Der Antrieb befindet sich jetzt in Lernbereitschaft.)

DEAKTIVIEREN DER RTS-FUNKTECHNOLOGIE:

- Halten Sie gleichzeitig die Tasten AUF, MY und AB gedrückt, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt und die grüne LED 5 Mal blinkt.

AKTIVIEREN DER RTS-FUNKTECHNOLOGIE:

- Drücken Sie die Programmiertaste am Antriebskopf kurz oder stecken Sie das Ladegerät ein, bis der Behang sich kurz auf und ab bewegt und die grüne LED 5 Mal blinkt.



3.8. AUSTAUSCH DES AKKUS

① Kontaktieren Sie Somfy, um die korrekte Modellbezeichnung für den Ersatzakku zu erfragen.

Vorsicht



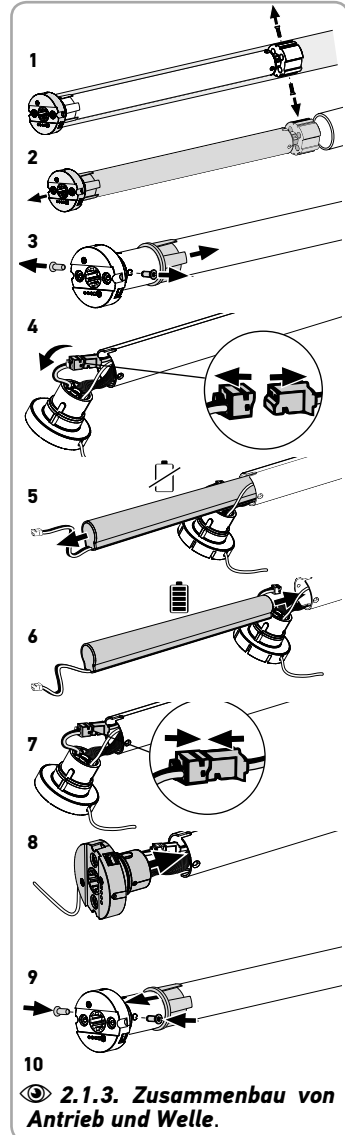
Der Akku muss durch einen Akku vom identischen Typ ersetzt werden und der Wechsel muss durch eine fachlich qualifizierte Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich erfolgen.

Achtung



- Verwenden Sie keine Werkzeuge, die den Antrieb beim Akkuwechsel beschädigen können.
- Durchtrennen oder beschädigen Sie nicht das Antennenkabel.

- 1) Wenn der Antrieb fest in der Welle installiert ist, demontieren Sie den Behang, um Zugang zu den selbstschneidenden Schrauben oder Popnieten aus Stahl zu erhalten (auf Seite des Mitnehmers) und entfernen Sie diese.
 - 2) Greifen Sie den Antriebskopf und ziehen Sie ihn aus dem Antrieb, indem Sie ihn aus der Welle des Behangs schieben.
 - 3) Verschieben Sie bei Bedarf das Zahnrad an der Antriebswelle, um Zugang zu den zwei **T6-Torx-** oder Kreuzschrauben zu erhalten und schrauben Sie den Antriebskopf aus.
 - 4) Ziehen Sie den Antriebskopf vorsichtig aus der Welle und achten Sie dabei darauf, die Kabel nicht zu beschädigen. Trennen Sie dann den Akku.
 - 5) Greifen Sie den gebrauchten Akku, indem Sie ihn aus der Welle ziehen und achten Sie dabei darauf, die Kabel nicht zu beschädigen.
 - 6) Schieben Sie den neuen Akku in die Welle, so dass der Akkustecker von außerhalb der Welle zugänglich bleibt.
 - 7) Schließen Sie den neuen Akku an.
 - 8) Schieben Sie den Antriebskopf vorsichtig in die Welle und verwenden Sie dabei das Profil der Welle zur Orientierung. Achten Sie dabei darauf, die Kabel nicht zu beschädigen.
 - 9) Verschrauben Sie den Antriebskopf mit den zwei **T6-Torx-** oder Kreuzschrauben an der Welle.
 - 10) Führen Sie erneut die Installation gemäß Kapitel **2.1.3. Zusammenbau von Antrieb und Welle** durch.
- ① Stellen Sie ggf. die Endlagen erneut ein, siehe Kapitel **2.4.2. Endlagen-Nachjustierung**.



4. TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	12 VDC SELV
Frequenzband und maximale Sendeleistung	433,42 MHz
Drehmoment des Roll Up 24 WF RTS Li-ion	0,5 Nm
Geschwindigkeit	20-38 U/min
Elektrische Isolierung	III
Mindestabstand zwischen den Endlagen	1 Umdrehung
Betriebstemperatur	0 °C bis + 60 °C
Schutzart	IP 20 (Nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen)
Ladetemperatur	0 / +45 °C
Akkutyp	Li-Ion
Akkuladezeit	6 Stunden max.
Laufzeit	4 Minuten
Maximale Anzahl speicherbarer RTS-Funksender	12

① Bitte wenden Sie sich an Ihren Ansprechpartner bei Somfy, um weitere Informationen über die technischen Daten des Antriebs zu erhalten.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Vorschriften im Handel oder bei den kommunalen Sammelstellen.



Wir wollen die Umwelt schützen. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses bei einer zugelassenen Recycling-Sammelstelle ab.



SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES (Frankreich), erklärt hiermit als Hersteller, dass der in dieser Anleitung beschriebene Antrieb bei bestimmungsgemäßem Einsatz die grundlegenden Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien und insbesondere der Maschinenrichtlinie **2006/42/EG** sowie der Funkanlagenrichtlinie **2014/53/EU** erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar.

Antoine Crézé, Bevollmächtigter für Gerätekonformität, in Vertretung des Geschäftsbereichsleiters, Cluses, Frankreich, 05/2019.

ПЕРЕВЕДЕННОЕ РУКОВОДСТВО

Настоящее руководство относится ко всем приводам Roll Up 24 WF RTS Li-ion, которые включены в актуальный каталог

СОДЕРЖАНИЕ

1. Предварительная информация	79	3. Эксплуатация и техническое обслуживание	85
1.1. Область применения	79	3.1. Выбор режима: режим рулонной шторы или жалюзи	85
1.2. Ответственность	79	3.2. Управление клавишами «вверх», «вниз», «Му»: в режиме рулонной шторы	85
2. Установка	80	3.3. Управление клавишами ВВЕРХ, ВНИЗ, МУ: в режиме жалюзи	85
2.1. Сборка	80	3.4. Настройка скорости поворота жалюзи	85
2.2. Подключение	80	3.5. Промежуточное положение (ту)	86
2.3. Ввод в эксплуатацию	81	3.6. Настройка скорости	86
2.4. Советы по монтажу	82	3.7. Советы по эксплуатации	87
		3.8. Замена аккумулятора	88
		4. Технические характеристики	89

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Указания по мерам безопасности



Опасность

Обозначает опасность, вызывающую немедленную смерть или тяжелые травмы.



Предупреждение

Обозначает опасность, которая может привести к смерти или тяжелым травмам.



Предосторожность

Обозначает опасность, которая может привести к травмам легкой или средней тяжести.



Внимание

Обозначает опасность, которая может вызвать повреждение или разрушение изделия.

1. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1.1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Привод Roll Up 24 предназначен для внутренних штор любых типов, за исключением пантографов.

Установщик – специалист по бытовым средствам механизации и автоматики – обязан убедиться, что полотно установлено в соответствии со стандартами, действующими в стране установки, в частности с требованиями стандарта по внутренним шторам EN 13120.

1.2. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Перед началом установки и эксплуатации привода внимательно изучите настоящее руководство. Помимо указаний, приведенных в настоящем руководстве, ознакомьтесь с инструкциями, изложенными в прилагаемом документе **Указания по мерам безопасности**.

Привод должен устанавливаться специалистом по бытовым средствам механизации и автоматики согласно инструкциям Somfy и правилам, действующим в стране, где привод вводится в эксплуатацию.

Запрещено эксплуатировать привод не по прямому назначению, указанному выше. Такая эксплуатация, равно как и несоблюдение указаний, приведенных в настоящем руководстве и в документе **Указания по мерам безопасности**, освобождает компанию Somfy от ответственности и гарантийных обязательств.

После установки привода установщик должен проинформировать своих клиентов об условиях использования и технического обслуживания привода и передать им руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию и прилагаемый документ **Указания по мерам безопасности**. Любые операции по послепродажному обслуживанию привода должны выполняться специалистом по бытовым средствам механизации и автоматики.

В случае сомнений при установке привода или для получения дополнительной информации обратитесь к консультанту Somfy или зайдите на сайт www.somfy.ru.

2. УСТАНОВКА

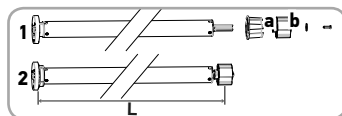
- Внимание**
- Специалист по бытовым средствам механизации и автоматики при установке привода **обязан** следовать указаниям в настоящем руководстве.
 - Не допускайте падения привода и ударов по нему, не делайте в приводе отверстия и не погружайте его в жидкость.
 - Для каждого привода запрограммируйте свой пульт управления.
- ① Убедитесь, что после установки светодиод, кнопка программирования и входной разъем остаются на виду и в открытом доступе.

2.1. СБОРКА

2.1.1. Подготовка привода

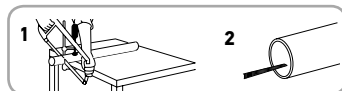
- Внимание**
- **Roll Up 24 WF RTS Li-ion:** внутренний диаметр вала должен составлять 22 мм и более.

- 1) Установите на привод переходник (а) и адаптер (b).
- 2) Измерьте расстояние (L) между адаптером и головкой привода.



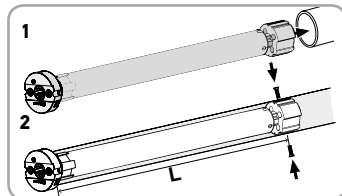
2.1.2. Подготовка вала

- 1) Отрежьте вал необходимой длины.
- 2) Зачистите заусенцы и удалите опилки.



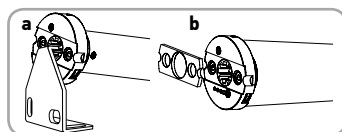
2.1.3. Сборка привода с валом

- 1) Установите привод в валу. Вставьте переходник в вал, совместив переходник с направляющими. Наполовину вставьте привод в вал, сдвиньте и закрепите адаптер в валу. Вставьте привод в вал до упора.
- 2) При необходимости замерьте расстояние (L) и закрепите привод в валу с помощью самонарезных винтов или вытяжных стальных заклепок.



2.1.4. Установка привода с валом в креплениях

- а) Стандартное крепление.
 - б) Пластина привода для особых креплений.
- ① Для лучшего приема радиосигнала, в случае использования карниза, разместите антенну привода снаружи и не допускайте ее искривления.



2.2. ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Предосторожность**
- С целью обеспечения электробезопасности данный привод класса III предназначен для работы только при безопасном сверхнизком напряжении (БСНН).
 - Перед перевозкой авиатранспортом убедитесь, что уровень заряда аккумулятора ниже 30%.

- Внимание**
- Для подзарядки аккумуляторов привода используйте зарядное устройство (рекомендованное Somfy).
 - Перед установкой убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен.
 - Перед настройкой необходимо заряжать аккумулятор только в том случае, если светодиод мигает красным пять раз при нажатии любой кнопки на сопряженном пульте управления.

- 1) Подсоедините зарядное устройство к приводу.
 - 2) После завершения зарядки отсоедините зарядное устройство и поместите его в место хранения до следующей зарядки.
- ① Если привод не используется более 15 минут, он переходит в спящий режим.

Светодиод горит	Поведение
Красный светодиод горит постоянно.	Зарядка.
Зеленый светодиод мигает дважды через каждые 10 секунд.	Зарядка близка к завершению.
Зеленый горит постоянно.	Зарядка завершена.

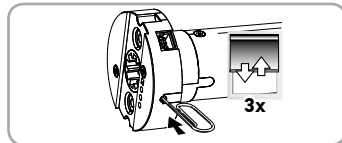
2.3. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- ① Оранжевый светодиод мигает постоянно в режиме настройки.
- ① Зеленый светодиод мигает один раз, когда поступает команда от сопряженного пульта управления.

2.3.1. Как «разбудить» привод

Перед началом эксплуатации, чтобы «разбудить» привод, кратко нажмите кнопку программирования, расположенную на головке привода, или подсоедините зарядное устройство.

Полотно выполнит быстрое движение вверх-вниз 3 раза, и загорится оранжевый светодиод.



2.3.2. Предварительное программирование пульта управления

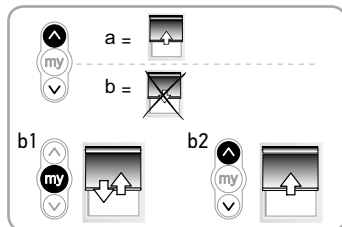
Нажмите клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ на пульте управления одновременно:

устройство выполнит движение вверх-вниз, пульт управления временно запрограммирован на привод.

2.3.3. Проверка направления вращения

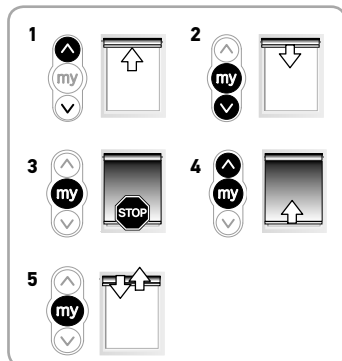
Нажмите клавишу ВВЕРХ на пульте управления:

- A) Если полотно поднимется (а), направление вращения правильное: переходите к разделу «Настройка конечных положений».
- b) Если полотно опустится (b), направление вращения неправильное: переходите к следующему этапу.
 - b1) Нажмите клавишу MY на пульте управления и удерживайте ее до тех пор, пока полотно не выполнит движение вверх-вниз: направление вращения изменено, зеленый светодиод мигает 5 раз.
 - b2) Нажмите клавишу ВВЕРХ на пульте управления для подтверждения направления вращения.



2.3.4. Настройка конечных положений

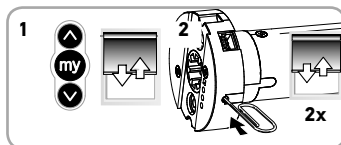
- ① Конечные положения могут быть настроены в любом порядке.
- 1) Нажмите и удерживайте клавишу ВВЕРХ, чтобы переместить полотно в нужное верхнее положение. При необходимости скорректируйте верхнее положение путем нажатия клавиши ВВЕРХ или ВНИЗ.
- 2) Для того чтобы устройство запомнило верхнее конечное положение: нажмите клавиши MY и ВНИЗ одновременно и отпустите, когда полотно начнет двигаться. Верхнее конечное положение внесено в память устройства, зеленый светодиод мигает 5 раз.
- 3) Нажмите клавишу MY, когда полотно достигнет нужного нижнего положения. При необходимости скорректируйте нижнее положение нажатием клавиши ВВЕРХ или ВНИЗ.
- 4) Для того, чтобы устройство запомнило нижнее конечное положение: нажмите клавиши MY и ВВЕРХ одновременно и отпустите их, когда полотно начнет двигаться. Нижнее конечное положение запрограммировано. Полотно движется вверх и останавливается в верхнем конечном положении, зеленый светодиод мигает 5 раз.
- 5) Для подтверждения и завершения программирования конечных положений: Нажмите клавишу MY и удерживайте ее до тех пор, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз. Конечные положения запрограммированы.



2.3.5. Включение/выключение технологии радиосвязи «RTS», когда пульт управления временно предварительно запрограммирован на привод (не сопряжен).

① Эта функция предназначена для отключения передачи радиосигнала с целью сохранения заряда батареи во время транспортировки или в случае, если продукт не используется в течение продолжительного времени (напр., во время хранения).

- 1) Чтобы отключить технологию радиосвязи Somfy «RTS», нажмите клавиши ВВЕРХ, МЫ и ВНИЗ одновременно, полотно выполнит быстрое движение вверх-вниз 1 раз, а зеленый светодиод мигнет 5 раз.
- 2) Чтобы включить технологию радиосвязи Somfy «RTS», кратко нажмите кнопку программирования на головке привода, полотно выполнит быстрое движение вверх-вниз 2 раза.



2.3.6. Регистрация (сопряжение) пульта управления

После настройки конечного положения:

Кратко нажмите кнопку программирования на пульте управления. Полотно выполнит быстрое движение вверх-вниз, подтверждая сопряжение.

Пульт управления запрограммирован на привод, зеленый светодиод мигает 5 раз.



2.4. СОВЕТЫ ПО МОНТАЖУ

2.4.1. Возможные неисправности привода и меры по их устранению

Неисправности	Возможные причины	Меры по устранению
Устройство не функционирует.	Низкий заряд аккумулятора привода. Красный светодиод мигает 5 раз, если нажата любая клавиша на сопряженном пульте управления.	Подсоедините зарядное устройство.
	Разряжен элемент питания пульта управления. Светодиод не загорается, когда нажата одна из клавиш на сопряженном пульте управления.	Проверьте элемент питания и, при необходимости, замените его.
	Пульт управления несовместим или не запрограммирован. Светодиод не загорается, когда нажата одна из клавиш на пульте управления.	Проверьте совместимость или выполните сопряжение пульта управления в соответствии с требованиями в главе 3.7.1. Добавление/удаление пульта управления .
	Что-то затрудняет движение полотна. Красный светодиод горит непрерывно.	Удалите помеху.
	Привод не достигает установленных конечных положений. Красный светодиод мигает 2 раза: кратко и долго.	Переходите к разделу «Настройка конечных положений».
	Привод не настроен или не сопряжен. Оранжевый светодиод горит непрерывно.	Переходите к разделу «Ввод в эксплуатацию».
Полотно останавливается слишком рано.	Сработала защита от перегрева. Светодиод мигает красным постоянно	Дождитесь охлаждения привода (светодиод выключится)
	Конечные положения установлены неправильно	Скорректируйте конечные положения.
	Полотно превышает допустимые значения по весу.	Замените полотно.
	Низкий заряд аккумулятора. Красный светодиод мигает 5 раз, если нажата любая клавиша на сопряженном пульте управления.	Зарядите аккумулятор.

Неисправности	Возможные причины	Меры по устранению
Настройка не разрешена. Привод совершает по три быстрых движения в одном и другом направлении Красный светодиод три раза с перерывами воспроизводит троекратное мигание.	Достигнуто максимальное число пультов управления.	Удалите пульты управления из памяти, чтобы добавить пульт управления 2.4.5. Удаление пультов управления из памяти привода
	Достигнуто максимальное/минимальное значение настройки.	Правильно выполните настройку.
	Конечные положения расположены слишком близко	Скорректируйте конечные положения в соответствии с главой 2.4.2. Корректировка конечного положения
Красный светодиод медленно мигает в течение 3 с до и после движения привода.	Низкий заряд аккумулятора. Осталось 5% заряда аккумулятора или меньше.	Зарядите аккумулятор.

2.4.2. Корректировка конечного положения



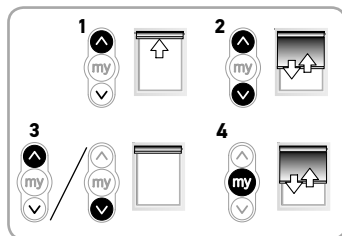
Внимание

Пульт управления должен быть сопряжен с приводом.

- ① Оранжевый светодиод медленно мигает до тех пор, пока не запрограммировано новое конечное положение.

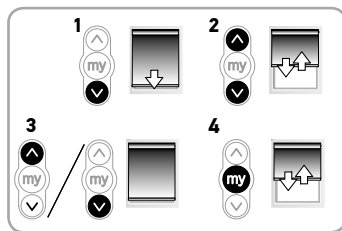
2.4.2.1. Корректировка верхнего конечного положения

- 1 Кратко нажмите клавишу ВВЕРХ, чтобы переместить полотно в верхнее конечное положение.
- 2 Нажмите клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ одновременно и удерживайте их, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз.
- 3 Нажмите клавишу ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобы переместить полотно к новому нужному положению.
- 4 Для подтверждения нового положения нажмите клавишу МҮ и удерживайте ее до тех пор, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз, а зеленый светодиод не мигнет 5 раз.



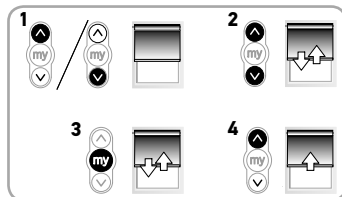
2.4.2.2. Корректировка нижнего конечного положения

- 1 Кратко нажмите клавишу ВНИЗ, чтобы переместить полотно в нижнее конечное положение.
- 2 Нажмите клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ одновременно и удерживайте их, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз.
- 3 Нажмите клавишу ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобы переместить полотно к новому нужному положению.
- 4 Для подтверждения нового положения нажмите клавишу МҮ и удерживайте ее до тех пор, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз, а зеленый светодиод не мигнет 5 раз.



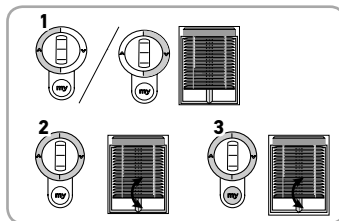
2.4.3. Изменение направления вращения привода

- 1 Для перемещения полотна из конечных положений нажмите клавишу ВВЕРХ или ВНИЗ.
- 2 Нажмите клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ одновременно и удерживайте их, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз, а оранжевый светодиод не начнет медленно мигать.
- 3 Чтобы изменить направление вращения, нажмите клавишу МҮ и удерживайте ее до тех пор, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз, а зеленый светодиод не мигнет 5 раз.
- 4 Нажмите клавишу ВВЕРХ, чтобы проверить направление вращения. Направление вращения привода изменится на противоположное.



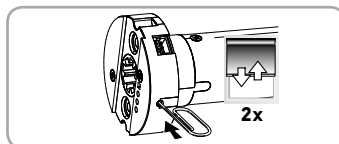
2.4.4. Изменение направления вращения

- 1) Для перемещения полотна из конечных положений нажмите клавишу ВВЕРХ или ВНИЗ.
- 2) Нажмите клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ одновременно и удерживайте их, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз, а оранжевый светодиод не начнет медленно мигать.
- 3) Нажимайте клавиши ВВЕРХ, МҮ и ВНИЗ одновременно до тех пор, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз, направление вращения привода не будет изменено, а зеленый светодиод не мигнет пять раз.



2.4.5. Удаление пультов управления из памяти привода

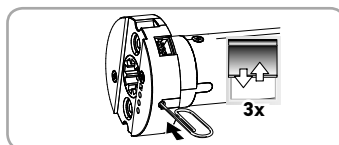
Чтобы удалить из памяти привода все запрограммированные пульты управления, нажмите кнопку программирования на головке привода и удерживайте ее до тех пор, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз дважды. Все запрограммированные пульты управления удалены, и зеленый светодиод мигает 5 раз.



2.4.6. Удаление памяти привода (сброс на заводские настройки)

Чтобы сбросить настройки привода, нажмите кнопку программирования на головке привода и удерживайте ее до тех пор, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз 3 раза.

Все ранее сделанные настройки стерты. Привод приведен в заводское состояние. Зеленый светодиод мигает 5 раз, затем загорается оранжевый светодиод и горит непрерывно.



2.4.7. Временный спящий режим

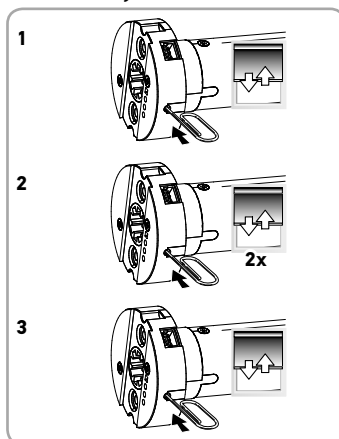


Внимание

Устройство должно быть запрограммировано.

- 1) Привод не будет отвечать на команды пульта управления в течение 15 минут.

- 1) Нажмите кнопку программирования на головке привода и удерживайте ее до тех пор, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз.
- 2) Кратко нажмите кнопку программирования на головке привода, полотно выполнит быстрое движение вверх-вниз 2 раза. «Спящий режим» активирован, зеленый светодиод мигает 5 раз, подтверждая действие, оранжевый светодиод мигает каждую секунду, пока привод находится во временном спящем режиме.
- 3) Для того, чтобы отключить «спящий режим», кратко нажмите кнопку программирования на головке привода. Полотно выполнит быстрое движение вверх-вниз, после этого снова начнет реагировать на команды пульта управления. Зеленый светодиод мигает 5 раз.



3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

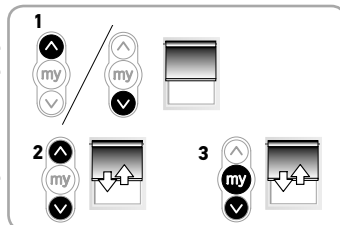
3.1. ВЫБОР РЕЖИМА: РЕЖИМ РУЛОННОЙ ШТОРЫ ИЛИ ЖАЛЮЗИ

Приводы рассчитаны на работу в двух режимах: жалюзи и рулонной шторы.

Эта функция позволяет настроить привод в соответствии с областью применения.

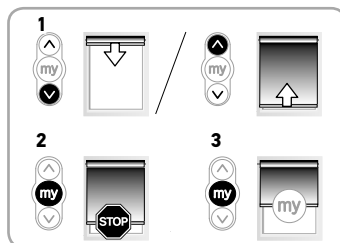
① Привод настроен (по умолчанию) на работу в режиме рулонной шторы.

- 1) Переместите полотно из конечных положений.
- 2) Нажмите клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ одновременно и удерживайте их до тех пор, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз.
- 3) Для переключения из режима рулонной шторы в режим жалюзи, нажмите клавиши МҮ и ВНИЗ одновременно и удерживайте их до тех пор, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз. Зеленый светодиод мигает дважды, показывая, что привод находится в **режиме рулонных штор**, или трижды, показывая, что привод находится в **режиме жалюзи**.



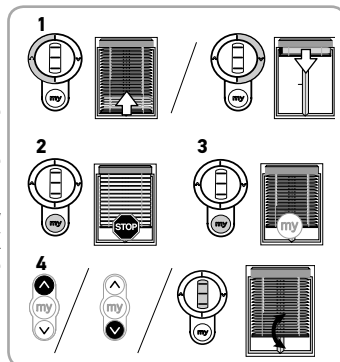
3.2. УПРАВЛЕНИЕ КЛАВИШАМИ ВВЕРХ, ВНИЗ, МҮ: В РЕЖИМЕ РУЛОННОЙ ШТОРЫ

- 1) Кратко нажмите клавишу ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобы переместить полотно в нужное конечное положение.
- 2) Кратко нажмите клавишу МҮ, чтобы остановить движение полотна.
- 3) (Если положение тѹ запрограммировано) Кратко нажмите клавишу МҮ, чтобы переместить полотно в положение тѹ.



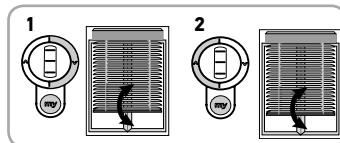
3.3. УПРАВЛЕНИЕ КЛАВИШАМИ ВВЕРХ, ВНИЗ, МҮ: В РЕЖИМЕ ЖАЛЮЗИ

- 1) Кратко (менее 0,5 с) нажмите клавишу ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобы переместить полотно в нужное конечное положение.
- 2) Нажмите клавишу МҮ, чтобы остановить движение полотна.
- 3) (Если положение тѹ запрограммировано) Кратко нажмите клавишу МҮ, чтобы переместить полотно в положение тѹ. Полотно автоматически переместится сначала в нижнее конечное положение, а затем в положение тѹ.
- 4) Для изменения угла наклона пластин используйте кнопку прокрутки на пульте управления или нажмите клавишу ВВЕРХ или ВНИЗ и удерживайте ее до тех пор, пока пластины не займут нужное положение.



3.4. НАСТРОЙКА СКОРОСТИ ПОВОРОТА ЖАЛЮЗИ

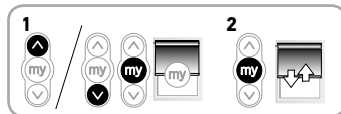
- 1) Для уменьшения скорости поворота жалюзи нажмите клавиши МҮ и ВНИЗ одновременно и удерживайте их до тех пор, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз. При необходимости повторите регулировку. Полная остановка полотна и пятикратное мигание зеленого светодиода означает, что установлена минимальная скорость.
- 2) Для увеличения скорости поворота жалюзи нажмите клавиши STOP и ВВЕРХ одновременно и удерживайте их до тех пор, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз. При необходимости повторите регулировку. Полная остановка полотна и пятикратное мигание зеленого светодиода означает, что установлена минимальная скорость.



3.5. ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ (MY)

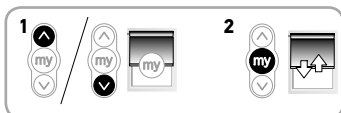
① Промежуточная остановка или «промежуточное положение (my)» – положение полотна между верхним и нижним конечными положениями.

- 1) Чтобы настроить эту функцию, переместите полотно в нужное положение, используя клавишу ВВЕРХ или ВНИЗ. Кратко нажмите клавишу MY, чтобы остановить движение полотна.
- 2) Нажмите клавишу MY и удерживайте ее до тех пор, пока полотно не выполнит движение вверх-вниз. Промежуточное положение (my) запрограммировано, зеленый светодиод мигает 5 раз.



3.5.1. Изменение промежуточного положения (my)

- 1) Нажмите клавишу ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобы переместить полотно к НОВОМУ нужному промежуточному положению (my).
- 2) Нажмите клавишу MY, чтобы остановить движение полотна.
- 3) Нажмите клавишу MY и удерживайте ее до тех пор, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз. Новое промежуточное положение (my) запрограммировано, и зеленый светодиод мигает 5 раз.



① Можно задать только одно промежуточное положение (my).

3.5.2. Использование промежуточного положения (my)



Внимание

Полотно конструкции не должно перемещаться.

Кратко нажмите клавишу MY: полотно переместится в промежуточное положение (my).



3.6. НАСТРОЙКА СКОРОСТИ

① Оранжевый светодиод медленно мигает в этом режиме.

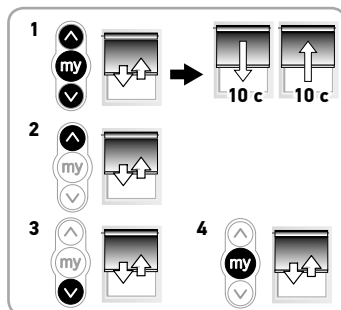
- 1) Переместите полотно из конечных положений. Нажмите клавиши ВВЕРХ, MY и ВНИЗ одновременно и удерживайте их до тех пор, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз 1 раз. Полотно автоматически перемещается вверх и вниз с интервалом 10 секунд, и зеленый светодиод мигает 5 раз, подтверждая переход в режим регулировки скорости.
- 2) Для увеличения скорости нажмите клавишу ВВЕРХ и удерживайте ее до тех пор, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз, а зеленый светодиод не мигнет 5 раз. При необходимости повторите регулировку.

① Максимальная скорость достигнута, когда привод совершает по три быстрых движения в одном и другом направлении. Красный светодиод три раза с перерывами воспроизводит троекратное мигание.

- 3) Для уменьшения скорости нажмите клавишу ВНИЗ и удерживайте ее до тех пор, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз. При необходимости повторите регулировку.

① Минимальная скорость достигнута, когда привод совершает по три быстрых движения в одном и другом направлении.

- 4) Для подтверждения новой скорости нажмите клавишу MY и удерживайте ее до тех пор, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз, а зеленый светодиод не мигнет 5 раз.



3.7. СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Неисправности	Возможные причины	Меры по устранению
Устройство не функционирует.	Разряжен элемент питания пульта управления. Светодиод не загорается, когда нажата одна из клавиш на сопряженном пульте управления.	Необходимо заменить элемент питания пульта управления.
	Низкий заряд аккумулятора привода. Красный светодиод мигает 5 раз, если нажата любая клавиша на сопряженном пульте управления.	Подсоедините зарядное устройство.
	Технология радиосвязи «RTS» выключена. Светодиод не загорается, когда нажата одна из клавиш на сопряженном пульте управления.	Нажмите клавишу PROG. привода.
	Тепловая защита привода включена (красный светодиод медленно мигает).	Дождитесь охлаждения привода (красный светодиод прекращает мигать, когда привод готов к использованию).
Полотно останавливается до своего конечного положения	Привод обнаружил препятствие (красный светодиод горит постоянно).	Переместите полотно в другом направлении.

3.7.1. Добавление/удаление пульта управления

① Оранжевый светодиод медленно мигает при добавлении или удалении пульта управления.

Использование пульта управления (A), который был ранее запрограммирован на привод:

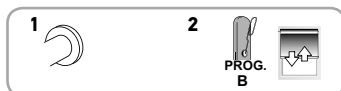
- 1) Нажмите кнопку программирования на пульте управления (A) и удерживайте ее до тех пор, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз. Зеленый светодиод мигает один раз, затем загорается оранжевый светодиод и медленно мигает.



- 2) Кратко нажмите кнопку программирования на задней стороне нового пульта управления (B), чтобы добавить или удалить пульт управления; зеленый светодиод мигает 5 раз.

Использование кнопки программирования на головке привода:

- 1) Нажмите кнопку программирования на головке привода и удерживайте ее до тех пор, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз. Загорается оранжевый светодиод и медленно мигает.



- 2) Быстро нажмите кнопку программирования на пульте управления (B), чтобы добавить или удалить пульт управления; зеленый светодиод мигает 5 раз.

3.7.2. Выключение/включение технологии радиосвязи «RTS», когда пульт управления полностью запрограммирован

① При отключенном радиосигнале заряд аккумулятора сохраняется во время транспортировки или в случае, если продукт не используется в течение продолжительного времени (напр., во время хранения). Следующие действия можно выполнять только в режиме «User» (Пользователь).

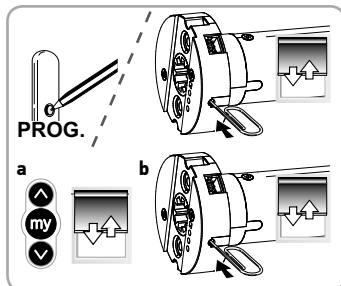
Нажмите кнопку программирования на запрограммированном пульте управления или кнопку программирования на головке привода и удерживайте ее до тех пор, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз, а зеленый светодиод не мигнет 5 раз. (Привод находится в режиме программирования.)

Для отключения технологии радиосвязи RTS:

- a) Нажмите клавиши ВВЕРХ, МЫ и ВНИЗ одновременно и удерживайте, пока полотно не выполнит быстрое движение вверх-вниз 1 раз, а зеленый светодиод не мигнет 5 раз.

Для включения технологии радиосвязи RTS:

- b) Кратко нажмите кнопку программирования на головке привода или подсоедините зарядное устройство, полотно выполнит быстрое движение вверх-вниз 1 раз, а зеленый светодиод мигнет 5 раз.



3.8. ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

① Обратитесь в компанию Somfy за рекомендациями по модели аккумулятора.



Предосторожность

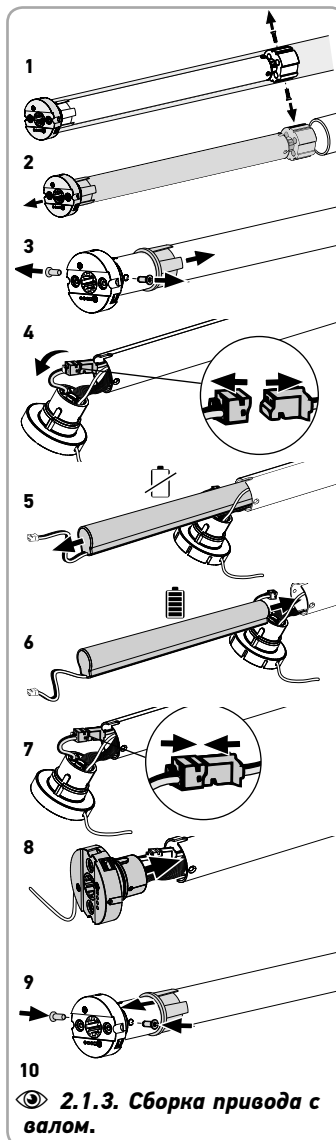
Аккумулятор следует заменять строго на идентичную модель и исключительно силами специалиста по бытовым средствам механизации и автоматики.



Внимание

- Не используйте инструменты, способные повредить привод во время замены аккумулятора.
- Не обрезайте антенный кабель и берегите его от повреждений.

- 1) Если привод закреплен на валу, снимите полотно для получения доступа к самонарезным винтам или вытяжным стальным заклепкам (сторона адаптера привода) и извлеките их.
 - 2) Возьмите головку привода и вытяните привод, выдвинув его из вала полотна.
 - 3) При необходимости сдвиньте кольцевую шестерню на вал привода, чтобы открыть доступ к двум винтам **T6** Torx или винтам с крестовым шлицем, и отверните головку привода.
 - 4) Осторожно снимите головку привода с вала привода, стараясь не повредить провода, и отсоедините аккумулятор.
 - 5) Захватите и снимите отработанный аккумулятор, выдвинув его из вала привода и стараясь не повредить провода.
 - 6) Вставьте и задвиньте новый аккумулятор в вал привода, оставив разъем аккумулятора доступным с внешней стороны вала.
 - 7) Подсоедините новый аккумулятор.
 - 8) Вставьте головку привода, совмещая пазы со шпонками на валу привода; соблюдайте осторожность, чтобы не перерезать провода.
 - 9) Приверните головку привода двумя винтами **T6** Torx или винтами с крестовым шлицем к валу привода.
 - 10) Выполните монтаж согласно главе **2.1.3. Сборка привода с валом**.
- ① При необходимости отрегулируйте конечные положения в соответствии с главой **2.4.2. Корректировка конечного положения**.



4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Сетевое питание	Стабилизированное напряжение электропитания постоянного тока 12 В
Используемые полосы частот и мощность	433,42 МГц
Крутящий момент Roll Up 24 WF RTS Li-ion	0,5 Н·м
Скорость	20–38 об/мин
Электрическая изоляция	III
Минимальное расстояние между конечными положениями	1 оборот
Температура эксплуатации	от 0°C до + 60°C
Класс защиты	IP 20 (только для использования внутри помещений)
Температура зарядки	0 / +45 °C
Тип аккумуляторной батареи	Литий-ионная
Продолжительность зарядки аккумуляторной батареи	не более 6 часов
Время движения	4 минуты
Максимальное количество подключенных пультов управления	12

① Для получения дополнительной информации о технических характеристиках привода обратитесь к консультанту Somfy.



Не следует выбрасывать аккумуляторы и батареи вместе с другими отходами. Сдавайте их в местные пункты сбора для утилизации.



Мы заботимся об окружающей среде. Не выбрасывайте данное устройство вместе с бытовыми отходами. Сдайте его в специализированный пункт сбора для вторичной переработки.



Настоящим компания SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES, заявляет, что привод, к которому относится данное руководство, эксплуатируемый в соответствии с настоящим руководством, отвечает всем основным требованиям соответствующих директив ЕС, в частности Директивы по машинному оборудованию **2006/42/ЕС** и Директивы по электромагнитной совместимости **2014/53/EU**.

Полный текст Сертификата соответствия Европейского союза доступен по адресу www.somfy.com/ce.

Антуан Крезе, руководитель отдела приемки, действующий от имени директора по коммерции, г. Кюз, Франция, 03/2019.

PŘELOŽENÝ NÁVOD

Tento návod platí pro všechny pohony Roll Up 24 WF RTS Li-ion, jejichž různé verze jsou uvedeny v aktuálním katalogu.

OBSAH

1. Důležité informace	90	3. Používání a údržba	96
1.1. Oblast použití	90	3.1. Volba provozního režimu: roletový nebo žaluziový režim	96
1.2. Odpovědnost	90	3.2. Ovládání Nahoru, Dolů, My: v roletovém režimu	96
2. Instalace	91	3.3. Ovládání Nahoru, Dolů, My: v žaluziovém režimu	96
2.1. Montáž	91	3.4. Úprava rychlosti naklápění lamel	96
2.2. Zapojení	91	3.5. Mezipoloha (my)	97
2.3. Uvedení do provozu	92	3.6. Úprava rychlosti	97
2.4. Typy a doporučení pro instalaci	93	3.7. Typy a doporučení pro provoz	98
		3.8. Výměna baterie	99
		4. Technické údaje	100

OBECNÉ INFORMACE

Bezpečnostní pokyny



Nebezpečí

Označuje nebezpečí bezprostředního ohrožení života nebo vážného zranění.



Varování

Označuje nebezpečí možného ohrožení života nebo vážného zranění.



Opatření

Označuje nebezpečí, které může způsobit lehká nebo středně těžká zranění.



Upozornění

Označuje nebezpečí, které by mohlo poškodit nebo zničit výrobek.

1. DŮLEŽITÉ INFORMACE

1.1. OBLAST POUŽITÍ

Pohon Roll Up 24 je určen k pohonu všech typů interiérových clon s výjimkou clon s pantografem.

Montáž musí provádět odborník na pohony a automatické domovní systémy, který musí zajistit, že poháněný výrobek bude po montáži splňovat požadavky platných norem v příslušné zemi, zejména normu EN 13120 týkající se vnitřních clon.

1.2. ODPOVĚDNOST

Před montáží a používáním pohonu si pozorně přečtěte tento návod. Kromě pokynů uvedených v tomto návodu dodržujte také pokyny uvedené v příloženém dokumentu **Bezpečnostní pokyny**.

Pohon musí být instalován odborníkem na pohony a automatické domovní systémy v souladu s pokyny společnosti Somfy a s předpisy platnými v zemi, v níž je daný výrobek provozován.

Jakékoli použití pohonu mimo výše popsanou oblast použití je zakázáno. Takové nedovolené použití zbavuje společnost Somfy veškeré odpovědnosti za možné následky a vede ke ztrátě záruky, stejně jako nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu a v příloženém dokumentu **Bezpečnostní pokyny**.

Po instalaci musí pracovník zajišťující montáž informovat své zákazníky o podmínkách používání a údržby pohonu a předat jim návod k použití a údržbě včetně příloženého dokumentu **Bezpečnostní pokyny**. Veškeré poprodejní servisní úkony na pohonu musí provádět odborník na pohony a automatické domovní systémy.

V případě jakýchkoli pochybností ohledně instalace pohonu nebo potřeby dalších informací se obraťte na společnost Somfy nebo navštivte web www.somfy.com.

2. INSTALACE



Upozornění

- Tyto pokyny jsou pro odborníka na pohony a automatické domovní systémy, který provádí instalaci pohonu, **závažné**.
- Zabraňte pádu pohonu, nevystavujte jej nárazům, nevrtejte do něj otvory a neponořujte jej do kapalin.
- Pro každý pohon instalujte samostatný ovladač.

- ① Po dokončení montáže zkontrolujte, zda LED kontrolka, programovací tlačítko a konektor pro nabíjení jsou viditelné a snadno přístupné.

2.1. MONTÁŽ

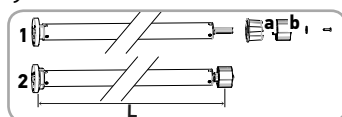
2.1.1. Příprava pohonu



Upozornění

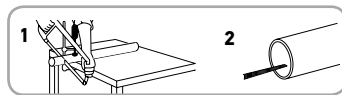
- **Roll Up 24 WF RTS Li-ion:** vnitřní průměr hřídele musí být 22 mm nebo větší.

- 1) Nasadte adaptér (a) a unášec (b) na pohon.
- 2) Změřte délku (L) od konce unášce k hlavě pohonu.



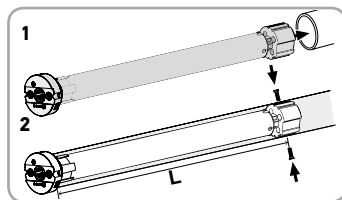
2.1.2. Příprava hřídele

- 1) Hřídel upravte na požadovanou délku.
- 2) Hřídel zbavte otřepů a odstraňte piliny.



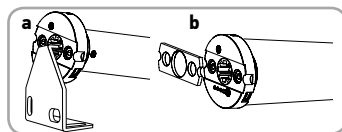
2.1.3. Vestavba pohonu do hřídele

- 1) Vsuňte pohon do hřídele. Srovnejte unášec s profilem hřídele a vsuňte jej do hřídele. Pohon zasuňte do poloviny jeho délky, poté posuňte adaptér po pohonu a zasuňte jej do hřídele. Nakonec zatlačte pohon do hřídele.
- 2) Následující krok není povinný. V případě potřeby připevněte hřídel k pohonu samořeznými šrouby nebo ocelovými nýty v závislosti na rozměru (L).



2.1.4. Montáž sestavy hřídel–pohon do držáků

- a) Standardní držák.
 - b) Deska pohonu pro specifický držák.
- ① Pro dosažení optimálního příjmu rádiového signálu by měla být anténa pohonu umístěna rovně a vně horního profilu (je-li použit).



2.2. ZAPOJENÍ



Opatření

- Pro zajištění elektrické bezpečnosti musí být tento pohon třídy III povinně napájen zdrojem bezpečného velmi nízkého napětí (SELV).
- Před přepravou v letadle musí být baterie nabitě na méně než 30 %.



Upozornění

- Pro nabíjení baterie pohonu používejte nabíječku (doporučenou společností Somfy).
- Před montáží na místě určení zkontrolujte, zda je baterie plně nabitá.
- Před prováděním nastavení je nutné nabít baterii pouze tehdy, pokud červená LED kontrolka 5krát blikne po stisknutí kteréhokoli tlačítka spárovaného ovladače.

- 1) Připojte nabíječku k pohonu.
 - 2) Když je nabíjení dokončeno, odpojte nabíječku a uschovejte ji pro pozdější použití.
- ① Pohon přejde do režimu standby, pokud nedojde během 15 minut k žádné manipulaci.

LED kontrolky	Stav
Červená LED svítí souvisle.	Nabíjení.
Zelená LED dvakrát blikne každých 10 sekund.	Nabíjení bude brzy dokončeno.
Zelená svítí souvisle.	Nabíjení je dokončeno.

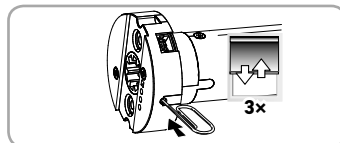
2.3. UVEDENÍ DO PROVOZU

- ① V režimu nastavení oranžová LED kontrolka po celou dobu bliká.
- ① Zelená LED kontrolka blikne jednou při přijetí povelu ze spárovaného dálkového ovladače.

2.3.1. Aktivace pohonu z režimu standby

Po prvním vybalení pohon aktivujete krátkým stiskem programovacího tlačítka na hlavě pohonu nebo připojením nabíječky.

Poháněný výrobek se 3× krátce pohne nahoru a dolů a LED kontrolka se oranžově rozsvítí.



2.3.2. Dočasné spárování ovladače

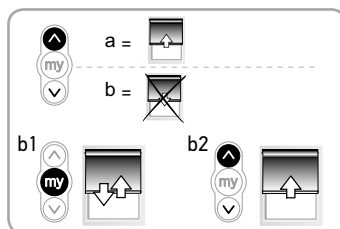
Stiskněte současně tlačítka NAHORU a DOLŮ na dálkovém ovladači:

poháněný výrobek se krátce pohne nahoru a dolů a ovladač je dočasně spárován s poháněným výrobkem.

2.3.3. Kontrola směru otáčení

Stiskněte tlačítko NAHORU:

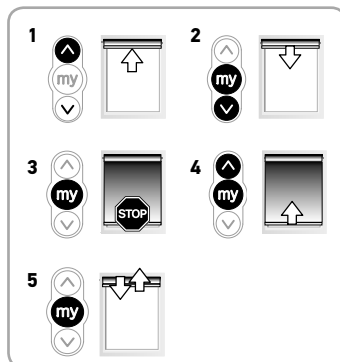
- a) Pokud se poháněný výrobek pohybuje nahoru (a), směr otáčení je správný: přejděte na kapitulu „Nastavení koncových poloh“.
- b) Pokud se poháněný výrobek pohybuje dolů (b), směr otáčení není správný: přejděte na následující krok.
 - b1) Stiskněte tlačítko MY, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů: směr otáčení byl změněn a zelená LED kontrolka 5× blikne.
 - b2) Zkontrolujte směr otáčení stisknutím tlačítka NAHORU.



2.3.4. Nastavení koncových poloh

① *Koncové polohy mohou být nastaveny v libovolném pořadí.*

- 1) Stiskněte a podržte tlačítko NAHORU, dokud poháněný výrobek nedosáhne požadované horní koncové polohy. V případě potřeby upravte horní koncovou polohu pomocí tlačítek NAHORU nebo DOLŮ.
- 2) **Pro uložení HORNÍ koncové polohy do paměti:** Stiskněte současně tlačítka MY a DOLŮ a uvolněte je, jakmile se poháněný výrobek začne pohybovat. Horní koncová poloha je nyní uložena do paměti a zelená LED kontrolka 5× blikne.
- 3) Stiskněte tlačítko MY, jakmile poháněný výrobek dosáhne požadované dolní koncové polohy. V případě potřeby upravte dolní koncovou polohu pomocí tlačítek NAHORU nebo DOLŮ.
- 4) **Pro uložení SPODNÍ koncové polohy do paměti:** Stiskněte současně tlačítka MY a NAHORU a uvolněte je, jakmile se poháněný výrobek začne pohybovat. Dolní koncová poloha je nyní uložena do paměti. Poháněný výrobek bude pokračovat v pohybu, zastaví v horní koncové poloze a zelená LED kontrolka 5× blikne.
- 5) **Pro potvrzení a dokončení nastavení koncových poloh:** Stiskněte tlačítko MY, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů. Koncové polohy jsou nyní uloženy do paměti.

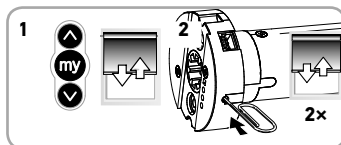


2.3.5. Zapnutí/vypnutí přijímače RTS v pohonu, pokud je dálkový ovladač pouze dočasně spárovaný s poháněným výrobkem.

① Tato funkce se používá pro vypnutí přijímače RTS v pohonu, aby se omezilo vybíjení baterie během přepravy, nebo pokud výrobek nemá být po delší dobu používán (např.: při skladování).

1) Pro vypnutí přijímače RTS v pohonu stiskněte současně tlačítka NAHORU, MY a DOLŮ, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů a zelená LED kontrolka 5× neblikne.

2) Pro zapnutí přijímače RTS v pohonu krátce stiskněte programovací tlačítko na hlavě pohonu, poháněný výrobek se 2× krátce pohne nahoru a dolů.



2.3.6. Definitivní spárování ovladače

Po nastavení a uložení koncových poloh:

Krátce stiskněte programovací tlačítko na ovladači. Poháněný výrobek krátkým pohybem nahoru a dolů potvrdí spárování.

Ovladač je definitivně spárován s poháněným výrobkem a zelená LED kontrolka 5× blikne.



2.4. TYPY A DOPORUČENÍ PRO INSTALACI

2.4.1. Máte dotazy týkající se pohonu?

Situace	Možné příčiny	Řešení
Poháněný výrobek nefunguje.	Baterie pohonu je vybitá a potřebuje nabít. Červená LED kontrolka 5× blikne při stisknutí kteréhokoli tlačítka spárovaného ovladače.	Připojte nabíječku.
	Baterie v ovladači je vybitá. LED kontrolka se nerozsvítí při stisknutí kteréhokoli tlačítka spárovaného ovladače.	Zkontrolujte baterii, a pokud je třeba, tak ji vyměňte.
	Ovladač není kompatibilní nebo není spárován. LED kontrolka se nerozsvítí při stisknutí kteréhokoli tlačítka ovladače.	Zkontrolujte kompatibilitu ovladače nebo jej spárujte podle pokynů kapitoly 3.7.1. Spárování dalšího / zrušení spárování stávajícího ovladače.
	Pohybu poháněného výrobku brání překážka. Červená LED kontrolka trvale svítí.	Odstraňte překážku.
	Pohon se nachází mimo nastavené koncové polohy. Červená LED kontrolka blikne 2× s prodlevou a poté trvale.	Přejděte na kapitolu „Nastavení koncových poloh“
	Pohon buď není nastaven, nebo není spárován. Oranžová LED kontrolka trvale svítí.	Přejděte na kapitolu „Uvedení do provozu“
Poháněný výrobek se zastavuje příliš brzy.	Byla aktivována tepelná ochrana. Červená kontrolka LED trvale bliká	Počkejte, dokud pohon nevychladne (LED kontrolka zhasne)
	Koncové polohy nejsou správně nastaveny	Znovu nastavte koncové polohy.
	Poháněný výrobek je těžší, než je doporučená maximální hmotnost.	Vyměňte poháněný výrobek.
	Baterie je vybitá. Červená LED kontrolka 5× blikne při stisknutí kteréhokoli tlačítka spárovaného ovladače.	Nabijte baterii.

Situace	Možné příčiny	Řešení
Nastavení nelze provést. Pohon vykoná tři krátké pohyby jedním směrem a poté tři krátké pohyby druhým směrem Červená LED kontrolka blikne 3× a pak znovu 3×.	Byl dosažen maximální počet ovladačů.	Vymažte ovladače z paměti podle postupu přidání nového ovladače 2.4.5. Vymazání spárovaných ovladačů z paměti
	Byla dosažena maximální/minimální hodnota nastavení.	Proveďte správné nastavení.
	Koncové polohy jsou příliš blízko u sebe	Upravte koncové polohy podle kapitoly 2.4.2. Změna koncové polohy
Před rozjezdem a po zastavení pohonu červená LED kontrolka po dobu 3 sekund pomalu bliká.	Baterie je vybitá. Kapacita baterie je nižší nebo rovna 5 %.	Nabijte baterii.

2.4.2. Změna koncové polohy



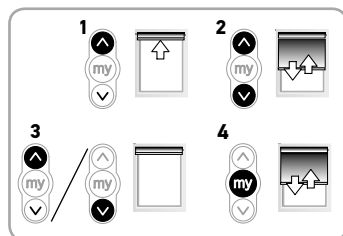
Upozornění

Ovladač musí být spárován s poháněným výrobkem.

① Oranžová LED kontrolka pomalu bliká, dokud nebude uložena nová koncová poloha.

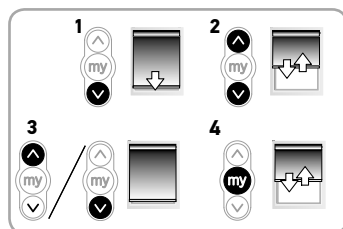
2.4.2.1. Změna nastavení horní koncové polohy

- 1) Krátce stiskněte tlačítko NAHORU a nechte poháněný výrobek zastavit v horní koncové poloze.
- 2) Stiskněte současně tlačítka NAHORU a DOLŮ, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.
- 3) Stiskněte a podržte tlačítko NAHORU nebo DOLŮ, dokud poháněný výrobek nedosáhne nové požadované koncové polohy.
- 4) Pro uložení nové polohy stiskněte a podržte stisknuté tlačítko MY, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů a zelená LED kontrolka 5× neblikne.



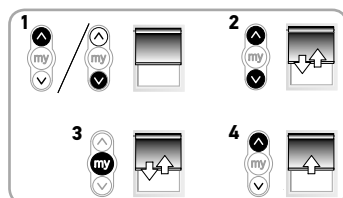
2.4.2.2. Změna nastavení dolní koncové polohy

- 1) Krátce stiskněte tlačítko DOLŮ a nechte poháněný výrobek zastavit v dolní koncové poloze.
- 2) Stiskněte současně tlačítka NAHORU a DOLŮ, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.
- 3) Stiskněte a podržte tlačítko NAHORU nebo DOLŮ, dokud poháněný výrobek nedosáhne nové požadované koncové polohy.
- 4) Pro uložení nové polohy stiskněte a podržte stisknuté tlačítko MY, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů a zelená LED kontrolka 5× neblikne.



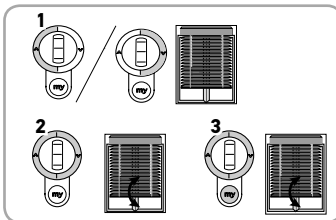
2.4.3. Změna směru otáčení pohonu

- 1) Pomocí tlačítka ovladače NAHORU nebo DOLŮ nastavte poháněný výrobek do libovolné polohy mimo obě koncové polohy.
- 2) Stiskněte současně tlačítka NAHORU a DOLŮ, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů a oranžová LED kontrolka se pomalu nerozbliká.
- 3) Pro změnu směru otáčení stiskněte a podržte stisknuté tlačítko MY, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů a zelená LED kontrolka 5× neblikne.
- 4) Stiskněte tlačítko NAHORU a zkontrolujte nový směr otáčení. Směr otáčení pohonu je nyní změněn.



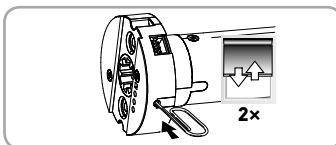
2.4.4. Změna směru otáčení kolečka ovladače

- 1) Pomocí tlačítka ovladače NAHORU nebo DOLŮ nastavte poháněný výrobek do libovolné polohy mimo obě koncové polohy.
- 2) Stiskněte současně tlačítka NAHORU a DOLŮ, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů a oranžová LED kontrolka se pomalu nerozblíká.
- 3) Stiskněte současně tlačítka NAHORU, MY a DOLŮ, dokud se poháněný produkt krátce nepohne nahoru a dolů. Směr otáčení kolečka ovladače se obrátí a zelená LED kontrolka 5krát blikne.



2.4.5. Vymazání spárovaných ovladačů z paměti

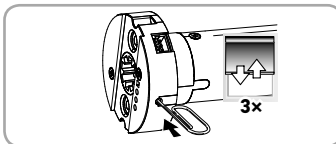
Pro vymazání všech spárovaných ovladačů stiskněte a podržte programovací tlačítko na hlavě pohonu, dokud se poháněný výrobek dvakrát krátce nepohne nahoru a dolů. Všechny spárované dálkové ovladače jsou nyní smazány a zelená LED kontrolka 5× blikne.



2.4.6. Vymazání paměti pohonu (návrat do výrobního stavu)

Pro návrat pohonu do výrobního stavu stiskněte a držte programovací tlačítko na hlavě pohonu, dokud se poháněný výrobek 3× krátce nepohne nahoru a dolů.

Všechna nastavení jsou vymazána. Zelená LED kontrolka 5× blikne a poté se trvale rozsvítí oranžová LED kontrolka.



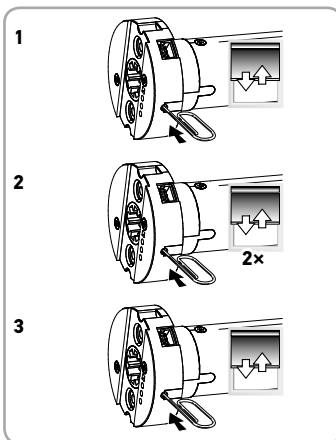
2.4.7. Dočasný režim standby



Upozornění

Poháněný výrobek musí být nastavený.

- 1) Pohon nebude po dobu 15 minut reagovat na žádný ovladač.
- 1) Stiskněte a podržte programovací tlačítko na hlavě pohonu, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.
- 2) Krátce stiskněte programovací tlačítko na hlavě pohonu, poháněný výrobek se dvakrát krátce pohne nahoru a dolů. Režim „standby“ je aktivován, zelená LED kontrolka 5× blikne pro potvrzení, poté každou sekundu blikne oranžová kontrolka LED, dokud bude pohon v dočasném standby režimu.
- 3) Pro ukončení „standby“ režimu krátce stiskněte programovací tlačítko na hlavě pohonu. Poháněný výrobek se krátce pohne nahoru a dolů a dálkové ovladače jsou opět funkční. Zelená LED kontrolka 5× blikne.



3. POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA

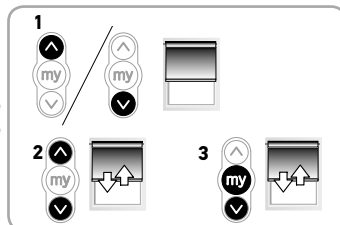
3.1. VOLBA PROVOZNÍHO REŽIMU: ROLETOVÝ NEBO ŽALUZIOVÝ REŽIM

Tyto pohony mohou pracovat ve dvou provozních režimech: roletovém nebo žaluziovém.

Tato funkce umožňuje pohonu přizpůsobit se typu použití.

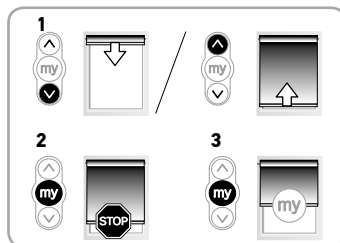
① *Z výroby je pohon nastaven do roletového režimu.*

- 1) Nastavte poháněný výrobek mimo koncové polohy.
- 2) Stiskněte současně tlačítka NAHORU a DOLŮ a držte je stisknutá, dokud se poháněný výrobek nepohne nahoru a dolů.
- 3) Pro změnu z roletového do žaluziového režimu stiskněte současně tlačítka MY a Dolů a podržte je stisknutá, dokud se poháněný výrobek nepohne nahoru a dolů. Zelená LED kontrolka dvakrát blikne pro signalizaci, že pohon je v **roletovém režimu**, nebo třikrát pro signalizaci, že pohon je v **žaluziovém režimu**.



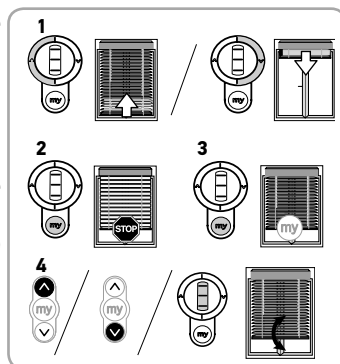
3.2. OVLÁDÁNÍ NAHORU, DOLŮ, MY: V ROLETOVÉM REŽIMU

- 1) Pro pohyb poháněného výrobku z jedné koncové polohy do druhé stiskněte krátce tlačítko NAHORU nebo DOLŮ.
- 2) Pro zastavení poháněného výrobku krátce stiskněte tlačítko MY.
- 3) (Je-li nastavena tzv. mezipoloha my) Pro přesun výrobku do této mezipolohy krátce stiskněte tlačítko MY.



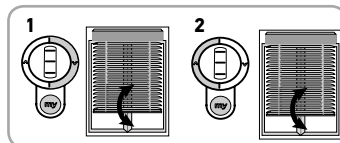
3.3. OVLÁDÁNÍ NAHORU, DOLŮ, MY: V ŽALUZIOVÉM REŽIMU

- 1) Pro pohyb poháněného výrobku z jedné koncové polohy do druhé stiskněte krátce (na dobu kratší než 0,5 s) tlačítko NAHORU nebo DOLŮ.
- 2) Pro zastavení poháněného produktu stiskněte tlačítko MY.
- 3) (Je-li nastavena tzv. mezipoloha my) Pro přesun výrobku do této mezipolohy krátce stiskněte tlačítko MY. Poháněný produkt automaticky přejde do spodní koncové polohy (nejdříve) a poté do mezipolohy my.
- 4) Pro naklopení lamel žaluzií stiskněte a podržte stisknuté tlačítko NAHORU či DOLŮ nebo použijte kolečko na ovladači, který je jím vybaven, a naklopte lamely do požadované polohy.



3.4. ÚPRAVA RYCHLOSTI NAKLÁPĚNÍ LAMEL

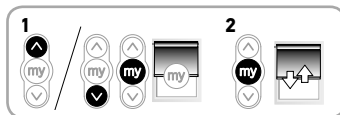
- 1) Pro snížení rychlosti naklápění lamel stiskněte současně a podržte stisknutá tlačítka MY a DOLŮ, dokud se poháněný výrobek nepohne nahoru a dolů. Podle potřeby opakujte. Minimální rychlost byla dosažena, jakmile výrobek přestane reagovat pohybem nahoru a dolů a zelená LED kontrolka 5krát blikne.
- 2) Pro zvýšení rychlosti naklápění lamel stiskněte současně a podržte stisknutá tlačítka STOP a NAHORU, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů. Podle potřeby opakujte. Minimální rychlost byla dosažena, jakmile výrobek přestane reagovat pohybem nahoru a dolů a zelená LED kontrolka 5krát blikne.



3.5. MEZIPOLOHA (MY)

① *Mezipoloha (my) je oblíbená nebo často používaná poloha clony mezi oběma koncovými polohami.*

- 1) Pro nastavení této funkce nastavte poháněný výrobek do požadované polohy pomocí tlačítek NAHORU nebo DOLŮ. Krátkým stisknutím tlačítka MY poháněný výrobek zastavte.
- 2) Stiskněte a držte tlačítko MY, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů. Mezipoloha (my) je uložena do paměti a zelená LED kontrolka 5× blikne.



3.5.1. Změna mezipolohy (my)

- 1) Pomocí tlačítka NAHORU nebo DOLŮ nastavte poháněný výrobek do NOVÉ mezipolohy (my).
 - 2) Krátkým stisknutím tlačítka MY zastavte poháněný výrobek.
 - 3) Stiskněte tlačítko MY, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů. Nová mezipoloha (my) je nyní uložena a zelená LED kontrolka 5× blikne.
- ① *Je možné nastavit a uložit pouze jednu mezipolohu (my).*



Upozornění

Poháněný výrobek musí být zastaven.

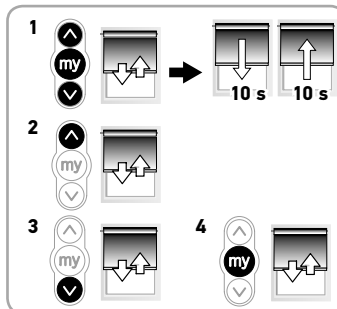
Krátke stiskněte tlačítko MY: poháněný výrobek se nastaví do mezipolohy (my).



3.6. ÚPRAVA RYCHLOSTI

① *V tomto režimu oranžová LED kontrolka pomalu bliká.*

- 1) Nastavte poháněný výrobek mimo koncové polohy. Stiskněte současně tlačítka NAHORU, MY a DOLŮ a držte je stisknutá, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne. Poháněný výrobek se začne střídavě pohybovat nahoru a dolů v asi 10sekundových cyklech a zelená LED kontrolka 5krát blikne pro potvrzení, že pohon je v režimu nastavení rychlosti.
 - 2) Pro zvýšení rychlosti stiskněte a podržte stisknuté tlačítko NAHORU, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů a zelená LED kontrolka 5krát neblíkne. Podle potřeby opakujte.
- ① *Maximální rychlost je dosažena, jakmile poháněný výrobek provede tři krátké pohyby jedním směrem a tři krátké pohyby druhým směrem. Červená LED kontrolka blikne 3× a pak znovu 3×.*
- 3) Pro snížení rychlosti stiskněte a podržte stisknuté tlačítko DOLŮ, se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů. Podle potřeby opakujte.
 - ① *Minimální rychlost je dosažena, jakmile poháněný výrobek provede 3 krátké pohyby jedním směrem a 3 krátké pohyby druhým směrem.*
 - 4) Pro uložení nové rychlosti stiskněte a podržte stisknuté tlačítko MY, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů a zelená LED kontrolka 5× neblíkne.



3.7. TIPY A DOPORUČENÍ PRO PROVOZ

Situace	Možné příčiny	Řešení
Poháněný výrobek nefunguje.	Baterie v ovladači je vybitá. LED kontrolka se nerozsvítí při stisknutí kteréhokoli tlačítka spárovaného ovladače.	Vyměňte baterii v ovladači.
	Baterie pohonu je vybitá a potřebuje nabít. Červená LED kontrolka 5× blikne při stisknutí kteréhokoli tlačítka spárovaného ovladače.	Připojte nabíječku.
	Přijímač RTS pohonu je vypnutý. LED kontrolka se nerozsvítí při stisknutí kteréhokoli tlačítka spárovaného ovladače.	Stiskněte tlačítko PROG. pohonu.
	Byla aktivována tepelná ochrana pohonu (červená LED kontrolka pomalu bliká).	Počkejte, dokud pohon nevychladne (když je pohon připraven k použití, červená LED kontrolka přestane blikat).
Poháněný výrobek se zastavuje před koncovou polohou	Pohon narazil na překážku (červená LED kontrolka trvale svítí).	Pohněte poháněným výrobkem v opačném směru.

3.7.1. Spárování dalšího / zrušení spárování stávajícího ovladače



- ① Během párování nebo rušení spárování dálkového ovladače oranžová LED kontrolka pomalu bliká.

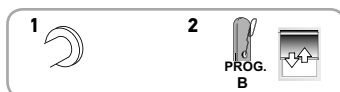
Použití ovladače (A), který je již spárováný s poháněným výrobkem:

- Stiskněte a podržte programovací tlačítko ovladače (A), dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů. Zelená LED kontrolka jednou blikne a poté se pomalu rozblíká oranžová LED kontrolka.
- Pro spárování/zrušení spárování ovladače (B) krátce stiskněte jeho programovací tlačítko, zelená LED kontrolka 5× blikne.



Použití programovacího tlačítka na hlavě pohonu:

- Stiskněte a podržte programovací tlačítko na hlavě pohonu, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů. Oranžová LED kontrolka se pomalu rozblíká.
- Pro spárování / zrušení spárování ovladače (B) krátce stiskněte jeho programovací tlačítko, zelená LED kontrolka 5× blikne.



3.7.2. Vypnutí/zapnutí přijímače RTS po spárování s uživatelským ovladačem

- ① Vypnutím přijímače RTS v pohonu se omezí vybíjení baterie během přepravy nebo delší doby odstávky zařízení (např. během skladování). Následující kroky mohou být provedeny pouze v „uživatelském“ režimu.

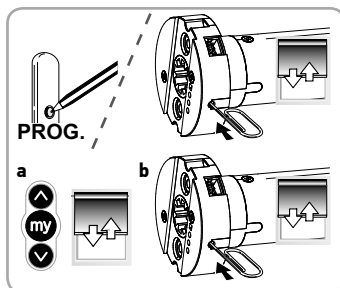
Stiskněte a podržte programovací tlačítko na hlavě pohonu, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů a zelená LED kontrolka 5krát neblíkne. (Pohon je v programovacím režimu.)

VYPNUTÍ PŘIJÍMAČE RTS V POHONU:

- Stiskněte a držte současně tlačítka NAHORU, MY a DOLŮ, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů a zelená LED kontrolka 5× neblíkne.

ZAPNUTÍ PŘIJÍMAČE RTS V POHONU:

- Krátce stiskněte programovací tlačítko na hlavě pohonu nebo připojte nabíječku, poháněný výrobek se jedenkrát krátce pohne nahoru a dolů a zelená LED kontrolka 5× blikne.



3.8. VÝMĚNA BATERIE

① Ohledně doporučení týkajícího se typu baterie kontaktujte svého zástupce značky Somfy.



Opatření

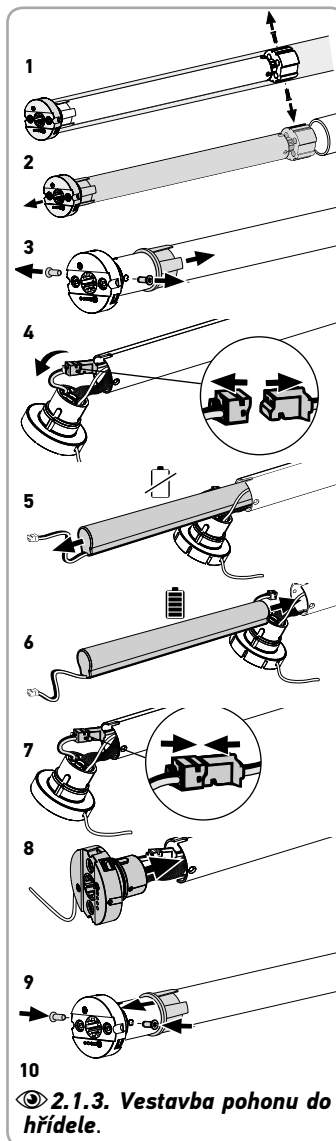
Baterii nahrazujte pouze identickým modelem. Výměna musí být zajištěna odborníkem na pohony a automatické domovní systémy.



Upozornění

- Při vyměňování baterie nepoužívejte nástroje, které by mohly pohon poškodit.
- Kabel antény nezkracujte ani nepoškoďte.

- 1) Pokud je pohon spojen s hřídelí, demontujte poháněný výrobek, abyste získali přístup k samořezným šroubům nebo trhačím nýtům upevněným do unášeče na pohonu a odstraňte je.
 - 2) Uchopte hlavu pohonu a vytáhněte za ni pohon z hřídele poháněného výrobku.
 - 3) V případě potřeby posuňte ozubený unášec na pohonu, abyste získali přístup ke dvěma šroubům torx T6 nebo ke křížovým šroubům a odšroubujte hlavu pohonu.
 - 4) Opatrně, abyste nepoškodili vodiče, vytáhněte hlavu pohonu z trubky pohonu a odpojte baterii.
 - 5) Uchopte a vyjměte použitou baterii vytažením z hřídele pohonu. Přitom dávejte pozor, abyste nepoškodili vodiče.
 - 6) Vložte a zasuňte novou baterii do trubky pohonu tak, aby konektor baterie zůstal přístupný.
 - 7) Připojte novou baterii.
 - 8) Vložte hlavu pohonu zpět do trubky pohonu pomocí vodících výřezů a dávejte pozor, abyste nepoškodili vodiče.
 - 9) Přišroubujte hlavu pohonu k trubce pohonu pomocí dvou T6 torx šroubů nebo šroubů s křížovým zářezem.
 - 10) Restartujte sestavu podle kapitoly 2.1.3. **Vestavba pohonu do hřídele.**
- ① V případě potřeby upravte koncové polohy podle kapitoly 2.4.2. **Změna koncové polohy.**



4. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí	12 V = SELV
Použité kmitočty a maximální výkon	433,42 MHz
Krouticí moment Roll Up 24 WF RTS Li-ion	0,5 Nm
Rychlost	20-38 ot/min
Třída ochrany	III
Minimální vzdálenost mezi dvěma koncovými polohami	1 otáčka
Provozní teplota	0 °C až +60 °C
Krytí	IP 20 (pouze pro použití v interiéru)
Teplota pro nabíjení	0 / +45 °C
Typ baterie	Li-Ion
Doba nabíjení baterie	max. 6 hodin
Doba chodu	4 minuty
Maximální počet spárovaných ovladačů	12

① *Doplňující informace o technických charakteristikách pohonu vám podá vaše kontaktní osoba u společnosti Somfy.*



Oddělte baterie a akumulátory od jiných typů odpadu a recyklujte je prostřednictvím místního systému tříděného odpadu.



Pečujeme o naše životní prostředí. Přístroj nevyhazujte spolu s domovním odpadem. Zaneste jej na sběrné místo zajišťující jeho recyklaci.



Společnost SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES tímto jakožto výrobce prohlašuje, že pohon, ke kterému se vztahuje tento návod, je-li používán v souladu s tímto návodem, odpovídá hlavním požadavkům platných evropských směrnic, zejména směrnice pro strojní zařízení **2006/42/EC** a směrnice pro rádiová zařízení **2014/53/EU**.

Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na adrese www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, odpovědný vedoucí, jménem provozního ředitele, Cluses, 05/2019.

AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

Ez az útmutató minden Roll Up 24 WF RTS Li-ion motoros rendszerre vonatkozik, melyek különböző változatait az aktuális katalógusban találja meg.

TARTALOMJEGYZÉK

1. Előzetes információk	101	3. Használat és karbantartás	107
1.1. Alkalmazási terület	101	3.1. Üzem mód kiválasztása: gördítés vagy billentés mód	107
1.2. Felelősség	101	3.2. Fel, Le és my vezérlése: gördítés módban	107
2. Beszerelés	102	3.3. Fel, Le és my vezérlése: billentés módban	107
2.1. Összeszerelés	102	3.4. A billentési sebesség módosítása	107
2.2. Vezetékezés	102	3.5. Kedvenc (my) pozíció	108
2.3. Üzembe helyezés	103	3.6. A sebesség módosítása	108
2.4. Tippek és szerelési tanácsok	104	3.7. Tippek és használati tanácsok	109
		3.8. Az akkumulátor cseréje	110
		4. Műszaki adatok	111

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ

Biztonsági előírások



Veszély

Olyan veszélyt jelez, amely azonnali halált vagy súlyos sérüléseket okoz.



Figyelmeztetés

Olyan veszélyt jelez, amely halálos vagy súlyos sérüléseket okozhat.



Vigázat

Olyan veszélyt jelez, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléseket okozhat.



Figyelem

Olyan veszélyt jelez, amely a termék sérüléséhez vagy tönkremeneteléhez vezethet.

1. ELŐZETES INFORMÁCIÓK

1.1. ALKALMAZÁSI TERÜLET

A Roll Up 24 működtetőrendszerek minden típusú belső árműködtetésére alkalmasak az ollós szerkezetek kivételével.

A telepítést végző, lakások motorizálásában vagy automatizálásában jártas szakembernek ellenőriznie kell, hogy a motorizált termék telepítése megfelel-e a telepítés országában hatályos szabványoknak, nevezetesen a belső árműködtetőkre vonatkozó EN 13120 szabványnak.

1.2. FELELŐSSÉG

A motor felszerelése és használata előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót. A jelen útmutatóban megadott utasításokon kívül tartsa be a mellékelt **Biztonsági előírások** című dokumentumban szereplő előírásokat is.

A motor beszerelését a lakások motorizálásában és automatizálásában jártas szakembernek kell elvégeznie a Somfy utasításainak és a telepítés országában érvényes előírásoknak megfelelően.

Tilos a motoros rendszert a fentiekben ismertetett alkalmazási területtől eltérő célra használni. Az ilyen jellegű műveletek esetén, valamint a jelen útmutatóban, illetve a mellékelt **Biztonsági előírások** dokumentumban szereplő előírások be nem tartása esetén a Somfy a továbbiakban nem vállal semmilyen kötelezettséget, és a Somfy garancia érvényét veszti.

A motoros rendszer beszerelését követően a beszerelést végző szakembernek tájékoztatnia kell az ügyfelet a motoros rendszer használati és karbantartási feltételeiről, és át kell adnia a használati és karbantartási útmutatót, illetve a mellékelt **Biztonsági előírások** dokumentumot. A megvásárolt motoros rendszerrel kapcsolatos javítási műveleteket kizárólag lakások motorizálásában és automatizálásában jártas szakember végezheti el.

Ha bármilyen kétsége merülne fel a motoros rendszer telepítése során, vagy kiegészítő információkat szeretne, forduljon a Somfy-hoz, vagy látogasson el a www.somfy.hu oldalra.

2. BESZERELÉS



Figyelem

- Ezeket az utasításokat a motoros rendszer felszerelését végző, a lakások motorizálásában és automatizálásában jártas szakembernek **kötelezően** követnie kell.
- Soha ne ejtse le, üsse meg, fúrja ki vagy merítse vízbe a motoros rendszert.
- Minden motoros berendezéshez külön vezérlőegységet szereljen fel.

- ① Ügyeljen arra, hogy a LED, a programozógomb és a bemeneti csatlakozó a beszerelés után is látható és könnyedén elérhető legyen.

2.1. ÖSSZESZERELÉS

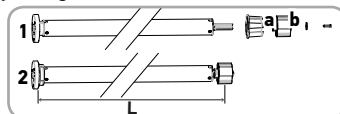
2.1.1. A motoros rendszer előkészítése



Figyelem

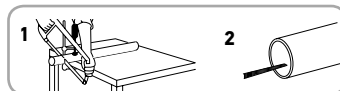
• **Roll Up 24 WF RTS Li-ion:** a tengely belső átmérője legyen legalább 22 mm.

- Szerelje fel az adaptert (a) és a menesztőt (b) a motorra.
- Mérje meg a hosszúságot (L) a menesztő vége és a fejtég között.



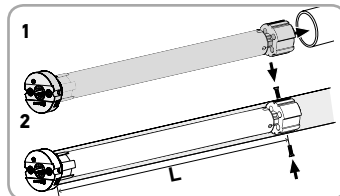
2.1.2. A tengely előkészítése

- Vágja a tengelyt a kívánt hosszúságra.
- Sorjázza le a tengelyt, és távolítsa el a törmeléket.



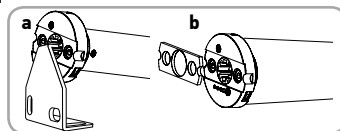
2.1.3. A motor és a tengely összeszerelése

- Csúsztassa a motort a tengelybe. Illessze be a menesztőt, hozzáigazítva a menesztőt a tengely profiljához. Illessze be félig a meghajtót, csúsztassa az adaptert a meghajtó alá és illessze be a tengelybe. Végül nyomja a motort a tengelybe.
- Nem szükséges, de ha kell, akkor rögzítse a csövet a hajtáshoz önmetsző csavarokkal vagy acél popszegecsekkel a méret (L) függvényében.



2.1.4. A tengely–motor egység felszerelése a felfogatókra

- Standard felfogató.
 - Hajtólemez adott felfogatóhoz.
- ① Az optimális rádióvétel érdekében a motorantennát egyenesen kell tartani, és a fejsínen (ha van) kívül kell elhelyezni.



2.2. VEZETÉKEZÉS



Vigyázat

- Az elektromos biztonság garantálása érdekében ezt a III. osztályú motort feltétlenül biztonsági törpefeszültségű (SELV) feszültségforrásról kell táplálni.
- Légi szállítás előtt az akkumulátor töltöttségi szintjét 30% alá kell csökkenteni.



Figyelem

- Használja a (Somfy által ajánlott) töltőt a meghajtóakkumulátor feltöltéséhez.
- A helyszíni beszerelés előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.
- Beállítás előtt csak akkor kell feltölteni az akkumulátort, ha a párosított vezérlőegység bármely gombjának megnyomásakor a piros LED 5-ször felvillan.

- Csatlakoztassa a töltőt a motorhoz.
 - Ha a töltés befejeződött, csatlakoztassa le és tegye el a töltőt későbbi használatra.
- ① A motor kikapcsol, ha 15 percig nem használják.

Világító LED	Jelentés
Pirosan világító LED.	Töltés.
Zölden villogó LED (10 másodpercenként 2 villanás).	A töltés hamarosan befejeződik.
Zölden világító LED.	A töltés befejeződött.

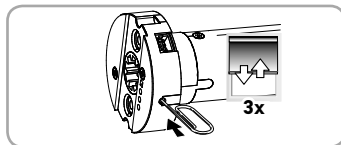
2.3. ÜZEMBE HELYEZÉS

- ① Beállítási módban a narancssárga LED folyamatosan villog.
- ① A zöld LED egyszer felvilan, amikor a párosított távvezérlőről valamilyen parancs érkezik.

2.3.1. A motor ébresztése

A motor kezdeti kicsomagolásához ébressze fel a motort a motorfej programozógombjának rövid megnyomásával vagy a töltő csatlakoztatásával.

A hajtott termék röviden felfelé és lefelé mozog háromszor, és a LED narancssárgán világít.



2.3.2. A vezérlőegység előzetes programozása

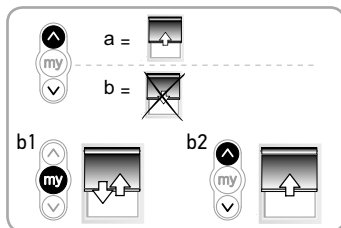
Nyomja le egyidejűleg a vezérlőegység FEL és LE gombjait:

A hajtott termék fel-le mozgást végez, és a vezérlőegység előzetes programozása a hajtott termékhez megtörtént.

2.3.3. A forgásirány ellenőrzése

Nyomja meg a vezérlőegység FEL gombját:

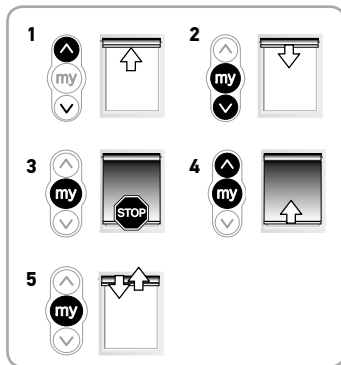
- a) Ha a motoros berendezés felemelkedik (a), a forgásirány megfelelő: Ugorjon a „Végállások beállítása” fejezethez.
- b) Ha a hajtott termék ereszkedik (b), a forgásirány nem megfelelő: olvassa el a következő lépést.
 - b1) Nyomja meg a MY gombot, amíg a motoros működtetésű szerkezet egy fel-le mozgást nem végez: a forgásirány megváltozott, és a zöld LED 5 alkalommal felvilan.
 - b2) A forgásirány megerősítéséhez nyomja meg a vezérlőegység FEL gombját.



2.3.4. A végállások beállítása

- ① A végállások tetszőleges sorrendben beállíthatók.

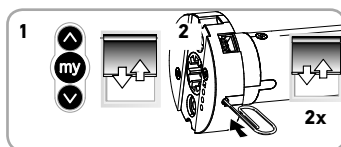
- 1) Nyomja le és tartsa lenyomva a FEL gombot a hajtott termék kívánt felső helyzetbe mozgatásához. Szükség esetén állítsa be a felső pozíciót a FEL és LE gombokkal.
- 2) **A felső véghelyzet memorizálása:** Nyomja le egyidejűleg a MY és LE gombokat, és engedje fel azokat, amikor a hajtott termék mozogni kezd. A rendszer tárolta a felső végállást, és a zöld LED 5-ször felvilan.
- 3) Amikor a motoros berendezés eléri a kívánt alsó helyzetet, nyomja meg a MY gombot. Szükség esetén állítsa be az alsó pozíciót a FEL és LE gombokkal.
- 4) **Az alsó véghelyzet memorizálása:** Nyomja le egyidejűleg a MY és FEL gombokat, és engedje fel azokat, amikor a hajtott termék mozogni kezd. Az alsó véghelyzet memorizálódott. A hajtott termék felfelé mozog, leáll a felső véghelyzetben, és a zöld LED 5 alkalommal felvilan.
- 5) **A végállás-programozás megerősítése és befejezése:** Nyomja meg és tartsa nyomva a MY gombot, amíg a hajtott termék egy rövid fel-le mozgást nem végez. A végállások mentése megtörtént.



2.3.5. Az „RTS” rádiótechnológia aktiválása/inaktiválása, amikor a vezérlőegység átmenetileg előreprogramozott (nem párosított) a hajtott termékhez.

① Ezzel a funkcióval kikapcsolható a rádiófrekvenciás átvitel az akkumulátor kímélése érdekében a szállítás során, vagy ha a termék hosszabb ideig nem lesz használatban (pl. tárolás).

- 1) Az „RTS” Radio Technology Somfy kikapcsolásához nyomja meg egyszerre a FEL, MY és LE gombokat, amíg a hajtott termék rövid fel-le mozgást nem végez, és a zöld LED felviláglik 5 alkalommal.
- 2) Az „RTS” (Radio Technology Somfy) aktiválásához nyomja meg röviden a motorfej programozógombját: a motoros működtetésű szerkezet két rövid fel-le mozgást végez.

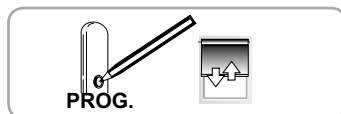


2.3.6. A vezérlőegység párosításának mentése

A végállások memorizálását követően:

Nyomja meg röviden a vezérlőegység programozógombját. A hajtott termék röviden fel-le mozgást végez a párosítás megerősítéséhez.

A **vezérlőegységet memorizálta a rendszer**, a hajtott termékhez „párosította”, és a zöld LED 5 alkalommal felviláglik.



2.4. TIPPEK ÉS SZERELÉSI TANÁCSOK

2.4.1. Kérdése van a motoros rendszerrel kapcsolatban?

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A motoros berendezés nem működik.	A meghajtóakkumulátor töltöttsége alacsony és fel kell tölteni. A piros LED 5 alkalommal felviláglik, amikor a párosított vezérlőegység egyik gombját megnyomják.	Csatlakoztassa a töltőt.
	A vezérlőegység elemének töltöttsége alacsony.	Ellenőrizze az akkumulátort, és szükség esetén cserélje.
	A párosított vezérlőegység tetszőleges gombjának megnyomásakor a LED nem világít.	
	A vezérlőegység nem kompatibilis vagy nincs beprogramozva. A vezérlőegység tetszőleges gombjának megnyomásakor a LED nem világít.	Ellenőrizze a vezérlőegység kompatibilitását, vagy párosítsa azt szükség szerint a 3.7.1. Vezérlőegység hozzáadása/törlése részben leírtak szerint.
	Egy tárgy akadályozza a hajtott termék mozgását. A piros LED-lámpák állandóan világítanak.	Távolítsa el az akadályt.
	A motor pozíciója a végállásokon kívül található. A piros LED kétszer villog szakaszosan és folytonosan.	Ugorjon a „Végállások beállítása” fejezethez.
A motoros berendezés túl hamar áll meg.	A motor nincs beállítva és nincs párosítva. A narancssárga LED-lámpák állandóan világítanak.	Ugorjon az „Üzembe helyezés” fejezethez.
	A hővédelem bekapcsol. A LED folyamatosan pirosan villog	Várja meg, amíg a motor lehűl (ekkor a LED kialszik).
	A végállások beállítása nem megfelelő	Állítsa be újra a végállásokat.
	A hajtott termék meghaladta a javasolt súlyhatárt.	Cserélje ki a hajtott terméket.
	Az akkumulátor töltöttsége alacsony. A piros LED 5 alkalommal felviláglik, amikor a párosított vezérlőegység egyik gombját megnyomják.	Töltse az akkumulátort.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A beállítás most már lehetséges. A motor 3 rövid mozgást végez az egyik irányba, majd a másik irányba.	Elérte a vezérlőegységek maximális számát.	Töröljön néhány vezérlőegységet a memóriából a vezérlőegység hozzáadásához hasonló módon (lásd a 2.4.5. Vezérlőegységek törlése a memóriából részt).
A piros LED 3-szor felvillog, majd ismét 3-szor felvillog szakaszosan.	Elérte a beállításhoz tartozó maximális vagy minimális értéket.	Végezze el a helyes beállítást.
A piros LED 3 másodpercig lassan villog a motor működtetése előtt és után.	A végállások túl közel vannak egymáshoz	Állítsa be újra a végállásokat a 2.4.2. Végállások ismételt beállítása részben leírtak szerint .
	Az akkumulátor töltöttsége alacsony. Az akkumulátor kapacitása 5% vagy kevesebb.	Töltse az akkumulátort.

2.4.2. Végállások ismételt beállítása



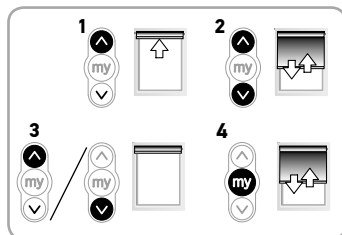
Figyelem

A vezérlőegységet párosítani kell a hajtott termékhez.

- ① A narancssárga LED lassan villog az új végállás memorizálásáig.

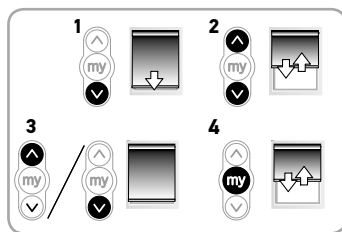
2.4.2.1. A felső végállás módosítása

- 1) Nyomja le röviden a FEL gombot a hajtott termék felső végállásba mozgathatásához.
- 2) Nyomja meg és tartsa lenyomva egyidejűleg a FEL és LE gombot, amíg a hajtott termék egy rövid fel-le mozgást nem végez.
- 3) Nyomja le és tartsa lenyomva a FEL vagy a LE gombot a hajtott termék új kívánt helyzetbe mozgathatásához.
- 4) Az új helyzet megerősítéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a MY gombot, amíg a hajtott termék rövid fel-le mozgást nem végez, és a zöld LED felvillog 5 alkalommal.



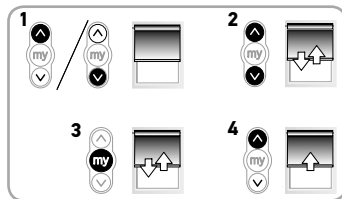
2.4.2.2. Az alsó végállás módosítása

- 1) Nyomja le röviden a LE gombot a hajtott termék alsó végállásba mozgathatásához.
- 2) Nyomja meg és tartsa lenyomva egyidejűleg a FEL és LE gombot, amíg a hajtott termék egy rövid fel-le mozgást nem végez.
- 3) Nyomja le és tartsa lenyomva a FEL vagy a LE gombot a hajtott termék új kívánt helyzetbe mozgathatásához.
- 4) Az új helyzet megerősítéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a MY gombot, amíg a hajtott termék fel-le mozgást nem végez, és a zöld LED felvillog 5 alkalommal.



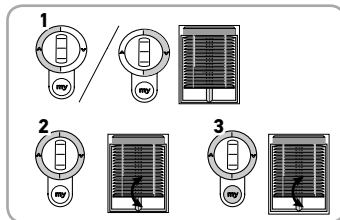
2.4.3. A motor forgásirányának módosítása

- 1) A vezérlőegység FEL vagy LE gombjával mozdítsa el a hajtott terméket a végpontból.
- 2) Nyomja meg és tartsa lenyomva egyidejűleg a FEL és LE gombot, amíg a hajtott termék egy rövid fel-le mozgást nem végez, és a narancssárga LED lassan villogni nem kezd.
- 3) Nyomja meg a MY gombot, amíg a hajtott termék egy rövid fel-le mozgást nem végez a forgásirány megfordításához, és a zöld LED 5 alkalommal felvillog.
- 4) Nyomja meg a FEL gombot az új forgásirány ellenőrzéséhez. A motor forgásiránya megfordult.



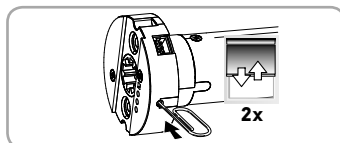
2.4.4. A kerék forgásirányának módosítása

- 1) A vezérlőegység FEL vagy LE gombjával mozdítsa el a hajtott terméket a végpontból.
- 2) Nyomja meg és tartsa lenyomva egyidejűleg a FEL és LE gombot, amíg a hajtott termék egy rövid fel-le mozgást nem végez, és a narancssárga LED lassan villogni nem kezd.
- 3) Nyomja le egyszerre a FEL, MY és LE gombokat, amíg a motoros működtetésű szerkezet rövid fel-le mozgást nem végez, a kerék forgásiránya módosul, és a zöld LED 5-ször felvillan.



2.4.5. Vezérlőegységek törlése a memóriából

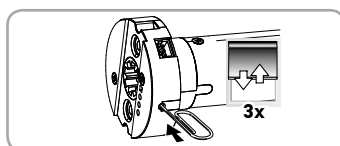
Az összes beprogramozott vezérlőegység törléséhez nyomja meg és tartsa nyomva a motorfej programozógombját addig, amíg a motoros működtetésű szerkezet két rövid fel-le mozgást nem végez. Minden beprogramozott vezérlőegység törlődik, és a zöld LED 5-ször felvillan.



2.4.6. A motor memóriájának törlése (gyári alapállapot)

A motor visszaállításához nyomja meg és tartsa nyomva a motorfej programozógombját, amíg a hajtott termék röviden fel-le mozog háromszor.

Ezzel minden beállítás törlődik. A zöld LED 5-ször felvillan, majd a narancssárga LED világít.



2.4.7. Ideiglenes alvó üzemmód

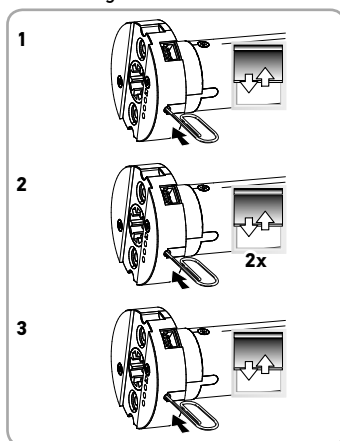


Figyelem

A hajtott terméket programozni kell.

① A motor 15 percen keresztül nem fog egyetlen vezérlőegység parancsára sem reagálni.

- 1) Nyomja meg és tartsa lenyomva a motorfej programozógombját addig, amíg a motoros működtetésű szerkezet egy rövid fel-le mozgást nem végez.
- 2) Röviden nyomja meg a motorfej programozógombját, a hajtott termék röviden fel-le mozog kétszer. Az „Alvó üzemmód” bekapcsolt, ennek megerősítéséhez a zöld LED 5-ször felvillan, majd a narancssárga LED másodpercenként villog, amíg a motor az ideiglenes alvó üzemmódban van.
- 3) Az „Alvó üzemmód” kikapcsolásához nyomja meg röviden a motorfej programozógombját. A motoros működtetésű szerkezet egy rövid fel-le mozgást végez, a vezérlőegységek parancsainak engedélyezése megtörtént. A zöld LED felvillan 5 alkalommal.



3. HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

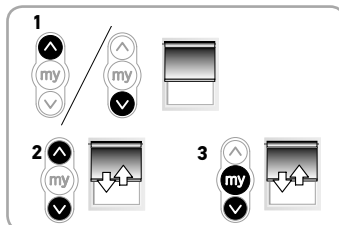
3.1. ÜZEMMÓD KIVÁLASZTÁSA: GÖRDÍTÉS VAGY BILLENTÉS MÓD

A motorok 2 üzemmódban működnek: Gördítés mód vagy Billentés mód.

Ennek a funkciónak köszönhetően a motor a feladatnak megfelelően állítható be.

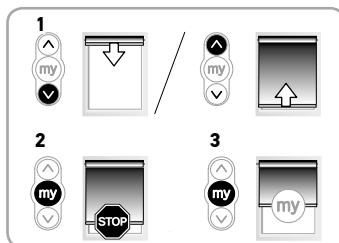
① A motor (alapértelmezett beállításként) Gördítés módban működik.

- 1) Mozdassa el a motoros működtetésű szerkezetet a végállásokból.
- 2) Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a FEL és a LE gombot, amíg a motoros működtetésű szerkezet egy rövid fel-le mozgást nem végez.
- 3) A Gördítés módból Billentés módba történő váltáshoz nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a MY és a LE gombot addig, amíg a motoros működtetésű szerkezet egy rövid fel-le mozgást nem végez. A zöld LED kétszer felviláglik, ha a motor **Gördítés módban** van, vagy háromszor felviláglik, ha a motor **Billentés módban** van.



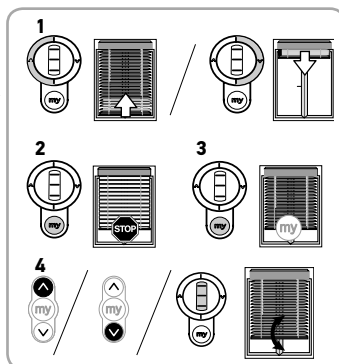
3.2. FEL, LE ÉS MY VEZÉRLÉSE: GÖRDÍTÉS MÓDBAN

- 1) A motoros működtetésű szerkezet egyik végállásból másik végállásba történő mozgathatásához nyomja meg röviden a FEL vagy a LE gombot.
- 2) A motoros működtetésű szerkezet leállításához nyomja meg röviden a MY gombot.
- 3) (Ha a „my” pozíció rögzítve van:) A motoros működtetésű szerkezet „my” pozícióba történő állításához nyomja meg röviden a MY gombot.



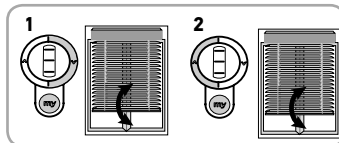
3.3. FEL, LE ÉS MY VEZÉRLÉSE: BILLENTÉS MÓDBAN

- 1) A motoros működtetésű szerkezet egyik végállásból másik végállásba történő mozgathatásához nyomja meg röviden (kevesebb, mint 0,5 mp-ig) a FEL vagy a LE gombot.
- 2) A motoros működtetésű szerkezet leállításához nyomja meg a MY gombot.
- 3) (Ha a „my” pozíció rögzítve van:) A motoros működtetésű szerkezet „my” pozícióba történő állításához nyomja meg röviden a MY gombot. A motoros működtetésű szerkezet (először) automatikusan az alsó végállásba, majd a „my” pozícióba áll.
- 4) A lamellák billentéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a FEL vagy a LE gombot, vagy használja a távirányító görgetőgombját a lamellák kívánt helyzetbe állításához.



3.4. A BILLENTÉSI SEBESSÉG MÓDOSÍTÁSA

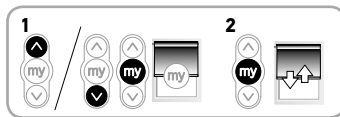
- 1) A billentési sebesség csökkentéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a MY és a LE gombot, amíg a motoros működtetésű szerkezet egy rövid fel-le mozgást nem végez. Szükség esetén ismételje meg. Ha a motoros működtetésű szerkezet nem végez több fel-le mozgást, és a zöld LED 5-ször felviláglik, a berendezés elérte a minimális sebességet.
- 2) A billentési sebesség növeléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a STOP és a FEL gombot addig, amíg a motoros működtetésű szerkezet egy rövid fel-le mozgást nem végez. Szükség esetén ismételje meg. Ha a motoros működtetésű szerkezet nem végez több fel-le mozgást, és a zöld LED 5-ször felviláglik, a berendezés elérte a minimális sebességet.



3.5. KEDVENC (MY) POZÍCIÓ

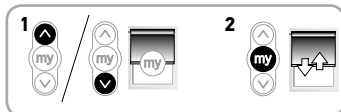
① *Közbenső állás vagy „kedvenc (my) pozíció”, amely gyakran használatos a felső és az alsó végállás között.*

- 1) Ennek a funkciónak a beállításához mozgassa a hajtott terméket a kívánt helyzetbe a FEL vagy a LE gombbal. A hajtott termék megállításához nyomja meg a MY gombot röviden.
- 2) Nyomja meg és tartsa nyomva a MY gombot, amíg a hajtott termék egy fel-le mozgást nem végez. A kedvenc (my) állást memorizálta a rendszer, és a zöld LED 5 alkalommal felvillan.



3.5.1. A kedvenc (my) pozíció módosítása

- 1) A FEL vagy a LE gombbal mozgassa a hajtott terméket új kedvenc (my) helyzetbe.
 - 2) A hajtott termék megállításához nyomja meg a MY gombot.
 - 3) Nyomja meg és tartsa nyomva a MY gombot, amíg a hajtott termék egy rövid fel-le mozgást nem végez. Az új kedvenc (my) állást memorizálta a rendszer, és a zöld LED 5 alkalommal felvillan.
- ① *Csak egyetlen kedvenc (my) pozíció engedélyezett.*



3.5.2. A kedvenc (my) pozíció használata



Figyelem

A hajtott terméket le kell állítani.

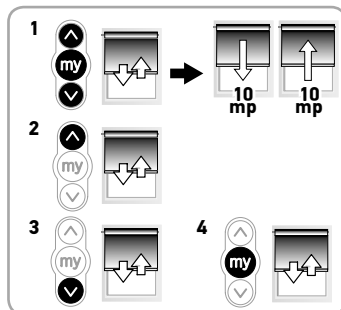
Nyomja meg röviden a MY gombot: a hajtott termék a kedvenc (my) pozícióba mozog.



3.6. A SEBESSÉG MÓDOSÍTÁSA

① *Ebben az üzemmódban a narancssárga LED lassan villog.*

- 1) Mozdassa el a motoros működtetésű szerkezetet a végállásokból. Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a FEL, a MY és a LE gombot, amíg a motoros működtetésű szerkezet egy rövid fel-le mozgást nem végez. A sebességbeállítási üzemmódba történő belépés megerősítéséhez a motoros működtetésű szerkezet 10 másodpercenként automatikusan egy fel-le mozgást végez, és a zöld LED 5-ször felvillan.
- 2) A sebesség növeléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a FEL gombot addig, amíg a motoros működtetésű szerkezet egy rövid fel-le mozgást nem végez, és a zöld LED 5-ször fel nem villan. Szükség esetén ismételje meg.
- ① *A maximális sebesség beállítása megtörtént, ha a motoros működtetésű szerkezet 3-szor röviden az egyik irányba, majd 3-szor röviden a másik irányba mozog. A piros LED 3-szor felvillan, majd ismét 3-szor felvillan szakaszosan.*
- 3) A sebesség csökkentéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a LE gombot addig, amíg a motoros működtetésű szerkezet egy rövid fel-le mozgást nem végez. Szükség esetén ismételje meg.
- ① *A minimális sebesség beállítása megtörtént, ha a motoros működtetésű szerkezet 3-szor röviden az egyik irányba, majd 3-szor röviden a másik irányba mozog.*
- 4) Az új sebesség megerősítéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a MY gombot addig, amíg a motoros működtetésű szerkezet egy rövid fel-le mozgást nem végez, és a zöld LED 5-ször fel nem villan.



3.7. TIPPEK ÉS HASZNÁLATI TANÁCSOK

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A motoros berendezés nem működik.	A vezérlőegység elemének töltöttsége alacsony. A párosított vezérlőegység tetszőleges gombjának megnyomásakor a LED nem világít.	Szükség szerint cserélje a vezérlőegység akkumulátorát.
	A meghajtóakkumulátor töltöttsége alacsony és fel kell tölteni. A piros LED 5 alkalommal felvillan, amikor a párosított vezérlőegység egyik gombját megnyomják.	Csatlakoztassa a töltőt.
	Az RTS kikapcsolt állapotban van. A párosított vezérlőegység tetszőleges gombjának megnyomásakor a LED nem világít.	Nyomja meg a motor PROG gombját.
	Bekapcsolt a motor hővédelme (a piros LED lassan villog).	Várja meg, amíg a motor lehűl (ha a motor használatra kész, a piros LED kialszik).
A motor működtetésű szerkezet a végállás előtt megáll.	A motor akadályt észlelt (a piros LED világít).	Mozgassa a motoros működtetésű szerkezetet a másik irányba.

3.7.1. Vezérlőegység hozzáadása/törlése



- ① A narancssárga LED lassan villog egy vezérlőegység hozzáadásakor vagy törlésekor.

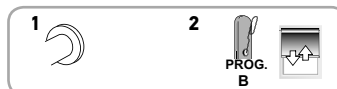
Korábban a hajtott termékhez beprogramozott vezérlőegység (A) használata:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a vezérlőegység-programozó gombot, amíg a hajtott termék egy rövid fel-le mozgást nem végez. A zöld LED egy alkalommal felvillan, majd a narancssárga LED lassan villog.
- Gyorsan nyomja meg az új vezérlőegység (B) hátsó részén található programozógombot a vezérlőegység hozzáadásához vagy törléséhez, és a zöld LED 5 alkalommal felvillan.



A motorfejen található programozógomb használata:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a motorfej programozógombját, amíg a hajtott termék egy rövid fel-le mozgást nem végez. A narancssárga LED lassan villog.
- Gyorsan nyomja meg a vezérlőegység programozógombját (B) a vezérlőegység hozzáadásához vagy törléséhez, és a zöld LED 5 alkalommal felvillan.



3.7.2. Az „RTS” rádiótechnológia be- és kikapcsolása a vezérlőegység végleges programozását követően

- ① A rádiókommunikáció leállítását a kímélt akkumulátort szállítás közben vagy hosszú használaton kívüli időtartam (pl. tárolás) esetén. A következő lépések csak „Felhasználó” módban hajthatók végre.

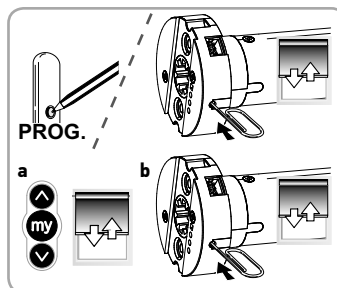
Nyomja meg és tartsa lenyomva a programozott vezérlőegység vagy a motorfej programozógombját addig, amíg a motoros működtetésű szerkezet egy rövid fel-le mozgást nem végez, és a zöld LED 5-ször fel nem villan. (A motor programozási módban van)

AZ RTS RÁDIÓTECHNOLÓGIA KIKAPCSOLÁSA:

- Nyomja meg egyszerre a FEL, MY és LE gombokat, amíg a hajtott termék rövid fel-le mozgást nem végez, és a zöld LED felvillan 5 alkalommal.

AZ RTS RÁDIÓTECHNOLÓGIA BEKAPCSOLÁSA:

- Röviden nyomja meg a motorfej programozógombját, vagy csatlakoztassa a töltőt, a hajtott termék rövid fel-le mozgást végez, és a zöld LED felvillan 5 alkalommal.



3.8. AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJE

① Az ajánlott akkumulátortípussal kapcsolatban forduljon a Somfy munkatársaihoz.

Vigyázat



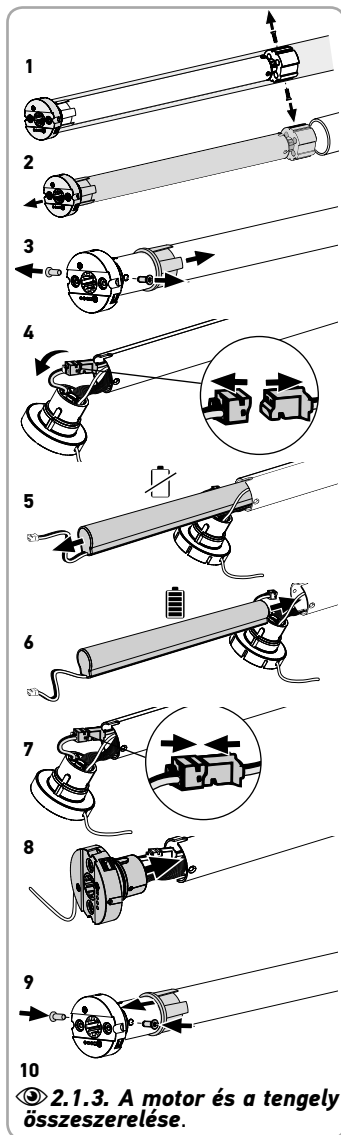
Az akkumulátor kizárólag azonos típusú termékre cserélhető, és a cserét lakások motorizálásában és automatizálásában jártas szakembernek kell elvégeznie.



Figyelem

- Az akkumulátor cseréje során ne használjon olyan szerszámokat, amelyek károsíthatják a motort.
- Ügyeljen arra, hogy ne vágja el és ne sértse meg az antennakábelt.

- 1) Ha a motor rögzítve van a tengelyhez, szerelje szét a motoros működtetésű szerkezetet, hogy hozzáférjen az önmozgó csavarokhoz vagy acél popszegecsekhez (a motor menesztőjének oldalán), és szerelje ki azokat.
 - 2) Fogja meg a motorfejet, és húzza ki a motort a motoros működtetésű szerkezet tengelyéből.
 - 3) Szükség esetén tolja el a meghajtóegység tengelyén lévő tányérkereket, hogy hozzáférjen a két **T6** torx csavarhoz vagy csillagfejű csavarhoz, és csavarozza ki a motorfejet.
 - 4) Óvatosan vegye le a motorfejet a motortengelyről (közben ügyeljen arra, hogy ne sérüljenek a vezetékek), és csatlakoztassa le az akkumulátort.
 - 5) Fogja meg és vegye ki a használt akkumulátort a motortengelyből. Közben ügyeljen arra, hogy ne sérüljenek a vezetékek.
 - 6) Helyezze be az új akkumulátort a motortengelybe úgy, hogy az akkumulátor csatlakozója kívülről elérhető legyen.
 - 7) Csatlakoztassa az új akkumulátort.
 - 8) Helyezze be a motorfejet a motortengelyen lévő rögzítő bemetszések segítségével. Ügyeljen arra, hogy ne vágja el a vezetékeket.
 - 9) Csavarozza a motorfejet a motortengelyre a két **T6** torx csavarral vagy csillagfejű csavarral.
 - 10) Végezze el újra a **2.1.3. A motor és a tengely összeszerelése** részben leírt beszerelési lépéseket.
- ① Szükség esetén állítsa be újra a végállásokat a **2.4.2. Végállások ismételt beállítása** részben leírtak szerint.



4. MŰSZAKI ADATOK

Energiaellátás típusa	12 Vdc SELV
Felhasznált frekvenciasávok és maximális teljesítmény	433,42 MHz
A Roll Up 24 WF RTS Li-ion nyomatéka	0,5 Nm
Sebesség	20-38 f/p
Elektromos szigetelés	III.
A végállások közötti minimális távolság	1 fordulat
Működési hőmérséklet	0 °C és +60 °C között
Védettségi fokozat	IP 20 (csak beltéri használatra)
Töltési hőmérséklet	0 / +45 °C
Akkumulátor típusa	Li-ion
Akkumulátor töltési ideje	max. 6 óra
Üzemidő	4 perc
A társított vezérlőegységek maximális száma	12

① A motoros működtetőrendszer műszaki adataival kapcsolatos további információért forduljon a Somfy márkaképviselőhöz.



Válassza külön az akkumulátorokat és az elemeket az egyéb típusú hulladékoktól, majd a helyi gyűjtőpontokon adja át újrahasznosításra.



Vigyázzunk a környezetünkre. A készüléket ne a szokásos háztartási hulladékba helyezze. Adja le egy újrahasznosítást végző hivatalos gyűjtőhelyen.



A gyártó (SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES) kijelenti, hogy az útmutatóban bemutatott motor a jelen utasításoknak megfelelő használat esetén megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, különösképpen a gépekről szóló **2006/42/EK** irányelvnek és a **2014/53/EU** EMC irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a www.somfy.com/ce weboldalon.

Antoine Crézé, jóváhagyásért felelős vezető az operatív igazgató megbízásából.
Cluses, 03/2019.

INSTRUKCJA PRZETŁUMACZONA

Niniejsza instrukcja dotyczy wszystkich napędów Roll Up 24 WF RTS Li-ion, których różne wersje są dostępne w aktualnym katalogu

SPIS TREŚCI

1. Informacje wstępne	112	3. Użytkowanie i konserwacja	118
1.1. Zakres stosowania	112	3.1. Wybór trybu: tryb roletowy lub żaluzjowy	118
1.2. Odpowiedzialność	112	3.2. Sterowanie Góra, Dół, my: w trybie roletowym	118
2. Instalacja	113	3.3. Sterowanie Góra, Dół, my: w trybie żaluzjowym	118
2.1. Montaż	113	3.4. Regulacja prędkości nachylania lamel	118
2.2. Okablowanie	113	3.5. Pozycja komfortowa (my)	119
2.3. Uruchomienie	114	3.6. Regulacja prędkości	119
2.4. Wskazówki i porady dotyczące instalacji	115	3.7. Wskazówki i porady dotyczące obsługi	120
		3.8. Wymiana baterii	121
		4. Dane techniczne	122

INFORMACJE OGÓLNE

Instrukcje bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo

Sygnalizuje niebezpieczeństwo powodujące bezpośrednie zagrożenie życia lub poważne obrażenia ciała.



Ostrzeżenie

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do zagrożenia życia lub poważnych obrażeń ciała.



Środek ostrożności

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do obrażeń ciała o stopniu lekkim lub średnim.



Uwaga

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia produktu.

1. INFORMACJE WSTĘPNE

1.1. ZAKRES STOSOWANIA

Napęd Roll Up 24 jest przeznaczony do napędzania wszystkich typów osłon wewnętrznych, za wyjątkiem modeli z pantografem.

Instalator, specjalista z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, musi dopilnować, aby po zainstalowaniu napędzanego produktu spełniał on wymagania obowiązujących norm w kraju, gdzie dokonywana jest instalacja, w szczególności normy EN 13120 dotyczącej wewnętrznych osłon przeciwsłonecznych.

1.2. ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Przed rozpoczęciem montażu i użytkowania napędu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Należy stosować się do zaleceń podanych w tej instrukcji i wskazówek zawartych w załączonym dokumencie **Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa**.

Napęd musi być zamontowany przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, zgodnie z instrukcjami Somfy oraz zasadami obowiązującymi w kraju użytkowania produktu.

Użytkowanie napędu do celów innych niż opisane powyżej jest zabronione. Użycie niezgodne z przeznaczeniem, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji i załączonym dokumencie **Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa**, skutkuje zwolnieniem producenta z wszelkiej odpowiedzialności oraz utratą gwarancji Somfy.

Instalator musi poinformować klientów o warunkach użytkowania i konserwacji napędu, a po zamontowaniu napędu przekazać im instrukcje jego obsługi i konserwacji, jak również załączony dokument **Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa**. Wszelkie czynności w ramach serwisu posprzedażnego dotyczące napędu elektrycznego muszą być przeprowadzane przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości podczas montażu napędu lub w celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z pracownikiem firmy Somfy lub odwiedzić stronę www.somfy.com.

2. INSTALACJA



Uwaga

- Specjalista z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych instalujący napęd musi **bezwzględnie** przestrzegać poniższych instrukcji.
- Nie dopuszczać do upadku, nie uderzać, nie przebiegać ani nie zanurzać napędu w płynach.
- Do każdego napędu należy zamontować indywidualny punkt sterowania.

- ① Upewnić się, czy po zainstalowaniu, dioda LED, przycisk programowania i złącze wejściowe będą widoczne i łatwo dostępne.

2.1. MONTAŻ

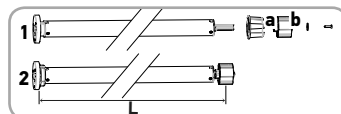
2.1.1. Przygotowanie napędu



Uwaga

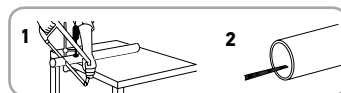
- **Roll Up 24 WF RTS Li-ion**: średnica wewnętrzna rury nawojowej powinna być równa co najmniej $\varnothing 22$ mm.

- 1) Zamontować adapter (a) i zabierak (b) na napędzie.
- 2) Zmierzyć długość (L) pomiędzy końcem zabieraka napędu, a końcem głowicy.



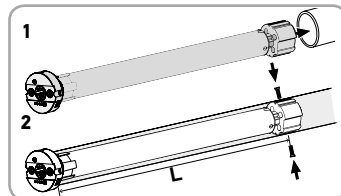
2.1.2. Przygotowanie rury nawojowej

- 1) Przyciąć rurę nawojową na żadaną długość.
- 2) Wyrównać krawędzie rury nawojowej i usunąć opiłki.



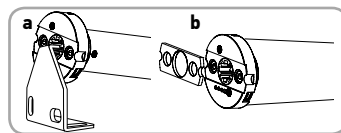
2.1.3. Połączenie napędu z rurą nawojową

- 1) Wsunąć napęd do rury nawojowej. Wsunąć zabierak poprzez ustawienie go równo z profilem rury nawojowej. Wsunąć napęd do połowy, a następnie nasunąć adapter na napęd i włożyć do rury nawojowej. Na koniec wepchnąć napęd do rury nawojowej.
- 2) Nie jest to wymagane, ale w razie potrzeby można przymocować rurę nawojową do napędu za pomocą wkrętów samogwintujących lub stalowych nitów, zależnie od wymiaru (L).



2.1.4. Montaż zespołu napęd-rura nawojowa w uchwytach

- a) Uchwyt standardowy.
 - b) Płytkę napędu do uchwytu specjalnego.
- ① Aby zapewnić optymalny odbiór radiowy, antena napędu powinna być utrzymywana w pozycji pionowej i umieszczona na zewnętrznej szynie (jeżeli jest zastosowana).



2.2. OKABLOWANIE



Środek ostrożności

- Aby zagwarantować bezpieczeństwo elektryczne, ten produkt klasy III musi być zasilany ze źródła bardzo niskiego napięcia "SELV" (Safety Extra-Low Voltage).
- Przed wysyłką drogą lotniczą, poziom naładowania akumulatora musi być niższy niż 30%.



Uwaga

- Do naładowania akumulatora należy używać ładowarki (zalecanej przez Somfy).
- Przed zainstalowaniem na miejscu, należy sprawdzić, czy akumulator został całkowicie naładowany.
- Naładowanie akumulatora przed wykonaniem ustawień jest konieczne tylko wtedy, gdy po naciśnięciu dowolnego przycisku na przypisanym punkcie sterowania dioda LED mignie na czerwono 5 razy.

- 1) Podłączyć ładowarkę do napędu.
 - 2) Po zakończeniu ładowania należy odłączyć i przechować ładowarkę do późniejszego użycia.
- ① Jeśli napęd nie będzie używany przez 15 minut, powróci do trybu uśpienia.

Światło diody LED	Działanie
Dioda LED świeci się na czerwono.	Ładowanie
Dioda LED miga dwukrotnie na zielono co 10 sekund.	Ładowanie jest bliskie zakończenia.
Dioda LED świeci się na zielono.	Ładowanie jest zakończone.

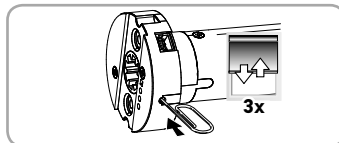
2.3. URUCHOMIENIE

- ① W trybie ustawień dioda LED miga ciągle na pomarańczowo.
- ① Dioda LED mignie na zielono raz, gdy odebrane zostanie jakiegokolwiek polecenie z nadajnika zdalnego sterowania przypisanego do napędu.

2.3.1. Wzbudzenie napędu

Przy wstępnym rozpakowaniu napędu należy go wzbudzić, krótko naciskając przycisk programowania na głowicy napędu lub podłączając ładowarkę.

Napędzany produkt 3 razy na krótko poruszy się w górę i w dół, a dioda LED zaświeci się na pomarańczowo.



2.3.2. Wstępne zaprogramowanie punktu sterowania

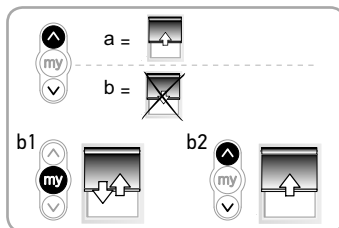
Jednocześnie nacisnąć przyciski GÓRA i DÓŁ punktu sterowania:

napędzany produkt poruszy się w górę i w dół, a punkt sterowania zostanie tymczasowo zaprogramowany dla napędzanego produktu.

2.3.3. Kontrola kierunku obrotu

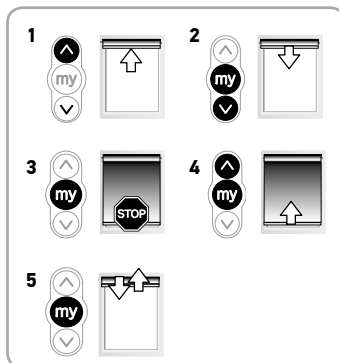
Nacisnąć przycisk GÓRA punktu sterowania:

- a) Jeżeli napędzany produkt podniesie się (a), kierunek obrotu jest prawidłowy: przejść do rozdziału "Ustawienie położeń krańcowych".
- b) Jeżeli napędzany produkt opuści się (b), kierunek obrotu jest nieprawidłowy: należy przejść do następnego etapu.
 - b1) Nacisnąć przycisk MY punktu sterowania i przytrzymać do momentu, aż napędzany produkt poruszy się w górę i w dół: kierunek obrotów zostanie zmieniony, a dioda LED mignie na zielono 5 razy.
 - b2) Nacisnąć przycisk GÓRA punktu sterowania, aby sprawdzić kierunek obrotu.



2.3.4. Ustawienie położeń krańcowych

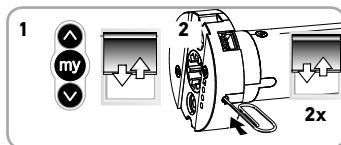
- ① Położenia krańcowe można ustawiać w dowolnej kolejności.
- 1) Nacisnąć i przytrzymać przycisk GÓRA, aby przesunąć napędzany produkt w odpowiednie górne położenie. W razie potrzeby, wyregulować górne położenie za pomocą przycisków GÓRA lub DÓŁ.
- 2) **Zapisanie w pamięci górnego położenia krańcowego:** Jednocześnie nacisnąć przyciski MY i DÓŁ, a następnie je zwolnić, gdy napędzany produkt zacznie się przesuwając. Górne położenie krańcowe zostanie teraz zapisane w pamięci, a dioda LED mignie na zielono 5 razy.
- 3) Nacisnąć przycisk MY, gdy napędzany produkt osiągnie wymagane dolne położenie krańcowe. W razie potrzeby wyregulować położenie dolne za pomocą przycisków GÓRA lub DÓŁ.
- 4) **Zapisanie w pamięci dolnego położenia krańcowego:** Jednocześnie nacisnąć przyciski MY i GÓRA, a następnie je zwolnić, gdy napędzany produkt zacznie się przesuwając. Teraz dolne położenie krańcowe zostało zapisane w pamięci. Napędzany produkt podniesie się i zatrzyma w górnym położeniu krańcowym, a dioda LED mignie na zielono 5 razy.
- 5) **Potwierdzenie i zakończenie programowania położeń krańcowych:** Naciskać przycisk MY do momentu, aż napędzany produkt na krótko poruszy się w górę i w dół. Teraz położenia krańcowe są zapisane.



2.3.5. Aktywacja/dezaktywacja technologii radiowej "RTS" podczas tymczasowego wstępnego zaprogramowania punktu sterowania (nieprzypisanego) do napędzanego produktu.

① Ta funkcja służy do dezaktywacji transmisji w celu zapewnienia oszczędności energii podczas transportu lub gdy produkt nie będzie używany przez dłuższy czas (np.: przechowywanie w magazynie).

- 1) Aby dezaktywować technologię radiową Somfy RTS, należy jednocześnie naciskać przyciski GÓRA, MY i DÓŁ do momentu, aż napędzany produkt na krótko poruszy się w górę i w dół, a dioda LED migie na zielono 5 razy.
- 2) Aby aktywować technologię radiową Somfy RTS, należy krótko nacisnąć przycisk programowania na głowicy napędu; napędzany produkt dwukrotnie na krótko poruszy się w górę i w dół.



2.3.6. Zapisywanie "przypisanego" punktu sterowania

Po zapisaniu w pamięci położeń krańcowych:

Krótko nacisnąć przycisk programowania punktu sterowania. Napędzany produkt na krótko poruszy się w górę i w dół, aby potwierdzić przypisanie.

Punkt sterowania zostanie "przypisany" do napędzanego produktu, a dioda LED migie na zielono 5 razy.



2.4. WSKAZÓWKI I PORADY DOTYCZĄCE INSTALACJI

2.4.1. Pytania dotyczące napędu?

Spostrzeżenia	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Napędzany produkt nie działa.	Bateria napędu jest rozładowana i wymaga naładowania. Po naciśnięciu dowolnego przycisku przypisanego punktu sterowania dioda LED miga 5 razy na czerwono.	Podłączyć ładowarkę.
	Bateria punktu sterowania jest rozładowana. Po naciśnięciu dowolnego przycisku przypisanego punktu sterowania, dioda LED nie świeci.	Sprawdzić, czy bateria nie jest rozładowana.
	Punkt sterowania nie jest kompatybilny lub nie został zaprogramowany. Po naciśnięciu dowolnego przycisku punktu sterowania, dioda LED nie świeci.	Sprawdzić kompatybilność lub przypisać punkt sterowania zgodnie z wymaganiami podanymi w rozdziale 3.7.1. Dodawanie/ usuwanie punktu sterowania .
	Jakaś przeszkoda utrudnia ruch napędzanego produktu. Dioda LED świeci się na czerwono.	Usunąć przeszkodę.
	Napęd poza połozeniami krańcowymi. Dioda LED regularnie dwukrotnie miga na czerwono.	Przejsć do rozdziału "Ustawienie położeń krańcowych"
	Napęd nie został ustawiony i przypisany. Dioda LED świeci się na pomarańczowo.	Przejsć do rozdziału "Uruchomienie"
	Zabezpieczenie termiczne jest aktywne. Dioda LED miga ciągle na czerwono	Poczekać, aż napęd ostygnie (dioda LED zgaśnie)
Napędzany produkt zatrzymuje się za wcześnie.	Położenia krańcowe zostały ustawione nieprawidłowo	Wyregulować położenia krańcowe.
	Napędzany produkt przekracza zalecane ograniczenie masy.	Wymienić napędzany produkt.
	Bateria jest rozładowana. Po naciśnięciu dowolnego przycisku przypisanego punktu sterowania dioda LED miga 5 razy na czerwono.	Naładować baterię.

Spostrzeżenia	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Ustawienie nie jest dozwolone. Napęd na krótko przesuwają produkt 3 razy w jednym kierunku i 3 razy w drugim	Osiągnięto maksymalną liczbę punktów sterowania.	Aby dodać nowy punkt sterowania, należy usunąć punkty sterowania z pamięci 2.4.5. Wykasowanie punktów sterowania z pamięci
Dioda LED miga na czerwono 3 razy i 3 razy z przerwami.	Osiągnięto maksymalną/minimalną wartość ustawienia.	Wykonać prawidłowe ustawienie.
Przed i po uruchomieniu napędu, dioda LED powoli miga na czerwono przez 3 sekundy.	Położenia krańcowe są zbyt blisko siebie	Skorygować położenia krańcowe zgodnie z rozdziałem 2.4.2. Regulacja położenia krańcowych
	Bateria jest rozładowana. Poziom naładowania baterii jest mniejszy lub równy 5%.	Naładować baterię.

2.4.2. Regulacja położenia krańcowych



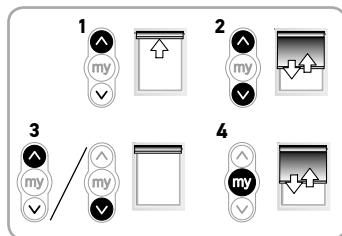
Uwaga

Punkt sterowania musi być przypisany do napędzanego produktu.

- ① Dioda LED powoli miga na pomarańczowo, aż do zapisania nowego położenia krańcowego.

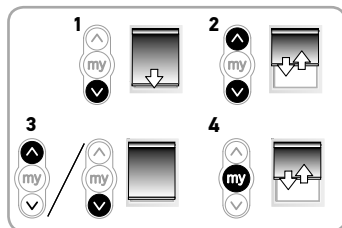
2.4.2.1. Ponowne ustawienie górnego położenia krańcowego

- Krótko nacisnąć przycisk GÓRA, aby przesunąć napędzany produkt do górnego położenia krańcowego.
- Jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przyciski GÓRA i DÓŁ, do momentu, aż napędzany produkt na krótko poruszy się w górę i w dół.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk GÓRA lub DÓŁ, aby ustawić napędzany produkt w nowym, żądanym położeniu.
- Aby potwierdzić nowe położenie, nacisnąć i przytrzymać przycisk MY, do momentu, aż napędzany produkt na krótko poruszy się w górę i w dół, a dioda LED mignie na zielono 5 razy.



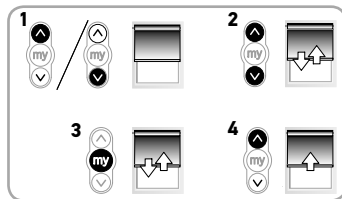
2.4.2.2. Ponowne ustawienie dolnego położenia krańcowego

- Krótko nacisnąć przycisk DÓŁ, aby przesunąć napędzany produkt do dolnego położenia krańcowego.
- Jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przyciski GÓRA i DÓŁ, do momentu, aż napędzany produkt na krótko poruszy się w górę i w dół.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk GÓRA lub DÓŁ, aby ustawić napędzany produkt w nowym, żądanym położeniu.
- Aby potwierdzić nowe położenie, nacisnąć i przytrzymać przycisk MY, do momentu, aż napędzany produkt poruszy się w górę i w dół, a dioda LED mignie na zielono 5 razy.



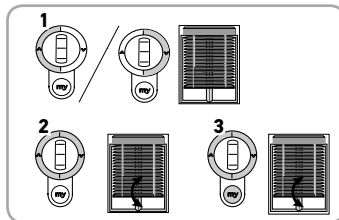
2.4.3. Zmiana kierunku obrotu napędu

- Używając przycisku GÓRA lub DÓŁ punktu sterowania, ustawić napędzany produkt w położeniu innym niż krańcowe.
- Jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przyciski GÓRA i DÓŁ, do momentu, aż napędzany produkt na krótko poruszy się w górę i w dół, a dioda LED zacznie powoli migać na pomarańczowo.
- Aby zmienić kierunek obrotów należy naciskać przycisk MY, do momentu, aż napędzany produkt poruszy się w górę i w dół, a dioda LED mignie na zielono 5 razy.
- Nacisnąć przycisk GÓRA, w celu sprawdzenia nowego kierunku obrotu. Kierunek obrotów napędu został zmieniony.



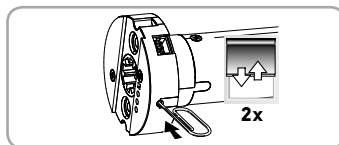
2.4.4. Zmiana kierunku obrotu zabieraka

- 1) Używając przycisku GÓRA lub DÓŁ punktu sterowania, ustawić napędzany produkt w położeniu innym niż krańcowe.
- 2) Jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przyciski GÓRA i DÓŁ, do momentu, aż napędzany produkt na krótko poruszy się w górę i w dół, a dioda LED zacznie powoli migać na pomarańczowo.
- 3) Nacisnąć jednocześnie przyciski GÓRA, MY i DÓŁ, do momentu, aż napędzany produkt na krótko poruszy się w górę i w dół, kierunek obrotu zabieraka zostanie zmieniony, a dioda LED mignie na zielono 5 razy.



2.4.5. Wykasowanie punktów sterowania z pamięci

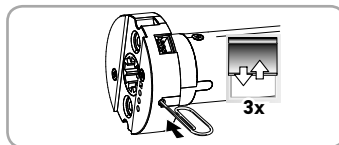
Aby wykasować wszystkie zaprogramowane punkty sterowania, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk programowania na głowicy napędu, do momentu, aż napędzany produkt dwukrotnie na krótko poruszy się w górę i w dół. Wszystkie zaprogramowane punkty sterowania zostaną wykasowane, a dioda LED mignie na zielono 5 razy.



2.4.6. Kasowanie pamięci napędu (powrót do ustawień fabrycznych)

Aby zresetować napęd, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk programowania na głowicy napędu, do momentu, aż napędzany produkt 3 razy na krótko przesunie się w górę i w dół.

Wszystkie ustawienia zostaną wykasowane. Dioda LED mignie na zielono 5 razy, a następnie zaświeci się na pomarańczowo.



2.4.7. Tymczasowy tryb uśpienia

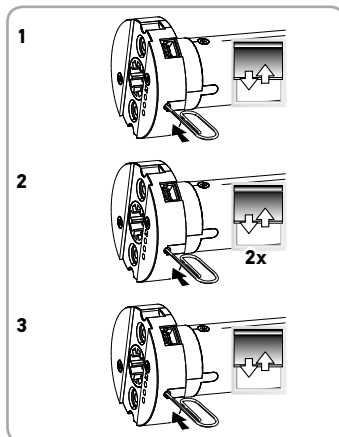


Uwaga

Napędzany produkt musi być zaprogramowany.

❶ Przez 15 minut napęd nie będzie reagował na żadne polecenia z punktów sterowania.

- 1) Nacisnąć i przytrzymać przycisk programowania na głowicy napędu do momentu, aż napędzany produkt na krótko poruszy się w górę i w dół.
- 2) Krótko nacisnąć przycisk programowania na głowicy napędu; napędzany produkt dwukrotnie na krótko poruszy się w górę i w dół. "Tryb uśpienia" zostanie aktywowany, a dioda LED mignie na zielono 5 razy, aby potwierdzić ustawienie; następnie dioda LED będzie migać co sekundę na pomarańczowo, dopóki napęd pozostanie w tymczasowym trybie uśpienia.
- 3) Aby dezaktywować "Tryb uśpienia", należy na krótko nacisnąć przycisk programowania na głowicy napędu. Napędzany produkt na krótko poruszy się w górę i w dół, a polecenia z punktu sterowania będą aktywne. Dioda LED mignie na zielono 5 razy.



3. UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

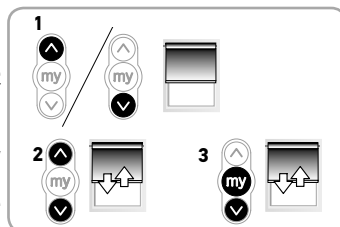
3.1. WYBÓR TRYBU: TRYB ROLETOWY LUB ŻALUZJOWY

Napęd może pracować w 2 trybach: Tryb żaluzjowy lub roletowy.

Ta funkcja umożliwia ustawienie napędu zgodnie z typem zastosowania.

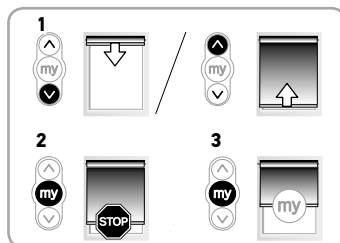
① *Napęd jest ustawiony (domyślnie) do pracy w trybie roletowym.*

- 1) Ustawić napędzany produkt w położeniu innym niż krańcowe.
- 2) Jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przyciski GÓRA i DÓŁ, do momentu, aż napędzany produkt na krótko poruszy się w górę i w dół.
- 3) Jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przyciski MY i DÓŁ do momentu, aż napędzany produkt poruszy się na krótko w górę i w dół, i aby zmienić tryb roletowy na tryb żaluzjowy. Dioda LED mignie na zielono dwa razy, aby wskazać, że napęd jest w **trybie roletowym** lub trzy razy, aby wskazać, że napęd jest w **trybie żaluzjowym**.



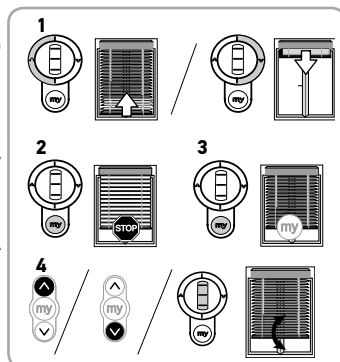
3.2. STEROWANIE GÓRA, DÓŁ, MY: W TRYBIE ROLETOWYM

- 1) Aby przestawić napędzany produkt z jednego położenia krańcowego do drugiego położenia krańcowego, należy krótko nacisnąć przycisk GÓRA lub DÓŁ.
- 2) Aby zatrzymać napędzany produkt, należy krótko nacisnąć przycisk MY.
- 3) (jeśli pozycja my została zapisana) Aby ustawić napędzany produkt w tym położeniu, należy krótko nacisnąć przycisk MY.



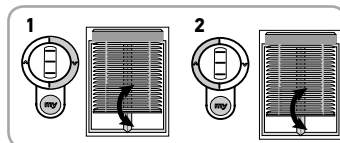
3.3. STEROWANIE GÓRA, DÓŁ, MY: W TRYBIE ŻALUZJOWYM

- 1) Aby przestawić napędzany produkt z jednego położenia krańcowego do drugiego położenia krańcowego, należy krótko (poniżej 0,5 s) nacisnąć przycisk GÓRA lub DÓŁ.
- 2) Aby zatrzymać napędzany produkt, należy nacisnąć przycisk MY.
- 3) (jeśli pozycja my została zapisana) Aby ustawić napędzany produkt w tym położeniu, należy krótko nacisnąć przycisk MY. Napędzany produkt automatycznie ustawia się w dolnym położeniu krańcowym (najpierw), a potem w pozycji my.
- 4) Aby nachylić lamele, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk GÓRA lub DÓŁ, albo skorzystać z rolki przewijania na pilocie zdalnego sterowania tak, aby lamele zostały ustawione w żądanym położeniu.



3.4. REGULACJA PRĘDKOŚCI NACHYLENIA LAMEL

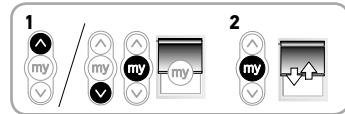
- 1) Aby zmniejszyć prędkość nachylewania lamel, należy jednocześnie naciskać przyciski MY i DÓŁ, aż napędzany produkt poruszy się na krótko w górę i w dół. W razie potrzeby powtórzyć tę czynność. Minimalna prędkość zostanie osiągnięta, gdy napędzany produkt przestanie się poruszać w górę i w dół, a dioda LED mignie na zielono 5 razy.
- 2) Aby zwiększyć prędkość nachylewania lamel, należy jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przyciski STOP i GÓRA do momentu, aż napędzany produkt poruszy się na krótko w górę i w dół. W razie potrzeby powtórzyć tę czynność. Minimalna prędkość zostanie osiągnięta, gdy napędzany produkt przestanie się poruszać w górę i w dół, a dioda LED mignie na zielono 5 razy.



3.5. POZYCJA KOMFORTOWA (MY)

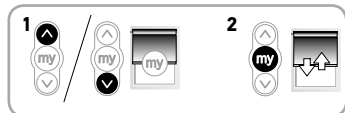
① Położenie pośrednie lub „położenie komfortowe (my)”, które jest często używane pomiędzy krańcowymi położeniami w górę i w dół.

- 1) Aby ustawić tę funkcję, należy przesunąć napędzany produkt dożądanego położenia za pomocą przycisków GÓRA lub DÓŁ. Krótko nacisnąć przycisk MY, aby zatrzymać napędzany produkt.
- 2) Nacisnąć i przytrzymać przycisk MY, do momentu, aż napędzany produkt poruszy się w górę i w dół. Położenie komfortowe (my) jest ustawione, a dioda LED miga na zielono 5 razy.



3.5.1. Zmiana pozycji komfortowej (my)

- 1) Za pomocą przycisku GÓRA lub DÓŁ przesunąć napędzany produkt do NOWEJ żądanej pozycji komfortowej (my).
 - 2) Nacisnąć przycisk My, aby zatrzymać napędzany produkt.
 - 3) Naciskać przycisk MY do momentu, aż napędzany produkt na krótko poruszy się w górę i w dół. Nowe położenie komfortowe (my) jest zaprogramowane, a dioda LED miga na zielono 5 razy.
- ① *Dozwolone jest jedno położenie komfortowe (my).*



3.5.2. Używanie pozycji komfortowej (my)



Uwaga

Napędzany produkt musi być zatrzymany.

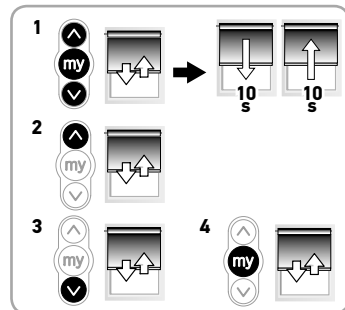
Nacisnąć krótko przycisk MY: napędzany ustawi się w położeniu komfortowym (my).



3.6. REGULACJA PRĘDKOŚCI

① W tym trybie dioda LED miga powoli na pomarańczowo.

- 1) Ustawić napędzany produkt w położeniu innym niż krańcowe. Jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przyciski GÓRA, MY i DÓŁ do momentu, aż napędzany produkt na krótko poruszy się w górę i w dół. Napędzany produkt będzie poruszać się w górę i w dół automatycznie, w 10 sekundowych cyklach, a dioda LED mignie 5 razy na zielono, aby potwierdzić przejście do trybu regulacji prędkości.
- 2) Aby zwiększyć prędkość, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk GÓRA do momentu, aż napędzany produkt na krótko poruszy się w górę i w dół, a dioda LED mignie 5 razy na zielono. W razie potrzeby powtórzyć tę czynność.
- 3) Aby zmniejszyć prędkość, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk DÓŁ do momentu, aż napędzany produkt na krótko poruszy się w górę i w dół. W razie potrzeby powtórzyć tę czynność.
- 4) Minimalną prędkość osiąga się wtedy, gdy napędzany produkt poruszy się na krótko 3 razy w jednym kierunku i 3 razy w drugim kierunku. Dioda LED miga na czerwono 3 razy i 3 razy z przerwami.
- 5) Aby potwierdzić nową prędkość, nacisnąć i przytrzymać przycisk MY, do momentu, aż napędzany produkt na krótko poruszy się w górę i w dół, a dioda LED mignie 5 razy na zielono.



3.7. WSKAZÓWKI I PORADY DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Spostrzeżenia	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Napędzany produkt nie działa.	Bateria punktu sterowania jest rozładowana. Po naciśnięciu dowolnego przycisku przypisanego punktu sterowania, dioda LED nie świeci.	W razie potrzeby wymienić baterię punktu sterowania.
	Bateria napędu jest rozładowana i wymaga naładowania. Po naciśnięciu dowolnego przycisku przypisanego punktu sterowania dioda LED miga 5 razy na czerwono.	Podłączyć ładowarkę.
	RTS jest dezaktywowany. Po naciśnięciu dowolnego przycisku przypisanego punktu sterowania, dioda LED nie świeci.	Nacisnąć przycisk PROG napędu.
	Zabezpieczenie termiczne napędu jest włączone (dioda LED miga powoli na czerwono).	Począkać, aż napęd ostygnie (dioda LED przestaje migać na czerwono, gdy napęd jest gotowy do użytku).
Napędzany produkt zatrzymuje się przed położeniem końcowym	Napęd wykrył przeszkodę (dioda LED świeci się na czerwono).	Poruszyć napędzany produkt w innym kierunku.

3.7.1. Dodawanie/usuwanie punktu sterowania



- ① Podczas dodawania lub usuwania nadajnika zdalnego sterowania dioda LED będzie powoli migać na pomarańczowo. **Używanie punktu sterowania (A), który został wcześniej zaprogramowany do napędzanego produktu:**

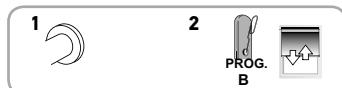
- 1) Nacisnąć i przytrzymać przycisk programowania punktu sterowania (A), do momentu, aż napędzany produkt na krótko poruszy się w górę i w dół. Dioda LED mignie raz na zielono, a następnie będzie powoli migać na pomarańczowo.



- 2) Szybko nacisnąć przycisk programowania z tyłu nowego punktu sterowania (B), aby dodać lub usunąć punkt sterowania; dioda LED mignie 5 razy na zielono.

Używanie przycisku programowania na głowicy napędu:

- 1) Nacisnąć i przytrzymać przycisk programowania na głowicy napędu, do momentu, aż napędzany produkt na krótko poruszy się w górę i w dół. Dioda LED powoli miga na pomarańczowo.



- 2) Krótko nacisnąć przycisk programowania punktu sterowania (B), aby dodać lub usunąć punkt sterowania; dioda LED mignie 5 razy na zielono.

3.7.2. Wyłączenie/aktywacja technologii radiowej RTS, gdy punkt sterowania jest ostatecznie zaprogramowany

- ① Wyłączenie transmisji radiowej pozwala oszczędzać energię podczas transportu lub gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas (np. podczas przechowywania w magazynie). Poniższe czynności można wykonać tylko w trybie „Użytkownika”.

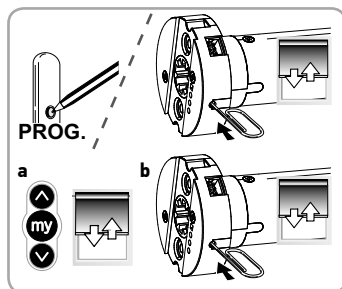
Nacisnąć i przytrzymać przycisk programowania zaprogramowanego punktu sterowania lub przycisk programowania na głowicy napędu do momentu, aż napędzany produkt na krótko poruszy się w górę i w dół, a dioda LED mignie 5 razy na zielono. (napęd jest w trybie programowania)

DEZAKTYWACJA TECHNOLOGII RADIOWEJ RTS:

- a) Naciskać jednocześnie przyciski GÓRA, MY i DÓŁ, do momentu, aż napędzany produkt raz poruszy się w górę i w dół, a dioda LED mignie 5 razy na zielono.

AKTYWACJA TECHNOLOGII RADIOWEJ RTS:

- b) Krótko nacisnąć przycisk programowania na głowicy napędu lub podłączyć ładowarkę; napędzany produkt na krótko poruszy się w górę i w dół, a dioda LED mignie 5 razy na zielono.



3.8. WYMIANA BATERII

① Skontaktować się z Somfy w celu uzyskania zaleceń na temat modelu akumulatora.

Środek ostrożności



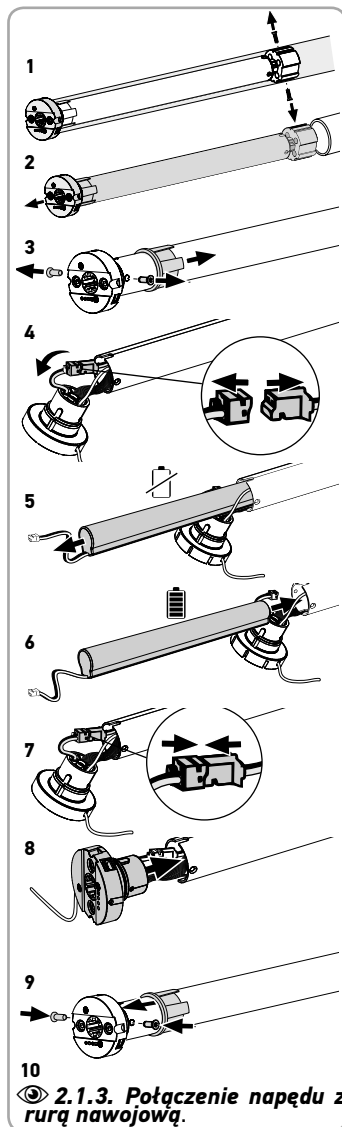
Baterię może wymienić (tylko na identyczny model) specjalista z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki domowej.

Uwaga



- Nie używać narzędzi, które mogłyby uszkodzić napęd podczas wymiany baterii.
- Uważać, aby nie uszkodzić przewodu antenowego.

- 1) Jeśli napęd jest przymocowany do rury nawojowej, należy zdemonstrować napędzany produkt, aby uzyskać dostęp do wkrętów samogwintujących lub stalowych nitów (od strony zabieraka napędu), które następnie należy wykręcić i wyjąć.
 - 2) Uchwycić głowicę napędu i wyciągnąć napęd, wysuwając go z rury nawojowej napędzanego produktu.
 - 3) W razie potrzeby, przesunąć koło pierścieniowe na rurze napędu, aby uzyskać dostęp do dwóch śrub Torx lub śrub krzyżakowych T6 i odkręcić śruby głowicy napędu.
 - 4) Ostrożnie wyjąć głowicę napędu z rury nawojowej napędu uważając, by nie uszkodzić przewodów, a następnie odłączyć baterię.
 - 5) Chwycić i wyjąć zużytą baterię, wysuwając ją z rury nawojowej napędu i zachowując ostrożność, by nie uszkodzić przewodów.
 - 6) Wsunąć nową baterię do rury nawojowej tak, aby z zewnątrz rury nawojowej możliwy był dostęp do złącza baterii.
 - 7) Podłączyć nową baterię.
 - 8) Wsunąć głowicę napędu zgodnie z wycięciami na rurze nawojowej napędu uważając, aby nie przyciąć przewodów.
 - 9) Przymocować głowicę napędu do rury nawojowej napędu, za pomocą dwóch śrub Torx lub śrub krzyżakowych T6.
 - 10) Wykonać ponownie instalację opisaną w rozdziale 2.1.3. **Połączenie napędu z rurą nawojową.**
- ① w razie potrzeby, skorygować położenia krańcowe zgodnie z informacjami w rozdziale 2.4.2. **Regulacja położeń krańcowych.**



👁 2.1.3. Połączenie napędu z rurą nawojową.

4. DANE TECHNICZNE

Zasilanie	12 V DC SELV
Wykorzystywane pasma częstotliwości i moc maksymalna	433,42 MHz
Moment obrotowy napędu Roll Up 24 WF RTS Li-ion	0,5 Nm
Prędkość	20-38 obr./min
Izolacja elektryczna	III
Minimalna odległość pomiędzy położeniami krańcowymi	1 obrót
Temperatura pracy	od 0°C do + 60°C
Stopień ochrony	IP 20 (wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń)
Temperatura ładowania	0/+45°C
Typ baterii	Li-ion
Czas ładowania baterii	Maks. 6 godzin
Czas działania	4 minuty
Maksymalna liczba powiązanych punktów sterowania	12

① W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących danych technicznych napędu należy skontaktować się z przedstawicielem Somfy.



Należy pamiętać, aby oddzielać baterie i akumulatory od odpadów innego typu i poddawać je recyklingowi w lokalnych punktach zbiórki.



Dbamy o środowisko. Nie wyrzucać urządzenia z odpadami domowymi. Należy je przekazać do certyfikowanego punktu zbiórki w celu recyklingu.



SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES jako producent wyrobu oświadcza niniejszym, że napęd opisany w tej instrukcji i użytkowany w sposób w niej określony, jest zgodny z podstawowymi wymogami stosownych dyrektyw UE, a w szczególności z dyrektywą maszynową **2006/42/WE** oraz dyrektywą radiową **2014/53/UE**.

Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod adresem internetowym www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, Menedżer ds. homologacji, działając w imieniu Dyrektora Zakładu, Cluses, 03/2019.

INSTRUCȚIUNI TRADUSE

Aceste instrucțiuni se aplică tuturor motorizărilor Roll Up 24 WF RTS Li-ion, ale căror versiuni diferite sunt disponibile în catalogul în vigoare

CUPRINS

1. Informare prealabilă	123	3. Utilizare și întreținere	129
1.1. Domeniul de aplicare	123	3.1. Selectarea modului: modul Rulare sau Înclinare	129
1.2. Responsabilitate	123	3.2. Controlarea urcării, coborârii, poziției my: în modul Rulare	129
2. Instalarea	124	3.3. Controlarea urcării, coborârii, poziției my: în modul Înclinare	129
2.1. Montarea	124	3.4. Reglarea vitezei de înclinare	129
2.2. Cablajul	124	3.5. Poziția favorită (my)	130
2.3. Punerea în funcțiune	125	3.6. Reglarea vitezei	130
2.4. Sugestii și recomandări de instalare	126	3.7. Sugestii și recomandări de utilizare	131
		3.8. Înlocuirea acumulatorului	132
		4. Date tehnice	133

GENERALITĂȚI

Instrucțiuni de siguranță



Pericol

Indică un pericol care poate provoca imediat răni grave sau decesul.



Avertisment

Indică un pericol care poate provoca răni grave sau decesul.



Precauție

Indică un pericol care poate provoca răni ușoare sau de gravitate medie.



Atenție

Indică un pericol care poate deteriora sau distruge produsul.

1. INFORMARE PREALABILĂ

1.1. DOMENIUL DE APLICARE

Motorizarea Roll Up 24 este concepută pentru a acționa toate tipurile de jaluzele de interior, cu excepția pantografelor. Instalatorul, un profesionist în motorizarea sau automatizarea locuinței, trebuie să se asigure că, la instalarea produsului motorizat, se respectă normele în vigoare ale țării în care este instalat, precum și, în special, norma EN 13120 privind jaluzelele de interior.

1.2. RESPONSABILITATE

Înainte de a instala și utiliza motorizarea, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Pe lângă instrucțiunile furnizate în acest ghid, vă rugăm să respectați și instrucțiunile din documentul anexat **Instrucțiuni de siguranță**.

Motorizarea trebuie să fie instalată de către un profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței, conform instrucțiunilor Somfy și reglementărilor aplicabile în țara în care este instalată.

Orice utilizare a motorizării în afara domeniului de aplicare descris mai sus este interzisă. Astfel de utilizări vor scuti Somfy de orice responsabilitate și vor anula garanția Somfy, acesta fiind și cazul nerespectării instrucțiunilor furnizate în continuare și în documentul anexat **Instrucțiuni de siguranță**.

După instalarea motorizării, instalatorul trebuie să-și informeze clienții cu privire la condițiile de utilizare și de întreținere a motorizării și trebuie să le transmită instrucțiunile de utilizare și de întreținere, precum și documentul anexat **Instrucțiuni de siguranță**. Orice operație efectuată de serviciul post-vânzare asupra motorizării necesită intervenția unui profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței.

Dacă aveți îndoieli în momentul instalării motorizării sau pentru a obține informații suplimentare, consultați un reprezentant Somfy sau vizitați www.somfy.com.

2. INSTALAREA



Atenție

- Respectarea acestor instrucțiuni este **obligatorie** la instalarea motorizării de către un profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței.
- Nu permiteți niciodată ca motorizarea să cadă, nu o loviți, nu o găuriți și nu o introduceți în lichid.
- Instalați un punct de comandă individual pentru fiecare motorizare.

- ① Asigurați-vă că LED-ul, butonul de programare și conexiunea de intrare rămân vizibile și ușor accesibile după instalare.

2.1. MONTAREA

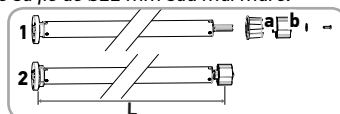
2.1.1. Pregătirea motorizării



Atenție

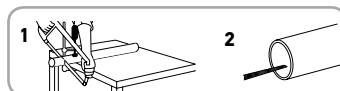
- **Roll Up 24 WF RTS Li-ion:** diametrul interior al tubului trebuie să fie de Ø22 mm sau mai mare.

- 1) Montați coroana (a) și antrenorul (b) pe motor.
- 2) Măsurați lungimea (L) dintre capătul antrenorului și capătul dinspre capul motorizării.



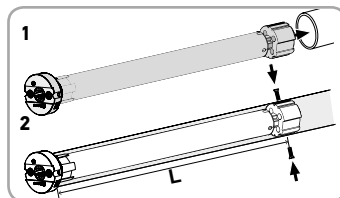
2.1.2. Pregătirea tubului

- 1) Tăiați tubul la lungimea dorită.
- 2) Debavurați tubul și eliminați resturile.



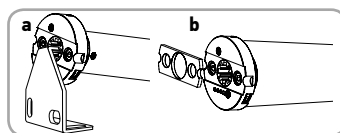
2.1.3. Ansamblul motorizare - tub

- 1) Culisați motorizarea în tub. Introduceți antrenorul, aliniindu-l cu profilul tubului. Introduceți motorizarea pe jumătate, apoi culisați coroana în jos pe motorizare și introduceți-o în tub. În final, împingeți motorizarea în interiorul tubului.
- 2) Acest lucru nu este necesar, însă dacă trebuie, fixați tubul la motorizare folosind șuruburi autofiletante sau nituri pop din oțel, în funcție de dimensiunea (L).



2.1.4. Montarea ansamblului motorizare - tub pe console

- a) Consolă standard.
 - b) Placă de antrenare pentru consolă specifică.
- ① Pentru recepție radio optimă, antenna motorului trebuie menținută dreaptă și poziționată la exteriorul șinei superioare (dacă există în dotare).



2.2. CABLAJUL



Precauție

- Pentru a garanta siguranță electrică, acest motor de clasa III trebuie alimentat la o sursă de tensiune „TSFJ” (Tensiune de Siguranță Foarte Joasă).
- Nivelul acumulatorului trebuie să fie sub 30% înainte de a fi livrat pe cale aeriană.



Atenție

- Utilizați un încărcător (recomandat de Somfy) pentru a încărca acumulatorul motorizării.
- Asigurați-vă că acumulatorul este încărcat complet înainte de instalare în locație.
- Înainte de setare, este necesar să încărcați acumulatorul numai dacă LED-ul clipește în roșu de 5 ori când apăsați orice buton de la punctul de comandă asociat.

- 1) Conectați încărcătorul la motorizare.
 - 2) Când încărcarea este finalizată, deconectați și depozitați încărcătorul pentru utilizare ulterioară.
- ① Motorizarea va reveni la modul de repaus dacă nu este acționată timp de 15 minute.

Iluminare LED	Comportament
LED roșu aprins fix.	În curs de încărcare.
LED-ul verde clipește de două ori la fiecare 10 secunde.	Încărcarea se apropie de finalizare.
LED verde aprins fix.	Încărcarea este finalizată.

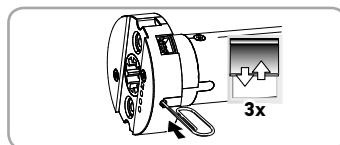
2.3. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

- ① LED-ul portocaliu clipește în continuu în modul de setare.
- ① LED-ul verde clipește o dată atunci când se primește o comandă de la punctul de comandă asociat.

2.3.1. Activarea motorizării

La dezambalarea inițială a motorizării, activați motorizarea apăsând scurt pe butonul de programare a capului motorului sau conectând încărcătorul.

Produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors de 3 ori și LED-ul se aprinde în portocaliu.



2.3.2. Preprogramarea punctului de comandă

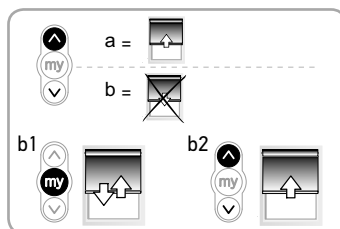
Apăsați simultan pe butoanele URCARE și COBORÂRE ale punctului de comandă:

produsul motorizat efectuează o mișcare de dus-întors, iar punctul de comandă este programat temporar la produsul motorizat.

2.3.3. Verificarea direcției de rotație

Apăsați pe butonul URCARE al punctului de comandă:

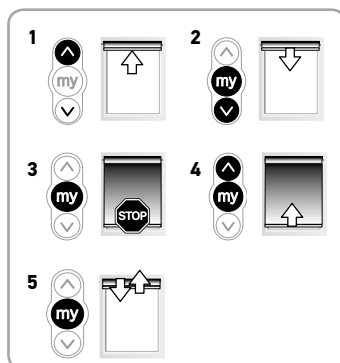
- a) Dacă produsul motorizat urcă (a), direcția de rotație este corectă: mergeți la secțiunea „Setarea capetelor de cursă”.
- b) Dacă produsul motorizat coboară (b), direcția de rotație este incorectă: treceți la pasul următor.
 - b1) Apăsați pe butonul MY al punctului de comandă până când produsul motorizat efectuează o mișcare de dus-întors: direcția de rotație a fost modificată și LED-ul verde clipește de 5 ori.
 - b2) Apăsați pe butonul URCARE al punctului de comandă pentru a confirma direcția de rotație.



2.3.4. Reglarea capetelor de cursă

① Capetele de cursă pot fi setate în orice ordine.

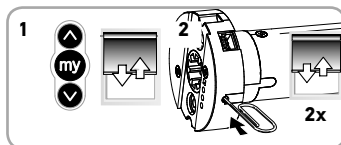
- 1) Apăsați și mențineți apăsat butonul URCARE pentru a deplasa produsul motorizat în poziția ridicată dorită. Dacă este necesar, reglați poziția ridicată folosind butoanele URCARE sau COBORÂRE.
- 2) **Pentru a memora capătul de cursă superior:** Apăsați simultan pe butoanele MY și COBORÂRE și eliberați-le odată ce produsul motorizat se pune în mișcare. Capătul de cursă superior este acum memorat și LED-ul verde clipește de 5 ori.
- 3) Apăsați pe butonul MY atunci când produsul motorizat atinge poziția coborâtă dorită. Dacă este necesar, reglați poziția coborâtă folosind butoanele URCARE sau COBORÂRE.
- 4) **Pentru a memora capătul de cursă inferior:** Apăsați simultan pe butoanele MY și URCARE și eliberați-le atunci când produsul motorizat se pune în mișcare. Capătul de cursă inferior este acum memorat. Produsul motorizat se deplasează în sus și se va opri la capătul de cursă superior, iar LED-ul verde clipește de 5 ori.
- 5) **Pentru a confirma și finaliza programarea capătului de cursă:** Apăsați și mențineți apăsat butonul MY până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors. Capetele de cursă sunt acum înregistrate.



2.3.5. Activarea/dezactivarea tehnologiei radio „RTS” atunci când punctul de comandă este preprogramat temporar (neasociat) la produsul motorizat.

① Această funcție este utilizată pentru a dezactiva transmisia radio în vederea economisirii duratei de viață a acumulatorului în timpul livrării, sau atunci când produsul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată de timp (de ex.: depozitare).

- 1) Pentru a dezactiva tehnologia radio „RTS” Somfy, apăsați simultan pe butoanele URCARE, MY și COBORĂRE, până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors și LED-ul verde clipește de 5 ori.
- 2) Pentru a activa tehnologia radio „RTS” Somfy, apăsați scurt pe butonul de programare a capului motorului, produsul motorizat efectuează două mișcări scurte de dus-întors.



2.3.6. Înregistrarea „asocierii” punctului de comandă

După înregistrarea capetelor de cursă:

Apăsați scurt pe butonul de programare a punctului de comandă. Produsul motorizat va efectua o mișcare scurtă de dus-întors pentru a confirma asocierea.

Punctul de comandă este înregistrat ca fiind „asociat” la produsul motorizat și LED-ul verde clipește de 5 ori.



2.4. SUGESTII ȘI RECOMANDĂRI DE INSTALARE

2.4.1. Aveți întrebări despre motorizare?

Probleme constatate	Cauze posibile	Soluții
Produsul motorizat nu funcționează.	Acumulatorul motorizării prezintă un nivel redus de sarcină și trebuie încărcat. LED-ul roșu clipește de 5 ori atunci când este apăsat orice buton al unui punct de comandă asociat.	Conectați încărcătorul.
	Nivelul de încărcare a acumulatorului punctului de comandă este scăzut.	Verificați acumulatorul și înlocuiți-l după cum este necesar.
	LED-ul nu se aprinde atunci când este apăsat orice buton al unui punct de comandă asociat.	
	Punctul de comandă nu este compatibil sau nu este programat. LED-ul nu se aprinde atunci când este apăsat orice buton al unui punct de comandă.	Verificați compatibilitatea sau asocierea punctului de comandă conform cerințelor din capitolul 3.7.1. Adăugarea/ștergerea unui punct de comandă.
	Un obstacol împiedică mișcarea produsului motorizat. LED-ul roșu se aprinde fix.	Eliminați obstacolul.
	Poziția motorizării este în afara capetelor de cursă. LED-ul roșu clipește de 2 ori intermitent și continuu.	Mergeți la secțiunea „Setarea capetelor de cursă”
	Motorul nu este nici setat, nici asociat. LED-ul portocaliu se aprinde fix.	Mergeți la secțiunea „Punerea în funcțiune”
Produsul motorizat se oprește prea repede.	Protecția termică a fost activată. LED-ul clipește în roșu în mod continuu	Așteptați ca motorizarea să se răcească (LED-ul se va stinge)
	Capetele de cursă sunt setate incorect	Resetați capetele de cursă.
	Produsul motorizat a depășit limita de greutate recomandată.	Înlocuiți produsul motorizat.
	Nivelul de încărcare a acumulatorului este scăzut. LED-ul roșu clipește de 5 ori atunci când este apăsat orice buton al unui punct de comandă asociat.	Încărcați acumulatorul.

Probleme constatate	Cauze posibile	Soluții
Setarea nu este permisă. Motorizarea efectuează o mișcare scurtă de 3 ori într-o direcție și de 3 ori în cealaltă direcție	Numărul maxim de puncte de comandă a fost atins.	Ștergeți punctele de comandă din memorie în vederea adăugării unui punct de comandă nou 2.4.5. Ștergerea punctelor de comandă din memorie
	Valoarea maximă/minimă a setării este atinsă.	Efectuați setarea corectă.
LED-ul roșu se aprinde de 3 ori, efectuând de fiecare dată 3 clipiri intermitente.	Capetele de cursă sunt prea apropiate	Reglați din nou capetele de cursă în conformitate cu capitolul 2.4.2. Resetarea capătului de cursă
LED-ul roșu clipește lent timp de 3 secunde înainte și după rularea motorului.	Nivelul de încărcare a acumulatorului este scăzut. Capacitatea acumulatorului este mică sau egală cu 5%.	Încărcați acumulatorul.

2.4.2. Resetarea capătului de cursă



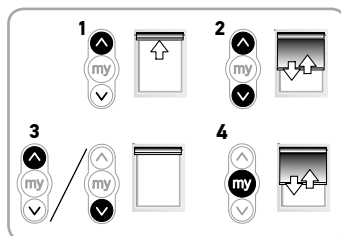
Atenție

Punctul de comandă trebuie asociat la produsul motorizat.

- ① LED-ul portocaliu clipește lent până când este înregistrat noul capăt de cursă.

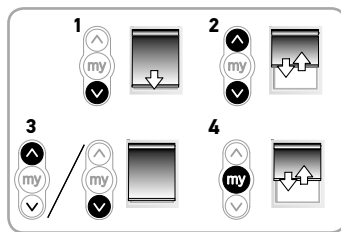
2.4.2.1. Resetarea capătului de cursă superior

- 1) Apăsați scurt butonul URCARE pentru a deplasa produsul motorizat la capătul de cursă superior.
- 2) Apăsați și mențineți apăsat simultan butoanele URCARE și COBORÂRE până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors.
- 3) Apăsați și mențineți apăsat butonul URCARE sau COBORÂRE pentru a deplasa produsul motorizat în noua poziție dorită.
- 4) Pentru a confirma noua poziție, apăsați și mențineți apăsat butonul MY până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors și LED-ul verde clipește de 5 ori.



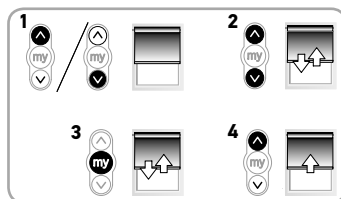
2.4.2.2. Resetarea capătului de cursă inferior

- 1) Apăsați scurt butonul COBORÂRE pentru a deplasa produsul motorizat la capătul de cursă inferior.
- 2) Apăsați și mențineți apăsat simultan butoanele URCARE și COBORÂRE până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors.
- 3) Apăsați și mențineți apăsat butonul URCARE sau COBORÂRE pentru a deplasa produsul motorizat în noua poziție dorită.
- 4) Pentru a confirma noua poziție, apăsați și mențineți apăsat butonul MY până când produsul motorizat efectuează o mișcare de dus-întors și LED-ul verde clipește de 5 ori.



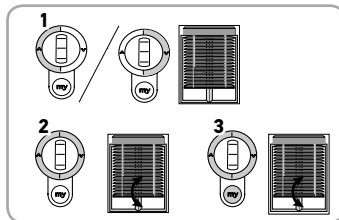
2.4.3. Modificarea direcției de rotație a motorului

- 1) Utilizând butonul URCARE sau COBORÂRE al punctului de comandă, îndepărtați produsul motorizat de capetele de cursă.
- 2) Apăsați și mențineți apăsat simultan butoanele URCARE și COBORÂRE până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors și LED-ul portocaliu începe să clipească lent.
- 3) Apăsați pe butonul MY până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors pentru a inversa direcția de rotație și LED-ul verde clipește de 5 ori.
- 4) Apăsați pe butonul URCARE pentru a verifica noua direcție de rotație. Direcția de rotație a motorului este inversată.



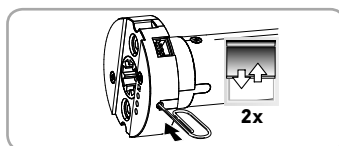
2.4.4. Modificarea direcției de rotație a antrenorului

- 1) Utilizând butonul URCARE sau COBORÂRE al punctului de comandă, îndepărtați produsul motorizat de capetele de cursă.
- 2) Apăsăți și mențineți apăsat simultan butoanele URCARE și COBORÂRE până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors și LED-ul portocaliu începe să clipească lent.
- 3) Apăsăți simultan pe butoanele URCARE, MY și COBORÂRE până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors, direcția de rotație a antrenorului este inversată și LED-ul verde clipește de 5 ori.



2.4.5. Ștergerea punctelor de comandă din memorie

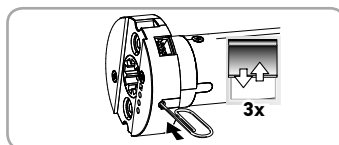
Pentru a șterge toate punctele de comandă programate, apăsați și mențineți apăsat butonul de programare a capului motorului până când produsul motorizat efectuează două mișcări scurte de dus-întors. Toate punctele de comandă programate sunt șterse și LED-ul verde clipește de 5 ori.



2.4.6. Ștergerea memoriei motorului (setare din fabrică)

Pentru a reseta motorul, apăsați și mențineți apăsat butonul de programare a capului motorului până când produsul motorizat efectuează 3 mișcări scurte de dus-întors.

Toate setările sunt șterse. LED-ul verde clipește de 5 ori, apoi LED-ul portocaliu se aprinde fix.



2.4.7. Modul de repaus temporar

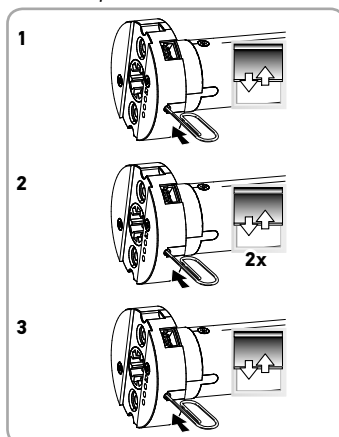


Atenție

Produsul motorizat trebuie programat.

① Motorizarea nu va răspunde la comenzile efectuate de la punctul de comandă timp de 15 minute.

- 1) Apăsăți și mențineți apăsat butonul de programare a capului motorului până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors.
- 2) Apăsăți scurt pe butonul de programare a capului motorului, produsul motorizat efectuează două mișcări scurte de dus-întors. „Modul de repaus” este activat, LED-ul verde clipește de 5 ori pentru a confirma acest lucru, apoi LED-ul portocaliu clipește la fiecare secundă, atât timp cât motorul este în modul de repaus temporar.
- 3) Pentru a dezactiva „Modul de repaus”, apăsați scurt pe butonul de programare a capului motorului. Produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors, comenzile punctului de comandă sunt activate. LED-ul verde clipește de 5 ori.



3. UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

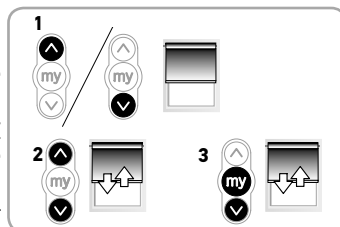
3.1. SELECTAREA MODULUI: MODUL RULARE SAU ÎNCLINARE

Motorizările sunt concepute pentru a funcționa în 2 moduri: modul Înclinare sau modul Rulare.

Această caracteristică permite setarea motorizării în conformitate cu tipul de aplicație.

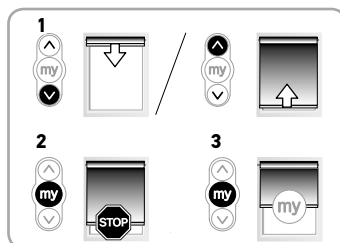
① *Motorizarea este setată (implicit) să funcționeze în modul Rulare.*

- 1) Deplasați produsul motorizat la distanță de capetele de cursă.
- 2) Apăsați și mențineți apăsat simultan butoanele URCARE și COBORÂRE până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors.
- 3) Apăsați și mențineți apăsat simultan butoanele MY și COBORÂRE până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors, pentru a trece de la modul Rulare la modul Înclinare. LED-ul verde clipește de două ori pentru a indica faptul că motorul este în **modul Rulare** sau de trei ori pentru a indica faptul că motorul este în **modul Înclinare**.



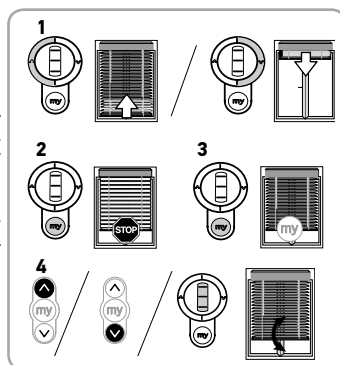
3.2. CONTROLAREA URCĂRII, COBORĂRII, POZIȚIEI MY: ÎN MODUL RULARE

- 1) Pentru a deplasa produsul motorizat de la un capăt de cursă la altul, apăsați scurt butonul URCARE sau COBORÂRE.
- 2) Pentru a opri produsul motorizat, apăsați scurt pe butonul MY.
- 3) (Dacă este înregistrată o poziție my) Pentru a deplasa produsul motorizat în poziția my, apăsați scurt pe butonul MY.



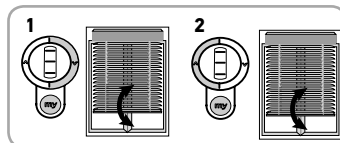
3.3. CONTROLAREA URCĂRII, COBORĂRII, POZIȚIEI MY: ÎN MODUL ÎNCLINARE

- 1) Pentru a deplasa produsul motorizat de la un capăt de cursă la altul, apăsați scurt (mai puțin de 0,5 s) butonul URCARE sau COBORÂRE.
- 2) Pentru a opri produsul motorizat, apăsați pe butonul MY.
- 3) (Dacă este înregistrată o poziție my) Pentru a deplasa produsul motorizat în poziția my, apăsați scurt pe butonul MY. Produsul motorizat se va deplasa automat la capătul de cursă inferior (mai întâi), apoi în poziția my.
- 4) Pentru a înclina lamelele, apăsați și mențineți apăsat butonul URCARE sau COBORÂRE sau utilizați butonul de derulare al telecomenzii, până când lamelele ajung în poziția dorită.



3.4. REGLAREA VITEZEI DE ÎNCLINARE

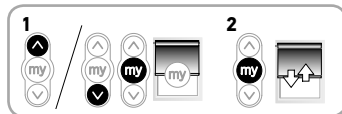
- 1) Pentru a reduce viteza de înclinare, apăsați și mențineți apăsat simultan butoanele MY și COBORÂRE până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors. Repetați după cum este necesar. Viteza minimă a fost atinsă atunci când produsul motorizat nu mai urcă sau coboară, iar LED-ul verde clipește de 5 ori.
- 2) Pentru a mări viteza de înclinare, apăsați și mențineți apăsat simultan butoanele STOP și URCARE până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors. Repetați după cum este necesar. Viteza minimă a fost atinsă atunci când produsul motorizat nu mai urcă sau coboară, iar LED-ul verde clipește de 5 ori.



3.5. POZIȚIA FAVORITĂ (MY)

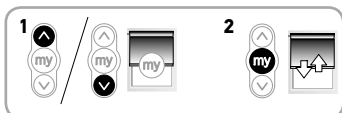
① O oprire intermediară sau „poziția favorită (my)”, care este utilizată de regulă între pozițiile Urcare completă și Coborâre completă.

- 1) Pentru a seta această funcție, deplasați produsul motorizat în poziția dorită folosind butonul URCARE sau COBORÂRE. Apăsăți scurt pe butonul MY pentru a opri produsul motorizat.
- 2) Apăsăți și mențineți apăsat butonul MY până când produsul motorizat efectuează o mișcare de dus-întors. Poziția favorită (my) este setată și LED-ul verde clipește de 5 ori.



3.5.1. Pentru a modifica poziția favorită (my)

- 1) Utilizați butonul URCARE sau COBORÂRE pentru a deplasa produsul motorizat în NOUA poziție favorită (my) dorită.
 - 2) Apăsăți pe butonul My pentru a opri produsul motorizat.
 - 3) Apăsăți și mențineți apăsat butonul MY până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors. Noua poziție favorită (my) este programată și LED-ul verde clipește de 5 ori.
- ① Este permisă o singură poziție favorită (my).



3.5.2. Pentru a utiliza poziția favorită (my)



Atenție

Produsul motorizat trebuie oprit.

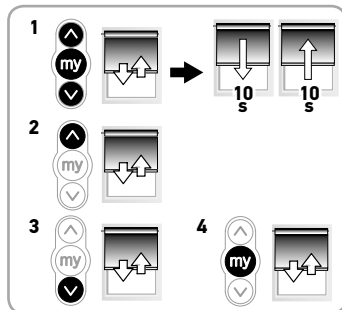
Apăsăți scurt pe butonul MY: produsul motorizat trece în poziția favorită (my).



3.6. REGLAREA VITEZEI

① LED-ul portocaliu clipește lent în acest mod.

- 1) Deplasați produsul motorizat la distanță de capetele de cursă. Apăsăți și mențineți apăsat simultan butoanele URCARE, MY și COBORÂRE până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors. Produsul motorizat va efectua automat o mișcare de dus-întors în cicluri de 10 secunde, iar LED-ul verde clipește de 5 ori pentru a valida intrarea în modul de reglare a vitezei.
- 2) Pentru a mări viteza, apăsăți și mențineți apăsat butonul URCARE până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors, iar LED-ul verde clipește de 5 ori. Repetați după cum este necesar.
- ① Viteza maximă este atinsă când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de 3 ori într-o direcție și de 3 ori în cealaltă direcție. LED-ul roșu se aprinde de 3 ori, efectuând de fiecare dată 3 clipiri intermitente.
- 3) Pentru a reduce viteza, apăsăți și mențineți apăsat butonul COBORÂRE până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors. Repetați după cum este necesar.
- ① Viteza minimă este atinsă când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de 3 ori într-o direcție și de 3 ori în cealaltă direcție.
- 4) Pentru a confirma noua viteză, apăsăți și mențineți apăsat butonul MY până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors și LED-ul verde clipește de 5 ori.



3.7. SUGESTII ȘI RECOMANDĂRI DE UTILIZARE

Probleme constatate	Cauze posibile	Soluții
Produsul motorizat nu funcționează.	Nivelul de încărcare a acumulatorului punctului de comandă este scăzut. LED-ul nu se aprinde atunci când este apăsat orice buton al unui punct de comandă asociat.	Schimbați acumulatorul punctului de comandă după cum este necesar.
	Acumulatorul motorizării prezintă un nivel redus de sarcină și trebuie încărcat. LED-ul roșu clipește de 5 ori atunci când este apăsat orice buton al unui punct de comandă asociat.	Conectați încărcătorul.
	Tehnologia RTS este dezactivată. LED-ul nu se aprinde atunci când este apăsat orice buton al unui punct de comandă asociat.	Apăsați pe butonul PROG. al motorului.
	Protecția termică a motorizării este activată (LED-ul roșu clipește lent).	Așteptați ca motorul să se răcească (LED-ul roșu nu va mai clipi atunci când motorizarea este gata de utilizare).
Produsul motorizat se oprește înainte de a ajunge la capătul său de cursă	Motorizarea a detectat un obstacol (LED roșu aprins fix).	Deplasați produsul motorizat în cealaltă direcție.

3.7.1. Adăugarea/ștergerea unui punct de comandă

① LED-ul portocaliu clipește lent la adăugarea sau ștergerea unei telecomenzi.

Utilizarea unui punct de comandă (A) care a fost programat anterior la produsul motorizat:

- Apăsați și mențineți apăsat butonul de programare (A) al punctului de comandă până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors. LED-ul verde clipește o dată, apoi LED-ul portocaliu clipește lent.
- Apăsați rapid pe butonul de programare din partea posterioară a noului punct de comandă (B) pentru a adăuga sau șterge punctul de comandă, iar LED-ul verde clipește de 5 ori.

Utilizarea butonului de programare de pe capul motorului:

- Apăsați și mențineți apăsat butonul de programare a capului motorului până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors. LED-ul portocaliu clipește lent.
- Apăsați rapid pe butonul de programare (B) al punctului de comandă pentru a adăuga sau șterge punctul de comandă, iar LED-ul verde clipește de 5 ori.

3.7.2. Dezactivarea/activarea tehnologiei radio „RTS” atunci când punctul de comandă este programat definitiv

① Dezactivarea transmisiei radio economisește durata de viață a acumulatorului în timpul livrării sau pe o perioadă îndelungată de neutilizare (de ex. perioada de depozitare). Următorii pași pot fi efectuați numai în modul „Utilizator”.

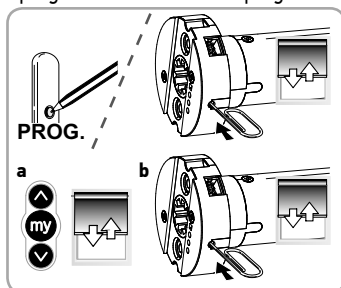
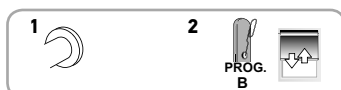
Apăsați și mențineți apăsat butonul de programare a punctului de comandă programat sau butonul de programare a capului motorului până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors și LED-ul verde clipește de 5 ori. (Motorul este în modul de programare)

PENTRU A DEZACTIVA TEHNOLOGIA RADIO RTS:

- Apăsați simultan pe butoanele URCARE, MY și COBORÂRE până când produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors și LED-ul verde clipește de 5 ori.

PENTRU A ACTIVA TEHNOLOGIA RADIO RTS:

- Apăsați scurt pe butonul de programare a capului motorului sau conectați încărcătorul, produsul motorizat efectuează o mișcare scurtă de dus-întors și LED-ul verde clipește de 5 ori.



3.8. ÎNLOCUIREA ACUMULATORULUI

① Contactați Somfy pentru recomandări referitoare la modelul de acumulator.

Precauție



Înlocuirea acumulatorului numai cu un model identic trebuie efectuată de un profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței.

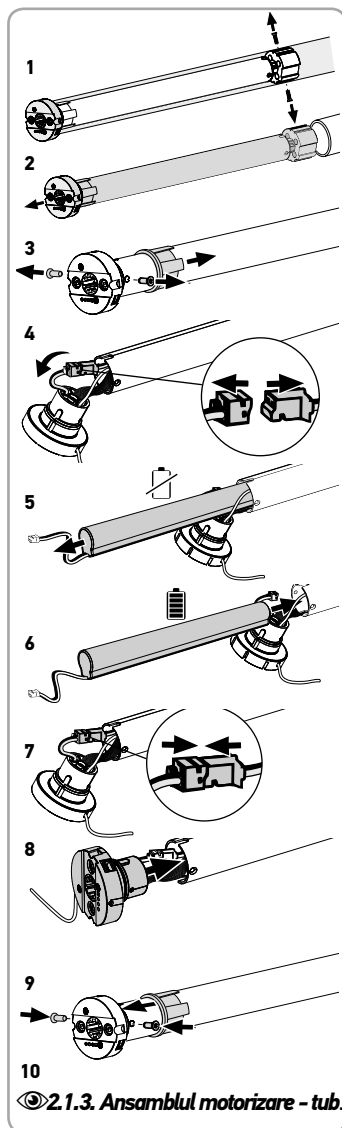
Atenție



- Nu utilizați scule care ar putea deteriora motorizarea în momentul înlocuirii acumulatorului.
- Nu tăiați și nu deteriorați cablul antenei.

- 1) Dacă motorizarea este fixată la tub, dezasamblați produsul motorizat pentru a accesa șuruburile autofiletante sau niturile pop din oțel (partea cu antrenorul motorizării) și demontați-le.
- 2) Apucați capul motorului și scoateți motorizarea culisând-o din tubul produsului motorizat.
- 3) Dacă este necesar, deplasați coroana pe tubul actuatorului pentru a accesa cele două șuruburi Torx **T6** sau șuruburi cu cap în cruce și desfileați capul motorului.
- 4) Demontați cu grijă capul motorului din tubul motorizării, având grijă să nu deteriorați firele, și deconectați acumulatorul.
- 5) Apucați și scoateți acumulatorul uzat culisându-l din tubul motorizării, având grijă să nu deteriorați firele.
- 6) Introduceți și culisați acumulatorul nou în tubul motorizării, lăsând conectorul acumulatorului accesibil din exteriorul tubului.
- 7) Conectați acumulatorul nou.
- 8) Introduceți capul motorului folosind canalele de îmbinare ale tubului motorizării, având grijă să nu tăiați firele.
- 9) Înfiletați capul motorului folosind două șuruburi Torx **T6** sau șuruburi cu cap în cruce pe tubul motorizării.
- 10) Reluați procesul de instalare în conformitate cu capitolul **2.1.3. Ansamblul motorizare - tub.**

① dacă este necesar, reglați din nou capetele de cursă în conformitate cu capitolul **2.4.2. Resetarea capătului de cursă.**



4. DATE TEHNICE

Alimentare	12 Vcc TSFJ
Benzi de frecvență și putere maximă utilizate	433,42 MHz
Cuplu Roll Up 24 WF RTS Li-ion	0,5 Nm
Turație	20-38 rot/min
Izolație electrică	III
Distanță minimă între capete	1 rotație
Temperatură de funcționare	Între 0 °C și + 60 °C
Clasă de protecție	IP 20 (Numai pentru utilizare în interior)
Temperatură de încărcare	0 / +45 °C
Tip de acumulator	Li-ion
Timp de încărcare acumulator	max. 6 ore
Timp de rulare	4 minute
Număr maxim de puncte de comandă asociate	12

❶ Pentru a obține informații suplimentare despre datele tehnice ale acestei motorizări, contactați reprezentantul dumneavoastră Somfy.



Vă rugăm să separați acumulatorii și bateriile de alte tipuri de deșeuri și să le reciclați prin intermediul unității dumneavoastră locale de colectare a deșeurilor.



Dorim să protejăm mediul înconjurător. Nu eliminați aparatul împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Duceți-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare.



În calitate de producător, SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES declară prin prezenta că motorizarea prezentată în aceste instrucțiuni și utilizată așa cum este indicat în aceste instrucțiuni, este în conformitate cu cerințele esențiale ale directivelor europene aplicabile și, în special, cu Directiva privind mașinile **2006/42/CE** și cu Directiva privind echipamentele de recepție radio **2014/53/UE**.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil pe www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, responsabil cu omologările, acționând în numele directorului de operațiuni, Cluses, 03/2019.

4. البيانات التقنية

منبع الطاقة	12 فولت جهد مستمر (جهد شديد الانخفاض للسلامة)
أنطقة التردد والقدرة القصوى المستخدمة	433,42 ميجاهرتز
عزم محرك Roll Up 24 WF RTS Li-ion	0.5 نيوتن متر
السرعة	من 20 إلى 38 دورة في الدقيقة
العزل الكهربائي	III
المسافة الدنيا بين الحدود	دورة واحدة
درجة حرارة التشغيل	0° م إلى +60° م
عيار الحماية	IP 20 (للاستخدام بالداخل فقط)
درجة حرارة الشحن	0° م / +45° م
نوع البطارية	ليثيوم أيون
مدة شحن البطارية	6 ساعات كحد أقصى
وقت التشغيل	4 دقائق
العدد الأقصى لأجهزة التحكم المرتبطة	12

① للحصول على معلومات إضافية عن المواصفات التقنية للمحرك، قم باستشارة ممثل Somfy الخاص بك.

احرص على فصل البطاريات عن الأنواع الأخرى من النفايات وإعادة تدويرها من خلال نظام التجميع المحلي.

نهتم بالبيئة. يُرجى عدم إلقاء الجهاز مع النفايات المنزلية. وتخلص منه في نقطة تجميع مخصصة لإعادة التدوير.

تلك التعليمات والمستخدم كما هو مخطط طبقاً لهذه التعليمات، متوافق مع الاشتراطات الأساسية للتوجيهات الأوروبية المطبقة وخاصة توجيه الآلات 2006/42/EC، وتوجيه اللاسلكي 2014/53/EU.

يمكنك الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الموجود على موقع الإنترنت www.somfy.com/ce.
أنطوان كريزيه، مدير الموافقة، بالنيابة عن مدير النشاط، Cluses، 03/2019.



3.8 استبدال البطارية

① اتصل بشركة Somfy للتوصيات المتعلقة بطراز البطارية.

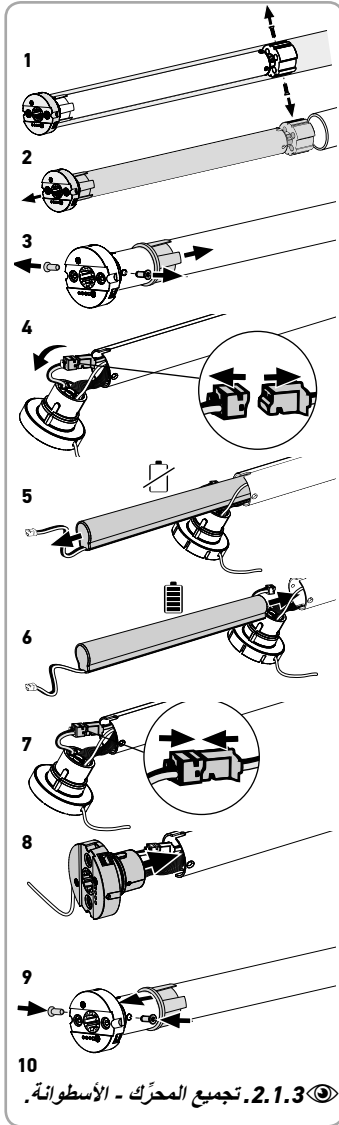
احتياطات

يجب استبدال البطارية بطراز مماثل فقط، ويجب أن يقوم بهذه العملية مهني متخصص بالمحركات وبأنظمة الأتمتة المتعلقة بالمشاكن.



تنبيه

- لا تستخدم الأدوات التي قد تتلف المحرك عند استبدال البطارية.
- لا تقطع أو تتلف كابل الهوائي.



3.7. اقتراحات ونصائح التشغيل

الحلول	الأسباب المحتملة	ملاحظات
غير بطارية جهاز التحكم حسب الحاجة.	بطارية جهاز التحكم ضعيفة. اللمبة LED لا تضيء عندما يتم الضغط على أي زر بجهاز تحكم مقترن.	المنتج المجهز بمحرك لا يعمل.
قم بتوصيل الشاحن.	بطارية المحرك ضعيفة وتحتاج إلى الشحن. اللمبة LED الحمراء تومض 5 مرات عندما يتم الضغط على أي زر بجهاز تحكم مقترن.	
اضغط على زر المحرك PROG.	RTS معطل. اللمبة LED لا تضيء عندما يتم الضغط على أي زر بجهاز تحكم مقترن.	
انتظر حتى يبرد المحرك (سوف تتوقف اللمبة LED الحمراء عن الوميض عندما يصبح المحرك جاهزاً للاستخدام).	تم تشغيل الحماية الحرارية للمحرك (تومض اللمبة LED الحمراء ببطء).	
حرك المنتج المجهز بمحرك بالاتجاه الآخر.	اكتشف المحرك عائناً (اللمبة LED مضيئة باللون الأحمر الثابت).	



3.7.1. إضافة/حذف جهاز تحكم

① تومض اللمبة LED البرتقالية ببطء عند إضافة أو حذف وحدة تحكم عن بعد.

استخدام جهاز تحكم (A) تمت برمجته مسبقاً على المنتج المجهز بمحرك:



(1) اضغط على زر برمجة جهاز التحكم (A) وأبقه مضغوطاً حتى يتحرك المنتج المجهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل. تومض اللمبة LED الخضراء مرة واحدة ثم تومض اللمبة LED البرتقالية ببطء.

(2) اضغط بسرعة على زر البرمجة على ظهر جهاز التحكم الجديد (B) لإضافة أو حذف جهاز التحكم وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

استخدام زر البرمجة على رأس المحرك:



(1) اضغط على زر برمجة رأس المحرك وأبقه مضغوطاً حتى يتحرك المنتج المجهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل. تومض اللمبة LED البرتقالية ببطء.

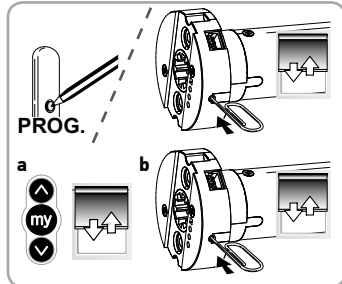
(2) اضغط بسرعة على زر برمجة جهاز التحكم (B) لإضافة أو حذف جهاز التحكم وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

3.7.2. تعطيل/تفعيل التكنولوجيا اللاسلكية "RTS" عندما تتم برمجة جهاز التحكم بشكل نهائي

① تعطيل النقل اللاسلكي يحافظ على فترة حياة البطارية أثناء الشحن أو لمدة عدم استخدام طويلة (مثلاً عند التخزين). لا يمكن تنفيذ الخطوات التالية إلا في وضع "المستخدم".

اضغط على زر برمجة جهاز التحكم المبرمج أو زر برمجة رأس المحرك وأبقه مضغوطاً حتى يتحرك المنتج المجهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات. (المحرك في وضع البرمجة)

لتعطيل التكنولوجيا اللاسلكية RTS:



(a) اضغط على أزرار UP و MY و DOWN في آن واحد حتى يتحرك المنتج المجهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل مرة واحدة وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

لتفعيل التكنولوجيا اللاسلكية RTS:

(b) اضغط ضغطاً قصيراً على زر برمجة رأس المحرك أو قم بتوصيل الشاحن، فيتحرك المنتج المجهز بمحرك فترة قصيرة للأعلى والأسفل مرة واحدة وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

3.5. الموضع المفضل (MY)

① موضع توقف وسيط أو "موضع مفضل (my)" الذي يستخدم عادةً بين موضعى الأعلى والأسفل بالكامل.



(1) لضبط هذه الوظيفة، حرّك المنتج المجهّز بمحرّك إلى الموضع المرغوب به باستخدام زر الرفع أو الخفض. اضغط لفترة قصيرة على زر MY لإيقاف المنتج المجهّز بمحرّك.

(2) اضغط على زر MY وأبقه مضغوطة حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك للأعلى والأسفل. يتم ضبط الموضع المفضل (my) وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

3.5.1. لتعديل الموضع المفضل (my)



(1) استخدم زر الرفع UP أو زر الخفض DOWN لتحريك المنتج المجهّز بمحرّك إلى الموضع المفضل (my) الجديد المرغوب به.

(2) اضغط على زر MY لإيقاف المنتج المجهّز بمحرّك.

(3) اضغط على زر MY وأبقه مضغوطة حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل. تتم برمجة الموضع المفضل (my) الجديد وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

① مسموح فقط بموضع مفضل (my) واحد.

3.5.2. لاستخدام الموضع المفضل (my)



تنبيه: يجب إيقاف المنتج المجهّز بمحرّك. اضغط ضغطة قصيرة على زر MY: يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك إلى الموضع المفضل (my).

3.6. ضبط السرعة

① تومض اللمبة LED البرتقالية ببطء في هذا الوضع.

(1) حرّك المنتج المجهّز بمحرّك بعيداً عن الحدود الطرفية. اضغط على الأزرار UP و MY و DOWN في آن واحد وأبقها مضغوطة حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل مرة واحدة. سيتحرّك المنتج المجهّز بمحرّك إلى أعلى UP وإلى أسفل Down تلقائياً في دورات من 10 ثوانٍ وتومض لمبة LED الخضراء 5 مرات للتأكيد على بدء وضع تعديل السرعة.

(2) لزيادة السرعة، اضغط على زر UP وأبقه مضغوطة حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة قصيرة للأعلى UP والأسفل Down وتومض لمبة LED الخضراء 5 مرات. كرر حسب الحاجة.

① يتم بلوغ السرعة القصوى عندما يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة وجيزة 3 مرات في اتجاه واحد و 3 مرات في الاتجاه الآخر. اللمبة LED الحمراء تومض 3 مرات و 3 مرات بشكل متقطع.

(3) لخفض السرعة، اضغط على زر DOWN وأبقه مضغوطة حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل. كرر حسب الحاجة.

① يتم بلوغ السرعة الدنيا عندما يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة وجيزة 3 مرات في اتجاه واحد و 3 مرات في الاتجاه الآخر.

(4) لتأكيد السرعة الجديدة، اضغط على زر MY وأبقه مضغوطة حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك فترة قصيرة للأعلى والأسفل وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

3. الاستخدام والصيانة

3.1. اختيار الوضع: وضع الدوران أو الإمالة

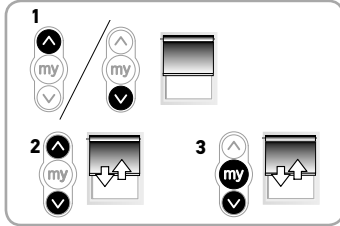
المحركات مصممة للعمل في وضعين: وضع الإمالة أو الدوران. تتيح هذه الميزة ضبط المحرك وفقاً لنوع التطبيق.

① تم إعداد المحرك (افتراضياً) للعمل في وضع الدوران.

(1) حرك المنتج المجهز بمحرك بعيداً عن الحدود الطرفية.

(2) اضغط على زر UP وزر DOWN في آن واحد وأبقهما مضغوطين حتى يتحرك المنتج المجهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل.

(3) اضغط على زر MY وزر DOWN في آن واحد وأبقهما مضغوطين حتى يتحرك المنتج المجهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل للتحويل من وضع الدوران إلى وضع الإمالة. تومض لمبة LED الخضراء مرتين للإشارة إلى أن المحرك على وضع الدوران أو ثلاث مرات للإشارة إلى أن المحرك على وضع الإمالة.

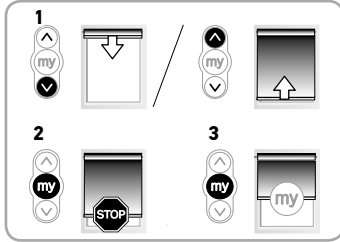


3.2. التحكم في الرفع UP، والخفض DOWN، والوضع MY: في وضع الدوران

(1) لتحريك المنتج المجهز بمحرك من حد إلى الحد الآخر، اضغط لفترة قصيرة على زر الرفع UP أو زر الخفض DOWN.

(2) لإيقاف المنتج المجهز بمحرك، اضغط لفترة قصيرة على زر MY.

(3) (في حالة تسجيل موضع my) لتحريك المنتج المجهز بمحرك إلى موضع my، اضغط لفترة قصيرة على زر MY.



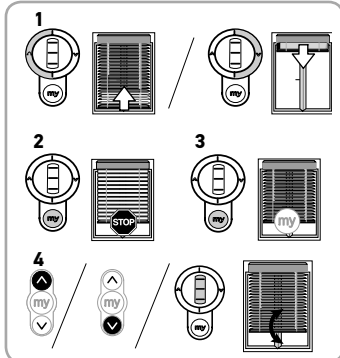
3.3. التحكم في الرفع UP، والخفض DOWN، والوضع MY: في وضع الإمالة

(1) لتحريك المنتج المجهز بمحرك من حد إلى الحد الآخر، اضغط لفترة قصيرة (أقل من 0,5 ثانية) على زر الرفع UP أو زر الخفض DOWN.

(2) لإيقاف المنتج المجهز بمحرك، اضغط على زر MY.

(3) (في حالة تسجيل موضع my) لتحريك المنتج المجهز بمحرك إلى موضع my، اضغط لفترة قصيرة على زر MY. سيتحرك المنتج المجهز بمحرك أوتوماتيكاً إلى الحد الطرفي السفلي (أولاً) ثم إلى موضع my.

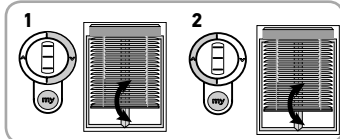
(4) لإمالة الشرائح، اضغط على زر الرفع UP أو زر الخفض DOWN وأبقه مضغوطاً أو استخدم الزر الدوار في وحدة التحكم عن بعد إلى أن تصل الشرائح إلى الموضع المرغوب.



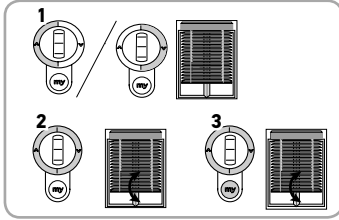
3.4. ضبط سرعة الإمالة

(1) لتقليل سرعة الإمالة، اضغط على زر MY وزر DOWN في آن واحد وأبقهما مضغوطين حتى يتحرك المنتج المجهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل. كرر حسب الحاجة. تم الوصول إلى السرعة الدنيا عند توقف المنتج المجهز بمحرك عن التحرك للأعلى والأسفل وومضت لمبة LED الخضراء 5 مرات.

(2) لزيادة سرعة الإمالة، اضغط على زر STOP وزر UP في آن واحد وأبقهما مضغوطين حتى يتحرك المنتج المجهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل. كرر حسب الحاجة. تم الوصول إلى السرعة الدنيا عند توقف المنتج المجهز بمحرك عن التحرك للأعلى والأسفل وومضت لمبة LED الخضراء 5 مرات.

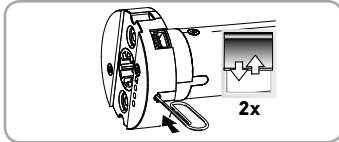


2.4.4.2. تغيير اتجاه دوران عجلة الإدارة



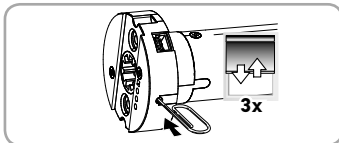
- (1) باستخدام زر الرفع أو زر الخفض بجهاز التحكم، حرّك المنتج المجهّز بمرحّك بعيداً عن الحدود الطرفية.
- (2) اضغط على زر UP وزر DOWN في آن واحد وأبقهما مضغوطين حتى يتحرك المنتج المجهّز بمرحّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل وتبدأ اللمبة LED البرتقالية في الوميض ببطء.
- (3) اضغط على الأزرار UP و MY و DOWN في آن واحد حتى يتحرك المنتج المجهّز بمرحّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل، فينعكس اتجاه دوران عجلة الإدارة وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

2.4.4.5. محو أجهزة التحكم من الذاكرة



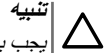
لمحو جميع أجهزة التحكم المبرمجة، اضغط على زر برمجة رأس المرحّك وأبقه مضغوطاً إلى أن يتحرك المنتج المجهّز بمرحّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل مرتين. يتم محو جميع أجهزة التحكم المبرمجة وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

2.4.4.6. محو ذاكرة المرحّك (الإعداد الافتراضي للمصنع)



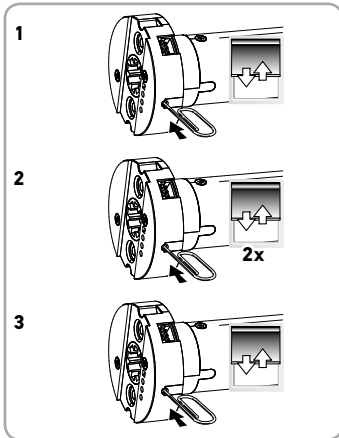
لإعادة ضبط المرحّك، اضغط على زر برمجة رأس المرحّك وأبقه مضغوطاً إلى أن يتحرك المنتج المجهّز بمرحّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل 3 مرات. فيتم محو جميع أوضاع الضبط. تومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات ثم تصبح اللمبة LED البرتقالية مضاءة إضاءة ثابتة.

2.4.4.7. وضع الخمول المؤقت



تنبيه | يجب برمجة المنتج المجهّز بمرحّك.

① لن يستجيب المرحّك لأي أوامر من أجهزة التحكم لمدة 15 دقيقة.



- (1) اضغط على زر برمجة رأس المرحّك وأبقه مضغوطاً حتى يتحرك المنتج المجهّز بمرحّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل.
- (2) اضغط لفترة قصيرة على زر برمجة رأس المرحّك، فيتحرك المنتج المجهّز بمرحّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل مرتين. يتم تفعيل "وضع الخمول"، وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات للتأكيد، ثم تومض اللمبة LED البرتقالية ببطء كل ثانية طالما كان المرحّك في وضع الخمول المؤقت.
- (3) لتعطيل "وضع الخمول"، اضغط لفترة قصيرة على زر برمجة رأس المرحّك. يتحرك المنتج المجهّز بمرحّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل، يتم تمكين أوامر جهاز التحكم. تومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

ملاحظات	الأسباب المحتملة	الحلول
الإعداد غير مسموح به. يتحرك المحرك لفترة وجيزة 3 مرات في اتجاه واحد و 3 مرات في الاتجاه الآخر اللمبة LED الحمراء تومض 3 مرات و 3 مرات بشكل متقطع.	تم بلوغ العدد الأقصى لأجهزة التحكم. تم الوصول إلى الحد الأقصى/الحد الأدنى لقيمة الإعداد.	قم بمحو أجهزة التحكم من الذاكرة حتى تستطيع إضافة جهاز تحكم جديد بالرجوع إلى 2.4.5. محو أجهزة التحكم من الذاكرة . يجب إجراء الإعداد الصحيح.
تومض اللمبة LED الحمراء ببطء لمدة 3 ثوان قبل وبعد تشغيل المحرك.	البطارية ضعيفة. سعة البطارية أقل من أو تساوي 5%.	قم بإعادة ضبط الحدود الطرفية بالرجوع إلى الفصل 2.4.2. إعادة ضبط الحد الطرفي . اشحن البطارية.

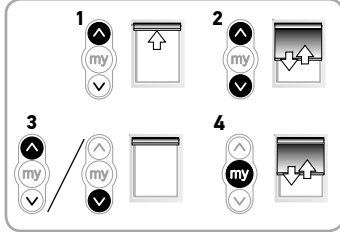
2.4.2. إعادة ضبط الحد الطرفي



يجب أن يكون جهاز التحكم مقترنا بالمنتج المجّهز بمحرك.

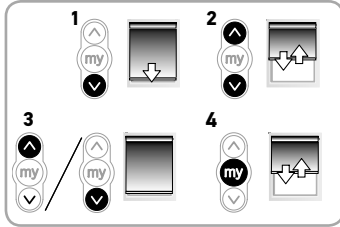
① تومض اللمبة LED البرتقالية ببطء حتى يتم تسجيل الحد الطرفي الجديد.

2.4.2.1 إعادة تعيين الحد الطرفي العلوي



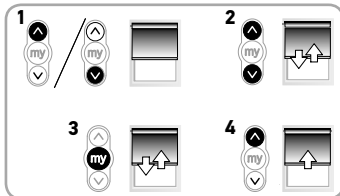
- 1) اضغط على زر الرفع UP لفترة قصيرة، لتحريك المنتج المجّهز بمحرك إلى الحد الطرفي العلوي.
- 2) اضغط على زر UP وزر DOWN في آن واحد وأبقهما مضغوطين حتى يتحرك المنتج المجّهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل.
- 3) اضغط على زر الرفع UP أو زر الخفض DOWN وأبقه مضغوطين لتحريك المنتج المجّهز بمحرك إلى الموضع الجديد المرغوب به.
- 4) لتأكيد الموضع الجديد، اضغط على زر MY وأبقه مضغوطين حتى يتحرك المنتج المجّهز بمحرك فترة قصيرة للأعلى والأسفل وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

2.4.2.2 إعادة تعيين الحد الطرفي السفلي



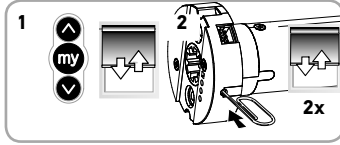
- 1) اضغط على زر الخفض DOWN لفترة قصيرة لتحريك المنتج المجّهز بمحرك إلى الحد الطرفي السفلي.
- 2) اضغط على زر UP وزر DOWN في آن واحد وأبقهما مضغوطين حتى يتحرك المنتج المجّهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل.
- 3) اضغط على زر الرفع UP أو زر الخفض DOWN وأبقه مضغوطين لتحريك المنتج المجّهز بمحرك إلى الموضع الجديد المرغوب به.
- 4) لتأكيد الموضع الجديد، اضغط على زر MY وأبقه مضغوطين حتى يتحرك المنتج المجّهز بمحرك فترة قصيرة للأعلى والأسفل وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

2.4.3 تغيير اتجاه دوران المحرك



- 1) باستخدام زر الرفع أو زر الخفض بجهاز التحكم، حرك المنتج المجّهز بمحرك بعيداً عن الحدود الطرفية.
- 2) اضغط على زر UP وزر DOWN في آن واحد وأبقهما مضغوطين حتى يتحرك المنتج المجّهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل وتبدأ اللمبة LED البرتقالية في الوميض ببطء.
- 3) اضغط على زر MY حتى يتحرك المنتج المجّهز بمحرك فترة قصيرة للأعلى والأسفل لعكس اتجاه الدوران وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.
- 4) اضغط على زر الرفع UP للتحقق من اتجاه الدوران الجديد. تم عكس اتجاه دوران المحرك.

2.3.5. نشط/عطّل التكنولوجيا اللاسلكية "RTS" عندما يكون جهاز التحكم مبرمجاً مسبقاً بصورة مؤقتة (غير مقترن) على المنتج المجّهز بمحرك.



① تستخدم هذه الوظيفة لتعطيل النقل اللاسلكي للحفاظ على فترة حياة البطارية أثناء الشحن، أو عندما لا يكون المنتج مستخدماً لفترة زمنية ممتدة (مثلاً: عند التخزين).

(1) لتعطيل التكنولوجيا اللاسلكية "RTS" من Somfy، اضغط على أزرار UP و MY و DOWN في آن واحد، حتى يتحرك المنتج المجّهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل مرة واحدة وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

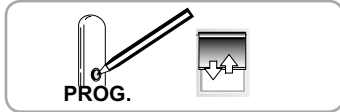
(2) لتفعيل التكنولوجيا اللاسلكية "RTS" من Somfy، اضغط لفترة قصيرة على زر برمجة رأس المحرك، فيتحرك المنتج المجّهز بمحرك فترة قصيرة للأعلى والأسفل مرتين.

2.3.6. تسجيل "اقتران" جهاز التحكم

بعد تسجيل الحدود الطرفية:

اضغط لفترة قصيرة على زر البرمجة في جهاز التحكم. سوف يتحرك المنتج المجّهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل لتأكيد الاقتران.

يتم تسجيل جهاز التحكم "مقترن" بالمنتج المجّهز بمحرك وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.



2.4. اقتراحات ونصائح التركيب

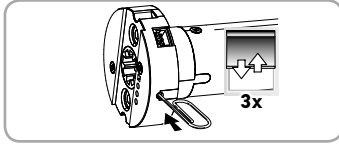
2.4.1. هل لديك أسئلة بشأن المحرك؟

ملاحظات	الأسباب المحتملة	الحلول
المنتج المجّهز بمحرك لا يعمل.	بطارية المحرك ضعيفة وتحتاج إلى الشحن. اللمبة LED الحمراء تومض 5 مرات عندما يتم الضغط على أي زر بجهاز تحكم مقترن.	قم بتوصيل الشاحن.
	بطارية جهاز التحكم ضعيفة. اللمبة LED لا تضيء عندما يتم الضغط على أي زر بجهاز تحكم مقترن.	افحص البطارية واستبدلها عند الحاجة.
	جهاز التحكم غير متوافق أو ليس مبرمجاً. اللمبة LED لا تضيء عندما يتم الضغط على أي زر بجهاز التحكم.	تحقق من التوافق أو قم بإقران جهاز التحكم كما هو مطلوب بالرجوع إلى الفصل 3.7.1. إضافة/ حذف جهاز تحكم.
	هناك عائق يمنع حركة المنتج المجّهز بمحرك. أضواء اللمبة LED الحمراء مشغلة وثابتة.	قم بإزالة العائق.
	موضع المحرك خارج الحدود الطرفية. اللمبة LED الحمراء تومض مرتين بشكل متقطع وباستمرار.	انتقل إلى قسم "ضبط الحدود الطرفية"
المنتج المجّهز بمحرك يتوقف قبل الحد المضبوط بكثير.	المحرك ليس مضبوطاً أو مقترناً. أضواء اللمبة LED البرتقالية مشغلة وثابتة.	انتقل إلى قسم "التجهيز للتشغيل"
	تم تنشيط الحماية الحرارية. تومض اللمبة LED باللون الأحمر باستمرار.	انتظر حتى يبرد المحرك (ستطفئ اللمبة LED).
	الحدود الطرفية مضبوطة بشكل غير صحيح.	أعد ضبط الحدود الطرفية.
	المنتج المجّهز بمحرك تجاوز حد الوزن الموصى به.	استبدل المنتج المجّهز بمحرك.
المنتج المجّهز بمحرك يتوقف قبل الحد المضبوط بكثير.	البطارية ضعيفة. اللمبة LED الحمراء تومض 5 مرات عندما يتم الضغط على أي زر بجهاز تحكم مقترن.	اشحن البطارية.

2.3. التشغيل

- ① تومض اللمبة LED البرتقالية باستمرار في وضع الإعداد.
① تومض اللمبة LED الخضراء مرة واحدة عندما يتم تلقي أي أمر من وحدة التحكم عن بعد المقترنة.

2.3.1. أوقف المحرك



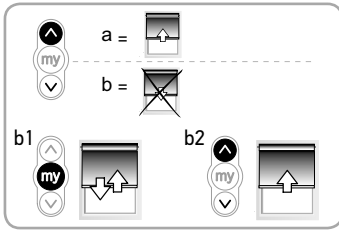
للإخراج الابتدائي للمحرك من عبوته، أوقف المحرك عن طريق الضغط لفترة قصيرة على زر برمجة رأس المحرك أو توصيل الشاحن. فيتحرك المنتج المجهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل 3 مرات وتضيء اللمبة LED باللون البرتقالي.

2.3.2. البرمجة المسبقة لجهاز التحكم

اضغط على زرّي الرفع والخفض في جهاز التحكم في وقت واحد: فيتحرك المنتج المجهز بمحرك للأعلى والأسفل وتتم برمجة جهاز التحكم مؤقتًا على المنتج المجهز بمحرك.

2.3.3. التحقق من اتجاه الدوران

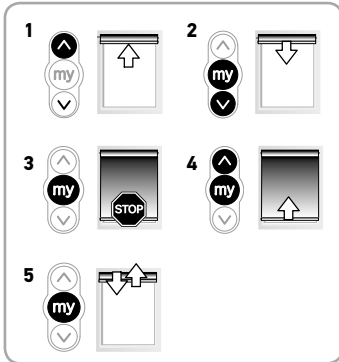
اضغط على زرّ الرفع UP في جهاز التحكم:



- (a) إذا كان المنتج المجهز بمحرك يصعد (a)، فإن اتجاه الدوران صحيح: انتقل إلى قسم "ضبط الحدود الطرفية".
(b) إذا كان المنتج المجهز بمحرك يهبط (b)، فإن اتجاه الدوران غير صحيح: انتقل إلى الخطوة التالية.
• (b1) اضغط على زر التحكم MY حتى يتحرك المنتج المجهز بمحرك للأعلى والأسفل: تم تعديل اتجاه الدوران وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.
• (b2) اضغط على زرّ الرفع UP في جهاز التحكم لتأكيد اتجاه الدوران.

2.3.4. ضبط الحدود الطرفية

① يمكن ضبط الحدود الطرفية بأي ترتيب.



- (1) اضغط على زر الرفع وأبقه مضغوطًا لتحريك المنتج المجهز بمحرك إلى موضع الرفع المرغوب به. عند اللزوم، اضبط الموضع العلوي بواسطة زر الرفع UP أو زر الخفض DOWN.
(2) لتسجيل الحد العلوي UP: اضغط على زر MY وزر الخفض DOWN في وقت واحد، ثم اتركهما بمجرد أن يبدأ المنتج المجهز بمحرك في التحرك. تم الآن تسجيل الحد العلوي UP، وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.
(3) اضغط على زر MY عند وصول المنتج المجهز بمحرك إلى موضع الخفض المرغوب به. عند اللزوم، اضبط موضع الخفض باستخدام زر الرفع أو زر الخفض.
(4) لتسجيل الحد السفلي DOWN: اضغط على زر MY وزر الخفض UP في وقت واحد، ثم اتركهما عندما يبدأ المنتج المجهز بمحرك في التحرك. تم الآن تسجيل حد الخفض. يتحرك المنتج المجهز بمحرك للأعلى وسوف يتوقف عند حده العلوي وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.
(5) لتأكيد واستكمال برمجة الحد: اضغط على زر MY وأبقه مضغوطًا حتى يتحرك المنتج المجهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل. أصبحت الحدود الطرفية الآن مسجلة.

2. التركيب

تنبيه



- هذه التعليمات **الزامية** بالنسبة للمتخصص بالمحركات والتشغيل الآلي للمنازل الذي يقوم بتركيب المحرك.
- لا تقم أبداً بإسقاط أو دق أو ثقب المحرك أو غمره في سائل.
- قم بتركيب جهاز تحكم مفرد لكل محرك.

① تأكد من بقاء لمبات LED وزر البرمجة ومدخل الوصل مرئية ويمكن الوصول إليها بسهولة بعد التثبيت.

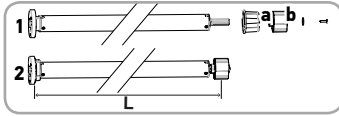
2.1 التجميع

2.1.1 تجهيز المحرك

تنبيه

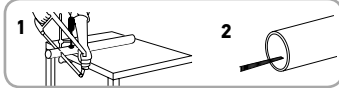


• **Roll Up 24 WF RTS Li-ion**: يجب أن يكون القطر الداخلي للأنبوب Ø22 ملم أو أكثر.



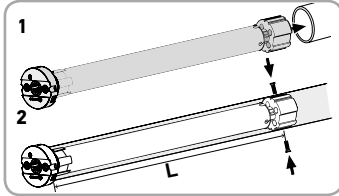
- 1 ركب التاج (a) وطارة الإدارة (b) في المحرك.
- 2 قم بقياس الطول (L) بين نهاية طارة الإدارة والرأس الطرفية.

2.1.2 تحضير الماسورة



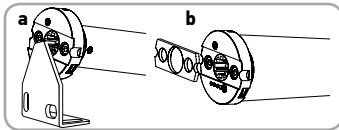
- 1 اقطع الماسورة حسب الطول المطلوب.
- 2 ثم قم بتجليخ الماسورة وإزالة البرادة.

2.1.3 تجميع المحرك - الأسطوانة



- 1 اجعل المحرك ينزلق داخل الماسورة. أدخل العجلة عن طريق محاذاة العجلة إلى سطح الماسورة. أدخل المحرك حتى المنتصف ثم اجعل التاج ينزلق أسفل المحرك وأدخله في الماسورة. ختاماً، ادفع المحرك داخل الماسورة.
- 2 ليس ذلك مشتركاً، ولكن إذا اقتضى الأمر، قم بتثبيت الماسورة في المحرك باستخدام براغ ذاتية اللولبة أو براش فولاذية حسب الطول (L).

2.1.4 تركيب تجميع الماسورة والمحرك على الدعامات



- (a) الدعامة القياسية.
 - (b) لوح المحرك للدعامة الخاصة.
- ① للاستقبال اللاسلكي المثالي، يجب الحفاظ على هوائي المحرك مستقيماً ويجب وضعه خارج المجرى الرئيسي (إذا كان مستخدماً).

2.2 التمديدات السلكية

احتياط



- لضمان السلامة الكهربائية، يجب أن تتم تغذية هذا المنتج من الدرجة الثالثة بمصدر جهد "SELV" (جهد شديد الانخفاض للسلامة).
- يجب أن يكون مستوى البطارية أقل من 30% قبل الشحن الجوي.

تنبيه



- استخدم شاحن الطاقة (الموصى به من قبل Somfy) لشحن بطارية المحرك.
- تأكد من شحن البطارية بالكامل قبل التركيب على الموقع.
- قبل الضغط، من الضروري شحن البطارية فقط إذا كان مؤشر LED يومض باللون الأحمر 5 مرات عند الضغط على أي زر في نقطة التحكم المقترنة.

السلوك	تضيء لمبة LED
الشحن جارٍ.	لمبة LED حمراء ثابتة.
الشحن على وشك الانتهاء.	المبة LED الخضراء تومض مرتين كل ثوانٍ.
اكتمال الشحن.	لون أخضر ثابت.

- 1 صل الشاحن بالمحرك.
 - 2 عند اكتمال الشحن، افصل الشاحن وخرّنه لاستخدامه فيما بعد.
- ① سيعود المحرك إلى وضع الخمول إن لم يتم استخدامه لمدة 15 دقيقة.

التعليمات المترجمة

تطبق هذه التعليمات على جميع محرّكات Roll Up 24 WF RTS Li-ion، التي تتوافر الإصدارات المختلفة منها في الكatalog الحالي.

الفهرس

140	3. الاستخدام والصيانة	134	1. معلومات مسبقة
140	3.1. اختيار الوضع: وضع الدوران أو الإمالة	134	1.1. نطاق التطبيق
140	3.2. التحكم في الرفع Up، والخفض Down، والوضع My: في وضع الدوران	134	1.2. المسؤولية
140	3.3. التحكم في الرفع Up، والخفض Down، والوضع My: في وضع الإمالة	135	2. التركيب
140	3.4. ضبط سرعة الإمالة	135	2.1. التجميع
140	3.5. الموضع المفضل (my)	135	2.2. التمديدات السلوكية
141	3.6. ضبط السرعة	136	2.3. التشغيل
142	3.7. اقتراحات ونصائح التشغيل	137	2.4. اقتراحات ونصائح التركيب
143	3.8. استبدال البطارية		
144	4. البيانات التقنية		

معلومات عامة

تعليمات الأمان

خطر  يشير إلى خطر يسبب الموت الفوري أو إصابات خطيرة.

تحذير  يشير إلى خطر قد يسبب الموت أو إصابات خطيرة.

احتياط  يشير إلى خطر قد يسبب إصابات خفيفة أو متوسطة الخطورة.

تنبيه  يشير إلى خطر قد يسبب تلفًا للمنتج أو يدمره.

1. معلومات مسبقة

1.1. نطاق التطبيق

محرّك Roll Up 24 مصمم لتشغيل كل أنواع الستائر الداخلية باستثناء أجهزة البانوجراف. يجب أن يتأكد القائم بالتركيب، وهو متخصص بالمحرّكات والتشغيل الآلي للمنزل، من التزام المنتج الذي يستخدم محرّك بعد تركيبه بالمعايير السارية في البلد الذي يتم تركيبه فيه، وعلى وجه الخصوص معيار EN 13120 المتعلق بالستائر الداخلية.

1.2. المسؤولية

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل تركيب المنتج واستعماله. بالإضافة إلى التعليمات المقدّمة في هذا الدليل، يرجى الالتزام أيضا بالتعليمات الموجودة في وثيقة **تعليمات الأمان** المرفقة.

يجب تركيب المحرك بواسطة متخصص بالمحرّكات والتشغيل الآلي للمنزل، ووفقًا لتعليمات Somfy وللوائح المطبقة في بلد التركيب.

كل تشغيل للمحرك خارج نطاق التطبيق المشروح أعلاه يعد ممنوعًا. وهو ينهي، مثله مثل أي عدم احترام للتعليمات المذكورة في هذا الدليل وفي وثيقة **تعليمات الأمان** المرفقة، كل مسؤولية وضمان من Somfy.

بعد تركيب المحرك، يجب أن يعرف المركّب عملاءه بشروط الاستخدام والصيانة للمحرك ويجب عليه تزويدهم بتعليمات الاستخدام والصيانة، بالإضافة إلى الوثيقة المرفقة **تعليمات الأمان**. تتطلب كل عمليات خدمة ما بعد البيع الخاصة بالمحرك الاستعانة بمختص بالمحرّكات والتشغيل الآلي للمنزل.

في حالة وجود شكوك لديك أثناء تركيب المحرك أو للحصول على معلومات إضافية، قم بالاتصال بممثل Somfy أو بزيارة الموقع الإلكتروني www.somfy.com.

SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde
F-74300 Cluses

www.somfy.com

somfy®

5147918B



SOMFY ACTIVITES SA Société Anonyme, capital 35 000 000 Euros RCS Annecy, 303.970.230 - 05/2019

Images not contractually binding